

Códigos electrónicos

Crisis sanitaria COVID-19. Normativa alemana

Edición actualizada a 15 de abril de 2020





La última versión de este Código en PDF está disponible para su descarga **gratuita** en:
https://boe.es/biblioteca_juridica/index.php?tipo=C&modo=2

Para adquirir el Código en formato papel: tienda.boe.es

© Agencia Estatal Boletín Oficial del Estado

NIPO (PDF): 090-20-081-5

NIPO (Papel): 090-20-082-0

ISBN: 978-84-340-2628-5

Depósito Legal: M-11374-2020

Catálogo de Publicaciones de la Administración General del Estado:
<https://cpage.mpr.gob.es>

Agencia Estatal Boletín Oficial del Estado
Avenida de Manoteras, 54
28050 MADRID
www.boe.es

SUMARIO

REPÚBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

Nota del editor	VII
1. Besprechung von Bundeskanzlerin Merkel mit den Regierungschefinnen und Regierungschefs der Länder zum Coronavirus. Pressemitteilung 104, Sonntag, 22. März 2020	9
2. Verordnung über Erleichterungen der Kurzarbeit (Kurzarbeitergeldverordnung – KugV), Vom 25. März 2020 (Bundesgesetzblatt Jahrgang 2020 Teil I Nr. 14, ausgegeben zu Bonn am 27. März 2020)	11
3. Gesetz über die Feststellung eines Nachtrags zum Bundeshaushaltspfand für das Haushaltsjahr 2020 (Nachtragshaushaltsgesetz 2020), Vom 27. März 2020 (Bundesgesetzblatt Jahrgang 2020 Teil I Nr. 14, ausgegeben zu Bonn am 27. März 2020)	13
4. Gesetz zur Errichtung eines Wirtschaftsstabilisierungsfonds (Wirtschaftsstabilisierungsfondsgesetz – WStFG), Vom 27. März 2020 (Bundesgesetzblatt Jahrgang 2020 Teil I Nr. 14, ausgegeben zu Bonn am 27. März 2020)	35
5. Gesetz für den erleichterten Zugang zu sozialer Sicherung und zum Einsatz und zur Absicherung sozialer Dienstleister aufgrund des Coronavirus SARS-CoV-2 (Sozialschutz-Paket), Vom 27. März 2020 (Bundesgesetzblatt Jahrgang 2020 Teil I Nr. 14, ausgegeben zu Bonn am 27. März 2020)	55
6. Gesetz zur Abmilderung der Folgen der COVID-19-Pandemie im Zivil-, Insolvenz- und Strafverfahrensrecht, Vom 27. März 2020 (Bundesgesetzblatt Jahrgang 2020 Teil I Nr. 14, ausgegeben zu Bonn am 27. März 2020)	63
7. Erste Verordnung zur Änderung der Pflegepersonaluntergrenzen-Verordnung, Vom 25. März 2020 (Bundesgesetzblatt Jahrgang 2020 Teil I Nr. 14, ausgegeben zu Bonn am 27. März 2020)	71
8. Gesetz zum Schutz der Bevölkerung bei einer epidemischen Lage von nationaler Tragweite, Vom 27. März 2020 (Bundesgesetzblatt Jahrgang 2020 Teil I Nr. 14, ausgegeben zu Bonn am 27. März 2020)	73
9. Gesetz zum Ausgleich COVID-19 bedingter finanzieller Belastungen der Krankenhäuser und weiterer Gesundheitseinrichtungen (COVID-19-Krankenhausentlastungsgesetz), Vom 27. März 2020 (Bundesgesetzblatt Jahrgang 2020 Teil I Nr. 14, ausgegeben zu Bonn am 27. März 2020)	83
10. Bekanntmachung eines Beschlusses des Gemeinsamen Bundesausschusses über eine Änderung der Qualitätssicherungs-Richtlinie Früh- und Reifgeborene (QFR-RL), der Richtlinie zu minimalinvasiven Herzkloppeninterventionen (MHI-RL), der Qualitätssicherungs-Richtlinie zum Bauchaortenaneurysma (QBAA-RL), der Richtlinie zur Kinderherzchirurgie (KiHe-RL), der Richtlinie zur Kinderonkologie (KiOn-RL), des Beschlusses über Maßnahmen zur Qualitätssicherung der allogenen Stammzelltransplantation bei Multiplem Myelom und des Beschlusses über Maßnahmen zur Qualitätssicherung der allogenen Stammzelltransplantation mit In-vitro-Aufbereitung des Transplantats bei akuter lymphatischer Leukämie und akuter	

myeloischer Leukämie bei Erwachsenen: COVID-19 – Ausnahmen von Mindestanforderungen an das Pflegepersonal, vom 20. März 2020 (Veröffentlicht am Montag, 23. März 2020 BAnz AT 23.03.2020 B7)	93
11. Bekanntmachung der Regelung zur vorübergehenden Gewährung von Bürgschaften, Rückbürgschaften und Garantien im Geltungsbereich der Bundesrepublik Deutschland im Zusammenhang mit dem Ausbruch von COVID-19 („Bundesregelung Bürgschaften 2020“), vom 20. März 2020 (Veröffentlicht am Dienstag, 31. März 2020 BAnz AT 31.03.2020 B1)	97
12. Beschränkungen des öffentlichen Lebens zur Eindämmung der COVID19-Epidemie. Telefonschaltkonferenz der Bundeskanzlerin mit den Regierungschefinnen und Regierungschefs der Länder am 15. April 2020. Presse und Informationsamt der Bundesregierung (BPA). Laufende Nr. 124 Ausgabejahr 2020. Mittwoch, 15. April 2020	101
13. Vollzug des Infektionsschutzgesetzes (IfSG). Vorläufige Ausgangsbeschränkung anlässlich der Corona-Pandemie Bekanntmachung des Bayerischen Staatsministeriums für Gesundheit und Pflege vom 20. März 2020, Az. Z6a-G8000-2020/122-98	107

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL

1. Reunión entre la Canciller Federal Merkel y los Presidentes de los Lander para debatir sobre el coronavirus. Comunicado de prensa número 104. Domingo, 22 de marzo de 2020	113
2. Reglamento para facilitar el trabajo a jornada reducida («Schurzbeitergeldverordnung – KugV»), de 25 de marzo de 2020 (<i>Boletín Oficial Federal</i> de 2020, parte I, n.º 14, publicado en Bonn el 27 de marzo de 2020)	115
3. Ley de aprobación de un suplemento del presupuesto federal para el ejercicio 2020 (Ley de Presupuestos complementaria de 2020), de 27 de marzo de 2020 (<i>Boletín Oficial Federal</i> de 2020, parte I, n.º 14, publicado en Bonn el 27 de marzo de 2020)	117
4. Ley por la que se establece un Fondo de estabilización económica (WStFG), de 27 de marzo de 2020 (<i>Boletín Oficial Federal</i> de 2020, parte I, n.º 14, publicado en Bonn el 27 de marzo de 2020)	141
5. Ley para facilitar el acceso a la seguridad social y para la protección de los prestadores de servicios sociales por el coronavirus SARS-CoV-2 (paquete de protección social), de 27 de marzo de 2020 (<i>Boletín Oficial Federal</i> de 2020, parte I, n.º 14, publicado en Bonn el 27 de marzo de 2020)	161
6. Ley para mitigar las consecuencias de la pandemia del COVID-19 en el Derecho Civil, Concursal y Penal, de 27 de marzo de 2020 (<i>Boletín Oficial Federal</i> de 2020, parte I, n.º 14, publicado en Bonn el 27 de marzo de 2020)	169
7. Primer Reglamento por el que se modifica el Reglamento relativo al personal de enfermería, de 25 de marzo de 2020 (<i>Boletín Oficial Federal</i> de 2020, parte I, n.º 14, publicado en Bonn el 27 de marzo de 2020)	177
8. Ley de protección de la población en caso de epidemia de alcance nacional, de 27 de marzo de 2020 (<i>Boletín Oficial Federal</i> de 2020, parte I, n.º 14, publicado en Bonn el 27 de marzo de 2020)	179
9. Ley de compensación de las cargas financieras de los hospitales y otras instituciones sanitarias ocasionadas por el COVID-19 (Ley de ayudas a los hospitales COVID-19), de 27 de	

marzo de 2020 (<i>Boletín Oficial Federal</i> de 2020, parte I. n.º 14, publicado en Bonn el 27 de marzo de 2020)	189
10. Anuncio de una decisión del Comité Federal Conjunto sobre una modificación de la Directriz relativa a la garantía de la calidad para los bebés recién prematuros y maduros (QFR-RL), la Directriz sobre intervenciones de válvulas cardíacas mínimamente invasivas (MHI-RL), la Directriz sobre garantía de la calidad del aneurisma de aorta abdominal (QBAA-RL), la directriz sobre cirugía cardíaca pediátrica (KIHE-RL), la directriz sobre oncología pediátrica (KION-RL), la decisión sobre las medidas de control de la calidad en el trasplante alogénico de células madre para el mieloma múltiple y la decisión sobre las medidas de control de calidad en el trasplante de células madre alogénicas con preparación <i>in vitro</i> del trasplante para la leucemia linfática aguda y leucemia mieloide en adultos: COVID-19 – Excepciones a los requisitos mínimos para el personal de enfermería, de 20 de marzo de 2020 (Publicado el lunes 23 de marzo de 2020, <i>BAnz AT</i> 23.03.2020 B7)	201
11. Anuncio de La provisión temporal de garantías, contragarantías y fianzas del ámbito de aplicación de la República Federal de Alemania en relación con el brote de COVID-19 («Plan Federal de Garantía 2020»), de 20 de marzo de 2020 (Publicado el martes 31 de marzo de 2020, <i>BAnz AT</i> 31.03.2020 B1)	205
12. Restricciones a la vida pública para mitigar la epidemia de COVID-19. Conferencia telefónica de la Canciller Federal con los Presidentes de los Länder, el 15 de abril de 2020. Oficina de Prensa e Información del Gobierno Federal (BPA) n.º actual: 124, año de emisión: 2020, miércoles, 15 de abril	209
13. Aplicación de la Ley alemana de protección contra las infecciones (IfSG). Orden preliminar de permanencia en el domicilio dictada a causa de la pandemia de Coronavirus. Anuncio del Ministerio de Sanidad y Asistencia del Estado de Baviera, de fecha 20 de marzo, 2020, n.º de referencia Z6.a-G8000-2020/122-98.	215



CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

NOTA DEL EDITOR

La traducción que se incluye a partir de la página 113 es una traducción de apoyo realizada externamente por la herramienta de traducción automática de la Comisión Europea *eTranslation*. La traducción de los textos, del alemán e inglés al español, no es una traducción jurada, ni una traducción oficial.

La AEBOE no será responsable del uso que se haga de esta traducción de apoyo, ni tampoco de los daños ocasionados que, de forma directa o indirecta, puedan producir perjuicios económicos, materiales o sobre las personas, provocados por el uso de la traducción de apoyo.



CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

PRESSE- UND INFORMATIONSAMT DER BUNDESREGIERUNG (BPA) PRESSEMITTEILUNG 104

Sonntag, 22. März 2020

Besprechung von Bundeskanzlerin Merkel mit den Regierungschefinnen und Regierungschefs der Länder zum Coronavirus

Die Bundeskanzlerin und die Regierungschefinnen und Regierungschefs der Länder fassen folgenden Beschluss:

Die rasante Verbreitung des Coronavirus (SARS-CoV-2) in den vergangenen Tagen in Deutschland ist besorgniserregend. Wir müssen alles dafür tun, um einen unkontrollierten Anstieg der Fallzahlen zu verhindern und unser Gesundheitssystem leistungsfähig zu halten. Dafür ist die Reduzierung von Kontakten entscheidend. Bund und Länder verständigen sich auf eine Erweiterung der am 12. März beschlossenen Leitlinien zur Beschränkung sozialer Kontakte:

1. Die Bürgerinnen und Bürger werden angehalten, die Kontakte zu anderen Menschen außerhalb der Angehörigen des eigenen Haushalts auf ein absolut nötiges Minimum zu reduzieren.
2. In der Öffentlichkeit ist, wo immer möglich, zu anderen als den unter I. genannten Personen ein Mindestabstand von mindestens 1,5 m einzuhalten.
3. Der Aufenthalt im öffentlichen Raum ist nur alleine, mit einer weiteren nicht im Haushalt lebenden Person oder im Kreis der Angehörigen des eigenen Haushalts gestattet.
4. Der Weg zur Arbeit, zur Notbetreuung, Einkäufe, Arztbesuche, Teilnahme an Sitzungen, erforderlichen Terminen und Prüfungen, Hilfe für andere oder individueller Sport und Bewegung an der frischen Luft sowie andere notwendige Tätigkeiten bleiben selbstverständlich weiter möglich.
5. Gruppen feiernder Menschen auf öffentlichen Plätzen, in Wohnungen sowie privaten Einrichtungen sind angesichts der ernsten Lage in unserem Land inakzeptabel. Verstöße gegen die Kontakt-Beschränkungen sollen von den Ordnungsbehörden und der Polizei überwacht und bei Zuwiderhandlungen sanktioniert werden.
6. Gastronomiebetriebe werden geschlossen. Davon ausgenommen ist die Lieferung und Abholung mitnahmefähiger Speisen für den Verzehr zu Hause.
7. Dienstleistungsbetriebe im Bereich der Körperpflege wie Friseure, Kosmetikstudios, Massagepraxen, Tattoo-Studios und ähnliche Betriebe werden geschlossen, weil in diesem Bereich eine körperliche Nähe unabdingbar ist. Medizinisch notwendige Behandlungen bleiben weiter möglich.
8. In allen Betrieben und insbesondere solchen mit Publikumsverkehr ist es wichtig, die Hygienevorschriften einzuhalten und wirksame Schutzmaßnahmen für Mitarbeiter und Besucher umzusetzen.
9. Diese Maßnahmen sollen eine Geltungsdauer von mindestens zwei Wochen haben.

Bund und Länder werden bei der Umsetzung dieser Einschränkungen sowie der Beurteilung ihrer Wirksamkeit eng zusammenarbeiten. Weitergehende Regelungen aufgrund von regionalen Besonderheiten oder epidemiologischen Lagen in den Ländern oder Landkreisen bleiben möglich. Bund und Länder sind sich darüber im Klaren, dass es sich um sehr einsch-

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA
Presse- und Informationsamt der Bundesregierung (BPA)

neidende Maßnahmen handelt. Aber sie sind notwendig und sie sind mit Blick auf das zu schützende Rechtsgut der Gesundheit der Bevölkerung verhältnismäßig. Die Bundeskanzlerin und die Regierungscheffinnen und Regierungschiefs der Länder danken insbesondere den Beschäftigten im Gesundheitssystem, im öffentlichen Dienst und in den Branchen, die das tägliche Leben aufrecht erhalten sowie allen Bürgerinnen und Bürgern für ihr Verantwortungsbewusstsein und ihre Bereitschaft, sich an diese Regeln zu halten, um die Verbreitung des Coronavirus weiter zu verlangsamen.



CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

VERORDNUNG ÜBER ERLEICHTERUNGEN DER KURZARBEIT (KURZARBEITERGELDVERORDNUNG – KUGV)

Vom 25. März 2020

Auf Grund des § 109 Absatz 5 des Dritten Buches Sozialgesetzbuch – Arbeitsförderung –, der durch Artikel 1 des Gesetzes vom 13. März 2020 (BGBl. I S. 493) eingefügt worden ist, und des § 11a des Arbeitnehmerüberlassungsgesetzes, der durch Artikel 2 Nummer 2 des Gesetzes vom 13. März 2020 (BGBl. I S. 493) eingefügt worden ist, verordnet die Bundesregierung:

§ 1

Absenkung der Anforderungen für die Gewährung von Kurzarbeitergeld

Kurzarbeitergeld nach § 95 des Dritten Buches Sozialgesetzbuch und Saison-Kurzarbeitergeld nach § 101 des Dritten Buches Sozialgesetzbuch werden bis zum 31. Dezember 2020 mit folgenden Maßgaben geleistet:

1. Abweichend von § 96 Absatz 1 Satz 1 Nummer 4 des Dritten Buches Sozialgesetzbuch wird der Anteil der in dem Betrieb beschäftigten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die im jeweiligen Kalendermonat (Anspruchszeitraum) von einem Entgeltausfall von jeweils mehr als zehn Prozent ihres monatlichen Bruttoentgelts betroffen sind, auf mindestens zehn Prozent festgesetzt,

2. § 96 Absatz 4 Satz 2 Nummer 3 des Dritten Buches Sozialgesetzbuch gilt nicht für den Aufbau negativer Arbeitszeitsalden.

§ 2

Erstattung von Beiträgen zur Sozialversicherung

1. Dem Arbeitgeber werden für Arbeitsausfälle bis zum 31. Dezember 2020 die von ihm während des Bezugs von Kurzarbeitergeld nach § 95 oder nach § 101 des Dritten Buches Sozialgesetzbuch alleinzu tragenden Beiträge zur Sozialversicherung auf Antrag von der Bundesagentur für Arbeit in pauschalierter Form erstattet.

2. Die Erstattung der Beiträge zur Sozialversicherung nach Absatz 1 an Arbeitgeber von Bezieherinnen und Beziehern von Saison-Kurzarbeitergeld nach § 101 des Dritten Buches Sozialgesetzbuch hat Vorrang vor einer Erstattung der Sozialversicherungsbeiträge aus der Umlage nach § 102 Absatz 1 des Dritten Buches Sozialgesetzbuch.

3. Für die Pauschalierung wird die Sozialversicherungspauschale nach § 153 Absatz 1 Satz 2 Nummer 1 des Dritten Buches Sozialgesetzbuch abzüglich des Betrags zur Arbeitsförderung zugrunde gelegt.

§ 3

Öffnung von Kurzarbeit für Leiharbeitnehmerinnen und Leiharbeitnehmer

Das in § 11 Absatz 4 Satz 2 des Arbeitnehmerüberlassungsgesetzes geregelte Recht von Leiharbeitnehmerinnen und Leiharbeitnehmern auf Vergütung wird bei Vereinbarung von Kurzarbeit für den Arbeitsausfall und für die Dauer aufgehoben, für die der Leiharbeit-

Verordnung über Erleichterungen der Kurzarbeit..., vom 25. März 2020

nehmerin oder dem Leiharbeitnehmer Kurzarbeitergeld nach dem Dritten Buch Sozialgesetzbuch gezahlt wird. Eine solche Vereinbarung kann das Recht der Leiharbeitnehmerin oder des Leiharbeitnehmers auf Vergütung längstens bis zum 31. Dezember 2020 ausschließen.

§ 4
Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt mit Wirkung vom 1. März 2020 in Kraft.

Berlin, den 25. März 2020

Die Bundeskanzlerin
DR. ANGELA MERKEL
Der Bundesminister für Arbeit und Soziales
HUBERTUS HEIL

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

GESETZ ÜBER DIE FESTSTELLUNG EINES NACHTRAGS ZUM BUNDESHAUSHALTSPLAN FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2020 (NACHTRAGSHAUSHALTSGESETZ 2020)

Vom 27. März 2020

Der Deutsche Bundestag hat das folgende Gesetz beschlossen:

Artikel 1

Das Haushaltsgesetz 2020 vom 21. Dezember 2019 (BGBl. I S. 2890) wird wie folgt geändert:

1. In § 1 Absatz 1 wird die Angabe „362 000 000 000“ durch die Angabe „484 487 192000“ ersetzt.
2. § 2 wird wie folgt geändert:
 - a) Absatz 1 wird wie folgtgefasst:

„(1) Das Bundesministerium der Finanzen wird ermächtigt, zur Deckung von Ausgaben für das Haushaltsjahr 2020 Kredite bis zur Höhe von 155 987 192 000 Euro aufzunehmen.“
 - b) Absatz 2 Satz 1 wird wie folgt gefasst:

„Dem Kreditrahmen nach Absatz 1 wachsen die Beträge zur Tilgung von im Haushaltsjahr 2020 fällig werdenden Krediten zu; deren Höhe ergibt sich aus dem Saldo der im Kreditfinanzierungsplan (Teil IV des Gesamtplans) ausgewiesenen Ausgaben zur Tilgung von Krediten (Nummer 2) und den sonstigen Einnahmen zur Schuldentilgung (Nummer 1.2).“
3. § 3 wird wie folgt geändert:
 - a) In Absatz 5 Satz 1 wird die Angabe „10 Prozent“ durch die Angabe „20 Prozent“ ersetzt.
 - b) In Absatz 9 Satz 1 wird die Angabe „10 Prozent“ durch die Angabe „20 Prozent“ ersetzt.
 - c) In Absatz 9 Satz 2 wird die Angabe „10 Prozent“ durch die Angabe „20 Prozent“ ersetzt.
3. § 3 wird wie folgt geändert:
 - a) In Absatz 1 Satz 1 wird die Angabe „465 180000000“ durch die Angabe „821 710 000 000“ ersetzt.
 - b) In Absatz 1 Satz 1 Nummer 1 wird die Angabe „148 000 000 000“ durch die Angabe „160 000 000 000“ ersetzt.
 - c) In Absatz 1 Satz 1 Nummer 2 wird die Angabe „58 000000000“ durch die Angabe „80 000 000 000“ ersetzt.
 - d) In Absatz 1 Satz 1 Nummer 3 wird die Angabe „32 470000000“ durch die Angabe „35 000 000 000“ ersetzt.
 - e) In Absatz 1 Satz 1 Nummer 5 wird die Angabe „130 000 000 000“ durch die Angabe „430 000 000 000“ ersetzt.

Gesetz über die Feststellung eines Nachtrags zum Bundeshaushaltsp... vom 27. März 2020

f) In Absatz 1 Satz 1 Nummer 6 wird die Angabe „80 000000000“ durch die Angabe „100 000 000 000“ ersetzt.

g) In Absatz 7 Satz 1 wird die Angabe „20 Prozent“ durch die Angabe „30 Prozent“ ersetzt.

4. In § 5 Absatz 3 werden die Wörter „Nummern 2 bis 5“ durch die Wörter „Nummern 1 bis 5“ ersetzt.

Artikel 2

Der Bundeshaushaltsp... 2020 wird nach Maßgabe des diesem Gesetz als Anlage beigefügten Nachtrags geändert.

Artikel 3

§ 59 Absatz 1 Nummer 1 der Bundeshaushaltssordnung vom 19. August 1969 (BGBl. I S. 1284), die zuletzt durch Artikel 3 des Gesetzes vom 9. Dezember 2019 (BGBl. I S. 2053) geändert worden ist, findet mit der Maßgabe Anwendung, dass die Wörter „und der Anspruch durch die Stundung nicht gefährdet wird“ gestrichen werden.

Artikel 4

Dieses Gesetz tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2020 in Kraft.

Die verfassungsmäßigen Rechte des Bundesrates sind gewahrt.

Das vorstehende Gesetz wird hiermit ausgefertigt. Es ist im Bundesgesetzblatt zu verkünden.

Berlin, den 27. März 2020

Der Bundespräsident
STEINMEIER
Die Bundeskanzlerin
DR. ANGELA MERKEL
Der Bundesminister der Finanzen
OLAF SCHOLZ

**Nachtrag
zum Gesamtplan
des Bundeshaushaltsplans
2020**

Teil I: Haushaltsübersicht

- A. Einnahmen
- B. Ausgaben
- C. Verpflichtungsermächtigungen und deren Fälligkeiten
- D. Flexibilisierte Ausgaben nach § 5 des Haushaltsgesetzes

Teil II: Berechnung der zulässigen Kreditaufnahme nach § 5 des Artikel 115-Gesetzes sowie der Verordnung über das Verfahren zur Bestimmung der Konjunkturkomponente nach § 5 des Artikel 115-Gesetzes

Teil III: Finanzierungsübersicht

Teil IV: Kreditfinanzierungsplan

Teill: Haushaltsübersicht**A. Einnahmen**

Epl.	Bezeichnung	Bisherige Gesamteinnahmen 2020 1 000 €	Neue Gesamteinnahmen 2020 1 000 €	Gesamteinnahmen 2019 1 000 €	gegenüber 2019 mehr (+) weniger (-) 1 000 €
1	2	3	4	5	6
01	Bundespräsident und Bundespräsidialamt	193	193	193	-
02	Deutscher Bundestag	1 945	1 945	1 801	+144
03	Bundesrat	56	56	86	-30
04	Bundeskanzlerin und Bundeskanzleramt	2 902	2 902	3 225	-323
05	Auswärtiges Amt	170 694	170 694	159 846	+10 848
06	Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat	1 206 020	1 206 020	1 126 609	+79 411
07	Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz	614 777	614 777	579 782	+34 995
08	Bundesministerium der Finanzen	318 670	318 670	291 546	+27 124
09	Bundesministerium für Wirtschaft und Energie	463 940	463 940	448 324	+15 616
10	Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft	65 132	65 132	64 003	+1 129
11	Bundesministerium für Arbeit und Soziales	2 111 042	2 111 042	2 089 391	+21 651
12	Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur	8 582 956	8 582 956	8 824 211	-241 255
14	Bundesministerium der Verteidigung	485 897	485 897	485 897	-
15	Bundesministerium für Gesundheit	93 617	93 617	93 796	-179
16	Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit	892 232	892 232	818 214	+74 018
17	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend	245 848	245 848	199 085	+46 763
19	Bundesverfassungsgericht	40	40	40	-
20	Bundesrechnungshof	3 907	3 907	3 871	+36
21	Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit	61	61	61	-

Gesetz über die Feststellung eines Nachtrags zum Bundeshaushaltsp... vom 27. März 2020

Epl.	Bezeichnung	Bisherige Gesamtein-nahmen 2020 1 000 €	Neue Gesamtein-nahmen 2020 1 000 €	Gesamtein-nahmen 2019 1 000 €	gegenüber 2019 mehr (+) weniger (-) 1 000 €
1	2	3	4	5	6
23	Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung	869 813	869 813	996 043	-126 230
30	Bundesministerium für Bildung und Forschung	39 276	39 276	36 276	+3 000
32	Bundesschuld	1 031 905	157 019 097	1 348 313	+155 670 784
60	Allgemeine Finanzverwaltung	344 799 077	311 299 077	338 829 387	-27 530 310
Einnahmen		362 000 000	484 487 192	356 400 000	+128 087 192

Zu Spalte 4: Darin enthalten sind

- Steuereinnahmen in Höhe von 291 458 000 T€,
- Einnahmen aus Krediten in Höhe von 155 987 192 T€ sowie
- sonstige Einnahmen in Höhe von 37 042 000 T€.

A. Einnahmen

Epl.	Bezeichnung	Summe Spalten 8 bis 10 2020 1 000 €	Steuern und steuerähnliche Abgaben 2020 1 000 €	Verwaltungseinnahmen 2020 1 000 €	Übrige Einnahmen 2020 1 000 €
1	2	7	8	9	10
	Es treten hinzu:				
01	Bundespräsident und Bundespräsidialamt	–	–	–	–
02	Deutscher Bundestag	–	–	–	–
03	Bundesrat	–	–	–	–
04	Bundeskanzlerin und Bundeskanzleramt	–	–	–	–
05	Auswärtiges Amt	–	–	–	–
06	Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat	–	–	–	–
07	Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz	–	–	–	–
08	Bundesministerium der Finanzen	–	–	–	–
09	Bundesministerium für Wirtschaft und Energie	–	–	–	–
10	Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft	–	–	–	–
11	Bundesministerium für Arbeit und Soziales	–	–	–	–
12	Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur	–	–	–	–
14	Bundesministerium der Verteidigung	–	–	–	–
15	Bundesministerium für Gesundheit	–	–	–	–
16	Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit	–	–	–	–
17	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend	–	–	–	–
19	Bundesverfassungsgericht	–	–	–	–
20	Bundesrechnungshof	–	–	–	–

Gesetz über die Feststellung eines Nachtrags zum Bundeshaushaltsp... vom 27. März 2020

Epl.	Bezeichnung	Summe Spalten 8 bis 10 2020 1 000 €	Steuern und steuerähnliche Abgaben 2020 1 000 €	Verwaltungseinnahmen 2020 1 000 €	Übrige Einnahmen 2020 1 000 €
1	2	7	8	9	10
21	Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit	–	–	–	–
23	Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung	–	–	–	–
30	Bundesministerium für Bildung und Forschung	–	–	–	–
32	Bundesschuld	155 987 192	–	–	155 987 192
60	Allgemeine Finanzverwaltung	–33 500 000	–33 500 000	–	–
	Summe Nachtrag 2020	122 487 192	–33 500 000	–	155 987 192
	Bisherige Summe Haushalt 2020	362 000 000	325 290 000	18 995 659	17 714 341
	Neue Summe Haushalt 2020	484 487 192	291 790 000	18 995 659	173 701 533
	Summe Haushalt 2019	356 400 000	325 793 000	17 869 613	12 737 387
	gegenüber 2019 mehr(+)/weniger(–)	+128 087 192	–34 003 000	+1 126 046	+160 964 146

B. Ausgaben

Epl.	Bezeichnung	Bisherige Gesamtaus- gaben 2020 1 000 €	Neue Gesamtaus- gaben 2020 1 000 €	Gesamtaus- gaben 2019 1 000 €	gegenüber 2019 mehr (+) weniger (-) 1 000 €
1	2	3	4	5	6
01	Bundespräsident und Bundespräsidialamt	44 691	44 691	47 639	-2 948
02	Deutscher Bundestag	1 032 811	1 032 811	990 906	+41 905
03	Bundesrat	39 449	39 449	37 501	+1 948
04	Bundeskanzlerin und Bundeskanzleramt	3 385 165	3 385 165	3 241 723	+143 442
05	Auswärtiges Amt	5 928 661	5 978 661	5 825 844	+152 817
06	Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat	15 052 728	15 087 728	15 849 448	-761 720
07	Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz	919 734	919 734	895 322	+24 412
08	Bundesministerium der Finanzen	7 866 447	7 876 447	7 180 433	+696 014
09	Bundesministerium für Wirtschaft und Energie	9 209 555	9 209 555	8 187 754	+1 021 801
10	Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft	6 687 284	6 688 276	6 323 822	+364 454
11	Bundesministerium für Arbeit und Soziales	150 221 886	157 921 886	145 260 251	+12 661 635
12	Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur	31 048 457	31 048 457	29 285 670	+1 762 787
14	Bundesministerium der Verteidigung	45 052 981	45 202 981	43 227 814	+1 975 167
15	Bundesministerium für Gesundheit	15 350 354	18 458 354	15 305 287	+3 153 067
16	Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit	2 965 884	2 965 884	2 287 100	+678 784
17	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend	12 055 263	12 255 263	10 448 322	+1 806 941
19	Bundesverfassungsge- richt	35 866	35 866	34 363	+1 503
20	Bundesrechnungshof	163 135	163 135	162 035	+1 100
21	Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit	26 846	26 846	25 218	+1 628

Gesetz über die Feststellung eines Nachtrags zum Bundeshaushaltsp... vom 27. März 2020

Epl.	Bezeichnung	Bisherige Gesamtaus- gaben 2020 1 000 €	Neue Gesamtaus- gaben 2020 1 000 €	Gesamtaus- gaben 2019 1 000 €	gegenüber 2019 mehr (+) weniger (-) 1 000 €
1	2	3	4	5	6
23	Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung	10 884 082	10 884 082	10 245 686	+638 396
30	Bundesministerium für Bildung und Forschung	18 288 692	18 448 692	18 269 753	+178 939
32	Bundesschuld	13 736 518	19 611 518	18 380 128	+1 231 390
60	Allgemeine Finanzver- waltung	12 003 511	117 201 711	14 887 981	+102 313 730
	Ausgaben	362 000 000	484 487 192	356 400 000	+128 087 192

B. Ausgaben

Epl.	Bezeichnung	Summe Spalten 8 bis 14 2020 1 000 €	Personalausgaben 2020 1 000 €	Sächliche Verwaltungsausgaben 2020 1 000 €	Militärische Beschaffungen, Anlagen usw. 2020 1 000 €
1	2	7	8	9	10
	Es treten hinzu:				
01	Bundespräsident und Bundespräsidialamt	–	–	–	–
02	Deutscher Bundestag	–	–	–	–
03	Bundesrat	–	–	–	–
04	Bundeskanzlerin und Bundeskanzleramt	–	–	–	–
05	Auswärtiges Amt	50 000	–	–	–
06	Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat	35 000	–	3 000	–
07	Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz	–	–	–	–
08	Bundesministerium der Finanzen	10 000	–	–	–
09	Bundesministerium für Wirtschaft und Energie	–	–	–	–
10	Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft	992	–	–	–
11	Bundesministerium für Arbeit und Soziales	7 700 000	–	–	–
12	Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur	–	–	–	–
14	Bundesministerium der Verteidigung	150 000	–	–	150 000
15	Bundesministerium für Gesundheit	3 108 000	–	–	–
16	Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit	–	–	–	–
17	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend	200 000	–	–	–
19	Bundesverfassungsgericht	–	–	–	–
20	Bundesrechnungshof	–	–	–	–

Gesetz über die Feststellung eines Nachtrags zum Bundeshaushaltsp... vom 27. März 2020

Epl.	Bezeichnung	Summe Spalten 8 bis 14 2020 1 000 €	Personalaus- gaben 2020 1 000 €	Sächliche Verwaltungs- ausgaben 2020 1 000 €	Militärische Beschaf- fungen, Anlagen usw. 2020 1 000 €
1	2	7	8	9	10
21	Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit	–	–	–	–
23	Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung	–	–	–	–
30	Bundesministerium für Bildung und Forschung	160 000	–	–	–
32	Bundesschuld	5 875 000	–	–	–
60	Allgemeine Finanzverwaltung	105 198 200	–	–	–
Summe Nachtrag 2020		122 487 192	–	3 000	150 000
	Bisherige Summe Haushalt 2020	362 000 000	35 412 506	18 094 269	16 632 750
	Neue Summe Haushalt 2020	484 487 192	35 412 506	18 097 269	16 782 750
	Summe Haushalt 2019	356 400 000	34 645 685	16 967 519	15 567 562
	gegenüber 2019 mehr(+)/weniger(–)	+128 087 192	+766 821	+1 129 750	+1 215 188

B. Ausgaben

Epl.	Bezeichnung	Schulden-dienst 2020 1 000 €	Zuweisungen und Zuschüsse (ohne Investitionen) 2020 1 000 €	Ausgaben für Investitionen 2020 1 000 €	Besondere Finanzie- rungsau- sagen 2020 1 000 €
1	2	11	12	13	14
	Es treten hinzu:				
01	Bundespräsident und Bundespräsidialamt	–	–	–	–
02	Deutscher Bundestag	–	–	–	–
03	Bundesrat	–	–	–	–
04	Bundeskanzlerin und Bundeskanzleramt	–	–	–	–
05	Auswärtiges Amt	–	50 000	–	–
06	Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat	–	32 000	–	–
07	Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz	–	–	–	–
08	Bundesministerium der Finanzen	–	–	10 000	–
09	Bundesministerium für Wirtschaft und Energie	–	–	–	–
10	Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft	–	992	–	–
11	Bundesministerium für Arbeit und Soziales	–	7 700 000	–	–
12	Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur	–	–	–	–
14	Bundesministerium der Verteidigung	–	–	–	–
15	Bundesministerium für Gesundheit	–	3 108 000	–	–
16	Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit	–	–	–	–
17	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend	–	200 000	–	–
19	Bundesverfassungsge- richt	–	–	–	–
20	Bundesrechnungshof	–	–	–	–

Gesetz über die Feststellung eines Nachtrags zum Bundeshaushaltsp... vom 27. März 2020

Epl.	Bezeichnung	Schulden-dienst 2020 1 000 €	Zuweisungen und Zuschüsse (ohne Investitionen) 2020 1 000 €	Ausgaben für Investitionen 2020 1 000 €	Besondere Finanzie- rungsaus- gaben 2020 1 000 €
1	2	11	12	13	14
21	Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit	–	–	–	–
23	Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung	–	–	–	–
30	Bundesministerium für Bildung und Forschung	–	160 000	–	–
32	Bundesschuld	–	–	5 875 000	–
60	Allgemeine Finanzver- waltung	–	50 198 200	–	55 000 000
Summe Nachtrag 2020		–	61 449 192	5 885 000	55 000 000
	Bisherige Summe Haushalt 2020	12 557 165	241 291 627	42 907 095	–4 895 412
	Neue Summe Haushalt 2020	12 557 165	302 740 819	48 792 095	50 104 588
	Summe Haushalt 2019	17 524 000	233 909 397	38 946 133	–1 160 296
	gegenüber 2019 mehr(+)/weniger(–)	–4 966 835	+68 831 422	+9 845 962	+51 264 884

C. Verpflichtungsermächtigungen und deren Fälligkeiten

Epl.	Bezeichnung	Verpflich-tungser-mächtigung 2020 1 000 €	von dem Gesamtbetrag (Spalte 3) dürfen fällig werden				
			2021 1 000 €	2022 1 000 €	2023 1 000 €	Folgejahre 1 000 €	in künftigen Haushalts- jahren 1 000 €
1	2	3	4	5	6	7	8
	Es treten hinzu:						
01	Bundespräsident und Bundespräsidialamt	–	–	–	–	–	–
02	Deutscher Bundestag	–	–	–	–	–	–
04	Bundeskanzlerin und Bundeskanzleramt	30 000	3 000	3 000	3 000	21 000	–
05	Auswärtiges Amt	–	–	–	–	–	–
06	Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat	–	–	–	–	–	–
07	Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz	–	–	–	–	–	–
08	Bundesministerium der Finanzen	–	–	–	–	–	–
09	Bundesministerium für Wirtschaft und Energie	–	–	–	–	–	–
10	Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft	114	114	–	–	–	–
11	Bundesministerium für Arbeit und Soziales	–	–	–	–	–	–
12	Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur	230 860	116 025	–	114 835	–	–
14	Bundesministerium der Verteidigung	–	–	–	–	–	–
15	Bundesministerium für Gesundheit	–	–	–	–	–	–
16	Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit	–	–	–	–	–	–
17	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend	–	–	–	–	–	–
19	Bundesverfassungsgericht	–	–	–	–	–	–

Gesetz über die Feststellung eines Nachtrags zum Bundeshaushaltsp... vom 27. März 2020

Epl.	Bezeichnung	Verpflich-tungser-mächtig-ung 2020 1 000 €	von dem Gesamtbetrag (Spalte 3) dürfen fällig werden				
			2021 1 000 €	2022 1 000 €	2023 1 000 €	Folgejahre 1 000 €	in künftigen Haushalts-jahren 1 000 €
1	2	3	4	5	6	7	8
21	Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit	–	–	–	–	–	–
23	Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung	–	–	–	–	–	–
30	Bundesministerium für Bildung und Forschung	–	–	–	–	–	–
60	Allgemeine Finanzverwaltung	2 008 000	3 500	3 500	1 000	–	2 000 000
	Summe Nachtrag 2020	2 268 974	122 639	6 500	118 835	21 000	2 000 000
	Bisherige Summe Haushalt 2020	168 231 429	27 984 767	23 546 103	20 411 582	83 390 859	12 898 118
	Neue Summe Haushalt 2020	170 500 403	28 107 406	23 552 603	20 530 417	83 411 859	14 898 118

D. Flexibilisierte Ausgaben nach § 5 des Haushaltsgesetzes

Epl.	Bezeichnung	Kapitel	Bishe- riger Betrag für 2020 1 000 €	Neuer Betrag für 2020 1 000 €	2019 1 000 €	gegen- über 2019 mehr (+) weniger (-) 1 000 €
1	2	3	4	5	6	7
01	Bundespräsident und Bundespräsidialamt	01, 11, 12,13	33 240	33 240	36 381	-3 141
02	Deutscher Bundestag	11, 12, 13,16	374 756	374 756	345 338	+29 418
03	Bundesrat	11, 12	31 862	31 862	30 043	+1 819
04	Bundeskanzlerin und Bundeskanzleramt	10, 11, 12, 13, 31, 32, 51, 52, 53, 54, 55	400 239	400 239	363 092	+37 147
05	Auswärtiges Amt	04, 11, 12, 13, 14	1 438 456	1 438 456	1 441 092	-2 636
06	Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat	11, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 28, 29, 33, 34, 35	6 585 231	6 588 231	6 112 294	+475 937
07	Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz	10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19	605 074	605 074	573 037	+32 037
08	Bundesministerium der Finanzen	11, 12, 13, 15, 16	4 105 821	4 115 821	3 947 294	+168 527
09	Bundesministerium für Wirtschaft und Energie	11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18	1 025 398	1 025 398	996 264	+29 134
10	Bundesministerium für Ernährung und Landwirt- schaft	11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18	483 436	483 436	450 755	+32 681
11	Bundesministerium für Arbeit und Soziales	11, 12, 13, 14, 15, 16	246 451	246 451	255 957	-9 506
12	Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur	11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 28	1 694 458	1 694 458	1 722 979	+28 521
14	Bundesministerium der Verteidigung	03, 07, 11, 12, 13	6 867 638	6 867 638	6 667 462	+200 176
15	Bundesministerium für Gesundheit	11, 12, 13, 14, 15, 16, 17	316 587	316 587	356 606	-40 019
16	Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit	11, 12, 13, 14, 15, 16	395 499	395 499	402 893	-7 394
17	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend	11, 12, 13, 14, 15, 16	177 607	177 607	181 199	-3 592
19	Bundesverfassungsge- richt	11, 12	28 934	28 934	27 451	+1 483

Gesetz über die Feststellung eines Nachtrags zum Bundeshaushaltsp... vom 27. März 2020

Epl.	Bezeichnung	Kapitel	Bishe- riger Betrag für 2020 1 000 €	Neuer Betrag für 2020 1 000 €	2019 1 000 €	gegen- über 2019 mehr (+) weniger (-) 1 000 €
1	2	3	4	5	6	7
20	Bundesrechnungshof	11, 12	111 051	111 051	109 268	+1 783
21	Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit	11, 12	23 962	23 962	23 896	+66
23	Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung	11, 12	128 323	128 323	120 574	+7 749
30	Bundesministerium für Bildung und Forschung	02, 11, 12	175 799	175799	171081	+4718
Summe			25 249 822	25 262 822	24 334 956	+927 866

Teil II: Berechnung der zulässigen Kreditaufnahme nach § 5 des Artikel 115-Gesetzes sowie der Verordnung über das Verfahren zur Bestimmung der Konjunkturkomponente nach § 5 des Artikel 115-Gesetzes

Komponenten zur Berechnung der zulässigen Kreditaufnahme	Bisheriger Betrag für 2020	Neuer Betrag für 2020
	Millionen €	
1	2	3
1. Maximal zulässige strukturelle Nettokreditaufnahme (in % des BIP)	0,35	0,35
2. Nominales Bruttoinlandsprodukt des Haushaltaufstellungen vorangegangenen Jahres	3 344 370	3 344 370
3. Maximal zulässige strukturelle Nettokreditaufnahme (Produkt aus 1. und 2.)	11 705	11 705
4. Saldo der finanziellen Transaktionen (Differenz zwischen 4a. und 4b.)	-266	-266
4a. Finanzielle Transaktionen: Einnahmen	(1 144)	(1 144)
4aa. Einnahmen aus finanziellen Transaktionen Bundeshaushalt	1 144	1 144
4ab. Einnahmen aus finanziellen Transaktionen der Sondervermögen	-	-
4b. Finanzielle Transaktionen: Ausgaben	(1 410)	(1 410)
4ba. Ausgaben aus finanziellen Transaktionen Bundeshaushalt	1 410	1 410
4bb. Ausgaben aus finanziellen Transaktionen der Sondervermögen	-	-
5. Konjunkturkomponente (Produkt aus 5c. und der Summe von 5a. und 5b.)	-510	-50 129
5a. Nominale Produktionslücke	-2 515	-2 515
5b. Anpassung an die wirtschaftliche Entwicklung	-	-244 546
5c. Budgetseimelastizität (ohne Einheit)	0,203	0,203
6. Abbauverpflichtung aus dem Kontrollkonto	-	-
7. Zulässige Nettokreditaufnahme (Differenz zwischen 3. und der Summe der Positionen 4., 5. und 6.)	12 482	62 100
8. Nettokreditaufnahme des Bundes	-	155 987
9. Finanzierungssalden der Sondervermögen	-5 896	-5 868
9a. Finanzierungssaldo Energie- und Klimafonds	-3 812	-3 812
9b. Finanzierungssaldo Aufbauhilfefonds	-456	-728
9c. Finanzierungssaldo Kommunalinvestitionsförderungsfonds	-1 600	-1 300
9d. Finanzierungssaldo Digitale Infrastruktur	-1 028	-1 028
9e. Finanzierungssaldo Ganztagschulen	1 000	1 000
10. Für die Schuldenregel relevante Kreditaufnahme (Summe zwischen 8. und 9.)	5 896	161 855
11. Überschreitung der zulässigen Nettokreditaufnahme (Differenz zwischen 10. und 7.)	-	99 755
Nachrichtlich: Stand des Kontrollkontos auf Basis des Haushaltabschlusses 2019	52 197	52 197

Datengrundlage: Statistisches Bundesamt und gesamtwirtschaftliche Vorausschätzungen der Bundesregierung.

Zu 2. und 5a.: Stand Soll 2020. Gemäß § 8 Artikel 115-Gesetz wird bei einem Nachtrag ausschließlich die erwartete wirtschaftliche Entwicklung aktualisiert.

Zu9.: Der Mittelabfluss des Aufbauhilfe-, Kommunalinvestitionsförderungsfonds, Energie- und Klimafonds sowie des Sondervermögens Digitale Infrastruktur basiert auf vorsichtigen Schätzungen.

Differenzen durch Rundung möglich.

Teil III: Finanzierungsübersicht

Finanzierungsumsicht	Bisheriger Betrag für 2020	Für 2020 treten hinzu	Neuer Betrag für 2020
	1 000 €		
1	2	3	4
1. Berechnung des Finanzierungssaldos			
1.1 Einnahmen (ohne Einnahmen aus Krediten vom Kreditmarkt, Entnahmen aus Rücklagen, Einnahmen aus kassenmäßigen Überschüssen und Münzeinnahmen)	351 034 267	-33 500 000	317 534 267
<i>davon:</i>			
Steuereinnahmen	324 958 000	-33 500 000	291 458 000
Verwaltungseinnahmen	26 076 267	-7 080 608	18 995 659
1.2 Ausgaben (ohne Ausgaben zur Schuldentlastung am Kreditmarkt, Zuführungen an Rücklagen und Ausgaben zur Deckung eines kassenmäßigen Fehlbetrages)	362 000 000	122 487 192	484 487 192
Finanzierungssaldo	-10 965 733	-155 987 192	-166 952 925
2. Finanzierungssaldo			
2.1 Deckung des Finanzierungssaldos			
2.1.1 Münzeinnahmen	332 000	-	332 000
2.1.2 Nettoeuvorschuldung (Nettokreditaufnahme) am Kreditmarkt	-	155 987 192	155 987 192
2.1.3 Entnahmen aus Rücklagen	10 633 733	-	10 633 733
2.2 Verwendung des Finanzierungssaldos			
2.2.1 Zuführungen an Rücklagen	-	-	-
2.3 Summe	(10 965 733)	(155 987 192)	(166 952 925)

Teill V: Kreditfinanzierungsplan

Kreditfinanzierungsplan	Bisheriger Betrag für 2020	Für 2020 treten hinzu	Neuer Betrag für 2020
	1 000 €		
1	2	3	4
1. Einnahmen			
1.1 Einnahmen aus Krediten (Bruttokreditaufnahme)	(238 208 546)	(165 375 000)	(403 583 546)
1.1.1 Laufzeit mehr als vier Jahre	96 991 538	44 250 000	141 241 538
1.1.2 Laufzeit ein bis vier Jahre	51 320 477	3 750 000	55 070 477
1.1.3 Laufzeit weniger als ein Jahr	89 896 531	117 375 000	207 271 531
1.2 Sonstige Einnahmen zur Schuldentilgung	(-)	(-)	(-)
1.2.1 Bundesbankmehrgewinn (Kap. 6002 Tit. 121 04)	-	-	-
1.2.2 Freiwillige Geldleistungen Dritter	-	-	-
1.2.3 Teilaufhebung von Entschuldungsbescheiden nach Art. 25 Abs. 3 Einigungsvertrag	-	-	-
1.2.4 Rückbuchung erloschener Restanten	-	-	-
Einnahmen	238 208 546	165 375 000	403 583 546
2. Ausgaben zur Tilgung von Krediten			
2.1 Laufzeit mehr als vier Jahre	109 162 762	-	109 162 762
2.2 Laufzeit ein bis vier Jahre	46 496 700	-	46 496 700
2.3 Laufzeit weniger als ein Jahr	71 904 739	17 000 000	88 904 739
Ausgaben	227 564 201	17 000 000	244 564 201
3. Herleitung der Nettokreditaufnahme			
3.1 Bruttokreditaufnahme (aus 1.1)	238 208 546	165 375 000	403 583 546
3.2 Sonstige Einnahmen zur Schuldentilgung (aus 1.2)	-	-	-
3.3 Tilgung von Krediten (aus 2.)	(238 208 546)	(165 375 000)	(403 583 546)
3.4 Eigenbestandsveränderung(Marktpflege)	-227 564201	-17 000000	-244 564201
3.5 Selbstbewirtschaftungsmittel	(10 644 345)	(148 375 000)	(159 019 345)
3.5.1 Nicht kassenwirksame, NKA-erhöhende Haushaltsausgaben zur Finanzierung von Auszahlungen zur Verrechnung auf Selbstbewirtschaftungskonten	7 101586	-	7 101586
3.5.2 Kassenwirksame, nicht NKA-relevante Kreditaufnahme zur Finanzierung von Auszahlungen an Dritte aus Selbstbewirtschaftungskonten	(17 745 931)	(148 375 000)	(166 120 931)
3.6 Sondervermögen „Schlusszahlungsvorsorge“			
3.6.1 Nicht kassenwirksame, NKA-erhöhende Haushaltsausgaben zur Finanzierung der Zuführung zum Sondervermögen	1 039 232	-	1 039 232

Kreditfinanzierungsplan	Bisheriger Betrag für 2020	Für 2020 treten hinzu	Neuer Betrag für 2020
	1 000 €		
1	2	3	4
3.6.2 Kassenwirksame, nicht NKA-relevante Kreditaufnahme zur Finanzierung von Auszahlungen aus dem Sondervermögen	-2 236 312	-	-2 236 312
3.7 Sondervermögen „Kinderbetreuungsausbau“ und „Kinderbetreuungsfinanzierung“			
3.7.1 Nicht kassenwirksame, NKA-erhöhende Haushaltsausgaben zur Finanzierung der Zuführung zum Sondervermögen	300 000	-	300 000
3.7.2 Kassenwirksame, nicht NKA-relevante Kreditaufnahme zur Finanzierung von Auszahlungen aus dem Sondervermögen	-320 000	-	-320 000
3.8 Sondervermögen „Ausbau ganztägiger Bildungs- und Betreuungsangebote für Kinder im Grundschulalter“			
3.8.1 Nicht kassenwirksame, NKA-erhöhende Haushaltsausgaben zur Finanzierung der Zuführung zum Sondervermögen	1 000 000	-	1 000 000
3.8.2 Kassenwirksame, nicht NKA-relevante Kreditaufnahme zur Finanzierung von Auszahlungen aus dem Sondervermögen	-	-	-
3.9 Sondervermögen „Aufbauhilfe“			
3.9.1 Nicht kassenwirksame, NKA-erhöhende Haushaltsausgaben zur Finanzierung der Zuführung zum Sondervermögen	-	-	-
3.9.2 Kassenwirksame, nicht NKA-relevante Kreditaufnahme zur Finanzierung von Auszahlungen aus dem Sondervermögen	-456 000	-272 000	-728 000
3.10 Sondervermögen „Kommunalinvestitionsförderungsfonds“			
3.10.1 Nicht kassenwirksame, NKA-erhöhende Haushaltsausgaben zur Finanzierung der Zuführung zum Sondervermögen	-	-	-
3.10.2 Kassenwirksame, nicht NKA-relevante Kreditaufnahme zur Finanzierung von Auszahlungen aus dem Sondervermögen	-1 600 000	300 000	-1 300 000
3.11 Sondervermögen „Energie- und Klimafonds“			
3.11.1 Nicht kassenwirksame, NKA-erhöhende Haushaltsausgaben zur Finanzierung der Zuführung zum Sondervermögen	337 179	-	337 179
3.11.2 Kassenwirksame, nicht NKA-relevante Kreditaufnahme zur Finanzierung von Auszahlungen aus dem Sondervermögen	-4 148 721	-	4 148 721
3.12 Sondervermögen „Digitale Infrastruktur“			
3.12.1 Nicht kassenwirksame, NKA-erhöhende Haushaltsausgaben zur Finanzierung der Zuführung zum Sondervermögen	222 185	-	222 185

Gesetz über die Feststellung eines Nachtrags zum Bundeshaushaltsp... vom 27. März 2020

Kreditfinanzierungsplan	Bisheriger Betrag für 2020	Für 2020 treten hinzu	Neuer Betrag für 2020
	1 000 €		
1	2	3	4
3.12.2 Kassenwirksame, nicht NKA-relevante Kreditaufnahme zur Finanzierung von Auszahlungen aus dem Sondervermögen	-1 249 761	–	-1 249 761
3.13 Rücklage			
3.13.1 Nicht kassenwirksame, NKA-erhöhende Zuführung zur Rücklage	–	–	–
3.13.2 Nicht kassenwirksame, NKA-verringernde Entnahme aus der Rücklage	-10 633 733	–	-10 633 733
3.14 Rücklage zur Gewährung überjähriger Planungs- und Finanzierungssicherheit für Rüstungsinvestitionen			
3.14.1 Nicht kassenwirksame, NKA-erhöhende Zuführung zur Rücklage	–	–	–
3.14.2 Nicht kassenwirksame, NKA-verringernde Entnahme aus der Rücklage	–	–	–
3.15 Umbuchung zum Haushaltsausgleich gemäß dem Haushaltsvermerk zu Kap. 3201	–	7 584 192	7 584 192
Nettokreditaufnahme	–	155 987 192	155 987 192

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

GESETZ ZUR ERRICHTUNG EINES WIRTSCHAFTSSTABILISIERUNGSFONDS (WIRTSCHAFTSSTABILISIERUNGSFONDS-GESETZ – WSTFG)

Vom 27. März 2020

Der Bundestag hat mit Zustimmung des Bundesrates das folgende Gesetz beschlossen:

Artikel 1. Änderung des Finanzmarktstabilisierungsfondsgesetzes

Das Finanzmarktstabilisierungsfondsgesetz vom 17. Oktober 2008 (BGBl. I S. 1982), das zuletzt durch Artikel 7 des Gesetzes vom 10. Juli 2018 (BGBl. I S. 1102) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. Die Bezeichnung „Finanzmarktstabilisierungsfondsgesetz“ wird geändert in „Gesetz zur Errichtung eines Finanzmarktfonds eines Wirtschaftsstabilisierungsfonds (Stabilisierungsfondsgesetz)“.

2. Die Inhaltsübersicht wird wie folgt gefasst:

„Inhaltsübersicht

Abschnitt 1
Finanzmarktstabilisierung

Teil 1
Finanzmarktstabilisierungsfonds

§ 1 Errichtung des Fonds

§ 2 Zweck des Fonds

§ 3 Stellung im Rechtsverkehr

Teil 2
Institutioneller Rahmen

§ 3a Bundesanstalt für Finanzmarktstabilisierung; Trägerschaft der Finanzagentur; Organisation und Aufgaben; Verordnungsermächtigung

§ 3b Verschwiegenheitspflicht; Zusammenarbeit mit der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht und der Deutschen Bundesbank

§ 3c Rechtsstellung der Mitglieder des Leitungsausschusses

§ 3d Deckung der Kosten

§ 3e Kostenerstattungen

§ 3f Verordnungsermächtigung

Teil 3
Stabilisierungsmaßnahmen

§ 4 Entscheidung über Stabilisierungsmaßnahmen; Verwaltung

§ 5 Vermögenstrennung, Bundeshaftung

§ 5a Anteilserwerb

§ 6 Garantieermächtigung; Verordnungsermächtigung

§ 6a Garantien an Zweckgesellschaften

- § 6b Verpflichtung zur Zahlung eines Ausgleichsbetrags
- § 6c Verpflichtung zum weiteren Verlustausgleich
- § 7 Rekapitalisierung
- § 8 Risikoübernahme; Verordnungsermächtigung
- § 8a Bundesrechtliche Abwicklungsanstalten
- § 8b Landesrechtliche Abwicklungsanstalten
- § 9 Kreditermächtigung
- § 10 Bedingungen für Stabilisierungsmaßnahmen; Verordnungsermächtigung
- § 10a Parlamentarische Kontrolle
- § 11 Jahresrechnung und parlamentarische Unterrichtung
- § 12 Verwaltungskosten
- § 13 Befristung und Länderbeteiligung

Teil 4
Besteuerung

- § 14 Steuern
- § 14a Steuerrechtliche Sonderregelungen im Zusammenhang mit Vermögensübertragungen nach den §§ 6a und 8a
- § 14b Steuerrechtliche Sonderregelungen zu Zweckgesellschaften und Abwicklungsanstalten nach den §§ 6a und 8a
- § 14c Steuerrechtliche Behandlung von Zahlungen in die Zweckgesellschaft oder die Abwicklungsanstalt und Auskehrungen der Zweckgesellschaft oder der Abwicklungsanstalt
- § 14d Steuerrechtliche Sonderregelungen im Zusammenhang mit landesrechtlichen Abwicklungsanstalten

Abschnitt 2
Wirtschaftsstabilisierung

Teil 1
Wirtschaftsstabilisierungsfonds

- § 15 Errichtung des Fonds
- § 16 Zweck des Fonds
- § 17 Stellung im Rechtsverkehr
- § 18 Institutioneller Rahmen; Verordnungsermächtigung
- § 19 Kostendeckung und Kostenerstattung; Verordnungsermächtigung

Teil 2
Stabilisierungsmaßnahmen

- § 20 Entscheidung über Stabilisierungsmaßnahmen; Verordnungsermächtigung
- § 21 Gewährleistungsermächtigung; Verordnungsermächtigung
- § 22 Rekapitalisierung; Verordnungsermächtigung
- § 23 Refinanzierung der Sonderprogramme der Kreditanstalt für Wiederaufbau
- § 24 Kreditermächtigung
- § 25 Voraussetzungen und Bedingungen für Stabilisierungsmaßnahmen; Verordnungsermächtigung
- § 26 Befristung; Verordnungsermächtigung

Teil 3
Besteuerung

- § 27 Steuern
- § 28 Anwendungsvorschrift für § 27

Abschnitt 3
Allgemeine Regelungen

- § 29 Sofortige Vollziehbarkeit

§ 30 Rechtsweg

§ 31 Verkündung von Rechtsverordnungen“.

3. Die Überschrift vor §1 wird wie folgt gefasst:

„Abschnitt 1
Finanzmarktstabilisierung

Teil 1
Finanzmarktstabilisierungsfonds“.

4. Die Überschrift zu § 6 wird wie folgt gefasst:

„§ 6
Garantieermächtigung;
Verordnungsermächtigung“.

5. Die Überschrift zu § 8 wird wie folgt gefasst:

„§ 8
Risikoübernahme;
Verordnungsermächtigung“.

6. Die Überschrift zu §10 wird wie folgt gefasst:

„§ 10
Bedingungen für Stabilisierungsmaßnahmen;
Verordnungsermächtigung“.

7. Nach § 14d wird folgender Abschnitt 2 eingefügt:

„Abschnitt 2
Wirtschaftsstabilisierung

Teil 1
Wirtschaftsstabilisierungsfonds

§ 15
Errichtung des Fonds

Es wird ein Fonds des Bundes unter der Bezeichnung „Wirtschaftsstabilisierungsfonds – WSF –“ errichtet.

§ 16
Zweck des Fonds

(1) Der Wirtschaftsstabilisierungsfonds dient der Stabilisierung von Unternehmen der Realwirtschaft durch Überwindung von Liquiditätsengpässen und durch Schaffung der Rahmenbedingungen für eine Stärkung der Kapitalbasis von Unternehmen, deren Bestandsgefährdung erhebliche Auswirkungen auf die Wirtschaft, die technologische Souveränität, Versorgungssicherheit, kritische Infrastrukturen oder den Arbeitsmarkthätte.

(2) Unternehmen der Realwirtschaft nach Absatz 1 (Unternehmen) sind Wirtschaftsunternehmen, die nicht Unternehmen des Finanzsektors nach § 2 Absatz 1 Satz 1 und keine Kreditinstitute oder Brückeninstitute nach § 2 Absatz 1 Satz 2 sind und die in den letzten beiden bereits bilanziell abgeschlossenen Geschäftsjahren vor dem 1. Januar 2020 mindestens zwei der drei folgenden Kriterien erfüllt haben:

1. eine Bilanzsumme von mehr als 43 Millionen Euro,
2. mehr als 50 Millionen Euro Umsatzerlöse sowie
3. mehr als 249 Arbeitnehmer im Jahresdurchschnitt.

Gesetz zur Errichtung eines Wirtschaftsstabilisierungsfonds..., vom 27. März 2020

(3) Der Wirtschaftsstabilisierungsfonds ist ein Sondervermögen im Sinne des Artikels 110 Absatz 1 des Grundgesetzes.

(4) Das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie ist der zuständige Ansprechpartner für die Unternehmen der Realwirtschaft.

§ 17 Stellung im Rechtsverkehr

Der Wirtschaftsstabilisierungsfonds ist nicht rechtsfähig. Er kann unter seinem Namen im rechtsgeschäftlichen Verkehr handeln, klagen und verklagt werden. Arrest oder andere Maßnahmen der Zwangsvollstreckung in den Wirtschaftsstabilisierungsfonds finden nicht statt. § 394 Satz 1 des Bürgerlichen Gesetzbuchs ist entsprechend anzuwenden. Der allgemeine Gerichtsstand des Wirtschaftsstabilisierungsfonds ist Frankfurt am Main. Satz 3 und Satz 4 gelten entsprechend für durch andere inländische Gebietskörperschaften errichtete, mit dem Wirtschaftsstabilisierungsfonds vergleichbare Einrichtungen.

§ 18 Institutioneller Rahmen; Verordnungsermächtigung

(1) Die Verwaltung des Wirtschaftsstabilisierungsfonds mit Ausnahme der Entscheidungen über Stabilisierungsmaßnahmen nach § 20 Absatz 1 und der Wahrnehmung der Aufgaben nach § 20 Absatz 3 obliegt der Finanzagentur. Die Finanzagentur nimmt die Aufgaben im Zusammenhang mit der Verwaltung des Wirtschaftsstabilisierungsfonds, auch im Namen des Wirtschaftsstabilisierungsfonds, als eigene wahr. Die Finanzagentur untersteht hinsichtlich der Wahrnehmung der Aufgaben nach den Sätzen 1 und 2 der Rechts- und Fachaufsicht des Bundesministeriums der Finanzen. Die Fachaufsicht in Bezug auf die Entscheidungen über Stabilisierungsmaßnahmen nach § 20 wird vom Bundesministerium der Finanzen im Einvernehmen mit dem Bundesministerium für Wirtschaft und Energie ausgeübt. Das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie ist der Ansprechpartner für die Unternehmen.

(2) Das Bundesministerium der Finanzen kann im Einvernehmen mit dem Bundesministerium für Wirtschaft und Energie Aufgaben und Befugnisse der Finanzagentur nach diesem Abschnitt vorübergehend selbst wahrnehmen oder auf einen geeigneten Dritten übertragen. Absatz 1 Satz 2 und 3 gilt entsprechend.

(3) Die Finanzagentur kann sich nach Maßgabe einer nach § 20 Absatz 6 erlassenen Rechtsverordnung bei der Erfüllung ihrer Aufgaben nach diesem Abschnitt geeigneter Dritter bedienen.

(4) § 3a Absatz 6a und § 3b Absatz 1 bis 3 gelten entsprechend. Soweit durch andere inländische Gebietskörperschaften errichtete, mit dem Wirtschaftsstabilisierungsfonds vergleichbare Einrichtungen durch eine Finanzagentur nach dem Recht der inländischen Gebietskörperschaft vertreten und deren Aufgaben durch diese Finanzagentur wahrgenommen werden, gelten § 3a Absatz 6a Satz 1 und 2 für die nach dem Recht der inländischen Gebietskörperschaft errichtete Finanzagentur entsprechend.

§ 19 Kostendeckung und Kostenerstattung; Verordnungsermächtigung

(1) Die §§ 3d und 3e geltenentsprechend.

(2) Das Bundesministerium der Finanzen wird ermächtigt, im Einvernehmen mit dem Bundesministerium für Wirtschaft und Energie durch Rechtsverordnung, die nicht der Zustimmung des Bundesrates bedarf, nähere Bestimmungen zu erlassen

1. zur Kostenerstattung und zu Kostenerstattungsverfahren sowie zu den Zahlungspflichtigennach § 3e;

Gesetz zur Errichtung eines Wirtschaftsstabilisierungsfonds..., vom 27. März 2020

2. mit sonstigen Regelungen, die zur Deckung der Kosten entsprechend der Maßgabe der §§ 3d und 3e erforderlich sind, die bei der Erfüllung der Aufgaben im Rahmen der Wirtschaftsstabilisierung anfallen.

Teil 2
Stabilisierungsmaßnahmen

§ 20
Entscheidung über Stabilisierungsmaßnahmen;
Verordnungsermächtigung

(1) Über vom Wirtschaftsstabilisierungsfonds nach den §§ 21 und 22 dieses Gesetzes vorzunehmende Stabilisierungsmaßnahmen entscheidet das Bundesministerium der Finanzen im Einvernehmen mit dem Bundesministerium für Wirtschaft und Energie auf Antrag des Unternehmens nach pflichtgemäßem Ermessen unter Berücksichtigung

1. der Bedeutung des Unternehmens für die Wirtschaft Deutschlands,
2. der Dringlichkeit,
3. der Auswirkungen auf den Arbeitsmarkt und den Wettbewerb und
4. des Grundsatzes des möglichst sparsamen und wirtschaftlichen Einsatzes der Mittel des Wirtschaftsstabilisierungsfonds.

Soweit es sich um Grundsatzfragen, Angelegenheiten von besonderer Bedeutung sowie um Entscheidungen über wesentliche Maßnahmen und Auflagen nach Maßgabe einer nach § 25 Absatz 3 erlassenen Rechtsverordnung handelt, entscheidet einvernehmlich ein interministerieller Ausschuss (Wirtschaftsstabilisierungsfonds-Ausschuss). Der Wirtschaftsstabilisierungsfonds-Ausschuss kann ein Expertengremium berufen. Ein Rechtsanspruch auf Leistungen des Wirtschaftsstabilisierungsfonds besteht nicht.

(2) Die Leistungen sollen von Bedingungen und Auflagen nach § 25 Absatz 2 abhängig gemacht werden; dabei sind Beschlüsse des Europäischen Rates und des Rates der Europäischen Union und Vorgaben der Europäischen Kommission und die

Vereinbarkeit mit den Artikeln 107 und 108 des Vertrages über die Arbeitsweise der Europäischen Union zu berücksichtigen.

(3) Die Führung der im Rahmen von Stabilisierungsmaßnahmen erworbenen Beteiligungen und die Verwahrung und Verwaltung der anderen im Rahmen von Rekapitalisierungsmaßnahmen nach § 22 übernommenen Instrumente obliegt dem Bundesministerium der Finanzen.

(4) Das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie ist die fachlich zuständige Behörde für die Verhandlungen über Stabilisierungsmaßnahmen mit den Unternehmen der Realwirtschaft und zuständig für die Vorbereitung der Anträge. Anträge sind über das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie einzureichen. Für Anträge erstellt das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie die Ausschussvorbereitung einschließlich des Votums. Das Bundesministerium der Finanzen kann im Einvernehmen mit dem Bundesministerium für Wirtschaft und Energie durch Rechtsverordnung, die nicht der Zustimmung des Bundesrates bedarf, der Kreditanstalt für Wiederaufbau in bestimmten Fällen die Entscheidung über Stabilisierungsmaßnahmen nach den §§ 21 und 22, die Wahrnehmung der Aufgaben im Sinne des Absatzes 3, die Entgegennahme und Bearbeitung der Anträge nach Satz 1 sowie die Vorbereitung von Entscheidungen durch den interministeriellen Ausschuss nach Absatz 1 übertragen; Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. Die Kreditanstalt für Wiederaufbau kann sich nach Maßgabe einer nach Satz 4 erlassenen Rechtsverordnung bei der Erfüllung ihrer Aufgaben nach diesem Abschnitt geeigneter Dritter bedienen. Sofern Aufgaben der Finanzagentur oder der Kreditanstalt für Wiederaufbau nach diesem Gesetz von anderen juristischen oder natürlichen Personen wahrgenommen werden, ist vertraglich sicherzustellen, dass der Bundesrechnungshof auch Erhebungsrechte bei diesen Personen hat. Bei Stabilisierungsmaßnahmen nach § 22 sind Erhebungsrechte des Bundesrechnungshofes bei den betroffenen Unternehmen vorzusehen.

Gesetz zur Errichtung eines Wirtschaftsstabilisierungsfonds..., vom 27. März 2020

(5) Der Wirtschaftsstabilisierungsfonds-Ausschuss ist besetzt mit je einem Vertreter des Bundeskanzleramts, des Bundesministeriums der Finanzen, des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie, des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales, des Bundesministeriums für Justiz und Verbraucherschutz und des Bundesministeriums für Verkehr und digitale Infrastruktur. Dem Wirtschaftsstabilisierungsfonds-Ausschuss können weitere Mitglieder beratend angehören. Das Bundesministerium der Finanzen kann im Einvernehmen mit dem Bundesministerium für Wirtschaft und Energie dem Wirtschaftsstabilisierungsfonds-Ausschuss eine Geschäftsordnung geben.

(6) Die Richtlinien für die Verwaltung des Wirtschaftsstabilisierungsfonds bestimmt das Bundesministerium der Finanzen im Einvernehmen mit dem Bundesministerium für Wirtschaft und Energie durch Rechtsverordnung, die nicht der Zustimmung des Bundesrates bedarf. Der Haushaltausschuss des Deutschen Bundestages ist über Erlass und Änderungen der Rechtsverordnungen nach Satz 1 und Absatz 4 unverzüglich zu unterrichten.

(7) Für den Wirtschaftsstabilisierungsfonds gilt § 5 entsprechend.

§ 21
Gewährleistungsermächtigung;
Verordnungsermächtigung

(1) Der Wirtschaftsstabilisierungsfonds wird ermächtigt, für den Wirtschaftsstabilisierungsfonds Garantien bis zur Höhe von 400 Milliarden Euro für vom 28. März 2020 bis zum 31. Dezember 2021 begebene Schuldtitle und begründete Verbindlichkeiten von Unternehmen zu übernehmen, um Liquiditätsengpässe zu beheben und die Refinanzierung am Kapitalmarkt zu unterstützen; die Laufzeit der Garantien und der abzusichernden Verbindlichkeiten darf 60 Monate nicht übersteigen. Der Wirtschaftsstabilisierungsfonds-Ausschuss kann nach eigenem Ermessen auch über Anträge von Unternehmen entscheiden, die die Merkmale nach § 16 Absatz 2, 2. Halbsatz nicht erfüllen, sofern diese Unternehmen in einem der in § 55 Außenwirtschaftsverordnung genannten Sektoren tätig oder von vergleichbarer Bedeutung für die Sicherheit oder die Wirtschaft sind. Für die Übernahme von Garantien ist eine angemessene Gegenleistung zu erheben.

(2) Das Bundesministerium der Finanzen kann im Einvernehmen mit dem Bundesministerium für Wirtschaft und Energie durch Rechtsverordnung, die nicht der Zustimmung des Bundesrates bedarf, nähere Bestimmungen erlassen über

1. die Art der Garantie und der Risiken, die durch sie abgedeckt werden können,
2. die Berechnung und die Anrechnung von Garantiebeträgen,
3. die Gegenleistung und die sonstigen Bedingungen der Garantie,
4. Obergrenzen für die Übernahme von Garantien für Verbindlichkeiten einzelner Unternehmen sowie für bestimmte Arten von Garantien und
5. sonstige Bedingungen, die zur Sicherstellung des Zweckes von Abschnitt 2 im Rahmen der Übernahme von Garantien nach Absatz 1 erforderlich sind.

(3) Der Haushaltausschuss des Deutschen Bundestages ist über den Erlass und Änderungen der Rechtsverordnung nach Absatz 2 unverzüglich zu unterrichten.

(4) § 6 Absatz 1a bis 3 gilt entsprechend. § 6 Absatz 1a gilt auch für von durch andere inländischen Gebietskörperschaften errichtete, dem Wirtschaftsstabilisierungsfonds vergleichbare Einrichtungen übernommene Garantien entsprechend.

§ 22
Rekapitalisierung;
Verordnungsermächtigung

(1) Der Wirtschaftsstabilisierungsfonds kann sich an der Rekapitalisierung von Unternehmen beteiligen. Die Rekapitalisierungsmaßnahmen umfassen den Erwerb von nachrangigen Schuldtitlen, Hybridanleihen, Genussrechten, stillen Beteiligungen, Wandelanleihen, den Erwerb von Anteilen an Unternehmen und die Übernahme sonstiger Bestandteile des

Gesetz zur Errichtung eines Wirtschaftsstabilisierungsfonds..., vom 27. März 2020

Eigenkapitals dieser Unternehmen, wenn dies für die Stabilisierung des Unternehmens erforderlich ist. Für die Rekapitalisierung ist eine angemessene Vergütung zuvereinbaren.

(2) Das Bundesministerium der Finanzen entscheidet im Einvernehmen mit dem Bundesministerium für Wirtschaft und Energie über die in Absatz 1 genannten Maßnahmen. Eine Beteiligung durch den Wirtschaftsstabilisierungsfonds soll nur dann erfolgen, wenn ein wichtiges Interesse des Bundes an der Stabilisierung des Unternehmens vorliegt und sich der vom Bund angestrebte Zweck nicht besser und wirtschaftlicher auf andere Weise erreichen lässt. Der Wirtschaftsstabilisierungsfonds-Ausschuss kann nach eigenem Ermessen auch über Anträge von Unternehmen entscheiden, die die Merkmale nach § 16 Absatz 2, 2. Halbsatz nicht erfüllen, sofern diese Unternehmen in einem der in § 55 Außenwirtschaftsverordnung genannten Sektoren tätig oder von vergleichbarer Bedeutung für die Sicherheit oder die Wirtschaft sind oder die seit dem 1. Januar 2017 in mindestens einer abgeschlossenen Finanzierungsrunde von privaten Kapitalgebern mit einem Unternehmenswert von mindestens 50 Millionen Euro einschließlich des durch diese Runde eingeworbenen Kapitals bewertet wurden. Die §§ 65 bis 69 der Bundeshaushaltssordnung finden keine Anwendung.

(3) Das Bundesministerium der Finanzen kann im Einvernehmen mit dem Bundesministerium für Wirtschaft und Energie durch Rechtsverordnung, die nicht der Zustimmung des Bundesrates bedarf, nähere Bestimmungen erlassen über

1. die Gegenleistung und die sonstigen Bedingungen der Rekapitalisierung,
2. Obergrenzen für die Beteiligung an Eigenkapitalbestandteilen von einzelnen Unternehmen sowie für bestimmte Arten von Eigenkapitalbestandteilen,
3. die Bedingungen, unter denen der Wirtschaftsstabilisierungsfonds seine Beteiligung an den Eigenkapitalbestandteilen wieder veräußern kann, und
4. sonstige Bedingungen, die zur Sicherstellung des Zweckes dieses Abschnitts im Rahmen der Rekapitalisierung nach Absatz 1 erforderlich sind.

(4) Der Haushaltsausschuss des Deutschen Bundestages ist über den Erlass und Änderungen der Rechtsverordnung nach Absatz 3 unverzüglich zu unterrichten.

§ 23**Refinanzierung der Sonderprogramme der Kreditanstalt für Wiederaufbau**

Der Wirtschaftsstabilisierungsfonds kann der Kreditanstalt für Wiederaufbau Darlehen zur Refinanzierung der ihr von der Bundesregierung als Reaktion auf die so genannte Corona-Krise zugewiesenen Sonderprogramme gewähren. Die näheren Bedingungen der Darlehensgewährung legt der Wirtschaftsstabilisierungsfonds im Einzelfall fest.

**§ 24
Kreditermächtigung**

(1) Das Bundesministerium der Finanzen wird ermächtigt, für den Wirtschaftsstabilisierungsfonds zur Deckung von Aufwendungen und von Maßnahmen nach § 22 dieses Gesetzes Kredite bis zur Höhe von 100 Milliarden Euro aufzunehmen. Das Ministerium wird darüber hinaus ermächtigt, für den Wirtschaftsstabilisierungsfonds zum Zwecke der Darlehensgewährung nach § 23 Kredite in Höhe von bis zu 100 Milliarden Euro aufzunehmen.

(2) § 9 Absatz 2 und 3 gilt entsprechend.

(3) Werden für Ausgaben, die keine finanziellen Transaktionen im Sinne des § 3 des Artikel 115-Gesetzes vom 10. August 2009 (BGBl. I S. 2702, 2704) sind, Kredite aufgenommen, ist in Verbindung mit der nächsten Beschlussfassung über ein Haushaltsgesetz ein gesonderter Beschluss des Deutschen Bundestages über die Tilgung der in diesem Umfang erhöhten Bundesschuld herbeizuführen, soweit mit dieser Kreditaufnahme die nach der Schuldenregel zulässige Kreditaufnahme überschritten worden ist. Die Tilgung hat binnen eines angemessenen Zeitraums zu erfolgen. Nach Maßgabe dieses Tilgungsplans verringert sich in den jeweiligen Jahren die nach der Schuldenregel zulässige Nettokreditaufnahme des Bundes.

§ 25

Voraussetzungen und Bedingungen für Stabilisierungsmaßnahmen;
Verordnungsermächtigung

(1) Den Unternehmen dürfen anderweitige Finanzierungsmöglichkeiten nicht zur Verfügung stehen. Durch die Stabilisierungsmaßnahmen muss eine klare eigenständige Fortführungsperspektive nach Überwindung der Pandemie bestehen. Unternehmen, die eine Maßnahme dieses Gesetzes beantragen, dürfen zum 31. Dezember 2019 nicht die EU-Definition von „Unternehmen in Schwierigkeiten“ erfüllhaben.

(2) Unternehmen, die Stabilisierungsmaßnahmen des Wirtschaftsstabilisierungsfonds nach den §§ 21 und 22 dieses Gesetzes in Anspruchnehmen, müssen die Gewähr für eine solide und umsichtige Geschäftspolitik bieten. Sie sollen insbesondere einen Beitrag zur Stabilisierung von Produktionsketten und zur Sicherung von Arbeitsplätzen leisten. Zur Sicherstellung der in den Sätzen 1 und 2 genannten Bedingungen können Auflagen mit den Begünstigten der Stabilisierungsmaßnahme vereinbart werden. Soweit in den Sitzungen des Aufsichtsrats von stabilisierten Unternehmen Vertreter der Finanzagentur oder der Kreditanstalt für Wiederaufbau als Sachverständige hinzugezogen oder als Vertreter benannt werden, sind diese von den Vorgaben der §§ 25c und 25d des Kreditwesengesetzes befreit. Satz 4 gilt entsprechend für Unternehmen, die Gegenstand von durch andere inländische Gebietskörperschaften errichtete, mit dem Wirtschaftsstabilisierungsfondsvergleichbare Einrichtungen gewährten Stabilisierungsmaßnahmen sind, soweit in den Sitzungen dieser stabilisierten Unternehmen Vertreter der entsprechenden Finanzagentur oder einer Landesförderbank oder -anstalt als Sachverständige hinzugezogen oder als Vertreter benannt werden.

(3) Das Bundesministerium der Finanzen kann im Einvernehmen mit dem Bundesministerium für Wirtschaft und Energie durch Rechtsverordnung, die nicht der Zustimmung des Bundesrates bedarf, nähere Bestimmungen erlassen über die von den begünstigten Unternehmen zu erfüllenden Anforderungen an

1. die Verwendung der aufgenommenen Mittel,
2. die Aufnahme weiterer Kredite,
3. die Vergütung ihrer Organe,
4. die Ausschüttung von Dividenden,
5. den Zeitraum, in dem diese Anforderungen zu erfüllen sind,
6. Maßnahmen zur Vermeidung von Wettbewerbsverzerrungen,
7. branchenspezifische Restrukturierungsaufgaben,
8. die Art und Weise, wie der beteiligungsführenden Stelle nach § 20 Absatz 3 und 4 sowie dem Wirtschaftsstabilisierungsfonds Rechenschaft zu legen ist,
9. eine von dem vertretungsberechtigten Organ mit Zustimmung des Aufsichtsorgans abzugebende und zu veröffentlichte Verpflichtungserklärung zur Einhaltung der Anforderungen in den Nummern 1 bis 6,
10. sonstige Bedingungen, die zur Sicherstellung des Zweckes dieses Abschnitts nach Absatz 2 zweckmäßig sind.

Die Anforderungen können sich nach Art und Adressaten der Stabilisierungsmaßnahme unterscheiden. Sie werden auf der Grundlage dieses Abschnitts und der hierzu ergangenen Rechtsverordnung durch Vertrag, Selbstverpflichtung oder Verwaltungsakt festgelegt. In der nach Satz 1 erlassenen Rechtsverordnung können auch Rechtsfolgen einer Nichtbeachtung der vorgenannten Anforderungen geregelt werden.

(4) Der Haushaltsausschuss des Deutschen Bundestages ist über Erlass und Änderungen der Rechtsverordnung nach Absatz 2 unverzüglich zu unterrichten.

(5) Die §§ 10a, 11 und 12 gelten entsprechend.

§ 26

Befristung; Verordnungsermächtigung

(1) Stabilisierungsmaßnahmen des Wirtschaftsstabilisierungsfonds sind bis zum 31. Dezember 2021 möglich. Wenn der Wirtschaftsstabilisierungsfonds seine Aufgaben erfüllt

Gesetz zur Errichtung eines Wirtschaftsstabilisierungsfonds..., vom 27. März 2020

hat, ist er abzuwickeln und aufzulösen. Für den Wirtschaftsstabilisierungsfonds ist ein Schlussbergebnis zu ermitteln.

(2) Der Wirtschaftsstabilisierungsfonds kann sich auch nach dem 31. Dezember 2021 an Unternehmen nach § 16 Absatz 2 beteiligen, an denen er auf Grund von Maßnahmen nach § 22 bereits beteiligt ist, soweit dies erforderlich ist, um den Anteil seiner Kapitalbeteiligung an dem Unternehmen aufrechtzuerhalten oder gewährte Stabilisierungsmaßnahmen abzusichern.

(3) Die Einzelheiten der Abwicklung und Auflösung des Wirtschaftsstabilisierungsfonds bestimmt die Bundesregierung jeweils durch Rechtsverordnung, die nicht der Zustimmung des Bundesrates bedarf, die der Zustimmung des Deutschen Bundestagesbedarf.

(4) § 13 Absatz 5 gilt entsprechend.

Teil 3
Besteuerung

§ 27
Steuern

(1) Sofern Abspaltungen nach § 15 Absatz 1 des Umwandlungssteuergesetzes eine notwendige Vorbereitung von Stabilisierungsmaßnahmen nach den §§ 21 und 22 darstellen, ist § 15 Absatz 3 des Umwandlungssteuergesetzes nicht anzuwenden. Verrechenbare Verluste, verbleibende Verlustvorträge, nicht ausgeglichene negative Einkünfte und ein Zinsvortrag nach § 4h Absatz 1 Satz 5 des Einkommensteuergesetzes und ein EBITDA-Vortrag nach § 4h Absatz 1 Satz 3 des Einkommensteuergesetzes verbleiben bei der übertragenden Körperschaft.

(2) § 14 Absatz 1, 2 und 3 Satz 1 und Absatz 4 gilt entsprechend.

(3) Die Absätze 1 und 2 gelten für durch andere inländische Gebietskörperschaften errichtete, mit dem Wirtschaftsstabilisierungsfonds vergleichbare Einrichtungen und deren Stabilisierungsmaßnahmen entsprechend.

§ 28
Anwendungsvorschrift für § 27

§ 27 ist erstmals für den Veranlagungszeitraum und Erhebungszeitraum 2020 anzuwenden.“

8. Nach § 28 wird die folgende Überschrift eingefügt:

„Abschnitt 3
Allgemeine Regelungen“.

9. Der bisherige § 14e wird aufgehoben.
10. Die bisherigen §§ 15 bis 17 werden die §§ 29 bis 31.
11. Der bisherige § 18 wird aufgehoben.

Artikel 2. Änderung des Finanzmarktstabilisierungsbeschleunigungsgesetzes

Das Finanzmarktstabilisierungsbeschleunigungsgesetz vom 17. Oktober 2008 (BGBI. I S. 1982, 1986), das zuletzt durch Artikel 8 Absatz 9 des Gesetzes vom 8. Juli 2019 (BGBI. I S. 1002) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. Die Bezeichnung „Finanzmarktstabilisierungsbeschleunigungsgesetz“ wird in „Wirtschaftsstabilisierungsbeschleunigungsgesetz“ geändert.
2. Das Gesetz wird wie folgtgefasst:

„§ 1
Begriffsbestimmungen

Die folgenden Begriffe werden für die Zwecke des Gesetzes wie folgt bestimmt:

1. Finanzmarktstabilisierungsfonds ist der nach Maßgabe von Abschnitt 1 des Stabilisierungsfondsgesetzes errichtete Fonds.

Gesetz zur Errichtung eines Wirtschaftsstabilisierungsfonds..., vom 27. März 2020

2. Wirtschaftsstabilisierungsfonds ist der nach Maßgabe von Abschnitt 2 des Stabilisierungsfondsgesetzes errichtete Fonds.
3. Der Begriff Fonds bezieht sich in diesem Gesetz sowohl auf den Finanzmarktstabilisierungsfonds als auch auf den Wirtschaftsstabilisierungsfonds.
4. Unternehmen des Finanzsektors im Sinne dieses Gesetzes sind Unternehmen im Sinne des § 2 Absatz 1 des Stabilisierungsfondsgesetzes, denen zum Zwecke der Stabilisierung des Finanzmarktes Stabilisierungsmaßnahmen gewährt werden. Hierzu gehören auch Unternehmen, die zum Zweck der Einhaltung von Eigenmittelanforderungen nach § 10 Absatz 4 des Kreditwesengesetzes Kapitalmaßnahmen durchführen.
5. Unternehmen der Realwirtschaft im Sinne dieses Gesetzes sind Unternehmen im Sinne des § 20 Absatz 2 des Stabilisierungsfondsgesetzes, denen Stabilisierungsmaßnahmen gewährt werden.

§ 2 Anwendungsbereich

- (1) Unternehmen im Sinne dieses Gesetzes bezeichnen sowohl „Unternehmen des Finanzsektors“ im Sinne von Absatz 1 Nummer 4 als auch „Unternehmen der Realwirtschaft“ im Sinne von Absatz 1 Nummer 5 auf die dieses Gesetz Anwendung findet.
- (2) Soweit dieses Gesetz Vorgaben für als Aktiengesellschaft und in weiteren Rechtsformen verfasste Unternehmen vorsieht, denen Stabilisierungsmaßnahmen nach den §§ 6 bis 8, 21, 22 des Stabilisierungsfondsgesetzes gewährt werden, gelten diese Vorgaben für durch andere inländische Gebietskörperschaften errichtete, mit dem Wirtschaftsstabilisierungsfonds vergleichbare Einrichtungen und deren Stabilisierungsmaßnahmen entsprechend. Soweit dieses Gesetz auf den oder die Fonds, den Bund, ihre jeweiligen Tochtergesellschaften und die von ihnen errichteten Körperschaften, Anstalten und Sondervermögen sowie die ihnen nahestehenden Personen oder sonstige von ihnen mittelbar oder unmittelbar abhängigen Unternehmen Bezug nimmt, gelten die Bestimmungen entsprechend auch für durch andere inländische Gebietskörperschaften errichtete, mit dem Wirtschaftsstabilisierungsfonds vergleichbare Einrichtungen, die Bundesländer, ihre jeweiligen Tochtergesellschaften und die von ihnen errichteten Körperschaften, Anstalten, Sondervermögen sowie die ihnen nahestehenden Personen oder sonstige von ihnen mittelbar oder unmittelbar abhängigen Unternehmen.

§ 3 Verpflichtungserklärung bei Aktiengesellschaften

- (1) Die Vorschriften des Aktiengesetzes über die Verantwortung des Vorstands zur eigenverantwortlichen Leitung der Gesellschaft sowie über die Zuständigkeiten der Organe stehen der Zulässigkeit und Wirksamkeit einer von Unternehmen des Finanzsektors gemäß § 10 Absatz 2 Satz 1 Nummer 9 des Stabilisierungsfondsgesetzes oder von Unternehmen der Realwirtschaft gemäß § 25 Absatz 2 Nummer 9 des Stabilisierungsfondsgesetzes abgegebenen Verpflichtungserklärung nicht entgegen. Die Verpflichtungserklärung wird mit ihrer Abgabe wirksam.
- (2) Die vertretungsberechtigten Organe sind auch gegenüber der Gesellschaft und der Gesamtheit ihrer Gesellschafter berechtigt und verpflichtet, der Verpflichtungserklärung zu entsprechen. Beschlüsse, die der Verpflichtungserklärung, insbesondere im Hinblick auf die Dividendenpolitik, zuwiderlaufen, können aus diesem Grunde angefochten werden. § 254 Absatz 2 des Aktiengesetzes giltentsprechend.

§ 4 Verpflichtungserklärung bei anderen Rechtsformen

Die vorstehenden Absätze gelten für Unternehmen des Finanzsektors und für Unternehmen der Realwirtschaft, die nicht in der Rechtsform einer Aktiengesellschaft verfasst sind, entsprechend.

§ 5 Ausgestaltung der Aktien

- (1) Wenn der Vorstand bei der Ausgabe neuer Aktien gemäß § 203 AktG vom genehmigten Kapital Gebrauch macht, entscheidet er mit Zustimmung des Aufsichtsrats über den

Gesetz zur Errichtung eines Wirtschaftsstabilisierungsfonds..., vom 27. März 2020

Inhalt der Aktienrechte und die Bedingungen der Aktienausgabe. In diesem Fall hat er der nächsten ordentlichen Hauptversammlung einen schriftlichen Bericht über die Kapitalerhöhung und Ausgabe neuer Aktien vorzulegen, in dem insbesondere der Umfang der Kapitalerhöhung sowie der Ausgabebetrag sowie gegebenenfalls ein Gewinnvorzug und Liquidationsvorrang der Aktien rechtlich und wirtschaftlich erläutert werden.

(2) Ansonsten entscheidet hierüber die Hauptversammlung auf der Grundlage eines Vorschlags von Vorstand und Aufsichtsrat.

(3) Die neuen Aktien können insbesondere mit einem Gewinnvorzug und bei der Verteilung des Gesellschaftsvermögens mit einem Vorrang ausgestattet werden. Der Vorstand kann insbesondere auch Vorzugsaktien ohne Stimmrecht ausgeben, bei denen der Vorzug nicht nachzahlbar ist.

(4) Ein Ausgabebetrag, der dem Börsenkurs entspricht, ist in jedem Falle angemessen, es sei denn, er liegt unter dem Nennwert oder im Fall von Stückaktien unter dem rechnerischen Wert. Unbeschadet dessen kann der Vorstand mit Zustimmung des Aufsichtsrates entscheiden, dass der Ausgabebetrag den Börsenpreis der Aktien unterschreitet. § 9 des Aktiengesetzes gilt entsprechend.

(5) Eine Vorauszahlung der Einlage durch den Fonds befreit diesen von seiner Einlagerpflicht.

(6) Soweit die an den Fonds ausgegebenen Aktien mit einem Gewinnvorzug oder einem Vorrang bei der Verteilung des Gesellschaftsvermögens ausgestattet sind, verlieren sie diesen bei der Übertragung an einen Dritten. Der Fonds kann bestimmen, dass die an ihn ausgegebenen Vorzugsaktien bei der Übertragung an einen Dritten in stimmberchtigte Stammaktien umgewandelt werden.

§ 6 Hauptversammlung

(1) Für Aktiengesellschaften, Kommanditgesellschaften auf Aktien, Europäische Gesellschaften (SE) und Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit gilt für die Durchführung von Hauptversammlungen § 1 des Gesetzes über Maßnahmen im Gesellschafts-, Vereins-, Genossenschafts- und Wohnungseigentumsrecht zur Bekämpfung der Auswirkungen der SARS-CoV-2-Pandemie.

(2) Für Mitgliederbeschlüsse bei Genossenschaften gilt § 3 des Gesetzes über Maßnahmen im Gesellschafts-, Vereins-, Genossenschafts- und Wohnungseigentumsrecht zur Bekämpfung der Auswirkungen der SARS-CoV-2-Pandemie.

§ 7 Kapitalerhöhung gegen Einlagen und Kapitalherabsetzung

(1) Wird im Zusammenhang mit einer Rekapitalisierung nach § 7 oder § 22 des Stabilisierungsfondsgesetzes eine Hauptversammlung zur Beschlussfassung über eine Kapitalerhöhung gegen Einlagen einberufen, gilt § 16 Absatz 4 des Wertpapiererwerbs- und Übernahmegergesetzes entsprechend, mit der Maßgabe, dass Satzungsbeschränkungen für die Erteilung von Stimmrechtsvollmachten nicht gelten. Die vorstehenden Regelungen gelten entsprechend, wenn die Kapitalerhöhung nicht nur von dem Fonds, sondern auch oder ausschließlich von den Aktionären oder Dritten gezeichnet werden kann oder die Tagesordnung der Hauptversammlung neben der Beschlussfassung über die Kapitalerhöhung noch andere Gegenstände enthält.

(2) Der Beschluss über die Erhöhung des Grundkapitals gegen Einlagen im Zusammenhang mit einer Rekapitalisierung nach § 7 oder § 22 des Stabilisierungsfondsgesetzes bedarf der Mehrheit der abgegebenen Stimmen. Abweichende Satzungsbestimmungen sind unbeachtlich.

(3) Wird das Bezugsrecht ganz oder teilweise im Beschluss über die Erhöhung des Grundkapitals im Zusammenhang mit einer Rekapitalisierung nach § 7 oder § 22 des Stabilisierungsfondsgesetzes ausgeschlossen, bedarf der Beschluss einer Mehrheit, die mindestens zwei Drittel der abgegebenen Stimmen oder des vertretenen Grundkapitals umfasst. Die einfache Mehrheit reicht, wenn die Hälfte des Grundkapitals vertreten ist. Absatz 2 Satz 2 gilt

Gesetz zur Errichtung eines Wirtschaftsstabilisierungsfonds..., vom 27. März 2020

entsprechend. Der Ausschluss des Bezugsrechts zur Zulassung des Fonds zur Übernahme der Aktien ist in jedem Fall zulässig und angemessen.

(3a) Die Hauptversammlung kann beschließen, dass der Fonds die neuen Aktien zu einem geringeren Preis als dem Ausgabebetrag beziehen kann, sofern sie den Aktionären zuvor nach § 186 des Aktiengesetzes zum Ausgabebetrag angeboten wurden. Absatz 3 gilt entsprechend. Der Umstand, dass der Fonds die Aktien zu einem geringeren Preis als den Ausgabebetrag beziehen kann, ist kein Schaden.

(4) Eine vorherige Leistung durch den Fonds in das Vermögen der Gesellschaft kann der Einlagepflicht zugeordnet werden und befreit den Fonds von seiner Einlagepflicht. § 194 Absatz 1 Satz 2 des Aktiengesetzes gilt entsprechend, sofern die Ausgabe neuer Aktien gegen Hingabe von Einlagen aus von dem Fonds oder von Dritten nach § 10 Absatz 1 eingegangenen stillen Gesellschaftener folgt.

(5) Die Bestimmungen des § 5 Absatz 1 Satz 2 und 3, Absatz 3 Satz 1 und Absatz 5 gelten sinngemäß; an die Stelle des Vorstandes in § 5 Absatz 1 Satz 2 und 3 tritt die Hauptversammlung.

(6) Eine Herabsetzung des Grundkapitals im Zusammenhang mit einer Rekapitalisierung nach § 7 oder § 22 des Stabilisierungsfondsgesetzes kann mit einer Mehrheit nach Absatz 3 Satz 1 oder 2 beschlossen werden. Absatz 2 Satz 2 gilt entsprechend. Auf die Einberufung zur Hauptversammlung ist Absatz 1 entsprechend anzuwenden. Das Recht, gemäß § 225 des Aktiengesetzes Sicherheitsleistung zu verlangen, steht Gläubigern nicht zu, wenn der Betrag des Grundkapitals der Gesellschaft vor der Kapitalherabsetzung durch eine Kapitalerhöhung mindestens wieder erreicht wird, die zugleich mit der Kapitalherabsetzung beschlossen ist. Gleiches gilt für den Fall, dass keine Kapitalerhöhung beschlossen wird, aber in dem Beschluss über die Kapitalherabsetzung festgelegt wird, dass der Unterschiedsbetrag des Grundkapitals vor der Kapitalherabsetzung abzüglich des Grundkapitals nach der Kapitalherabsetzung in die Kapitalrücklage einzustellen ist. § 228 Absatz 2 des Aktiengesetzes gilt unbeschadet des § 7c entsprechend. Im Fall des Satzes 5 dürfen Beträge, die aus der Auflösung der Kapitalrücklage und aus der Kapitalherabsetzung gewonnen werden, nicht zu Zahlungen an die Aktionäre und nicht dazu verwandt werden, die Aktionäre von der Verpflichtung zur Leistung von Einlagen zu befreien.

(7) Aktionäre, die eine für den Fortbestand der Gesellschaft erforderliche Rekapitalisierungsmaßnahme, insbesondere durch ihre Stimmrechtsausübung oder die Einlegung unbegründeter Rechtsmittel, verzögern oder vereiteln, um dadurch ungerechtfertigte Vorteile für sich zu erlangen, sind der Gesellschaft gesamtschuldnerisch zum Schadenersatz verpflichtet. Ein Aktionär kann nicht geltend machen, dass seine Stimmrechtsausübung für das Beschlussergebnis deshalb nicht ursächlich war, weil auch andere Aktionäre ihr Stimmrecht in gleicher Weise ausgeübt haben.

§ 7a Bedingtes Kapital

(1) Eine bedingte Kapitalerhöhung im Zusammenhang mit einer Rekapitalisierung nach § 7 oder § 22 des Stabilisierungsfondsgesetzes kann auch zur Gewährung von Umtauschoder Bezugsrechten an den Fonds als stillen Gesellschafter beschlossen werden. Der Beschluss bedarf einer Mehrheit der abgegebenen Stimmen. § 192 Absatz 3 Satz 1 des Aktiengesetzes gilt nicht; eine Anrechnung auf sonstige bedingte Kapitalien erfolgt nicht. § 194 Absatz 1 Satz 2 des Aktiengesetzes gilt entsprechend. Dies gilt auch für die Ausgabe von Wandelschuldverschreibungen durch ein Unternehmen des Finanzsektors gegen Einbringung von Vermögenseinlagen aus stillen Beteiligungen nach § 10. Es genügt, wenn in dem Beschluss oder dem damit verbundenen Beschluss nach § 10 Absatz 2 der Mindestausgabebetrag oder die Grundlagen für die Festlegung des Ausgabebetrages oder des Mindestausgabebetrages bestimmt werden. Im Übrigen ist § 7 Absatz 1 und 2 Satz 2 entsprechend anzuwenden.

(2) § 5 gilt entsprechend.

(3) Für bedingtes Kapital nach Absatz 1 gilt § 218 des Aktiengesetzes entsprechend.

§ 7b**Schaffung eines genehmigten Kapitals durch die Hauptversammlung**

(1) Der Beschluss der Hauptversammlung, mit dem der Vorstand ermächtigt wird, im Zusammenhang mit einer Rekapitalisierung nach § 7 oder § 22 des Stabilisierungsfondsgesetzes das Grundkapital bis zu einem bestimmten Nennbetrag durch Ausgabe neuer Aktien gegen Einlagen zu erhöhen (§ 202 Absatz 2 des Aktiengesetzes), bedarf einer Mehrheit der abgegebenen Stimmen. Abweichende Satzungsbestimmungen sind unbeachtlich. § 202 Absatz 3 Satz 1 des Aktiengesetzes gilt nicht; eine Anrechnung auf sonstige genehmigte Kapitalien erfolgt nicht. Im Übrigen ist § 7 Absatz 1 und 2 Satz 2 sowie Absatz 4 Satz 2 entsprechend anzuwenden.

(2) Wird das Bezugsrecht ganz oder teilweise im Ermächtigungsbeschluss ausgeschlossen oder wird hierin vorgesehen, dass der Vorstand über den Ausschluss des Bezugsrechts entscheidet, gilt § 7 Absatz 3 entsprechend.

(3) Für die Ausgabe der neuen Aktien gilt § 5 entsprechend.

§ 7c**Eintragung von****Hauptversammlungsbeschlüssen**

Ein Beschluss der Hauptversammlung nach den §§ 7, 7a und 7b ist unverzüglich zur Eintragung in das Handelsregister anzumelden und beim Bundesanzeiger einzureichen. Er wird mit Veröffentlichung des zur Eintragung in das Handelsregister angemeldeten Beschlusses auf der Internetseite der Gesellschaft, spätestens aber mit der Veröffentlichung im Bundesanzeiger wirksam, auch Dritten gegenüber. Die Eintragung ins Handelsregister ist nicht Voraussetzung für die Wirksamkeit des Beschlusses und der entsprechenden Kapitalmaßnahmen. Der Beschluss, und sofern erforderlich die Durchführung der entsprechenden Kapitalmaßnahme sind, sofern sie nicht offensichtlich nichtig sind, unverzüglich in das Handelsregister einzutragen. § 246a Absatz 4 des Aktiengesetzes gilt entsprechend mit der Maßgabe, dass das Überwiegen des Vollzugsinteresses im Sinne von § 246 a Absatz 2 Nummer 3 des Aktiengesetzes vermutet wird. Dasselbe gilt für die Beschlussfassungen von Vorstand und Aufsichtsrat auf Grund einer Ermächtigung nach § 5 Absatz 1 und § 7b.

§ 7d**Ausschluss der aktienrechtlichen Vorschriften über verbundene Unternehmen**

Die Vorschriften des Aktiengesetzes über herrschende Unternehmen sind bis zum Ablauf des 31. Dezember 2021 auf den Fonds, den Bund und die von ihnen errichteten Körperschaften, Anstalten und Sondervermögen sowie die ihnen nahestehenden Personen oder sonstige von ihnen mittelbar oder unmittelbar abhängigen Unternehmen nicht anzuwenden. Dies gilt nicht für die Anwendung von Vorschriften über die Vertretung der Arbeitnehmer im Aufsichtsrat eines vom Fonds beherrschten Unternehmens.

§ 7e**Kapitalmaßnahmen durch Dritte im
Zusammenhang mit einer Stabilisierungsmaßnahme**

Die §§ 7 bis 7d gelten entsprechend für Kapitalmaßnahmen, insbesondere die Ausgabe neuer Aktien gegen Hingabe von Einlagen aus von dem Fonds eingegangenen stillen Gesellschaften oder zur Beschaffung von Mitteln zum Zweck der Rückgewähr solcher Einlagen, im Zusammenhang mit einer Stabilisierungsmaßnahme nach den §§ 6 bis 8, 21, 22 des Stabilisierungsfondsgesetzes, wenn die neuen Aktien aus der Kapitalmaßnahme auch oder ausschließlich durch Dritte gezeichnet werden. Dies gilt insbesondere, wenn durch die Kapitalmaßnahmen die Voraussetzung für eine Maßnahmen nach § 6 oder § 21 des Stabilisierungsfondsgesetzes geschaffen werden soll.

§ 7
Zusammenhang
mit Stabilisierungsmaßnahmen

(1) Ein Zusammenhang mit der Stabilisierung, einer Rekapitalisierung oder einer anderen Stabilisierungsmaßnahme im Sinne der §§ 7 bis 7b und 7e besteht auch dann, wenn Beschlüsse der Hauptversammlung des Unternehmens, insbesondere über Kapitalmaßnahmen oder die Ermächtigung des Vorstands zu deren Vornahme, dem Zweckdienen,

1. eine von dem Fonds im Zuge einer solchen Maßnahme bereits erworbene Beteiligung an dem Unternehmen ganz oder teilweise zu übertragen oder zu veräußern oder zu erhöhen. Für die Erhöhung der Beteiligung gilt dies nur solange, wienach dem Stabilisierungsfondsgesetz durchden Fonds Stabilisierungsmaßnahmen gewährt werden dürfen,
2. die Bedingungen der Beteiligung des Fonds zu ändern,
3. die Beteiligung des Fonds oder von Dritten nach § 10 Absatz 1 als Einlage in das Unternehmen einzubringen, insbesondere gegen Ausgabe von Aktien oder Wandelschuldverschreibungen,
4. die Beteiligung des Fonds in vergleichbarer Weise umzustrukturieren, insbesondere aufzuteilen oder als Wertpapier auszugestalten,
5. dem Fonds erstmalig oder zusätzliche Umtauschund Bezugsrechte einzuräumen und bedingtes Kapital für die Erfüllung der dadurch entstehenden Ansprüche zu schaffen oder
6. Kapitalerhöhungen gegen Einlagen für die Einhaltung von Eigenmittelanforderungen bei Unternehmen des Finanzsektors nach § 2 des Stabilisierungsfondsgesetzes oder für die Einhaltung der finanziellen Bedingungen eines Luftfahrtunternehmens der Gemeinschaft gemäß Artikel 5 der Verordnung (EG) Nr. 1008/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. September 2008 über gemeinsame Vorschriften für die Durchführung von Luftverkehrsdiensten in der Gemeinschaft (ABI. L 293 vom 31.10.2018, S. 3) durchzuführen.

(2) Dasselbe gilt, wenn der Beschluss der Hauptversammlung eine Vereinbarung mit dem Fonds oder eine Erklärung der Geschäftsführung des Unternehmens vorsieht, die aus einer Kapitalmaßnahme dem Unternehmen zufließenden Mittel überwiegend für eine Rückzahlung von dem Unternehmen durch den Fonds zur Verfügung gestelltem Kapital zu verwenden.

§ 8
Genussrechte und nachrangige Schuldverschreibungen

(1) Der Vorstand eines als Aktiengesellschaft verfassten Unternehmens ist bis zum 31. Dezember 2021 ermächtigt, Genussrechte und Schuldverschreibungen mit einem qualifizierten Nachrang an den Fonds auszugeben. Der Vorstand kann von der Ermächtigung nur mit Zustimmung des Aufsichtsrates Gebrauch machen.

(2) Die Ausgabe der Genussrechte und Schuldverschreibungen bedarf nicht der Zustimmung der Hauptversammlung, es sei denn, die Genussrechte oder Schuldverschreibungen sehen das Recht zur Wandlung in Aktien vor.

(3) Das Bezugsrecht der Aktionäre ist ausgeschlossen, es sei denn, die Genussrechte oder Schuldverschreibungen sehen das Recht zur Wandlung in Aktien vor.

(4) Die Absätze 1 bis 3 gelten entsprechend, wenn ein Unternehmen Schuldverschreibungen ausgibt, für die der Finanzmarktstabilisierungsfonds nach § 6 Absatz 1 des Stabilisierungsfondsgesetzes oder der Wirtschaftsstabilisierungsfonds nach § 21 Absatz 1 des Stabilisierungsfondsgesetzes eine Garantie übernimmt.

§ 9
Sinngemäße Anwendung bei Kommanditgesellschaften auf Aktien, Europäischen
Gesellschaften (SE) und Genossenschaften

(1) Für Unternehmen, die in der Rechtsform der Kommanditgesellschaft auf Aktien oder der Europäischen Gesellschaft (SE) verfasst sind, geltendie §§ 5 bis 8 sinngemäß.

(2) Der Fonds kann Mitglied von Unternehmen werden, die in der Rechtsform der Genossenschaft verfasst sind. Satzungsänderungen von Genossenschaften, deren Zweck darin

Gesetz zur Errichtung eines Wirtschaftsstabilisierungsfonds..., vom 27. März 2020

besteht, eine Kapitalverstärkung durch den Fonds herbeizuführen, sind unverzüglich zur Eintragung in das Genossenschaftsregister anzumelden und unverzüglich einzutragen, sofern der zugrundeliegende Beschluss nicht offensichtlich richtig ist.

§ 9a**Vorgaben für Stabilisierungsmaßnahmen
bei als GmbH verfassten Unternehmen**

(1) Beschlüsse der Gesellschafterversammlung über die in den §§ 7 und 7b bezeichneten Refinanzierungsmaßnahmen bedürfen der einfachen Mehrheit der anwesenden Stimmen. Abweichende Bestimmungen im Gesellschaftsvertrag sind unbeachtlich. Dies gilt auch für den Ausschluss des Bezugsrechts. Für die Eintragung dieser Beschlüsse ins Handelsregister gelten § 7c Satz 1 und 2 und § 7 Absatz 2 entsprechend.

(2) Entsprechend § 2 des Gesetzes über Maßnahmen im Gesellschafts-, Vereins-, Genossenschafts- und Wohnungseigentumsrecht zur Bekämpfung der Auswirkungen der SARS-CoV-2-Pandemie können Beschlüsse nach § 48 Absatz 2 des Gesetzes betreffend die Gesellschaften mit beschränkter Haftung auch durch schriftliche Abgabe der Stimmen gefasst werden.

(3) Mit Gesellschafterbeschluss, der einer Mehrheit von drei Viertel der anwesenden Stimmen bedarf, können Gesellschafter aus der Gesellschaft gegen Abfindung ausgeschlossen werden, wenn dies für den Erfolg der Stabilisierungsmaßnahme notwendig ist. Die Untergrenze der Abfindung bemisst sich anhand eines durch Sachverständigengutachten ermittelten Unternehmenswertes. Der Ausschluss wird mit Beschlussfassung wirksam.

(4) Die §§ 7e, 7f und 8 gelten entsprechend.

§ 9b**GmbH & Co. KG und KG**

Für Beschlüsse von Unternehmen der Realwirtschaft, die als GmbH & Co. KG oder KG über die Aufnahme des Wirtschaftsstabilisierungsfonds als Kommanditist entscheiden, genügt die einfache Mehrheit der am Beschluss teilnehmenden Gesellschafter.

§ 10**Stille Gesellschaft**

(1) Eine Vereinbarung über die Leistung einer Vermögenseinlage durch den Fonds als stiller Gesellschafter in ein Unternehmen ist kein Unternehmensvertrag nach § 291 oder § 292 des Aktiengesetzes. Sie bedarf insbesondere nicht der Zustimmung der Hauptversammlung oder der Eintragung in das Handelsregister. Die vorstehenden Sätze gelten entsprechend, wenn sich im Rahmen einer Rekapitalisierung nach § 7 oder § 22 des Stabilisierungsfondsgesetzes neben dem Fonds auch Dritte als stille Gesellschafter an dem Unternehmen beteiligen oder die stille Beteiligung nach Gewährung der Einlage ganz oder in Teilen an Dritte übertragen wird.

(2) In der Vereinbarung kann auch ein Umtausch oder Bezugsrecht auf Aktien eingeräumt werden. Das Bezugsrecht der Aktionäre ist im Falle einer Wandlung ausgeschlossen. Ein Umtauschoder Bezugsrecht bedarf der Zustimmung oder Ermächtigung der Hauptversammlung mit einer Mehrheit, die mindestens zwei Drittel der abgegebenen Stimmen oder des vertretenen Grundkapitals umfasst. Die einfache Mehrheit reicht, wenn die Hälfte des gezeichneten Kapitals vertreten ist.

(3) Die Absätze 1 und 2 gelten auch für nachträgliche Änderungen oder Ergänzungen und die Aufhebung einer Vereinbarung über stille Beteiligungen des Fonds an einem von ihm gestützten Unternehmen des Finanzsektors oder einer Vereinbarung über stille Beteiligungen von Dritten an dem Unternehmen, die nach Absatz 1 abgeschlossen wurde.

(4) Die vorzeitige Rückgewähr einer Vermögenseinlage des Fonds oder einvernehmliche Aufhebung einer stillen Gesellschaft nach Absatz 1 gilt nicht als Rückgewähr von Einlagen im Sinne des § 57des Aktiengesetzes.

§ 11

Keine Informationspflicht gegenüber dem Wirtschaftsausschuss

§ 106 Absatz 2 Satz 2 und Absatz 3 Nummer 9a sowie § 109a des Betriebsverfassungsgesetzes finden keine Anwendung auf den Erwerb von Anteilen durch die Fonds.

§ 12

Keine Mitteilungspflicht für wesentliche Beteiligung

§ 43 des Wertpapierhandelsgesetzes findet keine Anwendung auf den Erwerb von Anteilen durch die Fonds.

§ 13

Keine Anzeigepflicht
für bedeutende Beteiligung

§ 2c des Kreditwesengesetzes findet keine Anwendung auf den Erwerb von bedeutenden Beteiligungen durch die Fonds.

§ 14

Wertpapiererwerbsund Übernahmangebote;
Ausschluss von Minderheitsaktionären

(1) Wird die Kontrolle im Sinne des § 29 Absatz 2 des Wertpapiererwerbs- und Übernahmegergesetzes über eine Zielgesellschaft durch den Bund, den Fonds oder durch ihre jeweiligen Tochtergesellschaften im Zusammenhang mit einer Stabilisierungsmaßnahme nach Stabilisierungsfondsgesetz, einschließlich der nachträglichen Erhöhung einer im Rahmen einer Stabilisierungsmaßnahme erworbenen Beteiligung des Fonds, oder einer Maßnahme nach dem Rettungsübernahmegergesetz erlangt, so befreit sie die Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht von der Pflicht zur Veröffentlichung nach § 35 Absatz 1 Satz 1 des Wertpapiererwerbs- und Übernahmegergesetzes und zur Abgabe eines Angebotsnach § 35 Absatz 2 Satz 1 des Wertpapiererwerbs- und Übernahmegergesetzes.

(2) § 30 Absatz 2 des Wertpapiererwerbs- und Übernahmegergesetzes findet keine Anwendung, wenn sich Aktionäre einer Zielgesellschaft oder Personen oder Gesellschaften, denen nach § 30 Absatz 1 oder 2 des Wertpapiererwerbs- und Übernahmegergesetzes Stimmrechte aus Aktien dieser Zielgesellschaft zugerechnet werden, ihr Verhalten in Bezug auf diese Zielgesellschaft auf Grund einer Vereinbarung oder in sonstiger Weise mit dem Fonds, dem Bund oder mit deren jeweiligen Tochterunternehmen im Zusammenhang mit Stabilisierungsmaßnahmen nach § 7, 8 oder 22 des Stabilisierungsfondsgesetzes über die Ausübung von Stimmrechten oder in sonstiger Weise in Bezug auf die Zielgesellschaft abstimmen.

(3) Gibt der Bund oder ein Fonds im Zusammenhang mit einer Stabilisierung ein Angebot im Sinne des § 2 Absatz 1 des Wertpapiererwerbs- und Übernahmegergesetzes zum Erwerb von Wertpapieren eines Unternehmens ab, gilt Folgendes:

1. Die Annahmefrist darf unter Abweichung von § 16 Absatz 1 des Wertpapiererwerbs- und Übernahmegergesetzes nicht weniger als zwei Wochen betragen. Die weitere Annahmefrist im Sinne des § 16 Absatz 2 Satz 1 des Wertpapiererwerbs- und Übernahmegergesetzes entfällt. Die Schwellenwerte in § 39a Absatz 1 Satz 1 und 2 des Wertpapiererwerbs- und Übernahmegergesetzes betragen jeweils 90 Prozent. Die §§ 13, 16 Absatz 3 Satz 1 und § 22 Absatz 2 Satz 1 des Wertpapiererwerbs- und Übernahmegergesetzes sind nicht anzuwenden.

2. In der Angebotsunterlage bedarf es nicht der Aufnahme der ergänzenden Angaben nach § 11 Absatz 2 Satz 3 Nummer 1 und 4 des Wertpapiererwerbs- und Übernahmegergesetzes und der ergänzenden Angaben nach § 2 Nummer 1 der WpÜGAngebotsverordnung für solche Personen, die lediglich nach Maßgabe des § 2 Absatz 5 Satz 3 des Wertpapiererwerbs- und Übernahmegergesetzes als gemeinsam handelnde Personen gelten, aber tatsächlich ihr Verhalten im Hinblick auf ihren Erwerb von Wertpapieren der Zielgesellschaft oder ihre Ausübung von Stimmrechten aus Aktien der Zielgesellschaft nicht mit dem Bund oder dem Fonds abstimmen.

Gesetz zur Errichtung eines Wirtschaftsstabilisierungsfonds..., vom 27. März 2020

3. Abweichend von § 31 Absatz 1 Satz 2 des Wertpapiererwerbs- und Übernahmegerichtsgesetzes und den §§ 4 bis 6 der WpÜG-Angebotsverordnung bemisst sich der Mindestwert bei Übernahmangeboten nach Abschnitt 4 des Wertpapiererwerbs- und Übernahmegerichtsgesetzes nach dem gewichteten durchschnittlichen inländischen Börsenkurs während der letzten zwei Wochen vor Bekanntgabe oder Bekanntwerden der Absicht eines Übernahmangebots. Das gilt nicht, wenn dieser Wert über dem gewichteten durchschnittlichen inländischen Börsenkurs während des Zeitraums vom 1. bis 27. März 2020 liegt. In diesem Fall ist der letztgenannte Wert der maßgebliche Mindestwert. § 31 Absatz 4 und 5 des Wertpapiererwerbs- und Übernahmegerichtsgesetzes findet keine Anwendung.

(4) Der Fonds kann ein Verlangen nach § 327a Absatz 1 Satz 1 des Aktiengesetzes stellen, wenn ihm Aktien der Gesellschaft in Höhe von 90 Prozent des Grundkapitals gehören. § 327b Absatz 3 des Aktiengesetzes ist nicht anzuwenden. Anstelle des § 327e Absatz 2 des Aktiengesetzes findet § 7c Satz 2 bis 4 entsprechende Anwendung. Ist eine gegen die Wirksamkeit des Hauptversammlungsbeschlusses gerichtete Klage begründet, hat der Fonds den Aktionären ihre Aktien Zug um Zug gegen Erstattung einer bereits gezahlten Abfindung zurück zu übertragen. Im Übrigen sind die §§ 327a bis 327f des Aktiengesetzes anzuwenden.

§ 15 Keine Börsenzulassung

§ 40 Absatz 1 des Börsengesetzes und § 69 der Börsenzulassungs-Verordnung finden auf die Ausgabe von Aktien an den Fonds keine Anwendung. Nach einer Übertragung der Aktien an einen Dritten sind die vorstehenden Vorschriften anzuwenden. Die Frist des § 69 Absatz 2 der Börsenzulassungs-Verordnung beginnt mit der Übertragung an den Dritten zu laufen.

§ 16 Wettbewerbsrecht

Die Vorschriften des Ersten bis Dritten Teils des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen finden keine Anwendung auf den Fonds.

§ 17 Anfechtung, Gesellschafterdarlehen und wirtschaftlich vergleichbare Forderungen, verdeckte Sacheinlage

(1) Rechtshandlungen, die im Zusammenhang mit Stabilisierungsmaßnahmen stehen, können nicht zu Lasten des Fonds, des Bundes und der von ihnen errichteten Körperschaften, Anstalten und Sondervermögen sowie der ihnen nahestehenden Personen oder sonstigen von ihnen mittelbar oder unmittelbar abhängigen Unternehmen nach den Bestimmungen der Insolvenzordnung und des Anfechtungsgesetzes angefochten werden.

(2) Die Vorschriften über Gesellschafterdarlehen und wirtschaftlich vergleichbare Forderungen, insbesondere § 39 Absatz 1 Nummer 5 der Insolvenzordnung, gelten nicht zu Lasten der in Absatz 1 genannten Personen und Rechtsträger.

(3) Die Absätze 1 und 2 gelten auch zugunsten von Rechtsnachfolgern, die in die Rechte und Pflichten in Bezug auf die privilegierte Forderung oder Sicherheit eintreten.

(4) Die Rechtsgrundsätze der verdeckten Sacheinlage finden auf Rechtsgeschäfte zwischen dem Finanzmarktstabilisierungsfonds und Unternehmen des Finanzsektors sowie zwischen dem Wirtschaftsstabilisierungsfonds und Unternehmen der Realwirtschaft keine Anwendung. Dies gilt insbesondere für die Ausgabe neuer Aktien gegen Hingabe von Einlagen aus von dem Fonds eingegangenen stillen Gesellschaften oder von sonstigen Verbindlichkeiten des Unternehmens gegenüber dem Fonds.

§18
Keine Kündigung
bei Übernahme einer Beteiligung

Die Übernahme, Umstrukturierung, Veränderung oder Veräußerung einer Beteiligung des Fonds an einem Unternehmen des Finanzsektors stellt keinen wichtigen Grund zur Kündigung eines Schuldverhältnisses dar und führt auch nicht zu einer automatischen Beendigung von Schuldverhältnissen. Entgegenstehende vertragliche Bestimmungen sind unwirksam. Die Vereinbarung von Abfindungs- oder Entschädigungsansprüchen in Anstellungsverträgen von Organmitgliedern oder in sonstigen Dienstverträgen des Unternehmens ist unwirksam, soweit die Vereinbarung Ansprüche auch für den Fall einer Vertragsbeendigung aus Anlass der Übernahme einer Beteiligung des Fonds, aus Anlass einer Veränderung der Höhe dieser Beteiligung oder aus Anlass der Wahrnehmung von Rechten aus dieser Beteiligung gewähren würde.

§ 19
Veränderung und Beendigung von Rekapitalisierungsmaßnahmen

(1) Das Unternehmen ist verpflichtet, auf Verlangen des Fonds zumutbare Maßnahmen vorzunehmen, die für die Rückführung, Veräußerung, Übertragung oder Änderung von im Zusammenhang mit einer Rekapitalisierung erworbenen Beteiligungen des Fonds zweckdienlich sind. Das gilt insbesondere für die Börsenzulassung von Finanzinstrumenten und die Erstellung von Wertpapierprospekten oder sonstigen Angebotsunterlagen, die in Form und Inhalt den anwendbaren gesetzlichen Vorgaben zu entsprechen haben. Auf Verlangen des Fonds sind solche Wertpapierprospekte oder sonstige Angebotsunterlagen auch mehrsprachig und unter Beachtung der Anforderungen an derartige Unterlagen auch für das Angebot an institutionelle Anleger im Ausland zu erstellen.

(2) Kosten von öffentlichen oder nichtöffentlichen Angeboten von Beteiligungen oder Finanzinstrumenten, die im Zusammenhang mit der Beendigung, der Umstrukturierung, der Refinanzierung, der Übertragung, der Veräußerung oder der Änderung von im Zusammenhang mit einer Rekapitalisierung erworbenen Beteiligungen des Fonds stehen, einschließlich der Kosten der Erstellung von Wertpapierprospekten und Unterlagen im Sinne des Absatzes 1 Satz 2, sind von dem Unternehmen zu tragen. Kosten, die dem Fonds in diesem Zusammenhang entstehen, sind dem Fonds zu erstatten.

(3) Das Unternehmen ist verantwortlich für die Gesetzmäßigkeit, Richtigkeit und Vollständigkeit von Wertpapierprospekten oder sonstigen Unterlagen im Sinne des Absatzes 1 Satz 2, die das Unternehmen im Zusammenhang mit Börsenzulassungen oder Angeboten von Finanzinstrumenten erstellt. Der Fonds ist nicht Veranlasser im Sinne des § 9 Absatz 1 des Wertpapierprospektgesetzes. Wird der Fonds auf Grund einer Unrichtigkeit, Unvollständigkeit oder der mangelnden Verständlichkeit derartiger Wertpapierprospekte oder Unterlagen von Dritten in Anspruch genommen, so stellt das Unternehmen den Fonds von sämtlichen daraus entstehenden Schäden, Kosten und Auslagen frei. Dies gilt auch dann, wenn der Fonds an der Erstellung der Wertpapierprospekte oder Unterlagen mitgewirkt hat.

(4) § 57 des Aktiengesetzes findet auf die Maßnahmen des Unternehmens im Sinne des Absatzes 1, auf die Übernahme und Erstattung von Kosten gemäß Absatz 2 und auf die Freistellung gemäß Absatz 3 keine Anwendung.“

Artikel 3. Änderung des Kreditwesengesetzes

§ 2 des Kreditwesengesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. September 1998 (BGBl. I S. 2776), das zuletzt durch Artikel 4 des Gesetzes vom 19. März 2020 (BGBl. I S. 529) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. Absatz 1 Nummer 3a wird wie folgt gefasst:

„3a. die öffentliche Schuldenverwaltung des Bundes oder eines Landes, eines ihrer Sondervermögen oder eines anderen Staates des Europäischen Wirtschafts-

Gesetz zur Errichtung eines Wirtschaftsstabilisierungsfonds..., vom 27. März 2020

raums und deren Zentralbanken, sofern diese nicht fremde Gelder als Einlagen oder andere rückzahlbare Gelder des Publikums annimmt.“.

2. Absatz 6 Nummer 3 wird wie folgt gefasst:

„3. die öffentliche Schuldenverwaltung des Bundes oder eines Landes, eines ihrer Sondervermögen oder eines anderen Staates des Europäischen Wirtschaftsraums und deren Zentralbanken;“.

Artikel 4. Änderung des Wertpapierhandelsgesetzes

§3 Absatz 1 Nummer 5 des Wertpapierhandelsgesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. September 1998 (BGBl. I S. 2708), das zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 19. März 2020 (BGBl. I S. 529) geändert worden ist, wird wie folgt gefasst:

„5. die öffentliche Schuldenverwaltung des Bundes oder eines Landes, eines ihrer Sondervermögen, eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines anderen Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum, die Deutsche Bundesbank und andere Mitglieder des Europäischen Systems der Zentralbanken sowie die Zentralbanken der anderen Vertragsstaaten und internationale Finanzinstitute, die von zwei oder mehreren Staaten gemeinsam errichtet werden, um zugunsten dieser Staaten Finanzierungsmittel zu beschaffen und Finanzhilfen zu geben, wenn Mitgliedstaaten von schwerwiegenden Finanzierungsproblemen betroffen oder bedroht sind.“.

Artikel 5. Inkrafttreten

Dieses Gesetz tritt am Tag nach der Verkündung in Kraft.

Das vorstehende Gesetz wird hiermit ausgefertigt. Es ist im Bundesgesetzblatt zu verkünden.

Berlin, den 27. März 2020

Der Bundespräsident

STEINMEIER

Die Bundeskanzlerin

DR. ANGELA MERKEL

Der Bundesminister der Finanzen

OLAF SCHOLZ

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

GESETZ FÜR DEN ERLEICHTERTEN ZUGANG ZU SOZIALER SICHERUNG UND ZUM EINSATZ UND ZUR ABSICHERUNG SOZIALER DIENSTLEISTER AUFGRUND DES CORONAVIRUS SARS-COV-2 (SOZIALSCHUTZ-PAKET)

Vom 27. März 2020

Der Bundestag hat mit Zustimmung des Bundesrates das folgende Gesetz beschlossen:

Artikel 1. Änderung des Zweiten Buches Sozialgesetzbuch

Das Zweite Buch Sozialgesetzbuch – Grundsicherung für Arbeitsuchende – in der Fassung der Bekanntmachung vom 13. Mai 2011 (BGBl. I S. 850, 2094), das zuletzt durch Artikel 7 des Gesetzes vom 14. Dezember 2019 (BGBl. I S. 2789) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. In der Inhaltsübersicht werden die Angaben zu den §§ 67 bis 70 wie folgt gefasst:
„§ 67 Vereinfachtes Verfahren für den Zugang zu sozialer Sicherung aufgrund des Coronavirus SARS-CoV-2; Verordnungsermächtigung
§§ 68 bis 70 (weggefallen).“
2. § 67 wird wie folgt gefasst:

„§ 67

Vereinfachtes Verfahren für den Zugang zu sozialer Sicherung aufgrund des Coronavirus SARS-CoV-2; Verordnungsermächtigung

(1) Leistungen für Bewilligungszeiträume, die in der Zeit vom 1. März 2020 bis zum 30. Juni 2020 beginnen, werden nach Maßgabe der Absätze 2 bis 4 erbracht.

(2) Abweichend von den §§ 9, 12 und 19 Absatz 3 wird Vermögen für die Dauer von sechs Monaten nicht berücksichtigt. Satz 1 gilt nicht, wenn das Vermögen erheblich ist; es wird vermutet, dass kein erhebliches Vermögen vorhanden ist, wenn die Antragstellerin oder der Antragsteller dies im Antrag erklärt.

(3) § 22 Absatz 1 ist mit der Maßgabe anzuwenden, dass die tatsächlichen Aufwendungen für Unterkunft und Heizung für die Dauer von sechs Monaten als angemessen gelten. Nach Ablauf des Zeitraums nach Satz 1 ist § 22 Absatz 1 Satz 3 mit der Maßgabe anzuwenden, dass der Zeitraum nach Satz 1 nicht auf die in § 22 Absatz 1 Satz 3 genannte Frist anzurechnen ist. Satz 1 gilt nicht in den Fällen, in denen im vorangegangenen Bewilligungszeitraum die angemessenen und nicht die tatsächlichen Aufwendungen als Bedarf anerkannt wurden.

(4) Sofern über die Leistungen nach § 41a Absatz 1 Satz 1 vorläufig zu entscheiden ist, ist über den Anspruch auf Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts abweichend von § 41 Absatz 3 Satz 1 und 2 für sechs Monate zu entscheiden. In den Fällen des Satzes 1 entscheiden die Träger der Grundsicherung für Arbeitsuchende abweichend von § 41a Absatz 3 nur auf Antrag abschließend über den monatlichen Leistungsanspruch.

(5) Für Leistungen nach diesem Buch, deren Bewilligungszeitraum in der Zeit vom 31. März 2020 bis vor dem 31. August 2020 endet, ist für deren Weiterbewilligung abweichend von § 37 kein erneuter Antrag erforderlich. Der zuletzt gestellte Antrag gilt insoweit einmalig

Gesetz für den erleichterten Zugang zu sozialer Sicherung und zum Einsatz..., vom 27. März 2020

für einen weiteren Bewilligungszeitraum fort. Die Leistungen werden unter Annahme unveränderter Verhältnisse für zwölf Monate weiterbewilligt. Soweit bereits die vorausgegangene Bewilligung nach § 41a vorläufig erfolgte, ergeht abweichend von Satz 3 auch die Weiterbewilligungentscheidung nach § 41a aus demselben Grund für sechs Monate vorläufig. § 60 des Ersten Buches sowie die §§ 45, 48 und 50 des Zehnten Buches bleiben unberührt.

(6) Die Bundesregierung wird ermächtigt, durch Rechtsverordnung ohne Zustimmung des Bundesrates den in Absatz 1 genannten Zeitraum längstens bis zum 31. Dezember 2020 zu verlängern.“

Artikel 2. Änderung des Dritten Buches Sozialgesetzbuch

Das Dritte Buch Sozialgesetzbuch – Arbeitsförderung – (Artikel 1 des Gesetzes vom 24. März 1997, BGBl. I S. 594, 595), das zuletzt durch Artikel 1 des Gesetzes vom 13. März 2020 (BGBl. I S. 493) und durch Artikel 1a des Gesetzes vom 4. März 2020 (BGBl. I S. 437) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. In der Inhaltsübersicht wird nach der Angabe § 421b die folgende Angabe eingefügt:
„§ 421c Vorübergehende Sonderregelungen im Zusammenhang mit Kurzarbeit“.
2. Nach § 421b wird folgender § 421c eingefügt:

„§ 421c
Vorübergehende Sonderregelungen im Zusammenhang mit Kurzarbeit

In der Zeit vom 1. April 2020 bis 31. Oktober 2020 wird, abweichend von § 106 Absatz 3, Entgelt aus einer anderen, während des Bezugs von Kurzarbeitergeld aufgenommenen Beschäftigung in systemrelevanten Branchen und Berufen dem Ist-Entgelt nicht hinzugerechnet, soweit das Entgelt aus der neu aufgenommenen Beschäftigung zusammen mit dem Kurzarbeitergeld und demverbliebenen Ist-Entgelt aus der ursprünglichen Beschäftigung die Höhe des Soll-Entgelts aus der Beschäftigung, für die Kurzarbeitergeld gezahlt wird, nicht übersteigt. Die während des Bezugs von Kurzarbeitergeld aufgenommenen Beschäftigungen nach Satz 1 sind versicherungsfrei zur Arbeitsförderung.“

Artikel 3. Änderung des Vierten Buches Sozialgesetzbuch

Das Vierte Buch Sozialgesetzbuch – Gemeinsame Vorschriften für die Sozialversicherung–in der Fassung der Bekanntmachung vom 12. November 2009 (BGBl. I S. 3710, 3973; 2011 I S. 363), das zuletzt durch Artikel 7a des Gesetzes vom 14. Dezember 2019 (BGBl. I S. 2789) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. In der Inhaltsübersicht wird die Angabe zu § 115 wie folgt gefasst:
„§ 115 Geringfügige Beschäftigung und geringfügige selbständige Tätigkeit“.
2. Nach § 64 Absatz 3 wird folgender Absatz 3a eingefügt:
„(3a) Abweichend von Absatz 3 können die Selbstverwaltungsorgane und besonderen Ausschüsse nach § 36a aus wichtigen Gründen ohne Sitzung schriftlich abstimmen.“
3. § 115 wird wie folgt gefasst:

„§ 115
Geringfügige Beschäftigung und geringfügige selbständige Tätigkeit

Vom 1. März 2020 bis einschließlich 31. Oktober 2020 gilt § 8 Absatz 1 Nummer 2 mit der Maßgabe, dass die Beschäftigung innerhalb eines Kalenderjahres auf längstens fünf Monate oder 115 Arbeitstage nach ihrer Eigenart begrenzt zu sein pflegt oder im Voraus vertraglich begrenzt ist, es sei denn, dass die Beschäftigung berufsmäßig ausgeübt wird und ihr Entgelt 450 Euro im Monat übersteigt.“

Artikel 4. Änderung des Sechsten Buches Sozialgesetzbuch

Dem § 302 des Sechsten Buches Sozialgesetzbuch – Gesetzliche Rentenversicherung – in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. Februar 2002 (BGBl. I S. 754, 1404, 3384), das zuletzt durch Artikel 1c des Gesetzes vom 4. März 2020 (BGBl. I S. 437) geändert worden ist, wird folgender Absatz 8 angefügt:

„(8) § 34 findet in der Zeit vom 1. Januar 2020 bis 31. Dezember 2020 mit den Maßgaben Anwendung, dass

1. der Betrag von 6 300 Euro durch den Betrag von 44 590 Euro ersetzt wird und
2. der Hinzuerdienstdeckel keine Anwendung findet.“

Artikel 5. Änderung des Zwölften Buches Sozialgesetzbuch

Das Zwölfte Buch Sozialgesetzbuch – Sozialhilfe – (Artikel 1 des Gesetzes vom 27. Dezember 2003, BGBl. I S. 3022, 3023), das zuletzt durch Artikel 11 des Gesetzes vom 14. Dezember 2019 (BGBl. I S. 2789) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. Im Inhaltsverzeichnis wird nach der Angabe zu § 140 folgende Angabe angefügt:

„§ 141 Übergangsregelung aus Anlass der COVID19-Pandemie; Verordnungsermächtigung“.

2. Folgender § 141 wird angefügt:

„§ 141

Übergangsregelung aus Anlass der COVID-19-Pandemie; Verordnungsermächtigung

(1) Leistungen nach dem Dritten und Vierten Kapitel werden für Bewilligungszeiträume, die in der Zeit vom 1. März 2020 bis zum 30. Juni 2020 beginnen, nach Maßgabe der Absätze 2 bis 4 erbracht.

(2) Abweichend von § 2 Absatz 1, § 19 Absatz 1, 2 und 5, § 27 Absatz 1 und 2, § 39, § 41 Absatz 1, § 43 Absatz 1, § 43a Absatz 2 und § 90 wird Vermögen für die Dauer von sechs Monaten nicht berücksichtigt. Satz 1 gilt nicht, wenn das Vermögen erheblich ist; es wird vermutet, dass kein erhebliches Vermögen vorhanden ist, wenn die leistungsnachsuehenden Personen dies im Antrag erklären.

(3) Abweichend von § 35 und § 42a Absatz 1 gelten die tatsächlichen Aufwendungen für Unterkunft und Heizung für die Dauer von sechs Monaten als angemessen. Nach Ablauf des Zeitrums nach Satz 1 ist § 35 Absatz 2 Satz 2 mit der Maßgabe anzuwenden, dass der Zeitraum nach Satz 1 nicht auf die in § 35 Absatz 2 Satz 2 genannte Frist anzurechnen ist. Satz 1 gilt nicht in den Fällen, in denen im vorangegangenen Bewilligungszeitraum die angemessenen und nicht die tatsächlichen Aufwendungen als Bedarf anerkannt wurden.

(4) Sofern Geldleistungen der Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung nach § 44a Absatz 1 vorläufig oder Geldleistungen der Hilfe zum Lebensunterhalt vorschussweise nach § 42 des Ersten Buches zu bewilligen sind, ist über den monatlichen Leistungsanspruch nur auf Antrag der leistungsberechtigten Person abschließend zuentscheiden; § 44a Absatz 5 Satz 1 findet keine Anwendung.

(5) Für Leistungen nach dem Vierten Kapitel, deren Bewilligungszeitraum in der Zeit vom 31. März 2020 bis vor dem 31. August 2020 endet, gilt der nach § 44 Absatz 1 Satz 1 erforderliche Antrag einmalig als gestellt. Die Leistungen werden unter Annahme unveränderter Verhältnisse für zwölf Monate weiterbewilligt. Soweit nach Absatz 4 bereits die vorausgegangene Bewilligung nach § 44a Absatz 1 vorläufig erfolgte, ergeht abweichend von Satz 2 auch die Weiterbewilligungsentscheidung nach § 44a Absatz 1 aus demselben Grund für längstens sechs Monate vorläufig. § 60 des Ersten Buches sowie die §§ 45, 48 und 50 des Zehnten Buches bleiben unberührt. Die Sätze 1 bis 4 gelten entsprechend für Leistungen nach dem Dritten Kapitel, wenn in dem in Satz 1 genannten Zeitraum über eine weitere Bewilligung zu entscheiden ist.

Gesetz für den erleichterten Zugang zu sozialer Sicherung und zum Einsatz..., vom 27. März 2020

(6) Die Bundesregierung wird ermächtigt, durch Rechtsverordnung ohne Zustimmung des Bundesrates den in Absatz 1 genannten Zeitraum längstens bis zum 31. Dezember 2020 zu verlängern.“

Artikel 6. Änderung des Bundeskindergeldgesetzes

§ 20 des Bundeskindergeldgesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Januar 2009 (BGBl. I S. 142, 3177), das zuletzt durch Artikel 34 des Gesetzes vom 12. Dezember 2019 (BGBl. I S. 2451) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. In Absatz 4 wird das Wort „erstmals“ gestrichen und werden nach der Angabe „30. Juni 2019“ die Wörter „und vor dem 1. Juli 2021“ eingefügt.
2. Nach Absatz 4 werden die folgenden Absätze 5 bis 7 eingefügt:

„(5) Abweichend von § 6a Absatz 7 Satz 1 wird in Fällen, in denen der höchstmögliche Gesamtkinderzuschlag bezogen wird und der sechsmonatige Bewilligungszeitraum in der Zeit vom 1. April 2020 bis zum 30. September 2020 endet, der Bewilligungszeitraum von Amts wegen einmalig um weitere sechs Monate verlängert. Satz 1 gilt entsprechend, wenn der ursprüngliche Bewilligungszeitraum in Anwendung des § 20 Absatz 4 mehr als sechs Monate umfasst.

(6) Abweichend von § 6a Absatz 8 Satz 1 ist für Anträge, die in der Zeit vom 1. April 2020 bis zum 30. September 2020 eingehen, bei der Ermittlung des monatlich zu berücksichtigenden Einkommens der Eltern nur das Einkommen aus dem letzten Monat vor Beginn des Bewilligungszeitraums maßgeblich. In diesen Fällen wird abweichend von § 6a Absatz 3 Satz 1 und Absatz 5 Satz 1 Vermögen nach § 12 des Zweiten Buches Sozialgesetzbuch nicht berücksichtigt. Satz 2 gilt nicht, wenn das Vermögen erheblich ist; es wird vermutet, dass kein erhebliches Vermögen vorhanden ist, wenn die Antragstellerin oder der Antragsteller dies im Antrag erklärt.

(7) In Fällen, in denen der Bewilligungszeitraum vor dem 1. April 2020 begonnen hat, kann im April oder Mai 2020 einmalig während des laufenden Bewilligungszeitraums ein Antrag auf Überprüfung gestellt werden. Bei der Überprüfung ist abweichend von § 6a Absatz 8 Satz 1 als monatlich zu berücksichtigendes Einkommen der Eltern nur das Einkommen aus dem Monat vor dem Überprüfungsantrag zugrunde zu legen. Im Übrigen sind die bereits für den laufenden Bewilligungszeitraum nach Absatz 8 ermittelten tatsächlichen und rechtlichen Verhältnisse zugrunde zu legen. Die Voraussetzung nach § 6a Absatz 1 Nummer 3, dass bei Bezug des Kinderzuschlags keine Hilfebedürftigkeit besteht, ist nicht anzuwenden. Ergibt die Überprüfung einen höheren Kinderzuschlag, wird für die restlichen Monate des Bewilligungszeitraums Kinderzuschlag in der neuen Höhe bewilligt; anderenfalls ist der Antrag abzulehnen. Ist ein Bewilligungsbescheid für einen Bewilligungszeitraum, der vor dem 1. April 2020 beginnt, noch nicht ergangen, gelten die Sätze 1 bis 5 entsprechend. In den Fällen nach den Sätzen 1 bis 6 ist die Verlängerungsregelung nach Absatz 5 nicht anzuwenden.“

3. Die bisherigen Absätze 5 bis 10 werden die Absätze 8 bis 13.

Artikel 7. Änderung des Bundesversorgungsgesetzes

Nach § 88 des Bundesversorgungsgesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. Januar 1982 (BGBl. I S. 21), das zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 12. Dezember 2019 (BGBl. I S. 2652) geändert worden ist, wird folgender § 88a eingefügt:

„§ 88a

(1) Ergänzende Hilfe zum Lebensunterhalt nach § 27a für Bewilligungszeiträume, die in der Zeit vom 1. März 2020 bis zum 30. Juni 2020 beginnen, wird nach Maßgabe der Absätze 2 bis 4 erbracht.

(2) Abweichend von den §§ 25c und 25f wird Vermögen für die Dauer von sechs Monaten nicht berücksichtigt. Satz 1 gilt nicht, wenn das Vermögen erheblich ist; es wird ver-

Gesetz für den erleichterten Zugang zu sozialer Sicherung und zum Einsatz..., vom 27. März 2020

mutet, dass kein erhebliches Vermögen vorhanden ist, wenn die Antragstellerin oder der Antragsteller dies im Antrag erklärt.

(3) Abweichend von § 27a dieses Gesetzes in Verbindung mit § 35 des Zwölften Buches Sozialgesetzbuch gelten die tatsächlichen Aufwendungen für Unterkunft und Heizung für die Dauer von sechs Monaten als angemessen. Nach Ablauf des Zeitraums nach Satz 1 ist § 27a dieses Gesetzes in Verbindung mit § 35 Absatz 2 Satz 2 des Zwölften Buches Sozialgesetzbuch mit der Maßgabe anzuwenden, dass der Zeitraum nach Satz 1 nicht auf die in § 35 Absatz 2 Satz 2 des Zwölften Buches Sozialgesetzbuch genannte Frist anzurechnen ist. Satz 1 gilt nicht in den Fällen, in denen im vorangegangenen Bewilligungszeitraum die angemessenen und nicht die tatsächlichen Aufwendungen als Bedarf anerkannt wurden.

(4) Sofern Geldleistungen der ergänzenden Hilfe zum Lebensunterhalt vorschussweise nach § 42 des Ersten Buches Sozialgesetzbuch zu bewilligen sind, ist über den monatlichen Leistungsanspruch nur auf Antrag der leistungsberechtigten Person abschließend zu entscheiden.

(5) Für Leistungen nach § 27a, deren Bewilligungszeitraum in der Zeit vom 31. März 2020 bis vor dem 31. August 2020 endet, ist für deren Weiterbewilligung abweichend von § 60 Absatz 1 dieses Gesetzes in Verbindung mit § 54 Absatz 1 Satz 1 der Verordnung zur Kriegsopferfürsorge kein erneuter Antrag erforderlich. Der zuletzt gestellte Antrag gilt insoweit einmalig für einen weiteren Bewilligungszeitraum fort. Die Leistungen werden unter Annahme unveränderter Verhältnisse für zwölf Monate weiterbewilligt. Änderungen in den tatsächlichen Verhältnissen, die bis zum Erlass des Bewilligungsbescheides dem ausführenden Träger bekannt werden, sind zu berücksichtigen. § 60 des Ersten Buches Sozialgesetzbuch sowie die §§ 45, 48 und 50 des Zehnten Buches Sozialgesetzbuch bleiben unberührt.

(6) Die Bundesregierung wird ermächtigt, durch Rechtsverordnung ohne Zustimmung des Bundesrates den in Absatz 1 genannten Zeitraum längstens bis zum 31. Dezember 2020 zu verlängern.“

Artikel 8. Änderung des Arbeitszeitgesetzes

Dem § 14 des Arbeitszeitgesetzes vom 6. Juni 1994 (BGBl. I S. 1170, 1171), das zuletzt durch Artikel 12a des Gesetzes vom 11. November 2016 (BGBl. I S. 2500) geändert worden ist, wird folgender Absatz 4 angefügt:

„(4) Das Bundesministerium für Arbeit und Soziales kann durch Rechtsverordnung im Einvernehmen mit dem Bundesministerium für Gesundheit ohne Zustimmung des Bundesrates in außergewöhnlichen Notfällen mit bundesweiten Auswirkungen, insbesondere in epidemischen Lagen von nationaler Tragweite nach § 5 Absatz 1 des Infektionsschutzgesetzes, für Tätigkeiten der Arbeitnehmer für einen befristeten Zeitraum Ausnahmen zulassen, die über die in diesem Gesetz und in den auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnungen sowie in Tarifverträgen vorgesehenen Ausnahmen hinausgehen. Diese Tätigkeiten müssen zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung, des Gesundheitswesens und der pflegerischen Versorgung, der Daseinsvorsorge oder zur Versorgung der Bevölkerung mit existentiellen Gütern notwendig sein. In der Rechtsverordnung sind die notwendigen Bedingungen zum Schutz der in Satz 1 genannten Arbeitnehmer zu bestimmen.“

Artikel 9. Änderung des Gesetzes über die Alterssicherung der Landwirte

Dem § 106 des Gesetzes über die Alterssicherung der Landwirte vom 29. Juli 1994 (BGBl. I S. 1890, 1891), das zuletzt durch Artikel 54 des Gesetzes vom 12. Dezember 2019 (BGBl. I S. 2652) geändert worden ist, wird folgender Absatz 9 angefügt:

„(9) § 27b findet in der Zeit vom 1. Januar 2020 bis zum 31. Dezember 2020 keine Anwendung.“

Artikel 10. Gesetz über den Einsatz der Einrichtungen und sozialen Dienste zur Bekämpfung der Coronavirus SARS-CoV-2 Krise in Verbindung mit einem Sicherstellungsauftrag (Sozialdienstleister-Einsatzgesetz –SodEG)

§ 1

Einsatz sozialer Dienstleister zur Krisenbewältigung

Die Gewährung von Zuschüssen nach diesem Gesetz ist davon abhängig, dass der soziale Dienstleister mit der Antragstellung erklärt, alle ihm nach den Umständen zumutbaren und rechtlich zulässigen Möglichkeiten auszuschöpfen, um Arbeitskräfte, Räumlichkeiten und Sachmittel in Bereichen zur Verfügung zu stellen, die für die Bewältigung von Auswirkungen der Coronavirus SARS-CoV-2 Krise geeignet sind. In der Erklärung nach Satz 1 hat der soziale Dienstleister Art und Umfang dieser zumutbaren und rechtlich zulässigen Unterstützungs möglichkeiten anzuzeigen und seine tatsächliche Einsatzfähigkeit glaubhaft zu machen.

§ 2

Sicherstellungsauftrag der Leistungsträger

Die Leistungsträger nach § 12 des Ersten Buches Sozialgesetzbuch, mit Ausnahme der Leistungsträger nach dem Fünften und Elften Buch Sozialgesetzbuch, und das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (Leistungsträger) gewährleisten den Bestand der Einrichtungen, sozialen Dienste, Leistungserbringer und Maßnahmenträger, die als soziale Dienstleister im Aufgabenbereich des Sozialgesetzbuchs oder des Aufenthaltsgesetzes soziale Leistungen erbringen. Soziale Dienstleister in diesem Sinne sind alle natürlichen und juristischen Personen und Personengesellschaften, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens von Maßnahmen zur Bekämpfung übertragbarer Krankheiten nach dem Fünften Abschnitt des Infektionsschutzgesetzes in einem Rechtsverhältnis zu einem Leistungsträger nach Satz 1 zur Erfüllung von Aufgaben nach dem Sozialgesetzbuch oder dem Aufenthaltsgesetz stehen. Maßnahmen nach Satz 2 sind hoheitliche Entscheidungen, die im örtlichen Tätigkeitsbereich von sozialen Dienstleistern unmittelbar oder mittelbar den Betrieb, die Ausübung, die Nutzung oder die Erreichbarkeit von Angeboten der sozialen Dienstleister beeinträchtigen.

§ 3

Umsetzung des Sicherstellungsauftrages

Die Leistungsträger erfüllen den besonderen Sicherstellungsauftrag nach § 2 durch Auszahlung von monatlichen Zuschüssen an die einzelnen sozialen Dienstleister ab dem maßgeblichen Zeitpunkt nach § 2 Satz 2. Für die Berechnung der Zuschuss Höhe wird ein Zwölftel der im zurückliegenden Jahreszeitraum geleisteten Zahlungen in den in § 2 genannten Rechtsverhältnissen ermittelt (Monatsdurchschnitt). War der Zeitraum eines Rechtsverhältnisses zu dem nach § 2 maßgeblichen Zeitpunkt kürzer als zwölf Monate, richtet sich die Höhe des Monatsdurchschnitts nach dem Durchschnittsbetrag dieses Zeitraums. Sind berechnungserhebliche Zeiträume kürzer als ein Monat, sind entsprechende Anteile zu bilden. Der monatliche Zuschuss beträgt höchstens 75 Prozent des Monatsdurchschnitts. Die Zuschüsse werden auf Antrag durch Verwaltungsakt oder auf Grundlage eines öffentlich-rechtlichen Vertrages gewährt.

§ 4

Erstattungsanspruch

Die Leistungsträger haben einen nachträglichen Erstattungsanspruch gegenüber sozialen Dienstleistern, soweit den sozialen Dienstleistern im Zeitraum der Zuschussgewährung vorrangige Mittel aus

1. Rechtsverhältnissen nach § 2 Satz 2, die vorbehaltlich der hoheitlichen Entscheidungen im Sinne von § 2 Satz 3 weiterhin möglich sind,
2. Entschädigungen nach dem Infektionsschutzgesetz,
3. Leistungen für den Verbleib in Beschäftigung nach dem Sechsten Abschnitt des Dritten Kapitels des Dritten Buches Sozialgesetzbuch und

Gesetz für den erleichterten Zugang zu sozialer Sicherung und zum Einsatz..., vom 27. März 2020

4. Zuschüsse des Bundes und der Länder an soziale Dienstleister auf Grundlage gesetzlicher Regelungen

tatsächlich zugeflossen sind (bereite Mittel). Ansprüche und Forderungen, die nicht zu tatsächlichen monatlichen Geldzuflüssen führen, sind keine bereiten Mittel. Der Erstattungsanspruch entsteht erst dann, wenn die Leistungsträger vollständige Kenntnis von den Tatsachen nach Satz 1 erlangen und frühestens drei Monate nach der letzten Zuschusszahlung; er überschreitet nicht die Höhe der insgesamt geleisteten Zuschüsse.

§ 5 Zuständigkeit und Geltungsdauer

Die Länder bestimmen die zuständigen Behörden für die Aufgabenwahrnehmung nach diesem Gesetz, soweit sich auch die Zuständigkeit der Leistungsträger für die Aufgabenausführung im Sozialgesetzbuch nach Landesrecht richtet; dabei können die Länder auch eine gegenüber § 3 Satz 5 nach oben abweichende Höchstgrenze für die Zuschusshöhe bestimmen. Die übrigen Leistungsträger können im Einvernehmen mit dem Bundesministerium für Arbeit und Soziales, im Bereich des Aufenthaltsgegesetzes zusätzlich im Einvernehmen mit dem Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat, eine von § 3 Satz 5 nach oben abweichende Höchstgrenze für die Zuschusshöhe bestimmen. Der besondere Sicherstellungsauftrag endet zum 30. September 2020. Die Bundesregierung wird ermächtigt, durch Rechtsverordnung ohne Zustimmung des Bundesrates den besonderen Sicherstellungsauftrag bis zu einem Zeitpunkt über den 30. September 2020 hinaus, längstens jedoch bis zum 31. Dezember 2020 zu verlängern.

Artikel 11. Inkrafttreten, Außerkrafttreten

- (1) Dieses Gesetz tritt vorbehaltlich des Absatzes 2 am Tag nach der Verkündung in Kraft.
- (2) Artikel 4 und Artikel 9 treten mit Wirkung vom 1. Januar 2020 in Kraft. § 302 Absatz 8 des Sechsten Buches Sozialgesetzbuch, § 14 Absatz 4 des Arbeitszeitgesetzes und § 106 Absatz 9 des Gesetzes über die Alterssicherung der Landwirte treten am 1. Januar 2021 außer Kraft.
- (3) § 64 Absatz 3a des Vierten Buches Sozialgesetzbuch tritt am 1. Oktober 2020 außer Kraft. § 115 des Vierten Buches Sozialgesetzbuch tritt am 1. November 2020 außer Kraft.

Das vorstehende Gesetz wird hiermit ausgefertigt. Es ist im Bundesgesetzblatt zu verkünden.

Berlin, den 27. März 2020

Der Bundespräsident
STEINMEIER
Die Bundeskanzlerin
DR. ANGELA MERKEL
Der Bundesminister für Arbeit und Soziales
HUBERTUS HEIL



CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

GESETZ ZUR ABMILDERUNG DER FOLGEN DER COVID-19-PANDEMIE IM ZIVIL-, INSOLVENZ- UND STRAFVERFAHRENSRECHT

Vom 27. März 2020

Der Bundestag hat das folgende Gesetz beschlossen:

Artikel 1. Gesetz zur vorübergehenden Aussetzung der Insolvenzantragspflicht und zur Begrenzung der Organhaftung bei einer durch die COVID-19-Pandemie bedingten Insolvenz (COVID-19-Insolvenzaussetzungsgesetz – COVInsAG)

§ 1 **Aussetzung der Insolvenzantragspflicht**

Die Pflicht zur Stellung eines Insolvenzantrags nach § 15a der Insolvenzordnung und nach § 42 Absatz 2 des Bürgerlichen Gesetzbuchs ist bis zum 30. September 2020 ausgesetzt. Dies gilt nicht, wenn die Insolvenzreife nicht auf den Folgen der Ausbreitung des SARS-CoV-2-Virus (COVID-19-Pandemie) beruht oder wenn keine Aussichten darauf bestehen, eine bestehende Zahlungsunfähigkeit zu beseitigen. War der Schuldner am 31. Dezember 2019 nicht zahlungsunfähig, wird vermutet, dass die Insolvenzreife auf den Auswirkungen der COVID-19-Pandemie beruht und Aussichten darauf bestehen, eine bestehende Zahlungsunfähigkeit zu beseitigen. Ist der Schuldner eine natürliche Person, so ist § 290 Absatz 1 Nummer 4 der Insolvenzordnung mit der Maßgabe anzuwenden, dass auf die Verzögerung der Eröffnung des Insolvenzverfahrens im Zeitraum zwischen dem 1. März 2020 und dem 30. September 2020 keine Versagung der Restschuldbefreiung gestützt werden kann. Die Sätze 2 und 3 gelten entsprechend.

§ 2 **Folgen der Aussetzung**

- (1) Soweit nach § 1 die Pflicht zur Stellung eines Insolvenzantrags ausgesetzt ist,
 1. gelten Zahlungen, die im ordnungsgemäßen Geschäftsgang erfolgen, insbesondere solche Zahlungen, die der Aufrechterhaltung oder Wiederaufnahme des Geschäftsbetriebes oder der Umsetzung eines Sanierungskonzepts dienen, als mit der Sorgfalt eines ordentlichen und gewissenhaften Geschäftsleiters im Sinne des § 64 Satz 2 des Gesetzes betreffend die Gesellschaften mit beschränkter Haftung, des § 92 Absatz 2 Satz 2 des Aktiengesetzes, des § 130a Absatz 1 Satz 2, auch in Verbindung mit § 177a Satz 1, des Handelsgesetzbuchs und des § 99 Satz 2 des Genossenschaftsgesetzes vereinbar;
 2. gilt die bis zum 30. September 2023 erfolgende Rückgewähr eines im Aussetzungszeitraum gewährten neuen Kredits sowie die im Aussetzungszeitraum erfolgte Bestellung von Sicherheiten zur Absicherung solcher Kredite als nicht gläubigerbenachteiligend; dies gilt auch für die Rückgewähr von Gesellschafterdarlehen und Zahlungen auf Forderungen aus Rechtshandlungen, die einem solchen Darlehen wirtschaftlich entsprechen, nicht aber deren Besicherung; § 39 Absatz 1 Nummer 5 und § 44a der Insolvenzordnung finden insoweit in Insolvenzverfahren über das Vermögen des Schuldners, die bis zum 30. September 2023 beantragt wurden, keine Anwendung;

.Gesetz zur Abmilderung der Folgen der COVID-19-Pandemie im Zivil-.., vom 27. März 2020

3. sind Kreditgewährungen und Besicherungen im Aussetzungszeitraum nicht als sitzenwidriger Beitrag zur Insolvenzverschleppung anzusehen;
4. sind Rechtshandlungen, die dem anderen Teil eine Sicherung oder Befriedigung gewährt oder ermöglicht haben, die dieser in der Art und zu der Zeit beanspruchen konnte, in einem späteren Insolvenzverfahren nicht anfechtbar; dies gilt nicht, wenn dem anderen Teil bekannt war, dass die Sanierungs- und Finanzierungsbemühungen des Schuldners nicht zur Beseitigung einer eingetretenen Zahlungsunfähigkeit geeignet gewesen sind. Entsprechendes gilt für
 - a) Leistungen an Erfüllungs statt oder erfüllungshalber;
 - b) Zahlungen durch einen Dritten auf Anweisung des Schuldners;
 - c) die Bestellung einer anderen als der ursprünglich vereinbarten Sicherheit, wenn diese nicht werthaltiger ist;
 - d) die Verkürzung von Zahlungszielen und
 - e) die Gewährung von Zahlungserleichterungen.

(2) Absatz 1 Nummer 2, 3 und 4 gilt auch für Unternehmen, die keiner Antragspflicht unterliegen, sowie für Schuldner, die weder zahlungsunfähig noch überschuldet sind.

(3) Absatz 1 Nummer 2 und 3 gilt im Fall von Krediten, die von der Kreditanstalt für Wiederaufbau und ihren Finanzierungspartnern oder von anderen Institutionen im Rahmen staatlicher Hilfsprogramme anlässlich der COVID-19-Pandemie gewährt werden, auch dann, wenn der Kredit nach dem Ende des Aussetzungszeitraums gewährt oder besichert wird, und unbefristet für deren Rückgewähr.

§ 3 Eröffnungsgrund bei Gläubigerinsolvenzanträgen

Bei zwischen dem 28. März 2020 und dem 28. Juni 2020 gestellten Gläubigerinsolvenzanträgen setzt die Eröffnung des Insolvenzverfahrens voraus, dass der Eröffnungsgrund bereits am 1. März 2020 vorlag.

§ 4 Verordnungsermächtigung

Das Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz wird ermächtigt, durch Rechtsverordnung ohne Zustimmung des Bundesrates die Aussetzung der Insolvenzantragspflicht nach § 1 und die Regelung zum Eröffnungsgrund bei Gläubigerinsolvenzanträgen nach § 3 bis höchstens zum 31. März 2021 zu verlängern, wenn dies aufgrund fortbestehender Nachfrage nach verfügbaren öffentlichen Hilfen, andauernder Finanzierungsschwierigkeiten oder sonstiger Umstände geboten erscheint.

Artikel 2. Gesetz über Maßnahmen im Gesellschafts-, Genossenschafts-, Vereins-, Stiftungs- und Wohnungseigentumsrecht zur Bekämpfung der Auswirkungen der COVID-19-Pandemie

§ 1 **Aktiengesellschaften; Kommanditgesellschaften auf Aktien; Europäische Gesellschaften (SE); Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit**

(1) Die Entscheidungen über die Teilnahmeder Aktionäre an der Hauptversammlung im Wege elektronischer Kommunikation nach § 118 Absatz 1 Satz 2 des Aktiengesetzes (elektronische Teilnahme), die Stimmabgabe im Wege elektronischer Kommunikation nach § 118 Absatz 2 des Aktiengesetzes (Briefwahl), die Teilnahme von Mitgliedern des Aufsichtsrats im Wege der Bild- und Tonübertragung nach § 118 Absatz 3 Satz 2 des Aktiengesetzes und die Zulassung der Bild- und Tonübertragung nach § 118 Absatz 4 des Aktiengesetzes kann der Vorstand der Gesellschaft auch ohne Ermächtigung durch die Satzung oder eine Geschäftsordnung treffen.

.Gesetz zur Abmilderung der Folgen der COVID-19-Pandemie im Zivil-.., vom 27. März 2020

(2) Der Vorstand kann entscheiden, dass die Versammlung ohne physische Präsenz der Aktionäre oder ihrer Bevollmächtigten als virtuelle Hauptversammlung abgehalten wird, sofern

1. die Bild- und Tonübertragung der gesamten Versammlungen folgt,
2. die Stimmrechtsausübung der Aktionäre über elektronische Kommunikation (Briefwahl oder elektronische Teilnahme) sowie Vollmachtseitelung möglich ist,
3. den Aktionären eine Fragemöglichkeit im Wege der elektronischen Kommunikation eingeräumt wird,
4. den Aktionären, die ihr Stimmrecht nach Nummer 2 ausgeübt haben, in Abweichung von § 245 Nummer 1 des Aktiengesetzes unter Verzicht auf das Erfordernis des Erscheinens in der Hauptversammlung eine Möglichkeit zum Widerspruch gegen einen Beschluss der Hauptversammlung eingeräumt wird.

Der Vorstand entscheidet nach pflichtgemäßem, freiem Ermessen, welche Fragen er wie beantwortet; er kann auch vorgeben, dass Fragen bis spätestens zwei Tage vor der Versammlung im Wege elektronischer Kommunikation einzureichen sind.

(3) Abweichend von § 123 Absatz 1 Satz 1 und Absatz 2 Satz 5 des Aktiengesetzes kann der Vorstand entscheiden, die Hauptversammlung spätestens am 21. Tag vor dem Tag der Versammlung einzuberufen. Abweichend von § 123 Absatz 4 Satz 2 des Aktiengesetzes hat sich der Nachweis des Anteilsbesitzes bei börsennotierten Gesellschaften auf den Beginn des zwölften Tages vor der Versammlung zu beziehen und muss bei Inhaberaktien der Gesellschaft an die in der Einberufung hierfür mitgeteilte Adresse bis spätestens am vierten Tag vor der Hauptversammlung zugehen, soweit der Vorstand in der Einberufung der Hauptversammlung keine kürzere Frist für den Zugang des Nachweises bei der Gesellschaft vorsieht; abweichende Satzungsbestimmungen sind unbeachtlich. Im Fall der Einberufung mit verkürzter Frist nach Satz 1 hat die Mitteilung nach § 125 Absatz 1 Satz 1 des Aktiengesetzes spätestens zwölf Tage vor der Versammlung und die Mitteilung nach § 125 Absatz 2 des Aktiengesetzes hat an die zu Beginn des zwölften Tages vor der Hauptversammlung im Aktienregister eingetragenen zu erfolgen. Abweichend von § 122 Absatz 2 des Aktiengesetzes müssen Ergänzungsverlangen im vorgenannten Fall mindestens 14 Tage vor der Versammlung der Gesellschaft zugehen.

(4) Abweichend von § 59 Absatz 1 des Aktiengesetzes kann der Vorstand auch ohne Ermächtigung durch die Satzung entscheiden, einen Abschlag auf den Bilanzgewinn nach Maßgabe von § 59 Absatz 2 des Aktiengesetzes an die Aktionäre zu zahlen. Satz 1 gilt entsprechend für eine Abschlagszahlung auf die Ausgleichszahlung (§ 304 des Aktiengesetzes) an außenstehende Aktionäre im Rahmen eines Unternehmensvertrags.

(5) Der Vorstand kann entscheiden, dass die Hauptversammlung abweichend von § 175 Absatz 1 Satz 2 des Aktiengesetzes innerhalb des Geschäftsjahres stattfindet.

(6) Die Entscheidungen des Vorstands nach den Absätzen 1 bis 5 bedürfen der Zustimmung des Aufsichtsrats. Abweichend von § 108 Absatz 4 des Aktiengesetzes kann der Aufsichtsrat den Beschluss über die Zustimmung ungeachtet der Regelungen in der Satzung oder der Geschäftsordnung ohne physische Anwesenheit der Mitglieder schriftlich, fernmündlich oder in vergleichbarer Weise vornehmen.

(7) Die Anfechtung eines Beschlusses der Hauptversammlung kann unbeschadet der Regelung in § 243 Absatz 3 Nummer 1 des Aktiengesetzes auch nicht auf Verletzungen von § 118 Absatz 1 Satz 3 bis 5, Absatz 2 Satz 2 oder Absatz 4 des Aktiengesetzes, die Verletzung von Formerfordernissen für Mitteilungen nach § 125 des Aktiengesetzes sowie nicht auf eine Verletzung von Absatz 2 gestützt werden, es sei denn, der Gesellschaft ist Vorsatz nachzuweisen.

(8) Für Unternehmen, die in der Rechtsform der Kommanditgesellschaft auf Aktien verfasst sind, gelten die vorstehenden Absätze entsprechend. Für eine Europäische Gesellschaft nach der Verordnung (EG) Nr. 2157/2001 des Rates vom 8. Oktober 2001 über das Statut der Europäischen Gesellschaft (SE) (ABl. L 294 vom 10.11.2001, S. 1), die zuletzt durch die Verordnung (EU) Nr. 517/2013 (ABl. L 158 vom 10.6.2013, S. 1) geändert worden ist, gelten die Absätze 1 bis 7 mit Ausnahme des Absatzes 5 entsprechend. In einer Gesellschaft nach § 20 des SE-Ausführungsgesetzes vom 22. Dezember 2004 (BGBl. I S. 3675), das zuletzt durch Artikel 9 des Gesetzes vom 12. Dezember 2019 (BGBl. I S. 2637) geändert worden

.Gesetz zur Abmilderung der Folgen der COVID-19-Pandemie im Zivil-.., vom 27. März 2020

ist, (Gesellschaft mit monistischem System) trifft die Entscheidungen nach den Absätzen 1 bis 4 der Verwaltungsrat; Absatz 6 findet auf eine solche Gesellschaft keine Anwendung.

(9) Die Absätze 1 und 2, Absatz 3 Satz 1 und 3 sowie die Absätze 4 bis 7 sind entsprechend auf Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit im Sinne des § 171 des Versicherungsaufsichtsgesetzes anzuwenden.

§ 2 **Gesellschaften mit beschränkter Haftung**

Abweichend von § 48 Absatz 2 des Gesetzes betreffend die Gesellschaften mit beschränkter Haftung können Beschlüsse der Gesellschafter in Textform oder durch schriftliche Abgabe der Stimmen auch ohne Einverständnis sämtlicher Gesellschafter gefasst werden.

§ 3 **Genossenschaften**

(1) Abweichend von § 43 Absatz 7 Satz 1 des Genossenschaftsgesetzes können Beschlüsse der Mitglieder auch dann schriftlich oder elektronisch gefasst werden, wenn dies in der Satzung nicht ausdrücklich zugelassen ist. Der Vorstand hat in diesem Fall dafür zu sorgen, dass der Niederschrift gemäß § 47 des Genossenschaftsgesetzes ein Verzeichnis der Mitglieder, die an der Beschlussfassung mitgewirkt haben, beigelegt ist. Bei jedem Mitglied, das an der Beschlussfassung mitgewirkt hat, ist die Art der Stimmabgabe zu vermerken. Die Anfechtung eines Beschlusses der Generalversammlung kann unbeschadet der Regelungen in § 51 Absatz 1 und 2 des Genossenschaftsgesetzes nicht auf Verletzungen des Gesetzes oder der Mitgliederrechte gestützt werden, die auf technische Störungen im Zusammenhang mit der Beschlussfassung nach Satz 1 zurückzuführen sind, es sei denn, der Genossenschaft ist Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit vorzuwerfen.

(2) Abweichend von § 46 Absatz 1 Satz 1 des Genossenschaftsgesetzes kann die Einberufung im Internet auf der Internetseite der Genossenschaft oder durch unmittelbare Benachrichtigung in Textform erfolgen.

(3) Abweichend von § 48 Absatz 1 Satz 1 des Genossenschaftsgesetzes kann die Feststellung des Jahresabschlusses auch durch den Aufsichtsrat erfolgen.

(4) Der Vorstand einer Genossenschaft kann mit Zustimmung des Aufsichtsrats nach pflichtgemäßem Ermessen eine Abschlagszahlung auf eine zu erwartende Auszahlung eines Auseinandersetzungsguthabens eines ausgeschiedenen Mitgliedes oder eine an ein Mitglied zu erwartende Dividendenzahlung leisten; § 59 Absatz 2 des Aktiengesetzes gilt entsprechend.

(5) Ein Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats einer Genossenschaft bleibt auch nach Ablauf seiner Amtszeit bis zur Bestellung seines Nachfolgers im Amt. Die Anzahl der Mitglieder des Vorstands oder des Aufsichtsrats einer Genossenschaft darf weniger als die durch Gesetz oder Satzung bestimmte Mindestzahl betragen.

(6) Sitzungen des Vorstands oder des Aufsichtsrats einer Genossenschaft sowie gemeinsame Sitzungen des Vorstands und des Aufsichtsrats können auch ohne Grundlage in der Satzung oder in der Geschäftsordnung im Umlaufverfahren in Textform oder als Telefon- oder Videokonferenz durchgeführt werden.

§ 4 **Umwandlungsrecht**

Abweichend von § 17 Absatz 2 Satz 4 des Umwandlungsgesetzes genügt es für die Zulässigkeit der Eintragung, wenn die Bilanz auf einen höchstens zwölf Monate vor der Anmeldung liegenden Stichtag aufgestellt worden ist.

§ 5 **Vereine und Stiftungen**

(1) Ein Vorstandsmitglied eines Vereins oder einer Stiftung bleibt auch nach Ablauf seiner Amtszeit bis zu seiner Abberufung oder bis zur Bestellung seines Nachfolgers im Amt.

.Gesetz zur Abmilderung der Folgen der COVID-19-Pandemie im Zivil-.., vom 27. März 2020

(2) Abweichend von § 32 Absatz 1 Satz 1 des Bürgerlichen Gesetzbuchs kann der Vorstand auch ohne Ermächtigung in der Satzung Vereinsmitgliedern ermöglichen,

1. an der Mitgliederversammlung ohne Anwesenheit am Versammlungsort teilzunehmen und Mitgliederrechte im Wege der elektronischen Kommunikation auszuüben oder
2. ohne Teilnahme an der Mitgliederversammlung ihre Stimmen vor der Durchführung der Mitgliederversammlung schriftlich abzugeben.

(3) Abweichend von § 32 Absatz 2 des Bürgerlichen Gesetzbuchs ist ein Beschluss ohne Versammlung der Mitglieder gültig, wenn alle Mitglieder beteiligt wurden, bis zu dem vom Verein gesetzten Termin mindestens die Hälfte der Mitglieder ihre Stimmen in Textform abgegeben haben und der Beschluss mit der erforderlichen Mehrheit gefasst wurde.

§ 6 **Wohnungseigentümergemeinschaften**

(1) Der zuletzt bestellte Verwalter im Sinne des Wohnungseigentumsgesetzes bleibt bis zu seiner Abberufung oder bis zur Bestellung eines neuen Verwalters im Amt.

(2) Der zuletzt von den Wohnungseigentümern beschlossene Wirtschaftsplan gilt bis zum Beschluss eines neuen Wirtschaftsplansfort.

§ 7 **Übergangsregelungen**

(1) § 1 ist nur auf Hauptversammlungen und Abschlagszahlungen auf den Bilanzgewinn anzuwenden, die im Jahr 2020 stattfinden.

(2) § 2 ist nur auf Gesellschafterversammlungen und -beschlüsse anzuwenden, die im Jahr 2020 stattfinden.

(3) § 3 Absatz 1 und 2 ist auf General- und Vertreterversammlungen, die im Jahr 2020 stattfinden, § 3 Absatz 3 ist auf Jahresabschlussfeststellungen, die im Jahr 2020 erfolgen, § 3 Absatz 4 ist auf Abschlagszahlungen, die im Jahr 2020 stattfinden, § 3 Absatz 5 ist auf im Jahr 2020 ablaufende Bestellungen von Vorstandsoder Aufsichtsratsmitgliedern und § 3 Absatz 6 ist auf Sitzungen des Vorstands oder des Aufsichtsrats einer Genossenschaft oder deren gemeinsame Sitzungen, die im Jahr 2020 stattfinden, anzuwenden.

(4) § 4 ist nur auf Anmeldungen anzuwenden, die im Jahr 2020 vorgenommen werden.

(5) § 5 ist nur auf im Jahr 2020 ablaufende Bestellungen von Vereins- oder Stiftungsvorständen und im Jahr 2020 stattfindende Mitgliederversammlungen von Vereinen anzuwenden.

§ 8 **Verordnungsermächtigung**

Das Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz wird ermächtigt, durch Rechtsverordnung ohne Zustimmung des Bundesrates die Geltung der §§ 1 bis 5 gemäß § 7 bis höchstens zum 31. Dezember 2021 zu verlängern, wenn dies aufgrund fortbestehender Auswirkungen der COVID-19-Pandemie in der Bundesrepublik Deutschland geboten erscheint.

Artikel 3. Änderung des Einführungsgesetzes zur Strafprozeßordnung

§ 10 des Einführungsgesetzes zur Strafprozeßordnung in der im Bundesgesetzblatt Teil III, Gliederungsnummer 312-1, veröffentlichten bereinigten Fassung, das zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 20. November 2019 (BGBl. I S. 1724) geändert worden ist, wird wie folgt gefasst:

„§ 10

Hemmung der Unterbrechungsfristen wegen Infektionsschutzmaßnahmen

(1) Unabhängig von der Dauer der Hauptverhandlung ist der Lauf der in § 229 Absatz 1 und 2 der Strafprozeßordnung genannten Unterbrechungsfristen gehemmt, solange die

.Gesetz zur Abmilderung der Folgen der COVID-19-Pandemie im Zivil-.., vom 27. März 2020

Hauptverhandlung aufgrund von Schutzmaßnahmen zur Verhinderung der Verbreitung von Infektionen mit dem SARS-CoV-2-Virus (COVID19-Pandemie) nicht durchgeführt werden kann, längstens jedoch für zwei Monate; diese Fristen enden frühestens zehn Tage nach Ablauf der Hemmung. Beginn und Ende der Hemmung stellt das Gericht durch unanfechtbaren Beschluss fest.

(2) Absatz 1 gilt entsprechend für die in § 268 Absatz 3 Satz 2 der Strafprozeßordnung genannte Frist zur Urteilsverkündung.“

Artikel 4. Weitere Änderung des Einführungsgesetzes zur Strafprozeßordnung zum 27. März 2021

§ 10 des Einführungsgesetzes zur Strafprozeßordnung in der im Bundesgesetzblatt Teil III, Gliederungsnummer 312-1, veröffentlichten bereinigten Fassung, das zuletzt durch Artikel 3 dieses Gesetzes geändert worden ist, wird aufgehoben.

Artikel 5. Änderung des Einführungsgesetzes zum Bürgerlichen Gesetzbuche

Artikel 240 des Einführungsgesetzes zum Bürgerlichen Gesetzbuche in der Fassung der Bekanntmachung vom 21. September 1994 (BGBl. I S. 2494; 1997I S. 1061), das zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 19. März 2020 (BGBl. I S. 541) geändert worden ist, wird wie folgt gefasst:

„Artikel 240. Vertragsrechtliche Regelungen aus Anlass der COVID-19-Pandemie

§ 1
Moratorium

(1) Ein Verbraucher hat das Recht, Leistungen zur Erfüllung eines Anspruchs, der im Zusammenhang mit einem Verbraucher vertrag steht, der ein Dauerschuldverhältnis ist und vor dem 8. März 2020 geschlossen wurde, bis zum 30. Juni 2020 zu verweigern, wenn dem Verbraucher infolge von Umständen, die auf die Ausbreitung der Infektionen mit dem SARS-CoV-2-Virus (COVID-19-Pandemie) zurückzuführen sind, die Erbringung der Leistung ohne Gefährdung seines angemessenen Lebensunterhalts oder des angemessenen Lebensunterhalts seiner unterhaltsberechtigten Angehörigen nicht möglich wäre. Das Leistungsverweigerungsrecht besteht in Bezug auf alle wesentlichen Dauerschuldverhältnisse. Wesentliche Dauerschuldverhältnisse sind solche, die zur Eindeckung mit Leistungen der angemessenen Daseinsvorsorge erforderlich sind.

(2) Ein Kleinstunternehmen im Sinne der Empfehlung 2003/361/EG der Kommission vom 6. Mai 2003 betreffend die Definition der Kleinstunternehmen sowie der kleinen und mittleren Unternehmen (ABl. L 124 vom 20.5.2003, S. 36) hat das Recht, Leistungen zur Erfüllung eines Anspruchs, der im Zusammenhang mit einem Vertrag steht, der ein Dauerschuldverhältnis ist und vor dem 8. März 2020 geschlossen wurde, bis zum 30. Juni 2020 zu verweigern, wenn infolge von Umständen, die auf die COVID-19-Pandemie zurückzuführen sind,

1. das Unternehmen die Leistung nicht erbringen kann oder
2. dem Unternehmen die Erbringung der Leistung ohne Gefährdung der wirtschaftlichen Grundlagen seines Erwerbsbetriebs nicht möglich wäre.

Das Leistungsverweigerungsrecht besteht in Bezug auf alle wesentlichen Dauerschuldverhältnisse. Wesentliche Dauerschuldverhältnisse sind solche, die zur Eindeckung mit Leistungen zur angemessenen Fortsetzung seines Erwerbsbetriebs erforderlich sind.

(3) Absatz 1 gilt nicht, wenn die Ausübung des Leistungsverweigerungsrechts für den Gläubiger seinerseits unzumutbar ist, da die Nichterbringung der Leistung die wirtschaftliche Grundlage seines Erwerbsbetriebs gefährden würde. Absatz 2 gilt nicht, wenn die Ausübung des Leistungsverweigerungsrechts für den Gläubiger unzumutbar ist, da die Nichterbringung der Leistung zu einer Gefährdung seines angemessenen Lebensunterhalts oder des ange-

.Gesetz zur Abmilderung der Folgen der COVID-19-Pandemie im Zivil-.., vom 27. März 2020

messenen Lebensunterhalts seiner unterhaltsberechtigten Angehörigen oder der wirtschaftlichen Grundlagen seines Erwerbsbetriebs führen würde. Wenn das Leistungsverweigerungsrecht nach Satz 1 oder 2 ausgeschlossen ist, steht dem Schuldner das Recht zur Kündigung zu.

(4) Die Absätze 1 und 2 gelten ferner nicht im Zusammenhang

1. mit Miet- und Pachtverträgen nach § 2, mit Darlehensverträgen sowie
2. mit arbeitsrechtlichen Ansprüchen.

(5) Von den Absätzen 1 und 2 kann nicht zum Nachteil des Schuldners abgewichen werden.

§ 2**Beschränkung der Kündigung von Miet- und Pachtverhältnissen**

(1) Der Vermieter kann ein Mietverhältnis über Grundstücke oder über Räume nicht allein aus dem Grund kündigen, dass der Mieter im Zeitraum vom 1. April 2020 bis 30. Juni 2020 trotz Fälligkeit die Miete nicht leistet, sofern die Nichtleistung auf den Auswirkungen der COVID-19-Pandemie beruht. Der Zusammenhang zwischen COVID-19-Pandemie und Nichtleistung ist glaubhaft zu machen. Sonstige Kündigungsrechte bleiben unberührt.

- (2) Von Absatz 1 kann nicht zum Nachteil des Mieters abgewichen werden.
- (3) Die Absätze 1 und 2 sind auf Pachtverhältnisse entsprechend anzuwenden.
- (4) Die Absätze 1 bis 3 sind nur bis zum 30. Juni 2022 anzuwenden.

§ 3**Regelungen zum Darlehensrecht**

(1) Für Verbraucherdarlehensverträge, die vordem 15. März 2020 abgeschlossen wurden, gilt, dass Ansprüche des Darlehensgebers auf Rückzahlung, Zins oder Tilgungsleistungen, die zwischen dem 1. April 2020 und dem 30. Juni 2020 fällig werden, mit Eintritt der Fälligkeit für die Dauer von drei Monaten gestundet werden, wenn der Verbraucher aufgrund der durch Ausbreitung der COVID-19-Pandemie hervorgerufenen außergewöhnlichen Verhältnisse Einnahmeausfälle hat, die dazu führen, dass ihm die Erbringung der geschuldeten Leistung nicht zumutbar ist. Nich zumutbar ist ihm die Erbringung der Leistung insbesondere dann, wenn sein angemessener Lebensunterhalt oder der angemessene Lebensunterhalt seiner Unterhaltsberechtigten gefährdet ist. Der Verbraucher ist berechtigt, in dem in Satz 1 genannten Zeitraum seine vertraglichen Zahlungen zu den ursprünglich vereinbarten Leistungsterminen weiter zu erbringen. Soweit er die Zahlungen vertragsgemäß weiter leistet, gilt die in Satz 1 geregelte Stundung als nicht erfolgt.

(2) Die Vertragsparteien können von Absatz 1 abweichende Vereinbarungen, insbesondere über mögliche Teilleistungen, Zins- und Tilgungsanpassungen oder Umschuldungentreffen.

(3) Kündigungen des Darlehensgebers wegen Zahlungsverzugs, wegen wesentlicher Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Verbrauchers oder der Werthaltigkeit einer für das Darlehen gestellten Sicherheit sind im Fall des Absatzes 1 bis zum Ablauf der Stundung ausgeschlossen. Hiervon darf nicht zu Lasten des Verbrauchers abgewichen werden.

(4) Der Darlehensgeber soll dem Verbraucher ein Gespräch über die Möglichkeit einer einverständlichen Regelung und über mögliche Unterstützungsmaßnahmen anbieten. Für dieses können auch Fernkommunikationsmittel genutzt werden.

(5) Kommt eine einverständliche Regelung für den Zeitraum nach dem 30. Juni 2020 nicht zustande, verlängert sich die Vertragslaufzeit um drei Monate. Die jeweilige Fälligkeit der vertraglichen Leistungen wird um diese Frist hinausgeschoben. Der Darlehensgeber stellt dem Verbraucher eine Abschrift des Vertrags zur Verfügung, in der die vereinbarten Vertragsänderungen oder die sich aus Satz 1 sowie aus Absatz 1 Satz 1 ergebenden Vertragsänderungen berücksichtigt sind.

(6) Die Absätze 1 bis 5 gelten nicht, wenn dem Darlehensgeber die Stundung oder der Ausschluss der Kündigung unter Berücksichtigung aller Umstände des Einzelfalls einschließ-

.Gesetz zur Abmilderung der Folgen der COVID-19-Pandemie im Zivil-.., vom 27. März 2020

lich der durch die COVID-19-Pandemie verursachten Veränderungen der allgemeinen Lebensumstände unzumutbar ist.

(7) Die Absätze 1 bis 6 gelten entsprechend für den Ausgleich und den Rückgriff unter Gesamtschuldner nach § 426 des Bürgerlichen Gesetzbuchs.

(8) Die Bundesregierung wird ermächtigt, durch Rechtsverordnung mit Zustimmung des Bundestages und ohne Zustimmung des Bundesrates den personellen Anwendungsbereich der Absätze 1 bis 7 zu ändern und insbesondere Kleinstunternehmen im Sinne von Artikel 2 Absatz 3 des Anhangs der Empfehlung 2003/361/EG der Kommission vom 6. Mai 2003 betreffend die Definition der Kleinstunternehmen sowie der kleinen und mittleren Unternehmen in den Anwendungsbereich einzubeziehen.

§4 Verordnungsermächtigung

(1) Die Bundesregierung wird ermächtigt, durch Rechtsverordnung ohne Zustimmung des Bundesrates

1. die Dauer des Leistungsverweigerungsrechts nach § 1 bis längstens zum 30. September 2020 zu verlängern,

2. die in § 2 Absatz 1 und 3 enthaltene Kündigungsbeschränkung auf Zahlungsrückstände zuerstrecken, die im Zeitraum vom 1. Juli 2020 bis längstens zum 30. September 2020 entstanden sind,

3. den in § 3 Absatz 1 genannten Zeitraum bis zum 30. September 2020 und die in § 3 Absatz 5 geregelte Verlängerung der Vertragslaufzeit auf bis zu zwölf Monate zu erstrecken,

wenn zu erwarten ist, dass das soziale Leben, die wirtschaftliche Tätigkeit einer Vielzahl von Unternehmen oder die Erwerbstätigkeit einer Vielzahl von Menschen durch die COVID-19-Pandemie weiterhin in erheblichem Maße beeinträchtigt bleibt.

(2) Die Bundesregierung wird ermächtigt, durch Rechtsverordnung mit Zustimmung des Bundestages und ohne Zustimmung des Bundesrates die in Absatz 1 genannten Fristen über den 30. September 2020 hinaus zu verlängern, wenn die Beeinträchtigungen auch nach Inkrafttreten der Rechtsverordnung nach Absatz 1 fortbestehen.“

Artikel 6. Inkrafttreten, Außerkrafttreten

(1) Artikel 1 tritt mit Wirkung vom 1. März 2020 in Kraft.

(2) Artikel 2 tritt am Tag nach der Verkündung in Kraft und tritt mit Ablauf des 31. Dezember 2021 außer Kraft.

(3) Artikel 3 tritt am Tag nach der Verkündung in Kraft.

(4) Artikel 4 tritt am 27. März 2021 in Kraft.

(5) Artikel 5 tritt am 1. April 2020 in Kraft.

(6) Artikel 240 des Einführungsgesetzes zum Bürgerlichen Gesetzbuche tritt am 30. September 2022 außer Kraft.

Die verfassungsmäßigen Rechte des Bundesrates sind gewahrt.

Das vorstehende Gesetz wird hiermit ausgefertigt. Es ist im Bundesgesetzblatt zu verkünden.

Berlin, den 27. März 2020

Der Bundespräsident

STEINMEIER

Die Bundeskanzlerin

DR. ANGELA MERKEL

Die Bundesministerin der Justiz und für Verbraucherschutz

CHRISTINE LAMBRECHT



CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

ERSTE VERORDNUNG ZUR ÄNDERUNG DER PFLEGEPERSONALUNTERGRENZEN-VERORDNUNG

Vom 25. März 2020

Auf Grund des § 137i Absatz 3 Satz 1 in Verbindung mit Satz 2 des Fünften Buches Sozialgesetzbuch – Gesetzliche Krankenversicherung –, der zuletzt durch Artikel 12 Nummer 15 Buchstabe a Doppelbuchstabe aa des Gesetzes vom 9. August 2019 (BGBl. I S. 1202) geändert worden ist, verordnet das Bundesministerium für Gesundheit:

Artikel 1. Änderung der Pflegepersonaluntergrenzen-Verordnung

§ 10 der Pflegepersonaluntergrenzen-Verordnung vom 28. Oktober 2019 (BGBl. I S. 1492) wird wie folgt gefasst:

„§ 10
Vorübergehende Aussetzung der Anwendung

Die §§ 1 bis 9 sind mit Wirkung vom 1. März 2020 bis einschließlich 31. Dezember 2020 nicht anzuwenden.“

Artikel 2. Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am Tag nach der Verkündung in Kraft.

Bonn, den 25. März 2020

*Der Bundesminister für Gesundheit
JENS SPAHN*

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

GESETZ ZUM SCHUTZ DER BEVÖLKERUNG BEI EINER EPIDEMISCHEN LAGE VON NATIONALER TRAGWEITE

Vom 27. März 2020

Der Bundestag hat mit Zustimmung des Bundesrates das folgende Gesetz beschlossen:

Inhaltsübersicht

- Artikel 1 Änderung des Infektionsschutzgesetzes
- Artikel 2 Weitere Änderung des Infektionsschutzgesetzes
- Artikel 3 Weitere Änderung des Infektionsschutzgesetzes
- Artikel 4 Änderung des IGV-Durchführungsgesetzes
- Artikel 5 Änderung des Fünften Buches Sozialgesetzbuch
- Artikel 6 Änderung des Baugesetzbuches
- Artikel 7 Inkrafttreten

Artikel 1. Änderung des Infektionsschutzgesetzes

Das Infektionsschutzgesetz vom 20. Juli 2000 (BGBl. I S. 1045), das zuletzt durch Artikel 1 des Gesetzes vom 10. Februar 2020 (BGBl. I S. 148) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. Die Inhaltsübersicht wird wie folgt geändert:
 - a) Die Angabe zum zweiten Abschnitt wird wie folgt gefasst:

„2. Abschnitt
Koordinierung und epidemische Lage von nationaler Tragweite“.
 - b) Die Angabe zu § 5 wird wie folgt gefasst:

„§ 5 Epidemische Lage von nationaler Tragweite“.
 - c) Nach der Angabe zu § 5 wird folgende Angabe zu § 5a eingefügt:

„§ 5a Ausübung heilkundlicher Tätigkeiten bei Vorliegen einer epidemischen Lage von nationaler Tragweite, Verordnungsermächtigung“.
2. Die Überschrift des zweiten Abschnitts wird wie folgt gefasst:

„2. Abschnitt
Koordinierung und epidemische Lage von nationaler Tragweite“.
3. § 4 wird wie folgt geändert:
 - a) Absatz 1 wird wie folgt gefasst:

„(1) Das Robert Koch-Institut ist die nationale Behörde zur Vorbeugung übertragbarer Krankheiten sowie zur frühzeitigen Erkennung und Verhinderung der Weiterverbreitung von Infektionen. Dies schließt die Entwicklung und Durchführung epidemiologischer und laborgestützter Analysen sowie Forschung zu Ursache, Diagnostik und Prävention übertragbarer Krankheiten ein. Es arbeitet mit den jeweils zuständigen Bundesbehörden, den zuständigen

Landesbehörden, den nationalen Referenzzentren, weiteren wissenschaftlichen Einrichtungen und Fachgesellschaften zusammen. Auf dem Gebiet der Zoonosen und mikrobiell bedingten Lebensmittelvergiftungen sind das Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit, das Bundesinstitut für Risikobewertung und das Friedrich-Loeffler-Institut zu beteiligen. Auf Ersuchen der zuständigen obersten Landesgesundheitsbehörde kann das Robert Koch-Institut den zuständigen Stellen bei Maßnahmen zur Überwachung, Verhütung und Bekämpfung von bedrohlichen übertragbaren Krankheiten, auf Ersuchen mehrerer zuständiger oberster Landesgesundheitsbehörden auch länderübergreifend, Amtshilfe leisten. Soweit es zur Erfüllung dieser Amtshilfe erforderlich ist, darf es personenbezogene Daten verarbeiten.“

b) Nach Absatz 1 wird folgender Absatz 1a eingefügt:

„(1a) Das Bundesministerium für Gesundheit legt dem Deutschen Bundestag nach Beteiligung des Bundesrates bis spätestens zum 31. März 2021 einen Bericht zu den Erkenntnissen aus der durch das neuartige Coronavirus SARS-CoV-2 verursachten Epidemie vor. Der Bericht beinhaltet Vorschläge zur gesetzlichen, infrastrukturellen und personellen Stärkung des Robert Koch-Instituts sowie gegebenenfalls zusätzlicher Behörden zur Erreichung des Zwecks dieses Gesetzes.“

4. § 5 wird wie folgt gefasst:

„§ 5 Epidemische Lage von nationaler Tragweite

(1) Der Deutsche Bundestag stellt eine epidemische Lage von nationaler Tragweite fest. Der Deutsche Bundestag hebt die Feststellung der epidemischen Lage von nationaler Tragweite wieder auf, wenn die Voraussetzungen für ihre Feststellung nicht mehr vorliegen. Die Aufhebung ist im Bundesgesetzblatt bekannt zu machen.

(2) Das Bundesministerium für Gesundheit wird im Rahmen der epidemischen Lage von nationaler Tragweite unbeschadet der Befugnisse der Länder ermächtigt,

1. durch Anordnung Personen, die in die Bundesrepublik Deutschland einreisen wollen oder eingereist sind und die wahrscheinlich einem erhöhten Infektionsrisiko für bestimmte bedrohliche übertragbare Krankheiten ausgesetzt waren, insbesondere weil sie aus Gebieten einreisen, die das Robert Koch-Institut als gefährdet eingestuft hat, ausschließlich zur Feststellung und Verhinderung einer Einschleppung einer bedrohlichen übertragbaren Krankheit zu verpflichten,

a) ihre Identität, Reiseroute und Kontaktdaten gegenüber der zuständigen Behörde bekannt zu geben,
 b) eine Impf- oder Prophylaxebescheinigung hinsichtlich der bedrohlichen übertragbaren Krankheit vorzulegen,
 c) gegenüber der zuständigen Behörde Auskunft über ihren Gesundheitszustand zu geben,
 d) ein ärztliches Zeugnis darüber vorzulegen, dass bei ihnen keine Anhaltspunkte für das Vorliegen der bedrohlichen übertragbaren Krankheit vorhanden sind,
 e) sich ärztlich untersuchen zu lassen;

2. durch Anordnung Unternehmen, die im Eisenbahn-, Bus-, Schiffs- oder Flugverkehr grenzüberschreitend Reisende befördern, Betreiber von Flugplätzen, Häfen, Personenbahnhöfen und Omnibusbahnhöfen sowie Reiseveranstalter im Rahmen ihrer betrieblichen und technischen Möglichkeiten ausschließlich zur Feststellung und Verhinderung einer Einschleppung einer bedrohlichen übertragbaren Krankheit zu verpflichten, bei der Durchführung der Anordnungen nach Nummer 1 mitzuwirken, und

a) Beförderungen aus bestimmten Staaten in die Bundesrepublik Deutschland zu unterlassen, soweit eine Rückreise deutscher Staatsangehöriger weiterhin möglich ist,

Gesetz zum Schutz der Bevölkerung bei einer epidemischen Lage von..., vom 27. März 2020

- b) Reisende über die Gefahren übertragbarer Krankheiten und die Möglichkeiten zu deren Verhütung und Bekämpfung barrierefrei zu informieren und in diesem Rahmen auf die Reiseund Sicherheitshinweise des Auswärtigen Amtes hinzuweisen,
 - c) die zur Identifizierung einer Person oder zur Früherkennung von Kranken, Krankheitsverdächtigen, Ansteckungsverdächtigen und Ausscheidern notwendigen Angaben zu verarbeiten,
 - d) die Beförderung von Kranken, Krankheitsverdächtigen, Ansteckungsverdächtigen und Ausscheidern der zuständigen Behörde zu melden und die Daten nach Buchstabe c zu übermitteln,
 - e) Passagierlisten und Sitzpläne der zuständigen Behörde zu übermitteln,
 - f) ärztliche Untersuchungen von Reisenden zu ermöglichen,
 - g) den Transport von Kranken, Krankheitsverdächtigen, Ansteckungsverdächtigen oder Ausscheidern, in ein Krankenhaus oder in eine andere geeignete Einrichtung zu ermöglichen;
3. durch Rechtsverordnung ohne Zustimmung des Bundesrates Ausnahmen von den Vorschriften dieses Gesetzes sowie der auf seiner Grundlage erlassenen Rechtsverordnungen in Bezug auf die Verhütung und Bekämpfung übertragbarer Krankheiten, den Infektionsschutz bei bestimmten Einrichtungen, Unternehmen und Personen und gesundheitliche Anforderungen an das Personal beim Umgang mit Lebensmitteln zuzulassen, um die Abläufe im Gesundheitswesen und die Versorgung der Bevölkerung aufrecht zu erhalten;
4. durch Rechtsverordnung ohne Zustimmung des Bundesrates Maßnahmen zur Sicherstellung der Versorgung mit Arzneimitteln einschließlich Betäubungsmitteln, der Wirk-, Ausgangs- und Hilfsstoffe dafür, mit Medizinprodukten, Labordiagnostik, Hilfsmitteln, sowie mit Gegenständen der persönlichen Schutzausrüstung und Produkten zur Desinfektion zu treffen und insbesondere
- a) Ausnahmen von den Vorschriften des Arzneimittelgesetzes, des Betäubungsmittelgesetzes, des Apothekengesetzes, des Fünften Buches Sozialgesetzbuch, des Transfusionsgesetzes sowie der auf ihrer Grundlage erlassenen Rechtsverordnungen, der medizinproduktgerechtlichen Vorschriften und der die persönliche Schutzausrüstung betreffenden Vorschriften zum Arbeitsschutz, die die Herstellung, Kennzeichnung, Zulassung, klinische Prüfung, Anwendung, Verschreibung und Abgabe, Ein- und Ausfuhr, das Verbringen und die Haftung, sowie den Betrieb von Apotheken einschließlich Leitung und Personaleinsatz regeln, zuzulassen,
 - b) die zuständigen Behörden zu ermächtigen, im Einzelfall Ausnahmen von den in Buchstabea genannten Vorschriften zu gestatten, insbesondere Ausnahmen von den Vorschriften zur Herstellung, Kennzeichnung, Anwendung, Verschreibung und Abgabe, zur Ein- und Ausfuhr und zum Verbringen sowie zum Betrieb von Apotheken einschließlich Leitung und Personaleinsatz zuzulassen,
 - c) Maßnahmen zum Bezug, zur Beschaffung, Bevorratung, Verteilung und Abgabe solcher Produkte durch den Bund zu treffen sowie Regelungen zu Melde- und Anzeigepflichten vorzusehen,
 - d) Regelungen zur Sicherstellung und Verwendung der genannten Produkte sowie bei enteignender Wirkung Regelungen über eine angemessene Entschädigung hierfür vorzusehen,
 - e) ein Verbot, diese Produkte zu verkaufen, sich anderweitig zur Überlassung zu verpflichten oder bereits eingegangene Verpflichtungen zur Überlassung zu erfüllen sowie Regelungen über eine angemessene Entschädigung hierfür vorzusehen,
 - f) Regelungen zur Abgabe, Preisbildung, Erstattung sowie Vergütung vorzusehen,
 - g) Maßnahmen zur Aufrechterhaltung, Umstellung, Eröffnung oder Schließung von Produktionsstätten oder einzelnen Betriebsstätten von Unternehmen, die solche Produkte produzieren sowie Regelungen über eine angemessene Entschädigung hierfür vorzusehen;
5. nach § 13 Absatz 1 des Patentgesetzes anzurufen, dass eine Erfindung in Bezug auf eines der in Nummer 4 vor der Aufzählung genannten Produkte im Interesse der öffentli-

Gesetz zum Schutz der Bevölkerung bei einer epidemischen Lage von..., vom 27. März 2020

chen Wohlfahrt oder im Interesse der Sicherheit des Bundes benutzt werden soll; das Bundesministerium für Gesundheit kann eine nachgeordnete Behörde beauftragen, diese Anordnung zu treffen;

6. die notwendigen Anordnungen zur Durchführung der Maßnahmen nach Nummer 4 Buchstabe a und c bis g zu treffen; das Bundesministerium für Gesundheit kann eine nachgeordnete Behörde beauftragen, diese Anordnung zu treffen;

7. durch Rechtsverordnung ohne Zustimmung des Bundesrates Maßnahmen zur Aufrechterhaltung der Gesundheitsversorgung in ambulanten Praxen, Apotheken, Krankenhäusern, Laboren, Vorsorge und Rehabilitationseinrichtungen und in sonstigen Gesundheitseinrichtungen in Abweichung von bestehenden gesetzlichen Vorgaben vorzusehen und insbesondere

a) untergesetzliche Richtlinien, Regelungen, Vereinbarungen und Beschlüsse der Selbstverwaltungspartner nach dem Fünften Buch Sozialgesetzbuch und nach Gesetzen, auf die im Fünften Buch Sozialgesetzbuch Bezug genommen wird, anzupassen, zu ergänzen oder auszusetzen,

b) abweichend von der Approbationsordnung für Ärzte die Zeitpunkte und die Anforderungen an die Durchführung der einzelnen Abschnitte der Ärztlichen Prüfung festzulegen und zu regeln, dass Medizinstudierenden infolge einer notwendigen Mitwirkung an der Gesundheitsversorgung keine Nachteile für den Studienfortschritt entstehen;

8. durch Rechtsverordnung ohne Zustimmung des Bundesrates Maßnahmen zur Aufrechterhaltung der pflegerischen Versorgung in ambulanten und stationären Pflegeeinrichtungen in Abweichung von bestehenden gesetzlichen Vorgaben vorzusehen und insbesondere

a) bundesgesetzliche oder vertragliche Anforderungen an Pflegeeinrichtungen auszusetzen oder zu ändern,

b) untergesetzliche Richtlinien, Regelungen, Vereinbarungen und Beschlüsse der Selbstverwaltungspartner nach dem Elften Buch Sozialgesetzbuch und nach Gesetzen, auf die im Elften Buch Sozialgesetzbuch Bezug genommen wird, anzupassen, zu ergänzen oder auszusetzen,

c) Aufgaben, die über die Durchführung von körperbezogenen Pflegemaßnahmen, pflegerischen Betreuungsmaßnahmen und Hilfen bei der Haushaltsführung bei Pflegebedürftigen hinaus regelmäßig von Pflegeeinrichtungen, Pflegekassen und Medizinischen Diensten zu erbringen sind, auszusetzen oder einzuschränken.

(3) Anordnungen nach Absatz 2 Nummer 1 und 2 werden im Einvernehmen mit dem Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat und dem Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur getroffen. Rechtsverordnungen nach Absatz 2, insbesondere nach Nummer 3, 4, 7 und 8, bedürfen des Einvernehmens mit dem Bundesministerium für Arbeit und Soziales, soweit sie sich auf das Arbeitsrecht oder den Arbeitsschutz beziehen. Bei Gefahr im Verzug kann auf das Einvernehmen nach den Sätzen 1 und 2 verzichtet werden.

(4) Eine auf Grund des Absatzes 2 oder § 5a Absatz 2 erlassene Rechtsverordnung tritt mit Aufhebung der Feststellung der epidemischen Lage von nationaler Tragweite außer Kraft, ansonsten spätestens mit Ablauf des 31. März 2021. Abweichend von Satz 1 bleibt eine Übergangsregelung in der Verordnung nach Absatz 2 Nummer 7 Buchstabe b bis zum Abschluss der Phase des Medizinstudiums in Kraft, für die sie gilt. Nach Absatz 2 getroffene Anordnungen gelten mit Aufhebung der Feststellung der epidemischen Lage von nationaler Tragweite als aufgehoben, ansonsten mit Ablauf des 31. März 2021. Eine Anfechtungsklage gegen Anordnungen nach Absatz 2 hat keine aufschiebende Wirkung.

(5) Das Grundrecht der körperlichen Unversehrtheit (Artikel 2 Absatz 2 Satz 1 des Grundgesetzes) wird im Rahmen des Absatzes 2 insoweit eingeschränkt.

(6) Aufgrund einer epidemischen Lage von nationaler Tragweite kann das Bundesministerium für Gesundheit unter Heranziehung der Empfehlungen des Robert Koch-Instituts Empfehlungen abgeben, um ein koordiniertes Vorgehen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland zu ermöglichen.

(7) Das Robert Koch-Institut koordiniert im Rahmen seiner gesetzlichen Aufgaben im Fall einer epidemischen Lage von nationaler Tragweite die Zusammenarbeit zwischen den Ländern und zwischen den Ländern und dem Bund sowie weiteren beteiligten Behörden und Stellen und tauscht Informationen aus. Die Bundesregierung kann durch allgemeine Verwaltungsvorschrift mit Zustimmung des Bundesrates Näheres bestimmen.“

5. Nach § 5 wird folgender § 5a eingefügt:

„§ 5a

Ausübung heilkundlicher Tätigkeiten bei Vorliegen einer epidemischen Lage von nationaler Tragweite, Verordnungsermächtigung

(1) Im Rahmen einer epidemischen Lage von nationaler Tragweite wird die Ausübung heilkundlicher Tätigkeiten folgenden Personen gestattet:

1. Altenpflegerinnen und Altenpflegern,
2. Gesundheits- und Kinderkrankenpflegerinnen und Gesundheits- und Kinderkrankenpflegern,
3. Gesundheits- und Krankenpflegerinnen und Gesundheits- und Krankenpflegern,
4. Notfallsanitäterinnen und Notfallsanitätern und
5. Pflegefachfrauen und Pflegefachmännern.

Die Ausübung heilkundlicher Tätigkeiten ist während der epidemischen Lage von nationaler Tragweite gestattet, wenn

1. die Person auf der Grundlage der in der jeweiligen Ausbildung erworbenen Kompetenzen und ihrer persönlichen Fähigkeiten in der Lage ist, die jeweils erforderliche Maßnahme eigenverantwortlich durchzuführen und
2. der Gesundheitszustand der Patientin oder des Patienten nach seiner Art und Schwere eine ärztliche Behandlung im Ausnahmefall einer epidemischen Lage von nationaler Tragweite nicht zwingend erfordert, die jeweils erforderliche Maßnahme aber eine ärztliche Beteiligung voraussetzen würde, weil sie der Heilkunde zuzurechnen ist.

Die durchgeführte Maßnahme ist in angemessener Weise zu dokumentieren. Sie soll unverzüglich der verantwortlichen Ärztin oder dem verantwortlichen Arzt oder einer sonstigen die Patientin oder den Patienten behandelnden Ärztin oder einem behandelnden Arzt mitgeteilt werden.

(2) Das Bundesministerium für Gesundheit wird ermächtigt, durch Rechtsverordnung ohne Zustimmung des Bundesrates weiteren Personen mit Erlaubnis zum Führen der Berufsbezeichnung eines reglementierten Gesundheitsfachberufs während einer epidemischen Lage von nationaler Tragweite die Ausübung heilkundlicher Tätigkeiten nach Absatz 1 Satz 2 zu gestatten.“

6. § 28 Absatz 1 wird wie folgt gefasst:

„(1) Werden Kranke, Krankheitsverdächtige, Ansteckungsverdächtige oder Ausscheider festgestellt oder ergibt sich, dass ein Verstorbener krank, krankheitsverdächtig oder Ausscheider war, so trifft die zuständige Behörde die notwendigen Schutzmaßnahmen, insbesondere die in den §§ 29 bis 31 genannten, soweit und solange es zur Verhinderung der Verbreitung übertragbarer Krankheiten erforderlich ist; sie kann insbesondere Personen verpflichten, den Ort, an dem sie sich befinden, nicht oder nur unter bestimmten Bedingungen zu verlassen oder von ihr bestimmte Orte oder öffentliche Orte nicht oder nur unter bestimmten Bedingungen zu betreten. Unter den Voraussetzungen von Satz 1 kann die zuständige Behörde Veranstaltungen oder sonstige Ansammlungen von Menschen beschränken oder verbieten und Badeanstalten oder in § 33 genannte Gemeinschaftseinrichtungen oder Teile davon schließen. Eine Heilbehandlung darf nicht angeordnet werden. Die Grundrechte der Freiheit der Person (Artikel 2 Absatz 2 Satz 2 des Grundgesetzes), der Versammlungsfreiheit

Gesetz zum Schutz der Bevölkerung bei einer epidemischen Lage von..., vom 27. März 2020

(Artikel 8 des Grundgesetzes), der Freizügigkeit (Artikel 11 Absatz 1 des Grundgesetzes) und der Unverletzlichkeit der Wohnung (Artikel 13 Absatz 1 des Grundgesetzes) werden insoweit eingeschränkt.“

7. § 56 wird wie folgt geändert:

a) Nach Absatz 1 wird folgender Absatz 1a eingefügt:

„(1a) Werden Einrichtungen zur Betreuung von Kindern oder Schulen von der zuständigen Behörde zur Verhinderung der Verbreitung von Infektionen oder übertragbaren Krankheiten auf Grund dieses Gesetzes vorübergehend geschlossen oder deren Betreten untersagt und müssen erwerbstätige Sorgeberechtigte von Kindern, die das zwölfte Lebensjahr noch nicht vollendet haben oder behindert und auf Hilfe angewiesen sind, in diesem Zeitraum die Kinder selbst betreuen, weil sie keine anderweitige zumutbare Betreuungsmöglichkeit sicherstellen können, und erleiden sie dadurch einen Verdienstausfall, erhalten sie eine Entschädigung in Geld. Anspruchsberechtigte haben gegenüber der zuständigen Behörde, auf Verlangen des Arbeitgebers auch diesem gegenüber, darzulegen, dass sie in diesem Zeitraum keine zumutbare Betreuungsmöglichkeit für das Kind sicherstellen können. Ein Anspruch besteht nicht, soweit eine Schließung ohnehin wegen der Schulferien erfolgen würde. Im Fall, dass das Kind in Vollzeitpflege nach § 33 des Achten Buches Sozialgesetzbuch in den Haushalt aufgenommen wurde, steht der Anspruch auf Entschädigung anstelle der Sorgeberechtigten den Pflegeeltern zu.“

b) Dem Absatz 2 wird folgender Satz angefügt:

„Im Fall des Absatzes 1a wird die Entschädigung abweichend von den Sätzen 2 und 3 in Höhe von 67 Prozent des dem erwerbstätigen Sorgeberechtigten entstandenen Verdienstausfalls für längstens sechs Wochen gewährt; für einen vollen Monat wird höchstens ein Betrag von 2 016 Euro gewährt.“

8. Dem § 57 wird folgender Absatz 6 angefügt:

„(6) Wird eine Entschädigung nach § 56 Absatz 1a gewährt, gelten die Absätze 1, 2 und 5 entsprechend mit der Maßgabe, dass sich die Bemessungsgrundlage für die Beiträge nach Absatz 1 Satz 2 Nummer 2 bestimmt.“

9. In § 58 Satz 1 wird die Angabe „§ 56 Abs. 1“ durch die Angabe „§ 56 Absatz 1 und 1a“ ersetzt.

10. In § 66 Absatz 1 Satz 1 werden nach dem Wort „erlassen“ die Wörter „oder die Schließung beziehungsweise das Betretungsverbot veranlasst“ eingefügt.

11. § 73 Absatz 1a wird wie folgt geändert:

a) Folgende Nummer 1 wird vorangestellt:

„1. einer vollziehbaren Anordnung nach § 5 Absatz 2 Nummer 1 oder 2 zuwiderhandelt.“.

b) Die bisherige Nummer 1 wird Nummer 2.

c) In Nummer 24 werden nach den Wörtern „einer Rechtsverordnung nach“ die Wörter „§ 5 Absatz 2 Nummer 4 Buchstabe c, d, e, g oder Nummer 8 Buchstabe c,“ und nach der Angabe „§ 23 Absatz 8 Satz 1 oder Satz 2“ ein Komma und die Angabe „§ 32 Satz 1“ eingefügt.

Artikel 2. Weitere Änderung des Infektionsschutzgesetzes

Das Infektionsschutzgesetz, das zuletzt durch Artikel 1 dieses Gesetzes geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. § 56 wird wie folgt geändert:

a) Absatz 1a wird aufgehoben.

- b) Absatz 2 Satz 4 wird aufgehoben.
- 2. § 57 Absatz 6 wird aufgehoben.
- 3. In § 58 Satz 1 wird die Angabe „§ 56 Absatz 1 und 1a“ durch die Angabe „§ 56 Absatz 1“ ersetzt.
- 4. In § 66 Absatz 1 Satz 1 werden die Wörter „oder die Schließung beziehungsweise das Betretungsverbot veranlasst“ gestrichen.

Artikel 3. Weitere Änderung des Infektionsschutzgesetzes

Das Infektionsschutzgesetz, das zuletzt durch Artikel 2 dieses Gesetzes geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

- 1. In der Inhaltsübersicht wird die Angabe zu § 5a gestrichen.
- 2. § 5 wird wie folgt geändert:
 - a) Die Absätze 1 bis 5 werden aufgehoben.
 - b) Die bisherigen Absätze 6 und 7 werden die Absätze 1 und 2.
- 3. § 5a wird aufgehoben.

Artikel 4. Änderung des IGV-Durchführungsgesetzes

Nach § 12 Absatz 5 des IGV-Durchführungsgesetzes vom 21. März 2013 (BGBl. I S. 566), das zuletzt durch Artikel 31 des Gesetzes vom 20. November 2019 (BGBl. I S. 1626) geändert worden ist, wird folgender Absatz 5a eingefügt:

„(5a) Sofern ein Luftfahrtunternehmen auf ein Auskunftsverlangen nach Absatz 5 die verlangten Daten nicht, nicht rechtzeitig oder nicht vollständig übermittelt, kann das zuständige Gesundheitsamt die Fluggastdatenzentralstelle nach § 1 Absatz 1 des Fluggastdatengesetzes oder die in § 1 Absatz 3 des Fluggastdatengesetzes genannte Stelle ersuchen, ihm zur Erfüllung seiner Aufgaben erforderliche Daten zur Erreichbarkeit von verdächtigen oder betroffenen Reisenden und zu ihren möglichen Kontaktpersonen zu übermitteln. Enthält das Fluggastdaten-Informationssystem entsprechende Daten, übermittelt die ersuchte Stelle diese unverzüglich dem ersuchenden Gesundheitsamt; nach § 5 des Fluggastdatengesetzes depersonalisierte Daten sind von der Übermittlung ausgeschlossen. Die in Satz 1 genannten Stellen können auch um die Übermittlung von Daten für Flüge aus betroffenen Gebieten, für die keine Anordnung nach Absatz 4 getroffen wurde, ersucht werden, sofern die Daten für die Aufgabenerfüllung des Gesundheitsamtes unerlässlich sind und zu erwarten ist, dass der Zweck mit dem Verfahren nach Absatz 4 nicht, nicht ingleicher Weise oder nicht rechtzeitig erreicht werden kann; in diesem Fall gilt Satz 2 entsprechend.“

Artikel 5. Änderung des Fünften Buches Sozialgesetzbuch

Das Fünfte Buch Sozialgesetzbuch – Gesetzliche Krankenversicherung – (Artikel 1 des Gesetzes vom 20. Dezember 1988, BGBl. I S. 2477, 2482), das zuletzt durch Artikel 6 des Gesetzes vom 27. März 2020 (BGBl. I S. 580) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

- 1. In § 4a wird das Wort „und“ durch ein Komma ersetzt und wird nach der Angabe „269“ die Angabe „und 287a“ eingefügt.
- 2. Nach § 287 wird folgender § 287aeingefügt:

„§ 287a

Federführende Datenschutzaufsicht in der Versorgungs- und Gesundheitsforschung

Bei länderübergreifenden Vorhaben der Versorgungs- und Gesundheitsforschung, an denen nichtöffentliche Stellen oder öffentliche Stellen des Bundes oder der Länder aus zwei

oder mehr Ländern als Verantwortliche beteiligt sind, findet § 27 des Bundesdatenschutzgesetzes Anwendung. Diebeteiligten Verantwortlichen benennen einen Hauptverantwortlichen und melden diesen der für die Hauptniederlassung des Hauptverantwortlichen zuständigen Aufsichtsbehörde. Die Artikel 56 und 60 der Verordnung (EU) 2016/679 sind entsprechend anzuwenden.“

Artikel 6. Änderung des Baugesetzbuches

Das Baugesetzbuch in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I S. 3634) wird wie folgt geändert:

1. In der Inhaltsübersicht wird nach der Angabe zu § 246a folgende Angabe zu § 246b eingefügt:

„§ 246b Sonderregelungen für Anlagen für gesundheitliche Zwecke im Zuge der COVID-19-Pandemie“.

2. Nach § 246a wird folgender § 246b eingefügt:

„§ 246b
Sonderregelungen für Anlagen für gesundheitliche Zwecke im Zuge
der COVID-19-Pandemie“

(1) Soweit Anlagen für gesundheitliche Zwecke zur Versorgung von Personen, die sich mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 infiziert haben oder möglicherweise infiziert haben, im Gebiet der Gemeinde, in der sie im Wege der Errichtung, Änderung oder Nutzungsänderung von baulichen Anlagen entstehen sollen, nicht oder nicht rechtzeitig bereitgestellt werden können, kann bei der Zulassung dieser Vorhaben bis zum Ablauf des 31. Dezember 2020 von den Vorschriften dieses Gesetzbuchs oder den aufgrund dieses Gesetzbuchs erlassenen Vorschriften in erforderlichem Umfang, erforderlichenfalls auch befristet, unter der Voraussetzung abgewichen werden, dass Vorhabenträger der Bund, ein Land, ein Landkreis oder eine Gemeinde oder ein im Auftrag eines der Vorgenannten tätiger Dritter ist. Zuständig ist die höhere Verwaltungsbehörde. Die Gemeinde ist anzuhören; diese Anhörung tritt auch an die Stelle des in § 14 Absatz 2 Satz 2 vorgesehenen Einvernehmens. Satz 3 findet keine Anwendung, wenn Vorhabenträger die Gemeinde oder in deren Auftrag ein Dritter ist. Für Vorhaben nach Satz 1 gilt § 35 Absatz 5 Satz 2 erster Halbsatz und Satz 3 entsprechend. § 246 Absatz 13 Satz 3 gilt entsprechend auch bei zwischenzeitlichen Nutzungsänderungen zu Anlagen für gesundheitliche Zwecke nach Satz 1. Die Rückbauverpflichtung nach Satz 5 entfällt, wenn eine nach Satz 6 zulässige Nutzung aufgenommen wird oder wenn sich die Zulässigkeit der nachfolgenden Nutzung aus § 30 Absatz 1, 2 oder § 33 ergibt. Die Sicherstellung der Rückbauverpflichtung nach Satz 5 in entsprechender Anwendung des § 35 Absatz 5 Satz 3 ist nicht erforderlich, wenn Vorhabenträger der Bund, ein Land, ein Landkreis oder eine Gemeinde ist. Wenn Vorhabenträger der Bund, ein Land, ein Landkreis oder ein im Auftrag eines der Vorgenannten tätiger Dritter ist, gilt § 37 Absatz 3 entsprechend; im Übrigen findet § 37 bis zum Ablauf des 31. Dezember 2020 auf Vorhaben nach Satz 1 keine Anwendung.

(2) In Verfahren zur Genehmigung von baulichen Anlagen im Sinne des Absatzes 1 Satz 1 gilt bis zum Ablauf des 31. Dezember 2020 das Einvernehmen abweichend von § 36 Absatz 2 Satz 2 als erteilt, wenn es nicht innerhalb eines Monats verweigert wird.

(3) Bei Vorhaben nach Absatz 1 im Außenbereich gilt § 18 Absatz 3 Satz 2 des Bundesnaturschutzgesetzes bis zum Ablauf des 31. Dezember 2020 entsprechend.

(4) Die Befristung in Absatz 1 Satz 1 bezieht sich nicht auf die Geltungsdauer einer Genehmigung, sondern auf den Zeitraum, bis zu dessen Ende im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren von der Vorschrift Gebrauch gemacht werden kann.“

Artikel 7. Inkrafttreten

- (1) Dieses Gesetz tritt vorbehaltlich der Absätze 2 bis 4 am Tag nach der Verkündung in Kraft.

Gesetz zum Schutz der Bevölkerung bei einer epidemischen Lage von..., vom 27. März 2020

- (2) Artikel 1 Nummer 7 bis 10 tritt mit Wirkung vom 30. März 2020 in Kraft.
- (3) Artikel 2 tritt am 1. Januar 2021 in Kraft.
- (4) Artikel 3 tritt am 1. April 2021 in Kraft.

Das vorstehende Gesetz wird hiermit ausgefertigt. Es ist im Bundesgesetzblatt zu verkünden.

Berlin, den 27. März 2020

Der Bundespräsident

STEINMEIER

Die Bundeskanzlerin

DR. ANGELA MERKEL

Der Bundesminister für Gesundheit

JENS SPAHN

Der Bundesminister für Verkehr und digitale Infrastruktur

ANDREAS SCHEUER

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

GESETZ ZUM AUSGLEICH COVID-19 BEDINGTER FINANZIELLER BELASTUNGEN DER KRANKENHÄUSER UND WEITERER GESUNDHEITSEINRICHTUNGEN (COVID-19-KRANKENHAUSENTLASTUNGSGESETZ)

Vom 27. März 2020

Der Bundestag hat das folgende Gesetz beschlossen:

Artikel 1. Änderung des Krankenhausfinanzierungsgesetzes

Das Krankenhausfinanzierungsgesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. April 1991 (BGBl. I S. 886), das zuletzt durch Artikel 3 des Gesetzes vom 14. Dezember 2019 (BGBl. I S. 2789) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. In § 19 Absatz 4 Satz 3 wird die Angabe „nach“ durch die Angabe „ab“ ersetzt.
2. Der 4. Abschnitt wird wie folgt gefasst:

„4. Abschnitt Sonderregelungen

§ 21

Ausgleichszahlungen an Krankenhäuser aufgrund von Sonderbelastungen durch das neuartige Coronavirus SARS-CoV-2

(1) Soweit zugelassene Krankenhäuser zur Erhöhung der Bettenkapazitäten für die Versorgung von Patientinnen und Patienten, die mit dem neuartigen Coronavirus SARS-CoV-2 infiziert sind, planbare Aufnahmen, Operationen und Eingriffe verschieben oder aussetzen, erhalten sie für die Ausfälle der Einnahmen, die seit dem 16. März 2020 dadurch entstehen, dass Betten nicht so belegt werden können, wie es vor dem Auftreten der SARS-CoV-2-Pandemie geplant war, Ausgleichszahlungen aus der Liquiditätsreserve des Gesundheitsfonds.

(2) Die Krankenhäuser ermitteln die Höhe der Ausgleichszahlungen nach Absatz 1, indem sie täglich, erstmals für den 16. März 2020, von der Zahl der im Jahresdurchschnitt 2019 pro Tag volloder teilstationär behandelten Patientinnen und Patienten (Referenzwert) die Zahl der am jeweiligen Tag stationär behandelten Patientinnen und Patienten abziehen. Sofern das Ergebnis größer als Null ist, ist dieses mit der tagesbezogenen Pauschale nach Absatz 3 zu multiplizieren. Die Krankenhäuser melden den sich für sie jeweils aus der Rechnung nach Satz 2 ergebenden Betrag differenziert nach Kalendertagen wöchentlich an die für die Krankenhausplanung zuständige Landesbehörde, die alle von den Krankenhäusern im Land gemeldeten Beträge summiert. Die Ermittlung nach Satz 1 ist letztmalig für den 30. September 2020 durchzuführen. Die Ausgleichszahlungen nach Satz 1 gehen nicht in den Gesamtbetrag oder die Erlösausgleiche nach dem Krankenhausentgeltgesetz oder der Bundespflegesatzverordnung ein.

(3) Die Höhe der tagesbezogenen Pauschale nach Absatz 2 Satz 2 beträgt 560 Euro.

(4) Die Länder übermitteln die für ihre Krankenhäuser aufsummierten Beträge nach Absatz 2 Satz 3 jeweils unverzüglich an das Bundesamt für Soziale Sicherung; dabei sind die Beträge nach Absatz 5 Satz 1 gesondert auszuweisen. Das Bundesamt für Soziale Sicherung zahlt auf Grundlage der nach Satz 1 angemeldeten Mittelbedarfe die Beträge an das jewei-

lige Land zur Weiterleitung an die Krankenhäuser aus der Liquiditätsreserve des Gesundheitsfonds. Um eine schnellstmögliche Zahlung zu gewährleisten, kann das Land beim Bundesamt für Soziale Sicherung ab dem 28. März 2020 Abschlagszahlungen beantragen. Das Bundesamt für Soziale Sicherung bestimmt das Nähere zum Verfahren der Übermittlung der aufsummierten Beträge sowie der Zahlung aus der Liquiditätsreserve des Gesundheitsfonds einschließlich der Abschlagszahlungen.

(5) Zugelassene Krankenhäuser, die mit Genehmigung der für die Krankenhausplanung zuständigen Landesbehörden zusätzliche intensivmedizinische Behandlungskapazitäten mit maschineller Beatmungsmöglichkeit durch Aufstellung von Betten schaffen oder durch Einbeziehung von Betten aus anderen Stationen vorhalten, erhalten für jedes bis zum 30. September 2020 aufgestellte oder vorgehaltene Bett einmalig einen Betrag in Höhe von 50 000 Euro aus der Liquiditätsreserve des Gesundheitsfonds. Die Krankenhäuser führen den sich für sie jeweils nach Satz 1 ergebenden Betrag gesondert als Teil der Meldung nach Absatz 2 Satz 3 auf. Das Bundesamt für Soziale Sicherung zahlt den Betrag nach Satz 1 als Teil der Zahlung nach Absatz 4 Satz 2.

(6) Zur pauschalen Abgeltung von Preis und Mengensteigerungen infolge des neuartigen Coronavirus SARS-CoV-2, insbesondere bei persönlichen Schutzausrüstungen, rechnen zugelassene Krankenhäuser für jeden Patienten und jede Patientin, der oder die zwischen dem 1. April 2020 und einschließlich dem 30. Juni 2020 zur voll- oder teilstationären Behandlung in das Krankenhaus aufgenommen wird, einen Zuschlag in Höhe von 50 Euro ab. Die Abrechnung des Zuschlags erfolgt gegenüber dem Patienten oder der Patientin oder ihren Kostenträgern.

(7) Die Vertragsparteien nach § 17b Absatz 2 vereinbaren bis zum 10. April 2020 das Nähere zum Verfahren des Nachweises der Zahl der täglich volloder teilstationär behandelten Patientinnen und Patienten im Vergleich zum Referenzwert für die Ermittlung und Meldung nach Absatz 2. Kommt eine Vereinbarung nach Satz 1 nicht innerhalb dieser Frist zu stande, legt die Schiedsstelle nach § 18a Absatz 6 den Inhalt der Vereinbarung ohne Antrag einer Vertragspartei innerhalb von weiteren zwei Wochen fest.

(8) Das Bundesamt für Soziale Sicherung teilt dem Bundesministerium der Finanzen jeden Monat, erstmals zum 30. April 2020, die Höhe des an die Länder nach Absatz 4 Satz 2 überwiesenen Betrags ohne den auf Absatz 5 Satz 1 entfallenden Anteil mit. Der Bund erstattet den Betrag an die Liquiditätsreserve des Gesundheitsfonds innerhalb von einer Woche nach der Mitteilung gemäß Satz 1.

(9) Nach Abschluss der Zahlungen nach Absatz 4 Satz 2 durch das Bundesamt für Soziale Sicherung übermitteln die Länder dem Bundesministerium für Gesundheit bis zum Ende des darauffolgenden Kalendermonats eine krankenhausbezogene Aufstellung der ausgezahlten Finanzmittel.

§ 22

Behandlung in Vorsorge- und Rehabilitationseinrichtungen

(1) Die Länder können Vorsorge- und Rehabilitationseinrichtungen bestimmen, in denen Patientinnen und Patienten, die einer nicht aufschiebbaren akutstationären Krankenhausversorgung nach § 39 des Fünften Buches Sozialgesetzbuch bedürfen, vollstationär behandelt werden können, wenn mit diesen Einrichtungen

1. ein Versorgungsvertrag nach § 111 Absatz 2 des Fünften Buches Sozialgesetzbuch besteht,
2. ein Vertrag nach § 15 Absatz 2 des Sechsten Buches in Verbindung mit § 38 des Neunten Buches Sozialgesetzbuch besteht oder wenn sie von der gesetzlichen Rentenversicherung selbst betrieben werden, oder
3. ein Vertrag nach § 34 des Siebten Buches Sozialgesetzbuch besteht.

Die in Satz 1 genannten Einrichtungen gelten für die Behandlung von bis zum 30. September 2020 aufgenommenen Patientinnen und Patienten als zugelassene Krankenhäuser nach § 108 des Fünften Buches Sozialgesetzbuch.

(2) Die Vertragsparteien nach § 17b Absatz 2 vereinbaren bis zum 26. April 2020 Pauschalbeträge für die Vergütung der von den in Absatz 1 genannten Einrichtungen erbrachten Behandlungsleistungen sowie das Nähere zum Verfahren der Abrechnung der Vergütungen. Kommt eine Vereinbarung nach Satz 1 nicht innerhalb dieser Frist zustande, legt die Schiedsstelle nach § 18a Absatz 6 den Inhalt der Vereinbarung ohne Antrag einer Vertragspartei innerhalb von weiteren vier Wochen fest.

§ 23 Verordnungsermächtigung

Das Bundesministerium für Gesundheit kann durch Rechtsverordnung im Einvernehmen mit dem Bundesministerium der Finanzen mit Zustimmung des Bundesrates

1. die in § 21 Absatz 2 Satz 4, Absatz 5 Satz 1 und Absatz 6 sowie § 22 Absatz 1 Satz 2 genannten Fristen jeweils um bis zu sechs Monate verlängern,
2. die Höhe des Betrages nach § 21 Absatz 5 Satz 1 und, soweit diese zur Kostendeckung der Krankenhäuser nicht ausreichen, der Pauschalenach § 21 Absatz 3 und des Zuschlags nach § 21 Absatz 6 abweichend regeln.

§ 24 Überprüfung der Auswirkungen

Das Bundesministerium für Gesundheit überprüft zum 30. Juni 2020 die Auswirkungen der Regelungen in den §§ 21 bis 23 auf die wirtschaftliche Lage der Krankenhäuser. Es setzt hierfür einen Beirat von Vertreterinnen und Vertretern aus Fachkreisen ein, die insoweit über besondere Erfahrung verfügen.“

Artikel 2. Änderungen des Krankenhausentgeltgesetzes

Das Krankenhausentgeltgesetz vom 23. April 2002 (BGBl. I S. 1412, 1422), das zuletzt durch Artikel 5 des Gesetzes vom 14. Dezember 2019 (BGBl. I S. 2789) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. § 4 wird wie folgt geändert:
 - a) Absatz 2a wird wie folgt geändert:
 - aa) Nach Nummer 1 Buchstabe e werden die folgenden Buchstaben f und g eingefügt:
„f) Leistungen zur Behandlung von Patientinnen und Patienten mit einer SARS-CoV-2-Infektion oder mit Verdacht auf eine SARS-CoV-2-Infektion,
g) Leistungen, die von den Vertragsparteien nach § 11 Absatz 1 zur Vermeidung unzumutbarer Härten vereinbart werden.“.
 - bb) Folgender Satz wird angefügt:
„Der Fixkostendegressionsabschlag gilt nicht für die Vereinbarung des Erlösbudgets für das Jahr 2020.“

b) In Absatz 3 Satz 5 wird vor dem Punkt am Ende ein Semikolon und werden die Wörter „für Mehroder Mindererlöse, die auf Grund einer Epidemie entstehen, können die Vertragsparteien auch nach Ablauf des Vereinbarungszeitraums einen von den Sätzen 3 und 4 abweichenden Ausgleich vereinbaren“ eingefügt.

2. § 15 Absatz 2a wird wie folgt geändert:
 - a) In Satz 1 werden nach dem Wort „Krankenhausfinanzierungsgesetzes“ die Wörter „bis zum 31. März 2020“ und nach dem Wort „Euro“ die Wörter „und ab dem 1. April 2020 mit 185 Euro“ eingefügt.
 - b) Satz 3 wird wie folgt gefasst:

„Führt die Erhebung des vorläufigen Pflegeentgeltwerts

1. zu einer Unterdeckung der Pflegepersonalkosten, gilt Absatz 3 entsprechend,
2. zu einer Überdeckung der Pflegepersonalkosten, verbleiben die Mittel aus dem vorläufigen Pflegeentgeltwert dem Krankenhaus und es sind keine Ausgleichszahlungen für das Jahr 2020 zu leisten; für das Jahr 2020 findet § 6a Absatz 5 keine Anwendung, für die Jahre ab 2021 gilt Absatz 3 entsprechend.“

Artikel 3. Änderung des Fünften Buches Sozialgesetzbuch

Das Fünfte Buch Sozialgesetzbuch – Gesetzliche Krankenversicherung – (Artikel 1 des Gesetzes vom 20. Dezember 1988, BGBl. I S. 2477, 2482), das zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 16. März 2020 (BGBl. I S. 497) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. Nach § 87a Absatz 3a wird folgender Absatz 3b eingefügt:

„(3b) Mindert sich das Gesamthonorar eines vertragsärztlichen Leistungserbringers um mehr als 10 Prozent gegenüber dem Vorjahresquartal und ist diese Honorarminderung in einem Fallzahrrückgang in Folge einer Pandemie, Epidemie, Endemie, Naturkatastrophe oder eines anderen Großschadensereignisses begründet, kann die Kassenärztliche Vereinigung eine befristete Ausgleichszahlung an den vertragsärztlichen Leistungserbringer leisten. Die Ausgleichszahlung ist beschränkt auf Leistungen, die gemäß Absatz 3 Satz 5 und 6 außerhalb der morbiditätsbedingten Gesamtvergütung vergütet werden. Die Ausgleichszahlung ist in der Höhe zu mindern, in der der vertragsärztliche Leistungserbringer Entschädigungen nach dem Infektionsschutzgesetz oder finanzielle Hilfen aufgrund anderer Anspruchsgrundlagen erhält. Die Aufwendungen für die Ausgleichszahlungen sind der Kassenärztlichen Vereinigung durch die Krankenkassen zeitnah zu erstatten. Die Kassenärztliche Vereinigung hat den Krankenkassen die zur Erstattung notwendigen Daten zur Verfügung zu stellen.“

2. Nach § 87b Absatz 2 wird folgender Absatz 2a eingefügt:

„(2a) Mindert sich in Folge einer Pandemie, Epidemie, Endemie, Naturkatastrophe oder eines anderen Großschadensereignisses die Fallzahl in einem die Fortführung der Arztpraxis gefährdenden Umfang, hat die Kassenärztliche Vereinigung im Benehmen mit den Landesverbänden der Krankenkassen und den Ersatzkassen im Verteilungsmaßstab zeitnah geeinte Regelungen zur Fortführung der vertragsärztlichen Tätigkeit des Leistungserbringers vorzusehen.“

3. § 105 Absatz 3 wird wie folgt gefasst:

„(3) Die Krankenkassen haben der Kassenärztlichen Vereinigung die zusätzlichen Kosten für außerordentliche Maßnahmen, die zur Sicherstellung der vertragsärztlichen Versorgung während des Bestehens einer epidemischen Lage von nationaler Tragweite nach § 5 Absatz 1 des Infektionsschutzgesetzes erforderlich sind, zu erstatten. Die Erstattung hat nur zu erfolgen, soweit die Maßnahme nicht bereits im Haushaltsplan der Kassenärztlichen Vereinigung abgebildet ist oder aus finanziellen Mitteln, die aufgrund von Vereinbarungen und Beschlüssen nach diesem Gesetzbuch von den Krankenkassen gezahlt werden, finanziert wird. Eine Erstattung erfolgt auch dann, wenn die Kosten die Ansätze bei Maßnahmen nach Satz 2 übersteigen.“

4. Nach § 111c wird folgender § 111d eingefügt:

„§ 111d“

Ausgleichszahlungen an Vorsorge- und Rehabilitationseinrichtungen aufgrund von Einnahmeausfällen durch das neuartige Coronavirus SARS-CoV-2, Verordnungsermächtigung

- (1) Vorsorge- und Rehabilitationseinrichtungen mit einem Versorgungsvertrag nach § 111 Absatz 2 erhalten für die Ausfälle der Einnahmen, die seit dem 16. März 2020 dadurch entstehen, dass Betten nicht so belegt werden können, wie es vor dem Auftreten der SARS-CoV-2-Pandemie geplant war, Ausgleichszahlungen aus der Liquiditätsreserve des Gesundheitsfonds.

(2) Die Vorsorge- und Rehabilitationseinrichtungen ermitteln die Höhe der Ausgleichszahlungen nach Absatz 1, indem sie täglich, erstmals für den 16. März 2020, von der Zahl der im Jahresdurchschnitt 2019 pro Tag stationär behandelten Patientinnen und Patienten der Krankenkassen (Referenzwert) die Zahl der am jeweiligen Tag stationär behandelten Patientinnen und Patienten der Krankenkassen sowie die Zahl der nach § 22 des Krankenhausfinanzierungsgesetzes behandelten oder nach § 149 des Elften Buches oder § 39c zur Kurzzeitpflege aufgenommenen Patienten abziehen. Sofern das Ergebnis größer als Null ist, ist dieses mit der tagesbezogenen Pauschale nach Absatz 3 zu multiplizieren. Die Vorsorge- und Rehabilitationseinrichtungen melden den sich für sie jeweils aus der Berechnung nach Satz 2 ergebenden Betrag differenziert nach Kalendertagen wöchentlich an die für die Krankenhausplanung zuständige Landesbehörde oder an eine von dieser Landesbehörde benannte Krankenkasse, die alle von den Vorsorge und Rehabilitationseinrichtungen im Land gemeldeten Beträge summiert. Die Ermittlung nach Satz 1 ist letztmalig für den 30. September 2020 durchzuführen.

(3) Die tagesbezogene Pauschale beträgt 60 Prozent des mit Krankenkassen vereinbarten durchschnittlichen Vergütungssatzes der Einrichtung nach § 111 Absatz 5.

(4) Die Länder oder die benannten Krankenkassen übermitteln die für ihre Vorsorge- und Rehabilitationseinrichtungen aufsummierten Beträge nach Absatz 2 Satz 3 jeweils unverzüglich an das Bundesamt für Soziale Sicherung. Das Bundesamt für Soziale Sicherung zahlt auf Grundlage der nach Satz 1 angemeldeten Mittelbedarfe die Beträge an das jeweilige Land oder die benannte Krankenkasse zur Weiterleitung an die Vorsorge und Rehabilitationseinrichtungen aus der Liquiditätsreserve des Gesundheitsfonds. Um eine schnellstmögliche Zahlung zu gewährleisten, kann das Land oder die benannte Krankenkasse beim Bundesamt für Soziale Sicherung ab dem 28. März 2020 Abschlagszahlungen beantragen. Das Bundesamt für Soziale Sicherung bestimmt das Nähere zum Verfahrender Übermittlung der aufsummierten Beträge sowie der Zahlung aus der Liquiditätsreserve des Gesundheitsfonds einschließlich der Abschlagszahlungen.

(5) Der Spitzenverband Bund der Krankenkassen und die für die Erbringer von Leistungen zur medizinischen Rehabilitation maßgeblichen Verbände auf Bundesebene vereinbaren bis zum 10. April 2020 das Nähere zum Verfahren des Nachweises der Zahl der täglich stationär behandelten oder aufgenommenen Patientinnen und Patienten im Vergleich zum Referenzwert für die Ermittlung und Meldung nach Absatz 2 sowie der Ermittlung des mit Krankenkassen vereinbarten durchschnittlichen Vergütungssatzes nach Absatz 3.

(6) Die Vorsorge- und Rehabilitationseinrichtungen erstatten dem Land oder der benannten Krankenkasse die nach dieser Vorschrift erhaltenen Ausgleichszahlungen, soweit sie vorrangige Mittel aus Vergütungen oder Ausgleichszahlungen aus anderen Rechtsverhältnissen beanspruchen können. Das Land oder die benannte Krankenkasse leiten die Zahlungen an die Liquiditätsreserve des Gesundheitsfonds weiter.

(7) Nach Abschluss der Zahlungen nach Absatz 4 Satz 2 durch das Bundesamt für Soziale Sicherung übermitteln die Länder oder die benannten Krankenkassen dem Bundesministerium für Gesundheit bis zum Ende des darauffolgenden Kalendermonats eine einrichtungsbezogene Aufstellung der ausgezahlten und zurückerstatteten Finanzmittel.

(8) Das Bundesministerium für Gesundheit kann durch Rechtsverordnung mit Zustimmung des Bundesrats die in Absatz 2 Satz 4 genannte Frist um bis zu sechs Monate verlängern.“

5. In § 125 Absatz 1 Satz 3 wird die Angabe „1. Juli 2020“ durch die Angabe „1. Oktober 2020“ ersetzt.

6. In § 125a Absatz 1 Satz 3 wird die Angabe „15. November 2020“ durch die Angabe „15. März 2021“ ersetzt.

7. § 275b wird wie folgt geändert:

- a) Der Überschrift werden die Wörter „und Verordnungsermächtigung“ angefügt.
- b) Die folgenden Absätze 4 und 5 werden angefügt:

„(4) Abweichend von Absatz 1 finden bis einschließlich 30. September 2020 keine Regelprüfungen statt.

(5) Das Bundesministerium für Gesundheit kann nach einer erneuten Risikobeurteilung bei Fortbestehen oder erneutem Risiko für ein Infektionsgeschehen im Zusammenhang mit dem neuartigen Coronavirus SARS-CoV-2 den Befristungszeitraum nach Absatz 4 durch Rechtsverordnung mit Zustimmung des Bundesrates um jeweils bis zu einem halben Jahr verlängern.“

8. § 275c wird wie folgt geändert:

- a) In Absatz 2 Satz 1 wird die Angabe „12,5“ durch die Angabe „5“ ersetzt.
- b) Absatz 3 wird wie folgt geändert:

aa) Satz 1 wird aufgehoben.

bb) In dem neuen Satz 1 wird die Angabe „2021“ durch die Angabe „2022“ ersetzt.

9. § 275d wird wie folgt geändert:

a) In Absatz 3 Satz 2 wird die Angabe „2021“ durch die Angabe „2022“ und die Angabe „31. Dezember 2020“ durch die Angabe „31. Dezember 2021“ ersetzt.

b) Absatz 4 wird wie folgt geändert:

aa) In Satz 1 wird die Angabe „2021“ durch die Angabe „2022“ ersetzt.

bb) In Satz 2 wird die Angabe „31. Dezember 2020“ durch die Angabe „31. Dezember 2021“ ersetzt.

10. In § 283 Absatz 2 Satz 1 Nummer 3 wird die Angabe „30. April 2020“ durch die Angabe „28. Februar 2021“ ersetzt.

11. In § 327 Absatz 2 Satz 3 wird die Angabe „30. April 2020“ durch die Angabe „28. Februar 2021“ ersetzt.

12. Folgender § 330 wird angefügt:

„§ 330

Übergangsregelung zur Zahlungsfrist von Krankenhausrechnungen

Die von den Krankenhäusern bis zum 31. Dezember 2020 erbrachten und in Rechnung gestellten Leistungen sind von den Krankenkassen innerhalb von fünf Tagen nach Rechnungseingang zu bezahlen. Als Tag der Zahlung gilt der Tag der Übergabe des Überweisungsauftrages an ein Geldinstitut oder der Übersendung von Zahlungsmitteln an das Krankenhaus. Ist der Fälligkeitstag ein Samstag, Sonntag oder gesetzlicher Feiertag, so verschiebt er sich auf den nächstfolgenden Arbeitstag.“

Artikel 4. Änderung des Elften Buches Sozialgesetzbuch

Das Elfte Buch Sozialgesetzbuch – Soziale Pflegeversicherung – (Artikel 1 des Gesetzes vom 26. Mai 1994, BGBl. I S. 1014, 1015), das zuletzt durch Artikel 2a des Gesetzes vom 4. März 2020 (BGBl. I S. 437) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. In der Inhaltsübersicht wird nach der Angabe zu § 146 die folgende Angabe eingefügt:

„Dritter Abschnitt

Maßnahmen zur Aufrechterhaltung der pflegerischen Versorgung während der durch das neuartige Coronavirus SARS-CoV-2 verursachten Pandemie

§ 147 Verfahren zur Feststellung der Pflegebedürftigkeit nach § 18

§ 148 Beratungsbesuche nach § 37

§ 149 Einrichtungen zur Inanspruchnahme von Kurzzeitpflege

§ 150 Sicherstellung der pflegerischen Versorgung, Kostenerstattung für Pflegeeinrichtungen und Pflegebedürftige

§ 151 Qualitätsprüfungen nach § 114

§ 152 Verordnungsermächtigung“.

2. § 10 wird wie folgt geändert:

a) Dem Absatz 1 wird folgender Satz angefügt:

„Für den Berichtszeitraum bis einschließlich 2019 ist der Bericht erst im Jahr 2021 vorzulegen.“

b) Dem Absatz 2 wird folgender Satz angefügt:

„Die Berichterstattung zum Jahr 2019 erfolgt bis zum 31. Dezember 2020.“

3. In § 113b Absatz 6 Satz 1 werden nach dem Wort „Qualitätsausschusses“ die Wörter „für die Dauer von fünf Jahren“ gestrichen.

4. § 114b wird wie folgt geändert:

a) In Absatz 1 Satz 1 wird die Angabe „30. Juni 2020“ durch die Angabe „31. Dezember 2020“ und die Angabe „1. Juli 2020“ durch die Angabe „1. Januar 2021“ ersetzt.

b) In Absatz 2 wird die Angabe „30. Juni 2020“ durch die Angabe „31. Dezember 2020“ ersetzt.

5. § 114c wird wie folgt geändert:

a) In Absatz 1 Satz 1 wird die Angabe „1. Januar 2021“ durch die Angabe „1. Juli 2021“ ersetzt.

b) Absatz 3 wird wie folgt geändert:

aa) In Satz 1 in dem Satzteil vor Nummer 1 werden die Angabe „30. September 2020“ durch die Angabe „31. März 2021“ und die Angabe „31. März 2021“ durch die Angabe „30. September 2021“ ersetzt.

bb) In Satz 2 wird die Angabe „31. März 2021“ durch die Angabe „30. September 2021“ ersetzt.

6. Dem Sechzehnten Kapitel wird folgender Abschnitt angefügt:

„Dritter Abschnitt

Maßnahmen zur Aufrechterhaltung der pflegerischen Versorgung während der durch das neuartige Coronavirus SARS-CoV-2 verursachten Pandemie

§ 147

Verfahren zur Feststellung der Pflegebedürftigkeit nach §18

(1) Abweichend von § 18 Absatz 2 Satz 1 kann die Begutachtung bis einschließlich 30. September 2020 ohne Untersuchung des Versicherten in seinem Wohnbereich erfolgen. Grundlage für die Begutachtung bilden bis zu diesem Zeitpunkt insbesondere die zum Versicherten zur Verfügung stehenden Unterlagen sowie die Angaben und Auskünfte, die beim Versicherten, seinen Angehörigen und sonstigen zur Auskunft fähigen Personen einzuholen sind.

(2) Abweichend von § 18 Absatz 2 Satz 5 werden bis einschließlich 30. September 2020 keine Wiederholungsbegutachtungen durchgeführt, auch dann nicht, wenn die Wiederholungsbegutachtung vor diesem Zeitpunkt vom Medizinischen Dienst oder anderen unabhängigen Gutachterinnen und Gutachtern empfohlen wurde.

(3) Abweichend von § 18 Absatz 3 Satz 2 ist die Frist, in welcher dem Antragsteller die Entscheidung der Pflegekasse schriftlich mitzuteilen ist, bis einschließlich 30. September 2020 unbeachtlich. Abweichend von Satz 1 ist einem Antragsteller, bei dem ein besonders dringlicher Entscheidungsbedarf vorliegt, spätestens 25 Arbeitstage nach Eingang des Antrags bei der zuständigen Pflegekasse die Entscheidung der Pflegekasse schriftlich mitzuteilen. Der Spitzenverband Bund der Pflegekassen entwickelt unverzüglich, spätestens bis einschließlich 9. April 2020, bundesweit einheitliche Kriterien für das Vorliegen, die Gewich-

tung und die Feststellung eines besonders dringlichen Entscheidungsbedarfs. Die Pflegekassen und die privaten Versicherungsunternehmen berichten in der nach § 18 Absatz 3b Satz 4 zu veröffentlichten Statistik über die Anwendung der Kriterien zum Vorliegen und zur Feststellung eines besonders dringlichen Entscheidungsbedarfs.

(4) Abweichend von § 18 Absatz 3a Satz 1 Nummer 2 ist die Pflegekasse bis einschließlich 30. September 2020 nur bei Vorliegen eines besonders dringlichen Entscheidungsbedarfs gemäß Absatz 3 dazu verpflichtet, dem Antragsteller mindestens drei unabhängige Gutachter zur Auswahl zu benennen, wenn innerhalb von 20 Arbeitstagen nach Antragstellung keine Begutachtung erfolgt ist.

(5) § 18 Absatz 3b Satz 1 bis 3 findet bis einschließlich 30. September 2020 keine Anwendung.

(6) Die Absätze 1 bis 5 gelten für Anträge auf Pflegeleistungen, die zwischen dem 1. Februar 2020 und dem 30. September 2020 gestellt werden.

§ 148

Beratungsbesuche nach § 37

Die Pflegekasse oder das private Versicherungsunternehmen darf das Pflegegeld abweichend von § 37 Absatz 6 nicht kürzen oder entziehen, wenn der Pflegebedürftige in dem Zeitraum vom 1. Januar 2020 bis einschließlich 30. September 2020 keine Beratung nach § 37 Absatz 3 Satz 1 abruft. Die Pflegekassen und die privaten Versicherungsunternehmen haben diese Ausnahmeregelung den Pflegegeldempfängern kurzfristig in geeigneter Form zur Kenntnis zu bringen.

§ 149

Einrichtungen zur Inanspruchnahme von Kurzzeitpflege

Bis einschließlich 30. September 2020 besteht der Anspruch auf Kurzzeitpflege in Einrichtungen, die stationäre Leistungen zur medizinischen Vorsorge oder Rehabilitation erbringen, abweichend von § 42 Absatz 4 auch ohne, dass gleichzeitig eine Maßnahme der medizinischen Vorsorge oder Rehabilitation für eine Pflegeperson erbracht wird. Die Vergütung richtet sich nach dem durchschnittlichen Vergütungssatz gemäß § 111 Absatz 5 des Fünften Buches der Vorsorgeoder Rehabilitationseinrichtung.

§ 150

Sicherstellung der pflegerischen Versorgung, Kostenerstattung für Pflegeeinrichtungen und Pflegebedürftige

(1) Im Fall einer wesentlichen Beeinträchtigung der Leistungserbringung infolge des neuartigen Coronavirus SARS-CoV-2 ist der Träger einernach § 72 zugelassenen Pflegeeinrichtung verpflichtet, diese umgehend den Pflegekassen gegenüber anzulegen. Es genügt die Anzeige an eine als Partei des Versorgungsvertrages beteiligte Pflegekasse. In Abstimmung mit den weiteren hierbei zuständigen Stellen, insbesondere den nach Landesrecht bestimmten heimrechtlichen Aufsichtsbehörden, haben die Pflegekassen zusammen mit der Pflegeeinrichtung zur Sicherstellung der pflegerischen Versorgung die erforderlichen Maßnahmen und Anpassungen vorzunehmen, wobei auch von der vereinbarten Personalausstattung einschließlich deren gesetzlichen Bestimmungen nach diesem Buch abgewichen werden kann. Dabei sind zum flexiblen Einsatz des Personals in anderen Versorgungsbereichen alle bestehenden Instrumente und Mittel einschließlich des Vertragsrechts zu nutzen, bei denen zulassungsrechtliche Voraussetzungen zweckgerichtet und unbürokratisch angewandt werden können. Dies gilt auch für den Einsatz von Beschäftigten für die Leistungen der zusätzlichen Betreuung nach § 43b in anderen Bereichen.

(2) Den zugelassenen Pflegeeinrichtungen werden die ihnen infolge des neuartigen Coronavirus SARS-CoV-2 anfallenden, außerordentlichen Aufwendungen sowie Mindereinnahmen im Rahmen ihrer Leistungserbringung, die nicht anderweitig finanziert werden, erstattet. Der Anspruch auf Erstattung kann bei einer Pflegekasse regelmäßig zum Monatsende geltend gemacht werden, die Partei des Versorgungsvertrages ist. Die Auszahlung des gesamten Erstat-

tungsbetrages hat innerhalb von 14 Kalendertagen über eine Pflegekasse zu erfolgen. Die Auszahlung kann vorläufig erfolgen. Für zugelassene Pflegeeinrichtungen, die eine vertragliche Regelung der Pflegevergütung nach den §§ 85 und 89 abgeschlossen haben, findet § 85 Absatz 7 insoweit keine Anwendung. Dabei sind bei Unterschreitungen der vereinbarten Personalausstattung keine Vergütungskürzungsverfahren nach § 115 Absatz 3 Satz 1 durchzuführen.

(3) Der Spaltenverband Bund der Pflegekassen legt im Benehmen mit den Bundesvereinigungen der Träger stationärer und ambulanter Pflegeeinrichtungen unverzüglich das Nähere für das Erstattungsverfahren und die erforderlichen Nachweise für seine Mitglieder fest. Dabei sind gemessen an der besonderen Herausforderung von allen Beteiligten pragmatische Lösungen in der Umsetzung vorzusehen. Die Festlegungen bedürfen der Zustimmung des Bundesministeriums für Gesundheit. Der Spaltenverband Bund der Pflegekassen berichtet dem Bundesministerium für Gesundheit regelmäßig über die Ausgabenentwicklung.

(4) Bei ambulanten Pflegeeinrichtungen tragen die gesetzlichen Krankenkassen und die Soziale Pflegeversicherung die nach Absatz 2 entstehenden Erstattungen entsprechend des Verhältnisses der Ausgaben im vorangegangenen Kalenderjahr der Krankenkassen für die häusliche Krankenpflege zu den Ausgaben der sozialen Pflegeversicherung für Pflegesachleistungen; § 106b Absatz 2 Satz 2 und 3 gilt entsprechend. Die privaten Versicherungsunternehmen, die die private Pflege-Pflichtversicherung durchführen, beteiligen sich mit einem Anteil von 7 Prozent an den Kosten, die sich gemäß Absatz 2 ergeben. Das Bundesamt für Soziale Sicherung stellt die Höhe des Finanzierungsanteils der privaten Versicherungsunternehmen auf Basis der vierteljährlichen Finanzstatistiken der gesetzlichen Kranken und Pflegekassen fest. Die entsprechende Zahlung wird binnen vier Wochen fällig. Der jeweilige Finanzierungsanteil, der auf die privaten Versicherungsunternehmen entfällt, kann von dem Verband der privaten Krankenversicherung e. V. unmittelbar an das Bundesamt für Soziale Sicherung zugunsten des Ausgleichsfonds der Pflegeversicherung nach § 65 geleistet werden.

(5) Die Pflegekassen können nach ihrem Ermessen zur Vermeidung von durch das neuartige Coronavirus SARS-CoV-2 im Einzelfall im häuslichen Bereich verursachten pflegerischen Versorgungsgängen, Kostenerstattung in Höhe der ambulanten Sachleistungsbezüge (§36) nach vorheriger Antragstellung gewähren, wenn die Maßnahmen nach Absatz 1 Satz 3 nicht ausreichend sind; dabei haben sie vorrangig Leistungserbringer zu berücksichtigen, die von Pflegefachkräften geleitet werden. Entsprechende Kostenerstattungszusagen sind jeweils auf bis zu drei Monate zu begrenzen. Der Spaltenverband Bund der Pflegekassen legt Einzelheiten dazu in Empfehlungen fest. Die Pflegekassen können bei Bedarf bereits vor dem Vorliegen der Empfehlungen Kostenerstattungen zusagen. Die Pflegekassen können aus wichtigen Gründen die Kostenerstattungszusage jederzeit widerrufen.

(6) Die Absätze 1 bis 5 gelten bis einschließlich 30. September 2020.

§ 151

Qualitätsprüfungen nach § 114

Abweichend von § 114 Absatz 2 Satz 1 und 2 finden bis einschließlich 30. September 2020 keine Regelprüfungen statt.

§ 152

Verordnungsermächtigung

Das Bundesministerium für Gesundheit kann nach einer erneuten Risikobeurteilung bei Fortbestehen oder erneutem Risiko für ein Infektionsgeschehen im Zusammenhang mit dem neuartigen Coronavirus SARS-CoV-2 den Befristungszeitraum der §§ 147 bis 151 jeweils durch Rechtsverordnung mit Zustimmung des Bundesrates um jeweils bis zu einem halben Jahr verlängern.“

Artikel 5. Änderung des Bundesausbildungsförderungsgesetzes

§ 53 des Bundesausbildungsförderungsgesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 7. Dezember 2010 (BGBl I S. 1952; 2012 I S. 197), das zuletzt durch Artikel 13 des Ge-

Gesetz zum Ausgleich COVID-19 bedingter finanzieller Belastungen der..., vom 27. März 2020

setzes vom 14. Dezember 2019 (BGBl. I S. 2789) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. Der bisherige Wortlaut wird Absatz 1.
2. Folgender Absatz 2 wird angefügt:

„(2) Wird im laufenden Bewilligungszeitraum Einkommen aus einer anlässlich der Bekämpfung der durch das neuartige Coronavirus SARS-CoV-2 ausgelösten Pandemie 2020 aufgenommenen Tätigkeit in oder für eine Gesundheitseinrichtung oder eine sonstige soziale Einrichtung zur Unterstützung der Bekämpfung der Pandemie und deren sozialen Folgen oder in der Landwirtschaft erzielt, gilt die Maßgabe des Absatzes 1 Satz 5 entsprechend. Ist die Tätigkeit auf eine Dauer beschränkt, die nicht bis zum Ende des Bewilligungszeitraums reicht, wird das daraus erzielte Einkommen durch die Zahl der Monate geteilt, in denen die Vergütung für diese Tätigkeit erzielt wurde und nur auf diese Monate angerechnet.“

Artikel 6. Weitere Änderung des Fünften Buches Sozialgesetzbuch

§ 87a Absatz 3b, § 87b Absatz 2a und § 105 Absatz 3 des Fünften Buches Sozialgesetzbuch – Gesetzliche Krankenversicherung – (Artikel 1 des Gesetzes vom 20. Dezember 1988, BGBl. I S. 2477, 2482), das zuletzt durch Artikel 3 dieses Gesetzes geändert worden ist, werden aufgehoben.

Artikel 7. Inkrafttreten

- (1) Dieses Gesetz tritt vorbehaltlich der Absätze 2 und 3 am Tag nach der Verkündung in Kraft.
- (2) Artikel 5 tritt mit Wirkung vom 1. März 2020 in Kraft.
- (3) Artikel 6 tritt am 1. Januar 2021 in Kraft.

Die verfassungsmäßigen Rechte des Bundesrates sind gewahrt.

Das vorstehende Gesetz wird hiermit ausgefertigt. Es ist im Bundesgesetzblatt zu verkünden.

Berlin, den 27. März 2020

Der Bundespräsident
STEINMEIER
Die Bundeskanzlerin
DR. ANGELA MERKEL
Der Bundesminister für Gesundheit
JENS SPAHN

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

BUNDESMINISTERIUM FÜR GESUNDHEIT

Bekanntmachung

eines Beschlusses des Gemeinsamen Bundesausschusses über eine Änderung der Qualitätssicherungs-Richtlinie Früh- und Reifgeborene (QFR-RL), der Richtlinie zu minimalinvasiven Herzkappeninterventionen (MHI-RL), der Qualitätssicherungs-Richtlinie zum Bauchaortenaneurysma (QBAA-RL), der Richtlinie zur Kinderherzchirurgie (KiHe-RL), der Richtlinie zur Kinderonkologie (KiOn-RL), des Beschlusses über Maßnahmen zur Qualitätssicherung der allogenen Stammzelltransplantation bei Multiplem Myelom und des Beschlusses über Maßnahmen zur Qualitätssicherung der allogenen Stammzelltransplantation mit In-vitro-Aufbereitung des Transplantats bei akuter lymphatischer Leukämie und akuter myeloischer Leukämie bei Erwachsenen: COVID-19 – Ausnahmen von Mindestanforderungen an das Pflegepersonal

Vom 20. März 2020

Der Gemeinsame Bundesausschuss (G-BA) hat in seiner Sitzung am 20. März 2020 beschlossen,

die Richtlinie des Gemeinsamen Bundesausschusses über Maßnahmen zur Qualitätssicherung der Versorgung von Früh- und Reifgeborenen gemäß § 136 Absatz 1 Nummer 2 in Verbindung mit § 92 Absatz 1 Satz 2 Nummer 13 des Fünften Buches Sozialgesetzbuch (SGB V) (Qualitätssicherungs-Richtlinie Früh- und Reifgeborene/QFR-RL) in der Fassung vom 20. September 2005 (BAnz. S. 15 684), zuletzt geändert am 17. Oktober 2019 (BAnz AT 15.01.2020 B3),

die Richtlinie zur Qualitätssicherung bei der Durchführung von minimalinvasiven Herzkappeninterventionen gemäß

§ 136 Absatz 1 Satz 1 Nummer 2 für nach § 108 des Fünften Buches Sozialgesetzbuch (SGB V) zugelassene Krankenhäuser (Richtlinie zu minimalinvasiven Herzkappeninterventionen, MHI-RL) in der Fassung vom 22. Januar 2015 (BAnz AT 24.07.2015 B6), zuletzt geändert am 4. Dezember 2019 (BAnz AT 23.12.2019 B6),

die Richtlinie über Maßnahmen zur Qualitätssicherung für die stationäre Versorgung bei der Indikation Bauchaortenaneurysma (Qualitätssicherungs-Richtlinie zum Bauchaortenaneurysma, QBAA-RL) in der Fassung vom 13. März 2008 (BAnz. S. 1706), zuletzt geändert am 4. Dezember 2019 (BAnz AT 23.12.2019 B5),

die Richtlinie über Maßnahmen zur Qualitätssicherung der herzchirurgischen Versorgung bei Kindern und Jugendlichen gemäß § 136 Absatz 1 Satz 1 Nummer 2 des Fünften Buches Sozialgesetzbuch (SGB V) (Richtlinie zur Kinderherzchirurgie, KiHe-RL) in der Fassung vom 18. Februar 2010 (BAnz. Nr. 89a vom 18. Juni 2010), zuletzt geändert am 19. Dezember 2019 (BAnz AT 17.03.2020 B2),

die Richtlinie über Maßnahmen zur Qualitätssicherung für die stationäre Versorgung von Kindern und Jugendlichen mit hämato-onkologischen Krankheiten gemäß § 136 Absatz 1 Satz 1 Nummer 2 des Fünften Buches Sozialgesetzbuch (SGB V) (Richtlinie zur Kinderonkologie, KiOn-RL) in der Fassung vom 22. Januar 2015 (BAnz AT 24.07.2015 B6), zuletzt geändert am 19. Dezember 2019 (BAnz AT 21.02.2020 B3),

den Beschluss des Gemeinsamen Bundesausschusses über Maßnahmen zur Qualitätsicherung der allogenen Stammzelltransplantation bei Multiplem Myelom in der Fassung vom 19. Januar 2017 veröffentlicht im Bundesanzeiger (BAz AT 12.04.2017 B3) und

den Beschluss des Gemeinsamen Bundesausschusses über Maßnahmen zur Qualitätsicherung der allogenen Stammzelltransplantation mit In-vitro-Aufbereitung des Transplantats bei akuter lymphatischer Leukämie und akuter myeloischer Leukämie bei Erwachsenen in der Fassung vom 17. März 2016 (BAz AT 07.07.2016 B3)

wie folgt zu ändern:

I. Die Qualitätssicherungs-Richtlinie Früh- und Reifgeborene wird wie folgt geändert:
Dem § 12 wird folgender Absatz angefügt:

„(3) Die Mindestanforderungen im Sinne von § 1 Absatz 2 und § 2 der Richtlinie in Verbindung mit Anlage 2 Nummer I.2.2 Absatz 2 bis 6 und Nummer II.2.2 Absatz 2 bis 6 finden bis zum 31. Mai 2020 keine Anwendung, wenn es als Folge von Pandemien, Epidemien oder vergleichbaren Ereignissen zu

1. kurzfristigen krankheits- oder quarantänebedingten Personalausfällen oder
2. starken Erhöhungen der Patientenzahlen

kommt, die in ihrem Ausmaß über das übliche Maß hinausgehen und einen flexiblen Personaleinsatz erfordern.“

II. Die Richtlinie zu minimalinvasiven Herzklappeninterventionen wird wie folgt geändert: Dem § 5 wird folgender Absatz angefügt:

„(18) Absatz 13 Satz 2 und 3 sowie Absatz 14 Satz 2 und 3 finden bis zum 31. Mai 2020 keine Anwendung, wenn es als Folge von Pandemien, Epidemien oder vergleichbaren Ereignissen zu

1. kurzfristigen krankheits- oder quarantänebedingten Personalausfällen oder
2. starken Erhöhungen der Patientenzahlen

kommt, die in ihrem Ausmaß über das übliche Maß hinausgehen und einen flexiblen Personaleinsatz erfordern.“

III. Die Qualitätssicherungs-Richtlinie zum Bauchaortenaneurysma wird wie folgt geändert: Dem § 4 wird folgender Absatz angefügt:

„(5) Absatz 3 Satz 2 bis 6 finden bis zum 31. Mai 2020 keine Anwendung, wenn es als Folge von Pandemien, Epidemien oder vergleichbaren Ereignissen zu

1. kurzfristigen krankheits- oder quarantänebedingten Personalausfällen oder
2. starken Erhöhungen der Patientenzahlen

kommt, die in ihrem Ausmaß über das übliche Maß hinausgehen und einen flexiblen Personaleinsatz erfordern.“

IV. Die Richtlinie zur Kinderherzchirurgie wird wie folgt geändert:

Dem § 4 folgender Absatz angefügt:

„(13) Die Anforderungen nach den Absätzen 6 bis 10 finden bis zum 31. Mai 2020 keine Anwendung, wenn es als Folge von Pandemien, Epidemien oder vergleichbaren Ereignissen zu

1. kurzfristigen krankheits- oder quarantänebedingten Personalausfällen oder
2. starken Erhöhungen der Patientenzahlen

kommt, die in ihrem Ausmaß über das übliche Maß hinausgehen und einen flexiblen Personaleinsatz erfordern.“

V. Die Richtlinie zur Kinderonkologie wird wie folgt geändert:

Dem § 4 wird folgender Absatz angefügt:

„(7) Die Anforderungen nach Absatz 4 Satz 2 und 3 finden bis zum 31. Mai 2020 keine Anwendung, wenn es als Folge von Pandemien, Epidemien oder vergleichbaren Ereignissen zu

1. kurzfristigen krankheits- oder quarantänebedingten Personalausfällen oder
2. starken Erhöhungen der Patientenzahlen

kommt, die in ihrem Ausmaß über das übliche Maß hinausgehen und einen flexiblen Personaleinsatz erfordern.“

VI. Der Beschluss des Gemeinsamen Bundesausschusses über Maßnahmen zur Qualitätssicherung der allogenen Stammzelltransplantation bei Multiplem Myelom wird wie folgt geändert:

In Anlage I wird in A2 Absatz 1 folgender Satz angefügt:

„Satz 2 findet bis zum 31. Mai 2020 keine Anwendung, wenn es als Folge von Pandemien, Epidemien oder vergleichbaren Ereignissen zu

1. kurzfristigen krankheits- oder quarantänebedingten Personalausfällen oder
2. starken Erhöhungen der Patientenzahlen

kommt, die in ihrem Ausmaß über das übliche Maß hinausgehen und einen flexiblen Personaleinsatz erfordern.“

VII. Der Beschluss des Gemeinsamen Bundesausschusses über Maßnahmen zur Qualitätssicherung der allogenen Stammzelltransplantation mit In-vitro-Aufbereitung des Transplantats bei akuter lymphatischer Leukämie und akuter myeloischer Leukämie bei Erwachsenen wird wie folgt geändert:

In Anlage I wird in Teil A2 Absatz 1 folgender Satz angefügt:

„Satz 2 findet bis zum 31. Mai 2020 keine Anwendung, wenn es als Folge von Pandemien, Epidemien oder vergleichbaren Ereignissen zu

1. kurzfristigen krankheits- oder quarantänebedingten Personalausfällen oder
2. starken Erhöhungen der Patientenzahlen

kommt, die in ihrem Ausmaß über das übliche Maß hinausgehen und einen flexiblen Personaleinsatz erfordern.“

VIII. § 135a Absatz 1 Satz 2 SGB V bleibt ungeachtet der bei Vorliegen von Ausnahmetatbeständen befristet zulässigen Abweichung von Mindestanforderungen an die Personalausstattung unberührt.

IX. Die Änderungen der Richtlinien und der Beschlüsse treten mit Wirkung vom 20. März 2020 in Kraft.

Die Tragenden Gründe zu diesem Beschluss werden auf den Internetseiten des G-BA unter www.g-ba.de veröffentlicht.

Berlin, den 20. März 2020

Gemeinsamer Bundesausschuss gemäß § 91 SGB V

Der Vorsitzende Prof. Hecken



CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

BUNDESMINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT UND ENERGIE

Bekanntmachung

**der Regelung zur vorübergehenden Gewährung von Bürgschaften, Rückbürgschaften und Garantien im Geltungsbereich der Bundesrepublik Deutschland im Zusammenhang mit dem Ausbruch von COVID-19
„Bundesregelung Bürgschaften 2020“¹**

Vom 20. März 2020

Angesichts des Ausbruchs von COVID-19 hat die Europäische Kommission mitgeteilt, Beihilfen zur Behebung einer beträchtlichen Störung im Wirtschaftsleben eines Mitgliedstaats auf der Grundlage von Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe b des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (AEUV) unter bestimmten Voraussetzungen als mit dem Binnenmarkt vereinbar anzusehen. Auf der Grundlage von Nummer 3.2 der Mitteilung der Europäischen Kommission C(2020) 1863 vom 19. März 2020 ergeht folgende „Bundesregelung Bürgschaften 2020“:

§ 1

Gewährung von Bürgschaften, Rückbürgschaften und Garantien

(1) Auf Grundlage dieser Beihilferegelung können beihilfegewährende Stellen Bürgschaften, Rückbürgschaften und Garantien – im Folgenden „Bürgschaften“ genannt – zur Absicherung von Krediten² nach Maßgabe der nachfolgenden Regelungen gewähren, um Unternehmen den Zugang zu Liquidität zu ermöglichen oder zu erleichtern.

(2) Das jährliche Bürgschaftsentgelt für neue Bürgschaften entspricht den in der folgenden Tabelle aufgeführten Kreditmargen:

Beihilfeempfänger	Kreditrisikomarge bei 1-jähriger Kreditlaufzeit	Kreditrisikomarge ab dem 2. Jahr der Kreditlaufzeit	Kreditrisikomarge ab dem 4. Jahr der Kreditlaufzeit
KMU	25 bps	50 bps	100 bps
Großunternehmen	50 bps	100 bps	200 bps

(3) Die Laufzeit von Bürgschaften auf Grundlage dieser Regelung beträgt maximal sechs Jahre.

§ 2

Anwendungsbereich

(1) Diese Regelung gilt für alle Bürgschaften, die

- in der Bundesrepublik Deutschland und
- an Unternehmen in allen Wirtschaftsbereichen bis zum 31. Dezember 2020 gewährt werden.

1 Genehmigt von KOM am 24.03.2020 unter der Beihilfe-Nr. SA 56787

2 Kredite: Darlehen, revolvierende Bar- und Avalkredite, Nachrangdarlehen

(2) Diese Regelung findet keine Anwendung auf Bürgschaften an Unternehmen, die sich am 31. Dezember 2019 in Schwierigkeiten³ befanden; sie ist anwendbar auf Unternehmen, die sich nicht in Schwierigkeiten befinden und/oder Unternehmen, die sich am 31. Dezember 2019 nicht in Schwierigkeiten befanden, aber danach infolge des COVID-19-Ausbruchs in Schwierigkeiten geraten sind.

§ 3
Kreditobergrenze, maximale Bürgschaftsquote

(1) Bei Krediten, deren Laufzeit über den 31. Dezember 2020 hinausgeht, dürfen folgende Kredithöchstbeträge nicht überschritten werden:

- a) das Doppelte der gesamten jährlichen Lohn- und Gehaltssumme des geförderten Unternehmens im Jahr 2019. Die Lohn- und Gehaltssumme im Sinne dieser Regelung umfasst auch Sozialversicherungsbeiträge sowie die Kosten von Personal, die am Standort des Unternehmens arbeiten, aber auf der Lohn- und Gehaltsliste von Subunternehmen (subcontractors) stehen. Im Falle von Unternehmen, deren Gründung am oder nach dem 1. Januar 2019 erfolgte, darf der verbürgte Kredit die geschätzte Lohn- und Gehaltssumme der ersten beiden Betriebsjahre nicht übersteigen, oder
- b) 25 Prozent des Gesamtumsatzes des Begünstigten im Jahr 2019, oder
- c) in begründeten Fällen und auf der Grundlage einer Selbstauskunft, in dem der Liquiditätsbedarf des Begünstigten dargelegt ist, kann der Kreditbetrag erhöht werden, um den Liquiditätsbedarf für die kommenden 18 Monate bei KMU und für die kommenden 12 Monate bei Großunternehmen zu decken. Der Liquiditätsbedarf kann sowohl die Betriebskosten als auch die Investitionskosten beinhalten.

(2) Bei Krediten mit einer Laufzeit bis zum 31. Dezember 2020 kann die Höhe des Kredithöchstbetrages mit entsprechender Begründung und unter der Voraussetzung, dass die Angemessenheit der Beihilfe gewährleistet bleibt, höher sein als die unter § 3 Absatz 1 genannten Kredithöchstbeträge.

(3) Die Bürgschaft kann sowohl zur Absicherung von Investitions- als auch Betriebsmittelkrediten gewährt werden.

(4) Die maximale Bürgschaftsquote beträgt

- a) 90 Prozent des verbürgten Kredites, wenn Verluste anteilig und zu gleichen Bedingungen vom Kreditinstitut und vom staatlichen Bürgen getragen werden, oder
- b) 35 Prozent des verbürgten Kredites, wenn die Verluste zunächst dem staatlichen Bürgen und erst dann dem Kreditinstitut zugerechnet werden (sogenannte First-Loss-Garantie), und
- c) in den oben genannten Fällen etwaige, während der Kreditlaufzeit gezahlte Tilgungen, proportional auf den verbürgten und unverbürgten Kreditteil angerechnet werden und somit der verbürgte Kreditbetrag proportional ab nimmt.

(5) Eine Kumulierung von Beihilfen nach dieser Regelung mit Zuwendungen nach der „Bundesregelung Kleinbeihilfen“ sowie der De-minimis-Verordnung (Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-minimis-Beihilfen (ABl. L 352 vom 24.12.2013, S. 1)) ist zulässig, siehe Mitteilung der Kommission vom 19. März 2020, C(2020) 1863 final, Randnummer 20.

§ 4
Berichtspflichten/Monitoring

(1) Die beihilfegebenden Stellen müssen alle Unterlagen über gewährte Bürgschaften nach dieser Regelung, die die Einhaltung der vorliegend genannten Voraussetzungen be-

3 Gemäß der Definition in Artikel 2 (18) der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 der Kommission vom 17. Juni 2014

legen, für 10 Jahre nach Gewährung der Beihilfe aufzubewahren. Sie sind der Europäischen Kommission auf Verlangen herauszugeben.

(2) Das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie stellt der Europäischen Kommission bis zum 31. Dezember 2020 eine Liste mit Maßnahmen zur Verfügung, die auf der Grundlage dieser Regelung eingeführt wurden. Hierfür übermittelt die beihilfegebende Stelle dem Bundesministerium für Wirtschaft und Energie rechtzeitig die erforderlichen Informationen.

(3) Die beihilfegebende Stelle stellt sicher, dass für jede Einzelbeihilfe, die auf der Grundlage dieser Regelung gewährt wird, die erforderlichen Informationen gemäß Anhang III der Verordnung der Kommission (EU) Nr. 651/2014 vom 17. Juni 2014, Anhang III der Verordnung der Kommission (EU) Nr. 702/2014 vom 25. Juni 2014 und Anhang III der Verordnung der Kommission (EU) Nr. 1388/2014 vom 16. Dezember 2014 innerhalb von 12 Monaten ab dem Zeitpunkt der Gewährung veröffentlicht werden.

§ 5

Inkrafttreten, Außerkrafttreten

Diese Regelung tritt am Tag ihrer Genehmigung durch die Europäische Kommission in Kraft. Sie tritt am 31. Dezember außer Kraft, das heißt Gewährungen von Bürgschaften auf Grundlage dieser Regelung sind bis einschließlich 31. Dezember 2020 möglich.

Berlin, den 20. März 2020

Bundesministerium

für Wirtschaft und Energie

Im Auftrag Hunke

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

PRESSE- UND INFORMATIONSAMT DER BUNDESREGIERUNG (BPA) LAUFENDE NR.:124 AUSGABEJAHR:2020

Mittwoch, 15. April 2020

Telefonschaltkonferenz der Bundeskanzlerin mit den Regierungschefinnen und Regierungschefs der Länder am 15. April 2020

Beschränkungen des öffentlichen Lebens zur Eindämmung der COVID19-Epidemie

Die Bundeskanzlerin und die Regierungschefinnen und Regierungschefs der Länder fassen folgenden Beschluss:

Die hohe Dynamik der Verbreitung des Coronavirus (SARS-CoV-2) in Deutschland in der ersten März Hälfte hat dazu geführt, dass Bund und Länder für die Bürgerinnen und Bürger einschneidende Beschränkungen verfügen mussten, um die Menschen vor der Infektion zu schützen und eine Überforderung des Gesundheitssystems zu vermeiden. Der überwiegenden Mehrheit der Bevölkerung, die diese Maßnahmen mit Gemeinsinn und Geduld eingehalten und besonders denjenigen, die für die praktische Umsetzung der Maßnahmen sorgen und natürlich auch denen, die im Gesundheitssystem ihren Dienst leisten, gilt unser herzlicher Dank.

Durch die Beschränkungen haben wir erreicht, dass die Infektionsgeschwindigkeit in Deutschland abgenommen hat. Das ist eine gute Nachricht. Gleichzeitig haben wir aber auch gelernt, dass ohne Beschränkungen die Infektionsgeschwindigkeit sehr schnell zunimmt, während das Verlangsamten des Geschehens sehr viel Zeit braucht und einschneidende Maßnahmen erfordert.

Deshalb müssen wir alles tun, um die Erfolge der letzten Wochen zu sichern.

Für die kommende Zeit ist die Leitschnur unseres Handelns, dass wir alle Menschen in Deutschland so gut wie möglich vor der Infektion schützen wollen. Das gilt besonders für ältere und vorerkrankte Menschen, aber auch bei jüngeren Infizierten gibt es schwere Verläufe. Deshalb stehen Infektionsschutz und Hygienemaßnahmen überall und insbesondere dort, wo Kontakte notwendig sind, etwa in bestimmten Arbeitsumgebungen, besonders im Mittelpunkt.

Wir werden in kleinen Schritten daran arbeiten, das öffentliche Leben wieder zu beginnen, den Bürgerinnen und Bürgern wieder mehr Freiheit zu ermöglichen und die gestörten Wertschöpfungsketten wiederherzustellen. Dies muss jedoch gut vorbereitet werden und in jedem Einzelfall durch Schutzmaßnahmen so begleitet werden, dass das Entstehen neuer Infektionsketten bestmöglich vermieden wird. Der Maßstab bleibt dabei, dass die Infektionsdynamik so moderat bleiben muss, dass unser Gesundheitswesen jedem Infizierten die bestmögliche Behandlung ermöglichen kann und die Zahl der schweren und tödlichen Verläufe minimiert wird.

Wir müssen uns alle bewusst machen, dass wir die Epidemie durch die Verlangsamung der Infektionsketten der letzten Wochen nicht bewältigt haben, sie dauert an. Deshalb können wir nicht zum gewohnten Leben der Zeit vor der Epidemie zurückkehren, sondern wir müssen lernen, wie wir für eine längere Zeit mit der Epidemie leben können.

Deshalb vereinbaren die Bundeskanzlerin und die Regierungschefinnen und Regierungschefs der Länder:

1. Die gemeinsamen Beschlüsse vom 12., 16. und 22. März 2020 sowie die begleitenden ChefBK/CdS-Beschlüsse sowie die Entscheidungen des Corona-Kabinetts bleiben gültig. Die daraufhin getroffenen Verfügungen werden bis zum 3. Mai verlängert, soweit im Folgenden nicht abweichende Festlegungen getroffen werden (Anlage 1 gibt eine orientierende Übersicht über die fortbestehenden Maßnahmen).
2. Die wichtigste Maßnahme auch in der kommenden Zeit bleibt es, Abstand zu halten. Deshalb bleibt es weiter entscheidend, dass Bürgerinnen und Bürger in der Öffentlichkeit einen Mindestabstand von 1,5 Metern einhalten und sich dort nur alleine, mit einer weiteren nicht im Haushalt lebenden Person oder im Kreis der Angehörigen des eigenen Hausstandes aufhalten. Dies gilt weiterhin verbindlich und Verstöße gegen diese Kontaktbeschränkungen werden entsprechend von den Ordnungsbehörden sanktioniert.
3. Um zukünftig Infektionsketten schnell zu erkennen, zielgerichtete Testungen durchzuführen, eine vollständige Kontaktnachverfolgung zu gewährleisten und die Betroffenen professionell zu betreuen, werden in den öffentlichen Gesundheitsdiensten vor Ort erhebliche zusätzliche Personalkapazitäten geschaffen, mindestens ein Team von 5 Personen pro 20.000 Einwohner. In besonders betroffenen Gebieten sollen zusätzliche Teams der Länder eingesetzt werden und auch die Bundeswehr wird mit geschultem Personal solche Regionen bei der Kontaktnachverfolgung und -betreuung unterstützen. Das Ziel von Bund und Ländern ist es, alle Infektionsketten nachzuholen und möglichst schnell zu unterbrechen. Um das Meldewesen der Fallzahlen zu optimieren und die Zusammenarbeit der Gesundheitsdienste mit dem RKI bei der Kontaktnachverfolgung zu verbessern, führt das Bundesverwaltungsamt online-Schulungen durch. Zudem plant das Bundesministerium für Gesundheit ein Förderprogramm zur technischen Aus- und Aufrüstung sowie Schulung der lokalen Gesundheitsdienste. Um besser zu verstehen, in welchen Zusammenhängen die Ansteckungen stattfinden und damit eine bessere Entscheidungsgrundlage zu haben, wo kontaktbeschränkende Maßnahmen weiter besonders erforderlich sind, soll zukünftig, wie im Infektionsschutzgesetz auch angelegt, der mutmaßliche Ansteckungszusammenhang möglichst vollständig erfasst werden.
4. Zur Unterstützung der schnellen und möglichst vollständigen Nachverfolgung von Kontakten ist der Einsatz von digitalem „contact tracing“ eine zentral wichtige Maßnahme. Bund und Länder unterstützen hierbei das Architekturkonzept des „Pan-European Privacy-Preserving Proximity Tracing“, weil es einen gesamteuropäischen Ansatz verfolgt, die Einhaltung der europäischen und deutschen Datenschutzregeln vorsieht und lediglich epidemiologisch relevante Kontakte der letzten drei Wochen anonymisiert auf dem Handy des Benutzers ohne die Erfassung des Bewegungsprofils speichert. Darüber hinaus soll der Einsatz der App auf Freiwilligkeit basieren. Sobald auf Grundlage der bereits vorgestellten Basissoftware eine breit einsetzbare Anwendungssoftware (App) vorliegt, wird es darauf ankommen, dass breite Teile der Bevölkerung diese Möglichkeit nutzen, um zügig zu erfahren, dass sie Kontakt zu einer infizierten Person hatten, damit sie schnell darauf reagieren können. Bund und Länder werden dazu aufrufen. Ferner werden alle diejenigen, die unabhängig davon an Tracing-Apps arbeiten, eindringlich gebeten, das zugrundeliegende Architekturkonzept zu nutzen, damit alle Angebote kompatibel sind. Ein Flickenteppich von nicht zusammenwirkenden Systemen würde den Erfolg der Maßnahme zunichte machen.
5. Deutschland hat eine hohe Testkapazität von bis zu 650.000 Tests in der Woche, um Corona-Infektionen festzustellen (PCR-Tests). Der Bund sichert zusätzliche Testkapazitäten für Deutschland durch den Zukauf von Testgerät und – soweit als möglich in der aktuellen Weltmarktlage – durch die Sicherung von Einzelkits, Reagenzien und Verbrauchsmaterial durch dreiseitige Verträge unter Beteiligung des Bundes als Abnahmegarant. Ein wesentlicher Erfolgsfaktor zur Bekämpfung der Epidemie besteht darin, zielgerichtet und zum richtigen Zeitpunkt zu testen. Deshalb wird das Testgeschehen eng zwischen dem Robert-Koch-Institut und den Gesundheitsdiensten von Ländern und Kommunen abgestimmt, um Erkrankte schnell und sicher zu identifizieren und umgehend die notwendige Quarantäne, Kontaktnachverfolgung und Behandlung einzuleiten.
6. Der Bund unterstützt die Länder sowie die kassenärztlichen Vereinigungen bei der Beschaffung von medizinischer Schutzausrüstung für das Gesundheitswesen. Neben der

Beschaffung, vornehmlich im Ausland, werden auch in Deutschland unter Hochdruck Produktionskapazitäten für die entsprechenden Produkte aufgebaut. Das vordringliche Ziel besteht in einer Vollversorgung der Einrichtungen des Gesundheitswesens und der Pflege mit medizinischen Schutzmasken, die den Träger vor einer Infektion schützen. Darüber hinausgehende Kapazitäten sollen in Bereichen des Arbeitsschutzes zum Einsatz kommen, in denen beruflich bedingt eine Einhaltung von Kontaktabständen nicht durchgängig gewährleistet werden kann. Für den Alltagsgebrauch gelten hinsichtlich des Tragens von Masken im öffentlichen Raum die Empfehlungen des Robert-Koch-Institutes, nach denen das Tragen sogenannter (nicht-medizinischer) Alltagsmasken oder Community-Masken in öffentlichen Räumen, in denen der Mindestabstand regelhaft nicht gewährleistet werden kann (z. B. ÖPNV), das Risiko von Infektionen reduzieren kann. Sie schützen insbesondere die Umstehenden vor dem Auswurf von festen oder flüssigen Partikeln durch den (möglicherweise asymptomatischen, aber infektiösen) Träger der Masken. Insofern wird den Bürgerinnen und Bürgern die Nutzung entsprechender Alltagsmasken insbesondere im öffentlichen Personenverkehr und beim Einkauf dringend empfohlen.

7. Für vulnerable Gruppen und insbesondere für Pflegeheime, Senioren- und Behinderteneinrichtungen müssen nach den jeweiligen lokalen Gegebenheiten und in den jeweiligen Institutionen besondere Schutzmaßnahmen ergriffen werden. Dabei muss der Schutz der vulnerablen Gruppen im Vordergrund stehen und die Gefahr der Ausbreitung von Infektionen in den Einrichtungen der wesentliche Maßstab sein. Es ist jedoch auch zu berücksichtigen, dass entsprechende Regularien nicht zu einer vollständigen sozialen Isolation der Betroffenen führen dürfen. Daher soll für die jeweilige Einrichtung unter Hinzuziehung von externem Sachverständigen, insbesondere von Fachärzten für Krankenhaushygiene, ein spezifisches Konzept entwickelt werden und dieses im weiteren Verlauf eng im Hinblick auf das Infektionsgeschehen im jeweiligen Umfeld weiterentwickelt und angepasst werden.

8. Vor der Öffnung von Kindergärten, Schulen und Hochschulen ist ein Vorlauf notwendig, damit vor Ort die notwendigen Vorbereitungsmaßnahmen getroffen und zum Beispiel die Schülerbeförderungen organisiert werden können. Die Schulträger, Träger der Beförderung und die Schulgemeinschaft werden frühzeitig unterrichtet. Die Notbetreuung wird fortgesetzt und auf weitere Berufs- und Bedarfsgruppen ausgeweitet. Prüfungen und Prüfungsvorbereitungen der Abschlussklassen dieses Schuljahres sollen nach entsprechenden Vorbereitungen wieder stattfinden können. Ab dem 4. Mai 2020 können prioritär auch die Schülerinnen und Schüler der Abschlussklassen und qualifikationsrelevanten Jahrgänge der allgemeinbildenden sowie berufsbildenden Schulen, die im nächsten Schuljahr ihre Prüfungen ablegen, und die letzte Klasse der Grundschule beschult werden. Die Kultusministerkonferenz wird beauftragt, bis zum 29. April ein Konzept für weitere Schritte vorzulegen, wie der Unterricht unter besonderen Hygiene- und Schutzmaßnahmen, insbesondere unter Berücksichtigung des Abstandsgebots durch reduzierte Lerngruppengrößen, insgesamt wieder aufgenommen werden kann. Dabei soll neben dem Unterricht auch das Pausengeschehen und der Schulbusbetrieb mit in den Blick genommen werden. Jede Schule braucht einen Hygieneplan. Die Schulträger sind aufgerufen, die hygienischen Voraussetzungen vor Ort zu schaffen und dauerhaft sicherzustellen. Über den jeweiligen Zeitpunkt der Aufnahme des Unterrichts der jeweiligen Klassenstufen und der Betreuung in Kindergärten berät die Bundeskanzlerin mit den Regierungschefinnen und -chefs der Länder vor dem Hintergrund der Entwicklung der Infektionszahlen. In der Hochschullehre können neben der Abnahme von Prüfungen auch Praxisveranstaltungen, die spezielle Labor- bzw. Arbeitsräume an den Hochschulen erfordern, unter besonderen Hygiene- und Schutzmaßnahmen wieder aufgenommen werden. Bibliotheken und Archive können unter Auflagen zur Hygiene, Steuerung des Zutritts und zur Vermeidung von Warteschlangen geöffnet werden.

9. Großveranstaltungen spielen in der Infektionsdynamik eine große Rolle, deshalb bleiben diese mindestens bis zum 31. August 2020 untersagt.

10. Folgende Geschäfte können zusätzlich unter Auflagen zur Hygiene, zur Steuerung des Zutritts und zur Vermeidung von Warteschlangen wieder öffnen:

- alle Geschäfte bis zu 800 qm Verkaufsfläche

– sowie unabhängig von der Verkaufsfläche Kfz-Händler, Fahrradhändler, Buchhandlungen.

11. Unter den Dienstleistungsbetrieben, bei denen eine körperliche Nähe unabdingbar ist, sollen sich zunächst Friseurbetriebe darauf vorbereiten, unter Auflagen zur Hygiene, zur Steuerung des Zutritts und zur Vermeidung von Warteschlangen sowie unter Nutzung von persönlicher Schutzausrüstung den Betrieb ab dem 4. Mai wieder aufzunehmen.

12. Die Bundeskanzlerin und die Regierungschefinnen und Regierungschefs der Länder sind sich bewusst, dass die Religionsausübung ein besonders hohes Gut darstellt und gerade vor dem Hintergrund der Schwierigkeiten, die diese Epidemie und ihre Folgen für viele Menschen auslöst, gelebter Glaube Kraft und Zuversicht spendet. Nach allem, was wir jedoch über die Rolle von Zusammenkünften bei der Verbreitung des Virus sowie über die Ansteckungsgefahr und die schweren Verläufe bei vulnerablen Gruppen wissen, ist es weiter dringend geboten, sich auf die Vermittlung von religiösen Inhalten auf medialem Weg zu beschränken. Zusammenkünfte in Kirchen, Moscheen, Synagogen sowie religiöse Feierlichkeiten und Veranstaltungen und die Zusammenkünfte anderer Glaubensgemeinschaften sollen zunächst weiter nicht stattfinden. Das Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat wird gemeinsam mit Vertretern aus dem Kreis der Ministerpräsidenten mit den großen Religionsgemeinschaften noch in dieser Woche das Gespräch aufnehmen, um einen möglichst einvernehmlichen Weg vorzubesprechen.

13. Auch in der Pandemie wollen wir in Industrie und Mittelstand sicheres Arbeiten möglichst umfassend ermöglichen. Ausgenommen bleiben wirtschaftliche Aktivitäten mit erheblichen Publikumsverkehr. Die Arbeitgeber haben eine besondere Verantwortung für ihre Mitarbeiter, um sie vor Infektionen zu schützen. Infektionsketten, die im Betrieb entstehen, sind schnell zu identifizieren. Deshalb muss jedes Unternehmen in Deutschland auch auf Grundlage einer angepassten Gefährdungsbeurteilung sowie betrieblichen Pandemieplanung ein Hygienekonzept umsetzen. Ziel ist u.a. nicht erforderliche Kontakte in der Belegschaft und mit Kunden zu vermeiden, allgemeine Hygienemaßnahmen umzusetzen und die Infektionsrisiken bei erforderlichen Kontakten durch besondere Hygiene- und Schutzmaßnahmen zu minimieren. Die Unternehmen sind weiterhin aufgefordert, wo immer dies umsetzbar ist, Heimarbeit zu ermöglichen. Die für den Arbeitsschutz zuständigen Behörden sowie die Unfallversicherungsträger beraten die Unternehmen dabei und führen Kontrollen durch. Das Bundesministerium für Arbeit und Soziales ist dazu mit den Sozialpartnern, Ländern und DGUV im Gespräch und wird kurzfristig ein Konzept hierfür vorlegen.

14. Vielfach ist es in den letzten Wochen unabhängig von angeordneten Schließungen zu Produktionsproblemen und Produktionsstillstand gekommen, weil wesentliche Komponenten nicht mehr geliefert wurden. Bund und Länder unterstützen die Wirtschaft, gestörte internationale Lieferketten wiederherzustellen. Dazu richten die Wirtschaftsministerien des Bundes und der Länder Kontaktstellen für betroffene Unternehmen ein. Diese sollen auf politischer Ebene dazu beitragen, dass die Herstellung und Lieferung benötigter Zulieferprodukte, wo möglich, wieder reibungslos erfolgt. Auf Seiten des Bundes wirken in dieser Kontaktstelle auch das Auswärtige Amt, das Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur, das für den Zoll zuständige Bundesministerium der Finanzen und das Bundesministerium des Inneren, für Bau und Heimat mit.

15. Um eine weiträumige Ausbreitung des Virus möglichst zu verhindern, bleiben Bürgerinnen und Bürger aufgefordert, generell auf private Reisen und Besuche - auch von Verwandten- zu verzichten. Das gilt auch im Inland und für überregionale tagestouristische Ausflüge. Die weltweite Reisewarnung wird aufrechterhalten. Übernachtungsangebote im Inland werden weiterhin nur für notwendige und ausdrücklich nicht touristische Zwecke zur Verfügung gestellt. Für Ein- und Rückreisende wird weiter eine zweiwöchige Quarantäne nach den Bestimmungen der zwischen Bund und Ländern vereinbarten Musterverordnung vom 8.4.2020 angeordnet. Für den Warenverkehr, für Pendler und andere beruflich Reisende bleibt die Einreise nach Deutschland und die Ausreise aus Deutschland weiter wie bisher grundsätzlich möglich.

16. Im weiteren Verlauf muss berücksichtigt werden, dass die Epidemie sich in Deutschland nicht gleichmäßig ausbreitet. Während einige Landkreise noch kaum betroffen sind, kommt es in anderen Regionen zu Überlastungen im Gesundheitswesen und dem öffentlichen Gesundheitsdienst. Daraus folgt ein dynamisches Infektionsgeschehen, welches die Ausbreitung des Virus in Deutschland begünstigt. Deshalb werden Bund und Länder schnell abrufbare Unterstützungsmaßnahmen für besonders betroffene Gebiete bereitstellen und stimmen sich dabei zwischen den Krisenstäben von Bund und Ländern eng ab. Wenn die deutschlandweit erzielten Erfolge in der Verlangsamung des Infektionsgeschehens nicht gefährdet werden sollen, muss auf eine regionale Dynamik mit hohen Neuinfektionszahlen und schnellem Anstieg der Infektionsrate sofort reagiert werden. Dazu gehört auch, dass die derzeitigen, umfassenden Beschränkungen dort aufrechterhalten bzw. nach zwischenzeitlichen Lockerungen dort sofort wieder konsequent eingeführt werden. Darüber hinaus können auch Beschränkungen nicht erforderlicher Mobilität in die besonders betroffenen Gebiete hinein und aus ihnen heraus im Einzelfall geboten sein.

17. Eine zeitnahe Immunität in der Bevölkerung gegen SARS-CoV-2 ohne Impfstoff zu erreichen, ist ohne eine Überforderung des Gesundheitswesens und des Risikos vieler Todesfälle nicht möglich. Deshalb kommt der Impstoffentwicklung eine zentrale Bedeutung zu. Die Bundesregierung unterstützt deutsche Unternehmen und internationale Organisationen dabei, die Impstoffentwicklung so rasch wie möglich voranzutreiben. Ein Impfstoff ist der Schlüssel zu einer Rückkehr des normalen Alltags. Sobald ein Impfstoff vorhanden ist, müssen auch schnellstmöglich genügend Impfdosen für die gesamte Bevölkerung zur Verfügung stehen.

18. Neben der Impstoffentwicklung leistet die Forschung noch weitere wichtige Beiträge zur Bewältigung der Pandemie. Mit Unterstützung von Forschungseinrichtungen von Bund und Ländern wird eine SARS-CoV-2-Datenbank aufgebaut, in der stationäre Behandlungen dokumentiert und ausgewertet werden. In Verbindung mit Studien zu verschiedenen Medikamenten können so die besten Ansätze zur Vermeidung und Behandlung schwerer Krankheitsverläufe gefunden werden. Mit dieser Initiative nimmt Deutschland an der „WHO Solidarity Trial“ teil. Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf der Bestimmung der Immunität gegenüber SARS-CoV-2 in der Gesamtbevölkerung und bestimmten Bevölkerungsgruppen. Dazu werden Testkapazitäten ausgebaut und Entwicklung und Optimierung der Tests unterstützt. Erste regionale Studien haben bereits begonnen und breit angelegte Studien sind in Planung. Diese Information fließt fortlaufend in die Einschätzung des weiteren Pandemieverlaufs in Deutschland ein.

19. Mit diesem Beschluss ergreifen Bund und Länder zahlreiche Maßnahmen, um die Infektionsketten noch besser zu kontrollieren. Einige davon greifen sofort, andere brauchen noch Zeit. Deshalb ist es richtig, regelmäßig, etwa alle zwei Wochen die Infektionsdynamik zu kontrollieren und insbesondere die Auslastung des Gesundheitswesens (v.a. im Bereich der Beatmungskapazitäten) und die Leistungsfähigkeit des öffentlichen Gesundheitsdienstes (v.a. vollständige Kontaktnachverfolgung) genau zu betrachten. Danach ist jeweils zu entscheiden, ob und welche weiteren Schritte ergriffen werden können. Entsprechend dieser Logik gelten die hier beschriebenen ersten Schritte zunächst bis zum 3. Mai. Rechtzeitig vor dem 4. Mai werden die Bundeskanzlerin und die Regierungschefinnen und Regierungschefs der Länder die Entwicklung des Infektionsgeschehens sowie die wirtschaftliche und soziale Lage in Deutschland gemeinsam erneut bewerten und im Lichte der Ergebnisse weitere Maßnahmen beschließen.



CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

Bayerisches Ministerialblatt BayMBI. 2020 Nr. 152

25. März 2020

Vollzug des Infektionsschutzgesetzes (IfSG)

Vorläufige Ausgangsbeschränkung anlässlich der Corona-Pandemie Bekanntmachung des Bayerischen Staatsministeriums für Gesundheit und Pflege vom 20. März 2020, Az. Z6a-G8000-2020/122-98

Das Bayerische Staatsministerium für Gesundheit und Pflege erlässt auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 Satz 1 und 2 des Infektionsschutzgesetzes (IfSG) in Verbindung mit § 65 Satz 2 Nr. 2 der Zuständigkeitsverordnung (ZustV) folgende

Allgemeinverfügung

1. Jeder wird angehalten, die physischen und sozialen Kontakte zu anderen Menschen außerhalb der Angehörigen des eigenen Hausstands auf ein absolut nötiges Minimum zu reduzieren. Wo immer möglich ist ein Mindestabstand zwischen zwei Personen von 1,5 m einzuhalten.
2. Untersagt werden Gastronomiebetriebe jeder Art. Ausgenommen ist die Abgabe und Lieferung von mitnahmefähigen Speisen.
3. Untersagt wird der Besuch von
 - a) Krankenhäusern sowie Vorsorge- und Rehabilitationseinrichtungen, in denen eine den Krankenhäusern vergleichbare medizinische Versorgung erfolgt (Einrichtungen nach § 23 Abs. 3 Nr. 1 und 3 IfSG); ausgenommen hiervon sind Geburts- und Kinderstationen für engste Angehörige und Palliativstationen und Hospize,
 - b) vollstationären Einrichtungen der Pflege gemäß § 71 Abs. 2 des Elften Buches Sozialgesetzbuch (SGB XI),
 - c) Einrichtungen für Menschen mit Behinderungen im Sinne des § 2 Abs. 1 des Neunten Buches Sozialgesetzbuch (SGB IX), in denen Leistungen der Eingliederungshilfe über Tag und Nacht erbracht werden,
 - d) ambulant betreuten Wohngemeinschaften nach Art. 2 Abs. 3 Pflegewohnqualitätsge setz (PfleWoqG) zum Zwecke der außerklinischen Intensivpflege (IntensivpflegeWGs), in denen ambulante Pflegedienste gemäß § 23 Abs. 6a IfSG Dienstleistungen erbringen und
 - e) Altenheimen und Seniorenresidenzen.
4. Das Verlassen der eigenen Wohnung ist nur bei Vorliegen trifftiger Gründe erlaubt.
5. Trifftige Gründe sind insbesondere:
 - a) die Ausübung beruflicher Tätigkeiten,
 - b) die Inanspruchnahme medizinischer und veterinärmedizinischer Versorgungsleistungen

(z. B. Arztbesuch, medizinische Behandlungen; Blutspenden sind ausdrücklich erlaubt) sowie der Besuch bei Angehörigen helfender Berufe, soweit dies medizinisch dringend erforderlich ist (z. B. Psycho- und Physiotherapeuten),

- c) Versorgungsgänge für die Gegenstände des täglichen Bedarfs (z. B. Lebensmittelhandel, Getränkemarkte, Tierbedarfshandel, Brief- und Versandhandel, Apotheken, Drogen, Sanitätshäuser, Optiker, Hörgeräteakustiker, Banken und Geldautomaten, Post, Tankstellen,

Kfz-Werkstätten, Reinigungen sowie die Abgabe von Briefwahlunterlagen). Nicht zur Deckung des täglichen Bedarfs gehört die Inanspruchnahme sonstiger Dienstleistungen wie etwa der Besuch von Friseurbetrieben,

- d) der Besuch bei Lebenspartnern, Alten, Kranken oder Menschen mit Einschränkungen (außerhalb von Einrichtungen) und die Wahrnehmung des Sorgerechts im jeweiligen privaten Bereich,

- e) die Begleitung von unterstützungsbedürftigen Personen und Minderjährigen,
- f) die Begleitung Sterbender sowie Beerdigungen im engsten Familienkreis,
- g) Sport und Bewegung an der frischen Luft, allerdings ausschließlich alleine oder mit Angehörigen des eigenen Haushandes und ohne jede sonstige Gruppenbildung und
- h) Handlungen zur Versorgung von Tieren.

6. Die Polizei ist angehalten, die Einhaltung der Ausgangsbeschränkung zu kontrollieren. Im Falle einer Kontrolle sind die triftigen Gründe durch den Betroffenen glaubhaft zu machen.

7. Ein Verstoß gegen diese Allgemeinverfügung kann nach § 73 Abs. 1a Nr. 6 des Infektionsschutzgesetzes als Ordnungswidrigkeit geahndet werden.

8. Weiter gehende Anordnungen der örtlichen Gesundheitsbehörden bleiben unberührt.

9. Diese Allgemeinverfügung ist nach § 28 Abs. 3, § 16 Abs. 8 des Infektionsschutzgesetzes sofort vollziehbar.

10. Diese Allgemeinverfügung tritt am 21. März 2020, 00:00 Uhr in Kraft und mit Ablauf des 3. April 2020 außer Kraft. Die Ausgangsbeschränkungen enden damit am 3. April 2020, 24:00 Uhr.

Begründung

Das neuartige Coronavirus SARS-CoV-2 stellt die gesamte Gesellschaft und das Gesundheitssystem vor enorme Herausforderungen. Es besteht weltweit, deutschland- und bayernweit eine sehr dynamische und ernstzunehmende Situation mit starker Zunahme der Fallzahlen innerhalb weniger Tage. Die Weltgesundheitsorganisation hat die Ausbreitung des Virus und der dadurch hervorgerufenen Erkrankung COVID-19 am 11. März 2020 als Pandemie eingestuft.

Die Gefährdung für die Gesundheit der Bevölkerung in Deutschland wird derzeit insgesamt als hoch eingeschätzt. COVID-19 ist sehr infektiös. Besonders ältere Menschen und solche mit vorbestehenden Grunderkrankungen sind von schweren Krankheitsverläufen betroffen und können an der Krankheit sterben. Da derzeit weder eine Impfung noch eine spezifische Therapie zur Verfügung stehen, müssen alle Maßnahmen ergriffen werden, um die weitere Ausbreitung des Virus zu verzögern. Ziel ist es, durch eine Verlangsamung des Infektionsgeschehens die Belastung für das Gesundheitswesen insgesamt zu reduzieren, Belastungsspitzen zu vermeiden und die medizinische Versorgung sicherzustellen. Die Staatsregierung hat dazu bereits zahlreiche Maßnahmen eingeleitet.

Gemäß § 28 Abs. 1 Satz 1 IfSG trifft die zuständige Behörde die notwendigen Schutzmaßnahmen, soweit und solange es zur Verhinderung der Verbreitung übertragbarer Krankheiten erforderlich ist.

Nach § 28 Abs. 1 Satz 2 Halbsatz 2 IfSG kann die zuständige Behörde Personen verpflichten, den Ort an dem sie sich befinden, nicht zu verlassen oder von ihr bestimmte Orte nicht zu betreten, bis die notwendigen Schutzmaßnahmen durchgeführt worden sind.

Zur Begründung im Einzelnen:

Zu Nr. 1: Die weitgehende Reduktion bzw. Beschränkung sozialer Kontakte im privaten und öffentlichen Bereich trägt entscheidend dazu bei, die Übertragung des neuartigen Coronavirus SARS-CoV-2 in der Bevölkerung zu verringern. Diesem Zweck dienen Ausgangsbeschränkungen. Indem die Ausbreitung verlangsamt wird, können die zu erwartenden schweren Erkrankungsfälle von COVID-19 über einen längeren Zeitraum verteilt und Versorgungsgänge in den Krankenhäusern vermieden werden.

Zu Nr. 2: Zur Verhinderung einer weiteren schnellen Verbreitung des Coronavirus ist die Schließung sämtlicher gastronomischer Betriebe mit Ausnahme der Abgabe von mitnahmefähigen Speisen und Lieferdiensten geboten. Gastronomische Betriebe bergen aufgrund des regelmäßig – auch bei Abstandhaltung zwischen den Gästen durch entsprechende Vorkehrungen bei den Tischen – erfolgenden Austauschs von unverpackten Getränken und Mahlzeiten zwischen Bedienung und Gästen ein erhöhtes Risiko der Übertragung des Coronavirus. Zudem bilden sie als Stätten der Zusammenkunft zwischen Menschen ein erhöhtes Risiko im Hinblick auf Ansteckungen durch stetig wechselnden Publikumsverkehr. Da bisherige mildere Mittel, die in der Allgemeinverfügung zu Veranstaltungsverbots und Betriebsuntersagungen des Bayerischen Staatsministeriums für Gesundheit und Pflege und des Bayerischen Staatsministeriums für Familie, Arbeit und Soziales vom 16. März 2020, Az. 51-G8000-2020/122-67, geändert durch Bekanntmachung vom 17. März 2020, Az. Z6a-G8000-2020/122-83, nicht zu einer Reduktion des Infektionsgeschehens geführt haben, ist die Schließung gastronomischer Betriebe als ultima ratio zum Schutz der Gesundheit der Bevölkerung geboten und verhältnismäßig. Die Abgabe von mitnahmefähigen Speisen und der Weiterbetrieb von Lieferdiensten bleiben aufrechterhalten. Dies ist insbesondere auch für Personen erforderlich, die das Haus auch aus triftigen Gründen nicht verlassen können.

Zu Nr. 3: In den genannten Einrichtungen werden vielfach Personen betreut, die durch eine Infektion mit dem neuen Erreger in besonders schwerer Weise gesundheitlich gefährdet wären. Zum Schutz dieser besonders vulnerablen Personengruppen muss der Besuch der Einrichtungen als ultima ratio vollständig untersagt werden, weil bereits angeordnete weniger eingreifende Maßnahmen in Gestalt der Allgemeinverfügung zur Einschränkung der Besuchssrechte für Krankenhäuser, Pflege- und Behinderteneinrichtungen des Bayerischen Staatsministeriums für Gesundheit und Pflege vom 13. März 2020, Az. G51b-G8000-2020/122-56, geändert durch Bekanntmachung vom 17. März 2020, Az. GZ6a-G8000-2020/122-82 nicht zu einer Reduktion des Infektionsgeschehens geführt hat. Da vorliegend lediglich der Besuch der Einrichtungen untersagt wird, ist das Aufsuchen der Einrichtung zum Zweck des Behandeltwerdens nicht umfasst. Neben der Vermeidung von Einträgen des Erregers wird durch das Besuchsverbot auch die medizinische Versorgung unterstützt. Das Erkrankungsrisiko des betreuenden und medizinischen Personals wird verringert. Dadurch tragen die Maßnahmen für die erfassten medizinischen Einrichtungen auch zur Aufrechterhaltung der Versorgungskapazitäten bei und sind daher auch zum Schutz der Gesundheit der Allgemeinheit unabdingbar.

Zu Nr. 4 bis 6:

Aufgrund des massiven Anstiegs und des bislang weitgehend ungebremsten Verlaufs der Neuinfektionen zeigt sich, dass die bisher getroffenen mildernden Mittel, die in der Allgemeinverfügung zu Veranstaltungsverbots und Betriebsuntersagungen des Bayerischen Staatsministeriums für Gesundheit und Pflege und des Bayerischen Staatsministeriums für Familie, Arbeit und Soziales vom 16. März 2020, Az. 51-G8000-2020/122-67, geändert durch Bekanntmachung vom 17. März 2020, Az. Z6a-G8000-2020/122-83, nicht zu einer Reduktion des Infektionsgeschehens geführt haben. Darüber hinaus sind nach wie vor auch größere Ansammlungen von Personen an öffentlichen Plätzen zu beobachten. Entsprechend sind als ultima ratio Ausgangsbeschränkungen zwingend geboten, um das Infektionsgeschehen einzudämmen. Es handelt sich vorliegend nicht um eine Freiheitsentziehung, sondern lediglich

um eine Einschränkung der persönlichen Bewegungsfreiheit. Das Verlassen der Wohnung ist aus Verhältnismäßigkeitsgründen bei Vorliegen trifftiger Gründe gestattet, die im Einzelnen in Nr. 6 aufgelistet sind. Das Vorliegen dieser Gründe ist bei Kontrollen durch die Polizei glaubhaft zu machen.

Zu Nr. 7: Zu widerhandlungen sind als Ordnungswidrigkeiten mit einer Geldbuße bis zu 25 000 Euro bewehrt (§ 73 Abs. 1a Nr. 6 und Abs. 2 IfSG). Die Zu widerhandlung gegen eine vollziehbare Anordnung nach § 28 Abs. 1 Satz 2 IfSG ist gemäß § 75 Abs. 1 Nr. 1 IfSG strafbewehrt.

Zu Nr. 8: Weiter gehende Anordnungen der örtlichen Gesundheitsbehörden bleiben unberührt.

Zu Nr. 9: Die sofortige Vollziehbarkeit ergibt sich aus § 28 Abs. 3, § 16 Abs. 8 IfSG.

Zu Nr. 10: Das Inkrafttreten richtet sich nach Art. 41 Abs. 4 Satz 4 BayVwVfG.

gez.

DR. WINFRIED BRECHMANN
Ministerialdirektor

Traducción al español

Las páginas que siguen contienen una traducción de apoyo realizada externamente por la herramienta de traducción automática de la Comisión Europea *eTranslation*. La traducción de los textos, del alemán e inglés al español, no es una traducción jurada, ni una traducción oficial.

La AEBOE no será responsable del uso que se haga de esta traducción de apoyo, ni tampoco de los daños ocasionados que, de forma directa o indirecta, puedan producir perjuicios económicos, materiales o sobre las personas, provocados por el uso de la traducción de apoyo.

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

(*)

OFICINA DE PRENSA E INFORMACIÓN DEL GOBIERNO FEDERAL (BPA)

COMUNICADO DE PRENSA 104. Domingo, 22 de marzo de 2020

Reunión entre la Canciller Federal Merkel y los Presidentes de los Lander para debatir sobre el coronavirus

La Canciller y los Presidentes de los Estados federados han adoptado la siguiente Decisión:

La rápida propagación del coronavirus (SARS-CoV-2) en Alemania en los últimos días es alarmante. Debemos hacer todo lo posible por prevenir un aumento incontrolado del número de casos y garantizar que nuestro sistema sanitario continúe funcionando correctamente. Por consiguiente, es de vital importancia adoptar medidas para reducir el nivel de contactos sociales.

La Federación y los Estados federados han llegado a un acuerdo sobre la ampliación de las directrices adoptadas el 12 de marzo para reducir el contacto social:

1. Los ciudadanos deben reducir al mínimo absoluto su contacto con personas distintas de los miembros de su propio hogar.
2. En la medida de lo posible, deberán mantener una distancia mínima de 1,5 metros respecto de todos aquellos que no sean los mencionados en el punto 1, que precede.
3. Únicamente se permite visitar lugares públicos solos, con otra persona que no viva en su hogar, o en compañía de miembros de su propio hogar.
4. Seguirán siendo posibles los desplazamientos para trabajar o para prestar cuidados de urgencia, hacer las compras de productos básicos, las citas médicas, la asistencia a reuniones, las citas y exámenes necesarios, la asistencia a otras personas o el deporte y el ejercicio individual al aire libre, así como otras actividades necesarias.
5. Las reuniones de grupo para fiestas en zonas públicas, en los hogares e instituciones privadas no están permitidas, habida cuenta de la gravedad de la situación en nuestro país. El cumplimiento del distanciamiento social debe ser controlado por las autoridades responsables del orden público y la policía, y se sancionarán las infracciones.
6. Deben cerrarse los bares y restaurantes. Ello no incluye la entrega, ni la recogida de comida que pueda llevarse y consumirse en casa.
7. Los prestadores de servicios en el sector de los cuidados personales, como peluquerías, salones de belleza, establecimientos de masaje, centros de tatuaje y establecimientos similares, deben cerrarse, ya que la proximidad física es inevitable en estas profesiones. Se admitirán los tratamientos médicos necesarios.
8. Es importante que todas las empresas, en particular las abiertas al público, respeten las normas de higiene y apliquen medidas de protección eficaces para el personal y el público.
9. Estas medidas se aplicarán durante un período mínimo de dos semanas.

La Federación y los Estados federados colaborarán estrechamente para aplicar estas restricciones y evaluar su eficacia. Se podrán dictar medidas adicionales que obedezcan a circunstancias específicas regionales o epidemiológicas en los Lander o en los distritos.

(*) Sobre la traducción, véase la Nota del editor, página VII.

Reunión entre la Canciller Federal Merkel y los Presidentes de los Lander (nota de prensa)

Aunque la Federación y los Lander son conscientes de que se trata de medidas especialmente drásticas, son necesarias y proporcionadas teniendo en cuenta el derecho a la salud de la población, que debe protegerse.

La Canciller Federal y los Presidentes de los Lander desean expresar su particular agradecimiento a las personas que trabajan en el sistema sanitario, el sector público y en los sectores que trabajan para mantener la vida cotidiana, así como a todos los ciudadanos por su sentido de responsabilidad y su voluntad de cumplir estas normas para seguir ralentizando la propagación del coronavirus.

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

(*)

REGLAMENTO PARA FACILITAR EL TRABAJO A JORNADA REDUCIDA («SCHURZBEITERGELDVERORDNUNG – KUGV»)

De 25 de marzo de 2020

Sobre la base del artículo 109 (5) del Libro III del Código Social — Fomento del Empleo, modificación que fue introducida por el artículo 1 de la Ley de 13 de marzo de 2020 (BGBI. I, p. 493), y del artículo 11a) de la Ley de Empleo Temporal, según la redacción introducida por el artículo 2, apartado 2, de la Ley de 13 de marzo de 2020 (BGBI. I, p. 493), el Gobierno Federal dispone:

AP. § 1

Reducción de requisitos para la concesión de indemnizaciones por trabajo con jornada reducida

La compensación por el trabajo de corta duración con arreglo a la Sección 95 del Libro Tercero del Código social y la indemnización por reducción de jornada con arreglo al artículo 101 del Libro III del Código de la Seguridad Social será aplicable hasta el 31 de Diciembre de 2020, de acuerdo con las siguientes condiciones:

1. No obstante lo dispuesto en el artículo 96 párrafo 1, frase 1, punto 4 del Libro Tercero del Código de Seguridad Social, la proporción de trabajadores de la empresa que se vean afectados por una pérdida de ingresos superior al diez por ciento de su sueldo bruto mensual (período de derecho) se fijará en un mínimo de un diez por ciento,
2. El artículo 96 (4), frase 2, punto 3, del Libro Tercero del Código de Seguridad Social no se aplica a la acumulación de saldos negativos en el tiempo de trabajo.

AP. § 2

Reembolso de las cotizaciones a la seguridad social

(1) En caso de ausencia laboral hasta el 31 de diciembre de 2020, la Agencia Federal de Empleo, previa solicitud del empleador, le reembolsará a tanto alzado las cotizaciones a la seguridad social que sólo él tiene que sufragar durante el período de recepción de la prestación por trabajo con jornada reducida, en virtud del artículo 95 o del artículo 101 del libro tercero del Código Social.

(2) El reembolso de las cotizaciones a la seguridad social previstas en el apartado 1 a los empresarios de los perceptores y beneficiarios de la prestación por reducción del tiempo de trabajo con arreglo al artículo 101 de la tercera parte del Código de Trabajo tendrá prioridad sobre el reembolso de las cotizaciones a la Seguridad Social en virtud del artículo 102 (1) del Libro Tercero del Código de Seguridad Social.

(3) El importe a tanto alzado se calculará sobre la suma global de acuerdo con el artículo 153 (1) frase 2, número 1 del Libro III del Código de la Seguridad Social, menos el importe destinado a la promoción del empleo.

(*) Sobre la traducción, véase la Nota del editor, página VII.

Reglamento para facilitar el trabajo a jornada reducida, de 25 de marzo de 2020

AP. § 3

La aplicación de la jornada reducida a los trabajadores cedidos por empresas de trabajo temporal

El derecho de los trabajadores cedidos por una empresa de trabajo temporal a la remuneración establecida en la frase del artículo 11 (4) de la Ley de los Trabajadores Temporales (Ley relativa al trabajo a través de empresas de trabajo temporal) se suprimirá en caso de que se llegue a un acuerdo sobre la reducción del tiempo de trabajo por incapacidad laboral y para el período durante el cual el trabajador cedido por una empresa de trabajo temporal tenga derecho a la prestación por reducción del tiempo de trabajo, de conformidad con el Libro III del Código de Seguridad Social. Dicho acuerdo puede excluir el derecho a la remuneración del empleado temporal como máximo hasta el 31 de diciembre de 2020.

AP. § 4

Entrada en vigor

El presente Reglamento entrará en vigor el 1 de marzo de 2020.

Berlín, 25 de marzo de 2020

La Canciller Federal

DRA. ANGELA MERKEL

El Ministro Federal de Trabajo y Asuntos Sociales

HUBERTUS HEIL

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

(*)

LEY DE APROBACIÓN DE UN SUPLEMENTO DEL PRESUPUESTO FEDERAL PARA EL EJERCICIO 2020 (LEY DE PRESUPUESTOS COMPLEMENTARIA DE 2020)

De 27 de marzo de 2020

El *Bundestag* alemán ha aprobado la siguiente ley:

Artículo 1

La Ley de Presupuestos para el año 2020, de 21 de Diciembre de 2019 (BGBI. I p. 2890) se modifica de la siguiente manera:

1. En el apartado 1 del artículo 1, el texto «362 000 000 000» se sustituye por «484 487 192 000».

2. El apartado 2 se modifica de la siguiente manera:

a) El artículo 1 tendrá la siguiente redacción:

«(1) El Ministerio Federal de Hacienda está autorizado para contraer préstamos para cubrir los gastos del ejercicio financiero 2020 hasta un importe de 155 987 192 000 euros.»

b) La frase 1 del apartado 2 queda redactada como sigue:

«La línea de crédito a que se refiere el apartado 1 se incrementará con las cantidades destinadas a reembolsar los préstamos con vencimiento en el ejercicio 2020. El importe del incremento se calculará en función del saldo de los gastos de reembolso de los préstamos (N.º 2) y de los demás ingresos para el reembolso de las deudas (N.º 1.2) que figuren en el plan de financiación de los préstamos (Parte IV del plan general).»

c) En la frase 1 del apartado 5, la expresión «10 %» se sustituirá por «20 %».

d) En la frase 1 del apartado 9, la expresión «10 %» se sustituirá por «20 %».

e) En la frase 2 del apartado 9, la expresión «10 %» se sustituirá por «20 %».

3. El apartado 3 se modifica de la siguiente manera:

a) En la primera frase del párrafo 1, se sustituye «465 180 000 000» por «821 710 000».

b) En la primera frase del párrafo 1, número 1, se sustituye «148 000 000 000» por «160 000 000 000».

c) En el punto 2 de la primera frase del párrafo 1, se sustituye «58 000 000 000» por «80 000 000 000».

d) En el punto 3 de la primera frase del párrafo 1, se sustituye «32 470 000 000» por «35 000 000 000».

e) En el punto 5 de la primera frase del párrafo 1, se sustituye «130 000 000 000» por «430 000 000 000».

(*) Sobre la traducción, véase la Nota del editor, página VII.

Ley de aprobación de un suplemento del presupuesto federal para el ejercicio 2020

- f) En el punto 6 de la primera frase del párrafo 1, se sustituye «80 000 000 000» por «100 000 000 000».
 - g) En la primera frase del párrafo 7, se sustituirá «20 por ciento» por «30 por ciento».
- 4) En el párrafo 3 de la sección 5, las palabras «Nos. 2 a 5» se sustituirán por las palabras «Nos. 1 a 5».
4. En el apartado 5, punto 3, los términos «números 2 a 5» se sustituyen por los términos «números 1 a 5».

Artículo 2

El Presupuesto Federal de 2020 se modificará de conformidad con el apéndice adjunto a la presente Ley.

Artículo 3

Se aplicará el artículo 59, apartado 1, inciso 1, del Código Presupuestario Federal de 19 de agosto de 1969 (*Boletín Oficial Federal* I pág. 1284), cuya última modificación la constituye el artículo 3 de la Ley de 9 de diciembre de 2019 (*Boletín Oficial Federal* I pág. 2053), siempre que se supriman las palabras «y el derecho no se vea comprometido por el aplazamiento».

Artículo 4

La presente Ley Federal entrará en vigor el 1 de enero de 2020.

Se respetan los derechos constitucionales del *Bundesrat*.

Queda aprobada esta ley. Se publicará en el *Boletín Oficial Federal (Bundesgesetzblatt)*

Berlín, 27 de marzo de 2020

El Presidente Federal

STEINMEIER

La Canciller Federal

DRA. ANGELA MERKEL

El Ministro Federal de Hacienda

OLAF SCHOLZ

ÁDENDA AL PLAN GENERAL DEL PRESUPUESTO FEDERAL PARA 2020

Parte I: resumen del presupuesto

- A. Ingresos
- B. Gastos
- C. Créditos de compromiso y fechas de vencimiento
- D. Gastos flexibles de conformidad con el artículo 5 de la Ley de Presupuestos

Parte II: Cálculo de los préstamos admisibles con arreglo al artículo 115, sección 5, de la Ley y del Reglamento relativo al procedimiento para determinar el componente a corto plazo con arreglo al artículo 115, sección 5, de la Ley

Parte III: Resumen financiero

Parte IV: plan de financiación del crédito

Parte I: resumen del presupuesto*A. Ingresos*

EP.	Denominación	Ingresos totales hasta la fecha 2020 Miles de euros	Nuevos ingresos totales 2020 Miles de euros	Total ingresos 2019 Miles de euros	más (+) menos (-) que en 2019 Miles de euros
1	2	3	4	5	6
01	Presidencia Federal y Oficina de la Presidencia Federal	193	193	193	-
02	<i>Bundestag</i>	1 945	1 945	1 801	+ 144
03	<i>Bundesrat</i>	56	56	86	- 30
04	Canciller Federal y Cancillería Federal	2 902	2 902	3 225	- 323
05	Ministerio de Asuntos Exteriores	170 694	170 694	159 846	+ 10 848
06	Ministerio Federal del Interior, de la Construcción y Vivienda	1 206 020	1 206 020	1 126 609	+ 79 411
07	Ministerio Federal de Justicia y Protección del Consumidor	614 777	614 777	579 782	+ 34 995
08	Ministerio Federal de Hacienda	318 670	318 670	291 546	+ 27 124
09	Ministerio Federal de Economía y Energía	463 940	463 940	448 324	+ 15 616
10	Ministerio Federal de Alimentación y Agricultura	65 132	65 132	64 003	+ 1 129
11	Ministerio Federal de Trabajo y Asuntos Sociales	2 111 042	2 111 042	2 089 391	+ 21 651
12	Ministerio Federal de Transportes e Infraestructura Digital	8 582 956	8 582 956	8 824 211	- 241, 255
14	Ministerio Federal de Defensa	485 897	485 897	485 897	-
15	Ministerio Federal de Sanidad	93 617	93 617	93 796	- 179
16	Ministerio Federal de Medio Ambiente, Conservación de la Naturaleza y Seguridad Nuclear	892 232	892 232	818 214	+ 74 018
17	Ministerio Federal de Familia, Tercera Edad, Mujer y Juventud	245 848	245 848	199 085	+ 46 763
19	Tribunal Constitucional Federal	40	40	40	-

EP.	Denominación	Ingresos totales hasta la fecha 2020 Miles de euros	Nuevos ingresos totales 2020 Miles de euros	Total ingresos 2019 Miles de euros	más (+) menos (-) que en 2019 Miles de euros
1	2	3	4	5	6
20	Tribunal de Cuentas Federal (<i>Bundesrechnungshof</i>)	3 907	3 907	3 871	+ 36
21	El Comisario Federal de Protección de Datos y Libertad de Información	61	61	61	–
23	Ministerio Federal de Cooperación Económica, Trabajo y Desarrollo	869 813	869 813	996 043	- 126, 230
30	Ministerio Federal de Educación e Investigación	39 276	39 276	36 276	+ 3 000
32	Deuda federal	1 031 905	157 019 097	1 348 313	+ 155 670 784
60	Gestión financiera general	344 799 077	311 299 077	338 829 387	- 27.530.310
	Ingresos	362 000 000	484 487 192	356 400 000	+ 128 087 192

Columna 4: Incluye:

- 291 458 000 miles de euros en concepto de ingresos fiscales;
- Ingresos procedentes de préstamos por un importe de 155 987 192 miles de euros y
- Otros ingresos por un importe de 37 042 000 miles de euros.

A. Ingresos

EP.	Denominación	Total las columnas 8 a 10 2020 Miles de euros	Impuestos y tasas parafiscales 2020 Miles de euros	Ingresos administrativos 2020 Miles de euros	Otros ingresos 2020 Miles de euros
1	2	7	8	9	10
	Además:				
01	Presidencia Federal y Oficina de la Presidencia Federal	-	-	-	-
02	<i>Bundestag</i>	-	-	-	-
03	<i>Bundesrat</i>	-	-	-	-
04	Canciller Federal y Cancillería Federal	-	-	-	-
05	Ministerio de Asuntos Exteriores	-	-	-	-
06	Ministerio Federal del Interior, de la Construcción y Vivienda	-	-	-	-
07	Ministerio Federal de Justicia y Protección del Consumidor	-	-	-	-
08	Ministerio Federal de Hacienda	-	-	-	-
09	Ministerio Federal de Economía y Energía	-	-	-	-
10	Ministerio Federal de Alimentación y Agricultura	-	-	-	-
11	Ministerio Federal de Trabajo y Asuntos Sociales	-	-	-	-
12	Ministerio Federal de Transportes e Infraestructura Digital	-	-	-	-
14	Ministerio Federal de Defensa	-	-	-	-
15	Ministerio Federal de Sanidad	-	-	-	-
16	Ministerio Federal de Medio Ambiente, Conservación de la Naturaleza y Seguridad Nuclear	-	-	-	-
17	Ministerio Federal de Familia, Tercera Edad, Mujer y Juventud	-	-	-	-
19	Tribunal Constitucional Federal	-	-	-	-

EP.	Denominación	Total las columnas 8 a 10 2020 Miles de euros	Impuestos y tasas parafiscales 2020 Miles de euros	Ingresos administrativos 2020 Miles de euros	Otros ingresos 2020 Miles de euros
1	2	7	8	9	10
20	Tribunal de Cuentas Federal (<i>Bundesrechnungshof</i>)	-	-	-	-
21	El Comisario Federal de Protección de Datos y Libertad de Información	-	-	-	-
23	Ministerio Federal de Cooperación Económica, Trabajo y Desarrollo	-	-	-	-
30	Ministerio Federal de Educación e Investigación	-	-	-	-
32	Deuda federal	155 987 192	-	-	155 987 192
60	Gestión financiera general	- 33.500.000	- 33.500.000	-	-
	Total adenda 2020	122 487 192	- 33.500.000	-	155 987 192
	Presupuesto total 2020 hasta la fecha	362 000 000	325 290 000	18 995 659	17 714 341
	Nuevo presupuesto total 2020	484 487 192	291 790 000	18 995 659	173 701 533
	Presupuesto total para 2019	356 400 000	325 793 000	17 869 613	12 737 387
	En comparación con 2019, más (+) o menos (-)	+ 128 087 192	- 34.003.000	+ 1 126 046	+ 160 964 146

B. Gastos

EP.	Denominación	Gasto total hasta la fecha 2020 Miles de euros	Nuevo gasto total 2020 Miles de euros	Total de gastos 2019 Miles de euros	más (+) menos (-) que en 2019 Miles de euros
1	2	3	4	5	6
01	Presidencia Federal y Oficina de la Presidencia Federal	44 691	44 691	47 639	- 2, 948
02	<i>Bundestag</i>	1 032 811	1 032 811	990 906	+ 41 905
03	<i>Bundesrat</i>	39 449	39 449	37 501	+ 1 948
04	Canciller Federal y Cancillería Federal	3 385 165	3 385 165	3 241 723	+ 143 442
05	Ministerio de Asuntos Exteriores	5 928 661	5 978 661	5 825 844	+ 152 817
06	Ministerio Federal del Interior, de la Construcción y Vivienda	15 052 728	15 087 728	15 849 448	- 761, 720
07	Ministerio Federal de Justicia y Protección del Consumidor	919 734	919 734	895 322	+ 24 412
08	Ministerio Federal de Hacienda	7 866 447	7 876 447	7 180 433	+ 696 014
09	Ministerio Federal de Economía y Energía	9 209 555	9 209 555	8 187 754	+ 1 021 801
10	Ministerio Federal de Alimentación y Agricultura	6 687 284	6 688 276	6 323 822	+ 364 454
11	Ministerio Federal de Trabajo y Asuntos Sociales	150 221 886	157 921 886	145 260 251	+ 12 661 635
12	Ministerio Federal de Transportes e Infraestructura Digital	31 048 457	31 048 457	29 285 670	+ 1 762 787
14	Ministerio Federal de Defensa	45 052 981	45 202 981	43 227 814	+ 1 975 167
15	Ministerio Federal de Sanidad	15 350 354	18 458 354	15 305 287	+ 3 153 067
16	Ministerio Federal de Medio Ambiente, Conservación de la Naturaleza y Seguridad Nuclear	2 965 884	2 965 884	2 287 100	+ 678 784
17	Ministerio Federal de Familia, Tercera Edad, Mujer y Juventud	12 055 263	12 255 263	10 448 322	+ 1 806 941
19	Tribunal Constitucional Federal	35 866	35 866	34 363	+ 1 503

EP.	Denominación	Gasto total hasta la fecha 2020 Miles de euros	Nuevo gasto total 2020 Miles de euros	Total de gastos 2019 Miles de euros	más (+) menos (-) que en 2019 Miles de euros
1	2	3	4	5	6
20	Tribunal de Cuentas Federal (<i>Bundesrechnungshof</i>)	163 135	163 135	162 035	+ 1 100
21	El Comisario Federal de Protección de Datos y Libertad de Información	26 846	26 846	25 218	+ 1 628
23	Ministerio Federal de Cooperación Económica, Trabajo y Desarrollo	10 884 082	10 884 082	10 245 686	+ 638 396
30	Ministerio Federal de Educación e Investigación	18 288 692	18 448 692	18 269 753	+ 178 939
32	Deuda federal	13 736 518	19 611 518	18 380 128	+ 1 231 390
60	Gestión financiera general	12 003 511	117 201 711	14 887 981	+ 102 313 730
	Gastos	362 000 000	484 487 192	356 400 000	+ 128 087 192

B. Gastos

EP.	Denominación	Total las columnas 8 a 14 2020 Miles de euros	Gastos de personal 2020 Miles de euros	Gastos administrativos reales 2020 Miles de euros	Adquisición militar, equipo, etc. 2020 Miles de euros
1	2	7	8	9	10
	Además:				
01	Presidencia Federal y Oficina de la Presidencia Federal	–	–	–	–
02	<i>Bundestag</i>	–	–	–	–
03	<i>Bundesrat</i>	–	–	–	–
04	Canciller Federal y Cancillería Federal	–	–	–	–
05	Ministerio de Asuntos Exteriores	50 000	–	–	–
06	Ministerio Federal del Interior, de la Construcción y Vivienda	35 000	–	3 000	–
07	Ministerio Federal de Justicia y Protección del Consumidor	–	–	–	–
08	Ministerio Federal de Hacienda	10 000	–	–	–
09	Ministerio Federal de Economía y Energía	–	–	–	–
10	Ministerio Federal de Alimentación y Agricultura	992	–	–	–
11	Ministerio Federal de Trabajo y Asuntos Sociales	7 700 000	–	–	–
12	Ministerio Federal de Transportes e Infraestructura Digital	–	–	–	–
14	Ministerio Federal de Defensa	150 000	–	–	150 000
15	Ministerio Federal de Sanidad	3 108 000	–	–	–
16	Ministerio Federal de Medio Ambiente, Conservación de la Naturaleza y Seguridad Nuclear	–	–	–	–
17	Ministerio Federal de Familia, Tercera Edad, Mujer y Juventud	200 000	–	–	–
19	Tribunal Constitucional Federal	–	–	–	–

Ley de aprobación de un suplemento del presupuesto federal para el ejercicio 2020

EP.	Denominación	Total las columnas 8 a 14 2020 Miles de euros	Gastos de personal 2020 Miles de euros	Gastos administrativos reales 2020 Miles de euros	Adquisición militar, equipo, etc. 2020 Miles de euros
1	2	7	8	9	10
20	Tribunal de Cuentas Federal (<i>Bundesrechnungshof</i>)	–	–	–	–
21	El Comisario Federal de Protección de Datos y Libertad de Información	–	–	–	–
23	Ministerio Federal de Cooperación Económica, Trabajo y Desarrollo	–	–	–	–
30	Ministerio Federal de Educación e Investigación	160 000	–	–	–
32	Deuda federal	5 875 000	–	–	–
60	Gestión financiera general	105 198 200	–	–	–
	Total adenda 2020	122 487 192	–	3 000	150 000
	Presupuesto total 2020 hasta la fecha	362 000 000	35 412 506	18 094 269	16 632 750
	Nuevo presupuesto total 2020	484 487 192	35 412 506	18 097 269	16 782 750
	Presupuesto total para 2019	356 400 000	34 645 685	16 967 519	15 567 562
	En comparación con 2019, más (–) o menos (–)	+ 128 087 192	+ 766 821	+ 1 129 750	+ 1 215 188

B. Gastos

EP.	Denominación	Servicio de la deuda 2020 Miles de euros	Asignaciones y subvenciones (excluidas las inversiones) 2020 Miles de euros	Gasto en inversiones 2020 Miles de euros	Gastos financieros específicos 2020 Miles de euros
1	2	11	12	13	14
	Además:				
01	Presidencia Federal y Oficina de la Presidencia Federal	–	–	–	–
02	<i>Bundestag</i>	–	–	–	–
03	<i>Bundesrat</i>	–	–	–	–
04	Canciller Federal y Cancillería Federal	–	–	–	–
05	Ministerio de Asuntos Exteriores	–	50 000	–	–
06	Ministerio Federal del Interior, de la Construcción y Vivienda	–	32 000	–	–
07	Ministerio Federal de Justicia y Protección del Consumidor	–	–	–	–
08	Ministerio Federal de Hacienda	–	–	10 000	–
09	Ministerio Federal de Economía y Energía	–	–	–	–
10	Ministerio Federal de Alimentación y Agricultura	–	992	–	–
11	Ministerio Federal de Trabajo y Asuntos Sociales	–	7 700 000	–	–
12	Ministerio Federal de Transportes e Infraestructura Digital	–	–	–	–
14	Ministerio Federal de Defensa	–	–	–	–
15	Ministerio Federal de Sanidad	–	3 108 000	–	–
16	Ministerio Federal de Medio Ambiente, Conservación de la Naturaleza y Seguridad Nuclear				
17	Ministerio Federal de Familia, Tercera Edad, Mujer y Juventud	–	200 000	–	–

EP.	Denominación	Servicio de la deuda 2020 Miles de euros	Asignaciones y subvenciones (excluidas las inversiones) 2020 Miles de euros	Gasto en inversiones 2020 Miles de euros	Gastos financieros específicos 2020 Miles de euros
1	2	11	12	13	14
19	Tribunal Constitucional Federal	–	–	–	–
20	Tribunal de Cuentas Federal (<i>Bundesrechnungshof</i>)	–	–	–	–
21	El Comisario Federal de Protección de Datos y Libertad de Información	–	–	–	–
23	Ministerio Federal de Cooperación Económica, Trabajo y Desarrollo	–	–	–	–
30	Ministerio Federal de Educación e Investigación	–	160 000	–	–
32	Deuda federal	–	–	5 875 000	–
60	Gestión financiera general	–	50 198 200	–	55 000 000
	Total adenda 2020	–	61 449 192	5 885 000	55 000 000
	Presupuesto total 2020 hasta la fecha	12 557 165	241 291 627	42 907 095	- 4.895.412
	Nuevo presupuesto total 2020	12 557 165	302 740 819	48 792 095	50 104 588
	Presupuesto total para 2019	17 524 000	233 909 397	38 946 133	- 1.160.296
	En comparación con 2019, más (-) o menos (-)	- 4.966.835	+ 68 831 422	+ 9 845 962	+ 51 264 884

C. Créditos de compromiso y fechas de vencimiento

EP.	Denominación	Compro- miso – reduc- ción – 2020 Miles de euros	del importe total (columna 3) podrá abonarse:				
			2021 Miles de euros	2022 Miles de euros	2023 Miles de euros	Años poste- riores Miles de euros	En los próximos ejercicios presu- puesta- rios Miles de euros
1	2	3	4	5	6	7	8
	Además:						
01	Presidencia Federal y Oficina de la Presidencia Federal	–	–	–	–	–	–
02	Bundestag	–	–	–	–	–	–
04	Canciller Federal y Cancillería Federal	30 000	3 000	3 000	3 000	21 000	–
05	Ministerio de Asuntos Exteriores	–	–	–	–	–	–
06	Ministerio Federal del Interior, de la Construcción y Vivienda	–	–	–	–	–	–
07	Ministerio Federal de Justicia y Protección del Consumidor	–	–	–	–	–	–
08	Ministerio Federal de Hacienda	–	–	–	–	–	–
09	Ministerio Federal de Economía y Energía	–	–	–	–	–	–
10	Ministerio Federal de Alimentación y Agricultura	114	114	–	–	–	–
11	Ministerio Federal de Trabajo y Asuntos Sociales	–	–	–	–	–	–
12	Ministerio Federal de Transportes e Infraestructura Digital	230 860	116 025	–	114 835	–	–
14	Ministerio Federal de Defensa	–	–	–	–	–	–
15	Ministerio Federal de Sanidad	–	–	–	–	–	–

EP.	Denominación	Compro- miso – reduc- ción – 2020 Miles de euros	del importe total (columna 3) podrá abonarse:				
			2021 Miles de euros	2022 Miles de euros	2023 Miles de euros	Años poste- riores Miles de euros	En los próximos ejercicios presu- puesta- rios Miles de euros
1	2	3	4	5	6	7	8
16	Ministerio Federal de Medio Ambiente, Conservación de la Naturaleza y Seguridad Nuclear	–	–	–	–	–	–
17	Ministerio Federal de Familia, Tercera Edad, Mujer y Juventud	–	–	–	–	–	–
19	Tribunal Constitucional Federal	–	–	–	–	–	–
21	El Comisario Federal de Protección de Datos y Libertad de Información	–	–	–	–	–	–
23	Ministerio Federal de Cooperación Económica, Trabajo y Desarrollo	–	–	–	–	–	–
30	Ministerio Federal de Educación e Investigación	–	–	–	–	–	–
60	Gestión financiera general	2 008 000	3 500	3 500	1 000	–	2 000 000
	Total de la agenda 2020	2 268 974	122 639	6 500	118 835	21 000	2 000 000
	Presupuesto total 2020 hasta la fecha	168 231 429	27 984 767	23 546 103	20 411 582	83 390 859	12 898 118
	Nuevo presupuesto total 2020	170 500 403	28 107 406	23 552 603	20 530 417	83 411 859	14 898 118

D. Gastos flexibles con arreglo a la Sección 5 de la Ley de Presupuestos

EP.	Denominación	Capítulo	Importe a pagar hasta la fecha de: 2020 Miles de euros	Nuevo importe para 2020 Miles de euros	2019 Miles de euros	más (+) menos (-) que en 2019 Miles de euros
1	2	3	4	5	6	7
01	Presidencia Federal y Oficina de la Presidencia Federal	01, 11, 12,13	33 240	33 240	36 381	-3 141
02	<i>Bundestag</i>	11, 12, 13,16	374 756	374 756	345 338	+29 418
03	<i>Bundesrat</i>	11, 12	31 862	31 862	30 043	+1 819
04	Canciller Federal y Cancillería Federal	10, 11, 12, 13, 31, 32, 51, 52, 53, 54, 55	400 239	400 239	363 092	+37 147
05	Ministerio de Asuntos Exteriores	04, 11, 12, 13, 14	1 438 456	1 438 456	1 441 092	-2 636
06	Ministerio Federal del Interior, de la Construcción y Vivienda	11, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 28, 29, 33, 34, 35	6 585 231	6 588 231	6 112 294	+475 937
07	Ministerio Federal de Justicia y Protección del Consumidor	10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19	605 074	605 074	573 037	+32 037
08	Ministerio Federal de Hacienda	11, 12, 13, 15, 16	4 105 821	4 115 821	3 947 294	+168 527
09	Ministerio Federal de Economía y Energía	11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18	1 025 398	1 025 398	996 264	+29 134
10	Ministerio Federal de Alimentación y Agricultura	11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18	483 436	483 436	450 755	+32 681
11	Ministerio Federal de Trabajo y Asuntos Sociales	11, 12, 13, 14, 15, 16	246 451	246 451	255 957	-9 506
12	Ministerio Federal de Transportes e Infraestructura Digital	11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 28	1 694 458	1 694 458	1 722 979	+28 521
14	Ministerio Federal de Defensa	03, 07, 11, 12, 13	6 867 638	6 867 638	6 667 462	+200 176
15	Ministerio Federal de Sanidad	11, 12, 13, 14, 15, 16, 17	316 587	316 587	356 606	-40 019
16	Ministerio Federal de Medio Ambiente, Conservación de la Naturaleza y Seguridad Nuclear	11, 12, 13, 14, 15, 16	395 499	395 499	402 893	-7 394

Ley de aprobación de un suplemento del presupuesto federal para el ejercicio 2020

EP.	Denominación	Capítulo	Importe a pagar hasta la fecha de: 2020 Miles de euros	Nuevo importe para 2020 Miles de euros	2019 Miles de euros	más (+) menos (-) que en 2019 Miles de euros
1	2	3	4	5	6	7
17	Ministerio Federal de Familia, Tercera Edad, Mujer y Juventud	11, 12, 13, 14, 15, 16	177 607	177 607	181 199	-3 592
19	Tribunal Federal Constitucional	11, 12	28 934	28 934	27 451	+1 483
20	Tribunal de Cuentas Federal (<i>Bundesrechnungshof</i>)	11, 12	111 051	111 051	109 268	+1 783
21	El Comisario Federal de Protección de Datos y Libertad de Información	11, 12	23 962	23 962	23 896	+66
23	Ministerio Federal de Cooperación Económica, Trabajo y Desarrollo	11, 12	128 323	128 323	120 574	+7 749
30	Ministerio Federal de Educación e Investigación	02, 11, 12	175 799	175799	171081	+4718
	Suma		25 249 822	25 262 822	24 334 956	+927 866

**Adenda al plan general - Parte II:
Cálculo de los préstamos admisibles**

De conformidad con el artículo 115, apartado 5, de la Ley y con el Reglamento relativo al procedimiento para determinar el componente de corto plazo en virtud del artículo 115, apartado 5, de la Ley.

Componentes para el cálculo de los préstamos admisibles	Importe hasta la fecha de 2020	Nuevo importe para 2020	
		Millones de euros	
1	2	3	
1. Nivel máximo admisible de financiación (% del PIB)	0,35	0,35	
2. Producto interior bruto del año anterior al de la elaboración del presupuesto	3 344 370	3 344 370	
3. Capacidad de endeudamiento máximo admisible de la estructura (producto de 1 y 2)	11 705	11 705	
4. Saldo de las transacciones financieras (diferencia entre 4.a y 4b)	- 266	- 266	
4a. Operaciones financieras: Ingresos	(1 144)	(1 144)	
4aa. Ingresos de operaciones financieras presupuesto federal	1 144	1 144	
4ab. Ingresos procedentes de operaciones financieras de fondos comunes de inversión	-	-	
4b. Transacciones financieras: Gasto	(1 410)	(1 410)	
4ba. Gastos procedentes del presupuesto federal de transacciones financieras	1 410	1 410	
4bb. Gastos derivados de operaciones financieras con fondos comunes de inversión	-	-	
5. Componente principal (producto de 5c y suma de 5.a y 5b)	- 510	- 50, 129	
5a. Déficit de producción nominal	- 2, 515	- 2, 515	
5b. Ajuste al desarrollo económico	-	- 244, 546	
5c. Elasticidad presupuestaria (sin unidad)	0,203	0,203	
6. Compromiso de disolver con cargo a la cuenta de control	-	-	
7. Necesidad de financiación neta (diferencia entre 3 y la suma de los puntos 4, 5 y 6)	12 482	62 100	
8. Necesidad de un préstamo neto por parte del Gobierno federal	-	155 987	
9. Saldos financieros de los fondos comunes de inversión	- 5, 896	- 5, 868	
9a. Equilibrio financiero fondos energéticos y climáticos	- 3, 812	- 3, 812	
9b. Saldo financiero para fondos de ayuda	- 456	- 728	
9c. Saldo financiero del fondo municipal de promoción de inversiones	- 1, 600	- 1, 300	
9d. Balance financiero infraestructura digital	- 1, 028	- 1, 028	
9e. Saldo de financiamiento para escuelas de todo el día	1 000	1 000	
10. Préstamos pertinentes a la norma en materia de deuda (total entre 8 y 9)	5 896	161 855	

Componentes para el cálculo de los préstamos admisibles	Importe hasta la fecha de 2020	Nuevo importe para 2020
	Millones de euros	
1	2	3
11. Excedente del endeudamiento neto autorizado (diferencia entre 10 y 7)	–	99 755
Para información: Situación actual de la cuenta de control basada en el cierre del presupuesto de 2019	52 197	52 197

Base de datos: oficina Estadística Federal y previsiones macroeconómicas del Gobierno Federal.

Ref. 2 y 5.a: situación prevista para 2020. De conformidad con la sección 8, artículo 115, de la Ley, solo se actualizará el desarrollo económico previsto en caso de suplemento.

La salida de fondos del Fondo de Ayuda al Desarrollo, el Fondo de Inversión de la Administración Local, el Fondo de Energía y Clima y el Fondo de Infraestructuras Digitales Especializadas se basa en estimaciones prudentes.

Puede haber diferencias debidas al redondeo.

Adenda al plan general – Parte III: Resumen del presupuesto

Resumen de la financiación	Importe hasta la fecha de 2020	Para 2020 añadir	Nuevo importe para 2020
		Miles de euros	
1	2	3	4
1. Cálculo de la capacidad/necesidad de financiación neta			
1.1 Ingresos (excluidos ingresos procedentes de préstamos del mercado de crédito, retiradas de reservas, ingresos procedentes de excedentes, y recibos de monedas) de los cuales:	351 034 267	- 33.500.000	317 534 267
<i>Ingresos fiscales</i>	324 958 000	- 33.500.000	291 458 000
<i>Ingresos administrativos</i>	26 076 267	- 7.080.608	18 995 659
1.2 Gastos (excluidos los gastos para el reembolso de la deuda en el mercado de crédito, hacia el interior imprevistos y gastos para cubrir efectivo déficit moderado)	362 000 000	122 487 192	484 487 192
Saldo de financiación	- 10.965.733	- 155.987.192	- 166.952.925
2. Saldo de financiación			
2.1 Cobertura de la capacidad (+)/necesidad (-) de financiación/necesidad neta de financiación			
2.1.1 Ingresos de monedas	332 000	-	332 000
2.1.2 La nueva deuda neta (necesidad de financiación) en el mercado del crédito [...]	-	155 987 192	155 987 192
2.1.3 Retiradas de las reservas	10 633 733	-	10 633 733
2.2 Uso de capacidad (+)/necesidad (-) de financiación			
2.2.1 Contribuciones a las reservas	-	-	-
2.3 Total	10 965 733	155 987 192	166 952 925

Adenda al plan general – Parte IV: Plan de financiación de la deuda

Plan de financiación de crédito	Importe hasta la fecha de 2020	Para 2020 añadir	Nuevo importe para 2020
	Miles de euros		
1	2	3	4
1. Ingresos			
1.1 Ingresos por préstamos (préstamos brutos)	(238 208 546)	(165 375 000)	(403 583 546)
1.1.1 Duración superior a cuatro años	96 991 538	44 250 000	141 241 538
1.1.2 Duración de uno a cuatro años	51 320 477	3 750 000	55 070 477
1.1.3 Duración inferior a un año	89 896 531	117 375 000	207 271 531
1.2 Otros ingresos para reembolsar la deuda	(-)	(-)	(-)
1.2.1 Beneficios por excedentes bancarios federales (capítulo 6002TIT).121 04)	-	-	-
1.2.2 Las contribuciones en efectivo voluntarias de terceros	-	-	-
1.2.3 cancelación parcial de notificaciones de condonación o reducción de deudas en virtud del artículo 25 Artículo 3 Tratado de Unificación	-	-	-
1.2.4 Recuperación de residuos extinguidos	-	-	-
Ingresos	238 208 546	165 375 000	403 583 546
2. Gastos de reembolso de préstamos			
2.1 Incidencia de más de cuatro años [...]	109 162 762	-	109 162 762
2.2 Duración de uno a cuatro años	46 496 700	-	46 496 700
2.3 Duración inferior a un año	71 904 739	17 000 000	88 904 739
Gastos	227 564 201	17 000 000	244 564 201
3. Financiación neta de las actividades			
3.1 empréstitos brutos (a partir de 1.1)	238 208 546	165 375 000	403 583 546
3.2 Otros ingresos por amortización de deudas (a partir de 1.2)	-	-	-
	(238 208 546)	(165 375 000)	(403 583 546)
3.3 Reembolso de préstamos (de 2)	- 227 564 201	- 17 000 000	- 244 564 201
	(10 644 345)	(148 375 000)	(159 019 345)
3.4 Variación de la propia población (gestión de mercados)	7 101 586	-	7 101 586
	(17 745 931)	(148 375 000)	(166 120 931)
3.5 Productos de autogestión			

Plan de financiación de crédito	Importe hasta la fecha de 2020	Para 2020 añadir	Nuevo importe para 2020
		Miles de euros	
1	2	3	4
3.5.1 Gasto presupuestario no efectivo NKA-incrementar el gasto presupuestario para financiar los desembolsos para la compensación los sistemas individuales	-	-	-
3.5.2 Préstamos con relevancia no NKA-pertinente en Financiación de pagos a terceros procedentes de la autoagricultura las cuentas de acompañamiento	-	-	-
3.6 fondo especial de inversión titulado «Disposición final de los pagos»			
3.6.1 Gasto presupuestario no efectivo NKA-incrementar el gasto presupuestario financiar la contribución al fondo especial	1 039 232	-	1 039 232
3.6.2 Préstamos con relevancia no NKA-pertinente en Financiación de los desembolsos del fondo de inversión especial [...]	- 2.236.312	-	- 2.236.312
3.7 Fondo de inversión especial para el desarrollo de los servicios de cuidado de niños y «Childcare» financiación fiduciaria»			
3.7.1 Gasto presupuestario no efectivo NKA-incrementar el gasto presupuestario financiar la contribución al fondo especial	300 000	-	300 000
3.7.2 Préstamos con relevancia no NKA-pertinente en Financiación de los desembolsos del fondo de inversión especial [...]	- 320, 000	-	- 320, 000
3.8 Garantía de inversión especial Ampliación de la educación y la formación completas servicios fiduciarios para niños en edad preescolar			
3.8.1 Gasto presupuestario no efectivo NKA-incrementar el gasto presupuestario financiar la contribución al fondo especial	1 000 000	-	1 000 000
3.8.2 Préstamos con relevancia no NKA-pertinente en Financiación de los desembolsos del fondo de inversión especial [...]	-	-	-
3.9 Fondo de Inversiones Especiales en el sector de la construcción			
3.9.1 Gasto presupuestario no efectivo NKA-incrementar el gasto presupuestario financiar la contribución al fondo especial	-	-	-

Plan de financiación de crédito	Importe hasta la fecha de 2020	Para 2020 añadir	Nuevo importe para 2020
		Miles de euros	
1	2	3	4
3.9.2 Préstamos con relevancia no NKA-pertinente en Financiación de los desembolsos del fondo de inversión especial [...]	- 456,000	- 272,000	- 728,000
3.10 fondos especiales de inversión «fondos municipales de apoyo a la inversión»			
3.10.1 Gasto presupuestario no efectivo NKA-incrementar el gasto presupuestario financiar la contribución al fondo especial	-	-	-
3.10.2 Préstamos con relevancia no NKA-pertinente en Financiación de los desembolsos del fondo de inversión especial [...]	- 1.600.000	300 000	- 1.300.000
3.11 Fondo especial de inversión en energía y clima			
3.11.1 Gasto presupuestario no efectivo NKA-incrementar el gasto presupuestario financiar la contribución al fondo especial	337 179	-	337 179
3.11.2 Préstamos con relevancia no NKA-pertinente en Financiación de los desembolsos del fondo de inversión especial [...]	- 4.148.721	-	4 148 721
3.12 Fondo especial de inversión en infraestructura digital			
3.12.1 Gasto presupuestario no efectivo NKA-incrementar el gasto presupuestario financiar la contribución al fondo especial	222 185	-	222 185
3.12.2 Préstamos con relevancia no NKA-pertinente en Financiación de los desembolsos del fondo de inversión especial [...]	- 1.249.761	-	- 1.249.761
3.13 Reserva			
3.13.1 Contribución creciente a retorno no remunerada, NKA-Aumento de la contribución localización	-	-	-
3.13.2 Ingresos no monetarios por NKA-Reducción de la retirada reserva	- 10.633.733	-	- 10.633.733
3.14 Reserva para la concesión de una programación y financiación plurianuales seguridad de las inversiones en defensa			
3.14.1 Contribución creciente a retorno no remunerada, NKA-Aumento de la contribución localización	-	-	-

Plan de financiación de crédito	Importe hasta la fecha de 2020	Para 2020 añadir	Nuevo importe para 2020
		Miles de euros	
1	2	3	4
3.14.2 Ingresos no monetarios por NKA-Reducción de la retirada reserva	-	-	-
3.15 Reequilibrio con el presupuesto nota del capítulo 3201	-	7 584 192	7 584 192
Préstamos netos	-	155 987 192	155 987 192



CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

(*)

LEY POR LA QUE SE ESTABLECE UN FONDO DE ESTABILIZACIÓN ECONÓMICA (WSTFG)

De 27 de marzo de 2020

El *Bundestag*, con la aprobación del *Bundesrat*, ha adoptado la siguiente ley:

Artículo 1. Modificación de la Ley del Fondo de Estabilización del Mercado Financiero

Ejercicio del «Fondo de estabilización de los mercados financieros», de 17 de octubre de 2008 (BGBI. I, p. 1982), modificada por última vez por el artículo 7 de la Ley de 10 de Julio de 2018 (BGBI. I p. 1102), se modifica como sigue:

1. La denominación «Ley del Fondo de Estabilización del Mercado Financiero» pasa a ser «Ley por la que se establece un fondo de estabilización económica y del mercado financiero».

2. El índice queda redactado como sigue:

«Índice

Sección 1
Estabilización del mercado financiero

Parte 1
Fondo de estabilización del mercado financiero

AP. § 1 Establecimiento del Fondo

AP. § 2 Finalidad del Fondo

AP. § 3 Posición en el tráfico jurídico

Parte 2
Marco institucional

AP. § 3.a Agencia federal para la estabilización de los mercados financieros; Patrocinio de la Agencia Financiera; organización y funciones; habilitación reglamentaria

AP. § 3b Obligación de confidencialidad; Cooperación con la Autoridad Federal de Supervisión Financiera y el Deutsche Bundesbank

AP. § 3c Régimen jurídico de los miembros del Consejo de Administración

AP. § 3d Compensación de costes

AP. § 3e Reembolso de gastos

AP. § 3f Reglamento que lo regula

Parte 3
Medidas de estabilización

AP. § 4 Establecimiento de medidas de estabilización; Administración

AP. § 5 Separación de activos, responsabilidad

AP. § 5.a Adquisición de acciones

AP. § 6 Autorización de garantías; Habilitación reglamentaria

(*) Sobre la traducción, véase la Nota del editor, página VII.

- AP. § 6 a Garantías a entidades con cometido especial
- AP. § 6b Obligación de indemnizar
- AP. § 6c Obligación de compensar pérdidas adicionales
- AP. § 7 Recapitalización
- AP. § 8 Asunción de riesgos; Habilitación reglamentaria
- AP. § 8 a organismos federales de liquidación
- AP. § 8b organismos regionales de liquidación
- AP. § 9 Autorización de crédito
- AP. § 10 Condiciones para la adopción de medidas de estabilización; Habilitación reglamentaria
- AP. § 10 a) Control parlamentario
- AP. § 11 Cuentas anuales e información parlamentaria
- AP. § 12 Gastos administrativos
- AP. § 13 Período temporal y participación de los Estados federados

Parte 4
Fiscalidad

- AP. § 14 Impuestos
- AP. § 14.a Disposiciones fiscales especiales en relación con las transferencias de activos de las secciones 6.a y 8.a
- AP. § 14b Normas fiscales especiales para las entidades con fines especiales y las entidades de liquidación con arreglo a los artículos 6.a y 8.a
- AP. § 14c Tratamiento fiscal de los pagos a la entidad con cometido especial o a las entidades de liquidación y absorciones por las entidades con cometido especial o el organismo de liquidación
- AP. § 14d Normas especiales en materia de impuestos relativas a los organismos de liquidación regionales

Sección 2
Estabilización económica

Parte 1
Fondo económico de estabilización

- AP. § 15 Establecimiento del Fondo
- AP. § 16 Finalidad del Fondo
- AP. § 17 Posición en el tráfico jurídico
- AP. § 18 Marco institucional; Habilitación reglamentaria
- AP. § 19 Recuperación de costes y reembolso; Habilitación reglamentaria

Parte 2
Medidas de estabilización

- AP. § 20 Establecimiento de medidas de estabilización; Autorización
- AP. § 21 Autorización de la garantía; habilitación reglamentaria
- AP. § 22 Recapitalización; Habilitación reglamentaria
- AP. § 23 Refinanciación de los programas especiales del Kreditanstalt für Wiederaufbau (Instituto Oficial de Crédito para la Reconstrucción)
- AP. § 24 Autorización de crédito
- AP. § 25 Requisitos y condiciones para las medidas de estabilización; Habilitación reglamentaria
- AP. § 26 Período de validez; Habilitación reglamentaria

Parte 3
Fiscalidad

- AP. § 27 Impuestos
- AP. § 28 Reglas de aplicación del artículo 27

Sección 3
Disposiciones generales

AP. § 29 Ejecución inmediata

AP. § 30 Recursos

AP. § 31 Promulgación de ordenanzas legales.

3. El encabezamiento del punto 1 se sustituye por la siguiente expresión:

«Sección 1
Estabilización del mercado financiero

Parte 1
Fondos de estabilización del mercado financiero».

4. El título del punto 6 se sustituye por el texto siguiente:

«AP. § 6
Autorización de garantía; Autorización reglamentaria».

5. El título del punto 8 se sustituye por el texto siguiente:

«AP. § 8
Asunción de riesgos; Autorización reglamentaria».

6. El título del punto 10 se sustituye por el texto siguiente:

«AP. § 10
Condiciones para las medidas de estabilización; Autorización reglamentaria».

7. Después del artículo 14d, se añade la siguiente sección 2:

«Sección 2
Estabilización económica

Parte 1
Fondo de estabilización económica

AP. §. 15
Establecimiento de la medida del Fondo

Se creará un fondo federal con la denominación «Wirtschaftsstabilisierungsfonds — WSF» (Fondo de Estabilización Económica).

AP. §. 16
Finalidad del Fondo

(1) El Fondo de estabilización económica tiene por objeto estabilizar las empresas de la economía real mediante la superación de la escasez de liquidez y la creación de las condiciones para reforzar la base del capital de las empresas cuya existencia continuada tendría un impacto significativo en la economía, la soberanía tecnológica, la seguridad del suministro, las infraestructuras críticas o el mercado de trabajo.

(2) Las empresas de la economía real en el sentido del párrafo 1 (empresas) son empresas comerciales que no son empresas financieras en el sentido de la frase 1 del artículo (1) y no son entidades de crédito o entidades puente en el sentido de la frase 2 del artículo 2 (1) y que, en los dos últimos ejercicios financieros ya cerrados antes del 1 de enero de 2020, cumplieraon al menos dos de los tres criterios siguientes:

1. un balance total de más de 43 millones de euros;
2. Ingresos por ventas superiores a 50 millones de euros;
3. más de 249 empleados en promedio anual.

(3) El Fondo de estabilización económica es un fondo común de inversión en el sentido del párrafo 1 del artículo 110 de la Ley Fundamental.

(4) El Ministerio Federal de Economía y Energía será el punto de contacto competente para las empresas de la economía real.

AP. §. 17

Posición en el tráfico jurídico

El Fondo de Estabilización Económica carece de capacidad jurídica. Podrá actuar, ser demandado y demandar con su nombre en relaciones jurídicas. No se realizará el embargo de bienes u otra medida de ejecución contra el fondo de estabilidad económica. El artículo 394, frase 1, del Código Civil se aplicará en consecuencia. La competencia territorial de la jurisdicción del Fondo es *Frankfurt am Main*. Las frases 3 y 4 se aplicarán *mutatis mutandis* a los órganos creados por otras autoridades locales que sean equiparables al Fondo para la Estabilización Económica.

AP. §. 18

Marco institucional;

Habilitación reglamentaria

(1) La gestión del Fondo de Estabilización Económica, salvo las decisiones sobre medidas de estabilización de conformidad con el artículo 20 (1) y el desempeño de las tareas de conformidad con el artículo 20 (3), será responsabilidad de la Agencia Financiera. La Agencia se encargará de las tareas relacionadas con la gestión del Fondo de Estabilización Económica, también en nombre del Fondo de Estabilización Económica, como si fueran propias. La Agencia de Finanzas está sujeta a la supervisión jurídica y técnica del Ministerio Federal de Hacienda de conformidad con las frases 1 y 2. El Ministerio Federal de Hacienda, consultado con el Ministerio Federal de Economía y Energía, llevará a cabo la supervisión técnica de las decisiones sobre medidas de estabilización con arreglo al artículo 20. El Ministerio Federal de Economía y Energía es el punto de contacto para las empresas.

(2) El Ministerio Federal de Hacienda, de acuerdo con el Ministerio Federal de Economía y Energía, podrá ejercer las funciones y competencias de la Agencia Financiera en virtud de la presente sección o delegarlas en terceros. El artículo 1, frases 2 y 3, se aplicará en consecuencia.

(3) La Agencia Financiera de acuerdo con este artículo podrá emplear los servicios de terceros para el ejercicio de sus funciones, mediante un instrumento jurídico adoptado con arreglo al artículo 20 (6).

(4) Los artículos 3.a (6.a) y 3b (1) a (3) se aplicarán *mutatis mutandis*. En la medida en que las entidades creadas por otras autoridades locales que sean equiparables al Fondo estén representadas por una agencia financiera de conformidad con la legislación de la autoridad local y cuyas funciones sean desempeñadas por dicho organismo; las frases 1 y 2 del artículo 6 a) del artículo 3 se aplicarán *mutatis mutandis* al organismo de financiación establecido con arreglo a la legislación de la autoridad local nacional.

AP. §. 19

Recuperación de costes y reembolso; Habilitación reglamentaria

(1) Los artículos 3 d y 3 e se aplicarán *mutatis mutandis*.

(2) El Ministerio Federal de Hacienda, de acuerdo con el Ministerio Federal de Economía y Energía, está facultado para dictar órdenes más detalladas que no requerirán la aprobación del *Bundesrat*.

1. Relativo al reembolso de los gastos y sobre los procedimientos de reembolso de los gastos y las personas obligadas al pago de conformidad con el artículo 3 e;

2. Otras medidas necesarias para cubrir los costes derivados de la realización de las tareas dentro del ámbito de la estabilización económica, de conformidad con los artículos 3 d y 3 e.

Parte 2
Medidas de estabilización

AP. §. 20
Establecimiento de medidas de estabilización;
Habilitación reglamentaria

(1) El Ministerio Federal de Hacienda, de acuerdo con el Ministerio Federal de Economía y Energía, establecerá las medidas de estabilización que deberá adoptar el Fondo de estabilización económica, de conformidad con las secciones 21 y 22 de la presente Ley, a petición de la empresa, teniendo en consideración:

1. La importancia de la empresa para la economía alemana;
2. La urgencia;
3. El impacto sobre el mercado de trabajo y la competencia, y
4. El principio del uso más económico y rentable del Fondo de Estabilización Económica.

En el caso de plantearse cuestiones de principio, de especial importancia y decisiones sobre las medidas y los requisitos esenciales de conformidad con las disposiciones legales adoptadas con arreglo al artículo 25 (3), resolverá un comité interministerial (Comité del Fondo de Estabilización del Fondo) que decidirá por unanimidad. El Comité del Fondo de Estabilización Económica podrá designar un grupo de expertos. No hay ningún derecho legal a las prestaciones del Fondo de Estabilización Económica.

(2) Las prestaciones estarán sujetas a condiciones y obligaciones de conformidad con el artículo 25 (2); debe tenerse en cuenta las decisiones del Consejo Europeo y del Consejo de la Unión Europea y las orientaciones de la Comisión Europea y la Compatibilidad con los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea.

(3) La gestión de las participaciones sociales adquiridas con arreglo a medidas de estabilización, así como la custodia y la administración de otros instrumentos adquiridos en virtud de medidas de recapitalización de conformidad con el artículo 22, corresponderá al Ministerio Federal de Hacienda.

(4) El Ministerio Federal de Economía y Energía es la autoridad competente para negociar medidas de estabilización con las empresas de la economía real y para tramitar las solicitudes. Las candidaturas deberán presentarse a través del Ministerio Federal de Economía y Energía. En el caso de las solicitudes, el Ministerio Federal de Economía y Energía preparará las reuniones de la comisión incluyendo la votación. El Ministerio Federal de Hacienda, de acuerdo con el Ministerio Federal de Economía y Energía, podrá delegar en el Kreditanstalt für Wiederaufbau (Instituto Oficial de Crédito para la Reconstrucción), mediante decreto que no requiere la aprobación del *Bundesrat*, la decisión sobre las medidas de estabilización de conformidad con los artículos 21 y 22, la ejecución de las tareas mencionadas en el artículo 3, la recepción y presentación de solicitudes con arreglo a la frase 1 y la presentación de decisiones por el Comité interministerial de conformidad con el artículo 1; Ello no afectará a la frase 2 del artículo 1. El Kreditanstalt für Wiederaufbau (Instituto Oficial de Crédito para la Reconstrucción) puede, de conformidad con las disposiciones legales adoptadas con arreglo a la frase 4, recurrir a terceros para desempeñar sus funciones conforme con el presente artículo. Cuando las funciones de la Agencia Financiera o del Kreditanstalt für Wiederaufbau (Instituto Oficial de Crédito para la Reconstrucción) se lleven a cabo por otras personas físicas o jurídicas en virtud de la presente Ley, deberá garantizarse contractualmente que el Tribunal Federal de Cuentas tenga también competencias de investigación sobre dichas personas. En el caso de medidas de estabilización en virtud del artículo 22 establecerá los derechos de cobro del Tribunal Federal de Cuentas a las empresas afectadas.

(5) El Comité del Fondo de Estabilización Económica está compuesto por un representante de la Cancillería Federal, el Ministerio Federal de Hacienda, el Ministerio Federal de Asuntos Económicos y Energía, el Ministerio Federal de Trabajo y Asuntos Sociales, el Ministerio Federal de Justicia y Protección de los Consumidores y el Ministerio Federal de Transportes e Infraestructura Digital. El Comité del Fondo de Estabilización Económica podrá incluir otros miembros con funciones consultivas. El Ministerio Federal de Hacienda,

de acuerdo con el Ministerio Federal de Economía y Energía, podrá adoptar el reglamento interno del Comité del Fondo de Estabilización Económica.

(6) El Ministerio Federal de Hacienda, de acuerdo con el Ministerio Federal de Economía y Energía, establecerá las directrices para la gestión del Fondo por medio de un reglamento, que no requerirá la aprobación del *Bundesrat*. Se informará sin demora a la Comisión de Presupuestos del *Bundestag* alemán de la adopción y de las modificaciones de los reglamentos estatutarios de conformidad con la sentencia 1 y el artículo 4.

(7) El Fondo de Estabilización Económica se regirá *mutatis mutandis* por el artículo 5.

AP. §. 21

Autorización de la garantía;
Habilitación reglamentaria

(1) El Fondo de Estabilización Económica estará facultado para proporcionar garantías de hasta 400 millones de euros para el Fondo de estabilización económica para el período comprendido entre el 28 de marzo y el 31 de diciembre de 2020, para los instrumentos de deuda emitidos y obligaciones empresariales bien fundamentadas para hacer frente a la escasez de liquidez y apoyar la refinanciación del mercado de capitales; La duración de las garantías y del compromiso a cubrir no excederá de 60 meses. El Comité del Fondo de Estabilización Económica podrá decidir asimismo, según lo considere oportuno, sobre las solicitudes presentadas por entidades que presenten las características mencionadas en la segunda mitad de la frase del artículo 16 (2), siempre que estas empresas operen en uno de los sectores enumerados en el artículo 55 del Reglamento sobre la Economía Exterior o tengan una importancia comparable para la seguridad o la economía. Se requerirá una contraprestación adecuada para la constitución de garantías.

(2) El Ministerio Federal de Hacienda, de acuerdo con el Ministerio Federal de Economía y Energía, podrá adoptar disposiciones más detalladas sobre:

1. La naturaleza de la garantía y los riesgos que pueda cubrir;
2. El cálculo y la imputación de los importes de la garantía;
3. La consideración y otras condiciones de la garantía;
4. Límites máximos de las garantías para las responsabilidades de las empresas individuales y para ciertos tipos de garantías;
5. Cualquier otra condición necesaria para garantizar la finalidad del artículo 2 en el contexto de la provisión de las garantías a que se refiere el artículo 1.

(3) La Comisión de Presupuestos del Parlamento Federal alemán será informada sin demora de la adopción y las modificaciones del reglamento estatutario de conformidad con el párrafo 2.

(4) Se aplicará *mutatis mutandis* el artículo 6, puntos 1 a) a 3). El artículo 6 a), apartado 1 a), se aplicará también, *mutatis mutandis*, a las garantías emitidas por otras autoridades locales en Alemania que sean similares a las del Fondo de estabilización económica.

AP. §. 22

Recapitalización;
Habilitación reglamentaria

(1) El Fondo de Estabilización Económica podrá participar en la recapitalización de las empresas. Las medidas de recapitalización incluirán la adquisición de deuda subordinada, bonos híbridos, derechos de participación en beneficios, aportaciones pasivas; Bonos convertibles, la adquisición de participaciones en aseguramiento y la asunción de otros componentes del patrimonio de dichas entidades cuando sea necesario para la estabilización de la entidad. Se fijará una remuneración adecuada para la recapitalización.

(2) El Ministerio Federal de Hacienda decidirá, de acuerdo con el Ministerio Federal de Economía y Energía, sobre las medidas contempladas en el párrafo 1. La participación del Fondo de Estabilización Económica solo debe tener lugar si el Gobierno Federal tiene un interés importante en la estabilización de la empresa y si el objetivo perseguido por el Go-

bierno federal no puede alcanzarse de una manera mejor y más económica. El Comité del Fondo de Estabilización Económica también podrá decidir, a su discreción, sobre las solicitudes de las empresas que no reúnan las características establecidas en la segunda mitad de la frase del artículo 16 (2), siempre que dichas empresas actúen en alguno de los sectores enumerados en el artículo 55 del Reglamento sobre Comercio Exterior o sean de importancia equiparable para la seguridad o la economía, o que hubieran sido valoradas desde el 1 de enero de 2017 en al menos una ronda de financiación completada por inversores privados con un valor empresarial de al menos 50 millones de euros, incluido el capital recaudado en esta ronda. No se aplicarán los artículos 65 a 69 del Código del Presupuesto Federal.

(3) El Ministerio Federal de Hacienda, de acuerdo con el Ministerio Federal de Economía y Energía, podrá adoptar disposiciones más detalladas sobre:

1. La consideración y otras condiciones relativas a la recapitalización;
2. Límites máximos para la participación en acciones de las distintas empresas y en determinados tipos de participaciones en el capital;
3. Las condiciones en las que el Fondo de Estabilización Económica podrá revender su participación en los activos del patrimonio; y
4. Cualquier otra condición necesaria para garantizar el propósito de la presente sección en el contexto de la recapitalización a que se refiere el párrafo 1.

(4) La Comisión de Presupuestos del Parlamento Federal alemán será informada sin demora de la adopción y las modificaciones del reglamento estatutario de conformidad con el artículo 3.

AP. §. 23

Refinanciación de los programas especiales del Kreditanstalt für Wiederaufbau (Instituto Oficial de Crédito para la Reconstrucción)

El Fondo de Estabilización Económica puede conceder préstamos al Kreditanstalt für Wiederaufbau (Instituto Oficial de Crédito para la Reconstrucción) para la refinanciación de los programas especiales que le haya concedido el Gobierno Federal en respuesta a la crisis del coronavirus. El Fondo de Estabilización Económica establecerá las condiciones detalladas para la concesión del préstamo en cada caso.

AP. §. 24

Autorización de crédito

(1) El Ministerio Federal de Hacienda está facultado para tomar prestados fondos por un importe de hasta 100.000 millones de euros para sufragar los gastos y medidas previstos en el artículo 22 de la presente Ley. El Ministerio también está autorizado a tomar fondos prestados hasta un máximo de 100.000 millones de euros para el Fondo de Estabilización Económica para la concesión de préstamos con arreglo al artículo 23 de la presente ley.

(2) Los párrafos (2) y (3) del artículos 9 se aplicarán *mutatis mutandis*.

(3) En el caso de que se concedan préstamos para gastos que no constituyan una operación financiera en el sentido del artículo 115, punto 3 (BGBI. I, pp. 2702 y ss., especialmente p. 2704), se aprobará una resolución específica del *Bundestag* alemán sobre el reembolso de la deuda federal aumentada en esta medida junto con la siguiente resolución sobre una ley de presupuesto, siempre que dicho préstamo haya superado el préstamo permitido en virtud de la norma de la deuda. El reembolso se efectuará en un plazo razonable. De conformidad con este plan de reembolso el endeudamiento neto del Gobierno Federal en virtud de la norma en materia de deuda, disminuiría a lo largo de los años.

AP. §. 25

Condiciones y requisitos para las medidas de estabilización;
Habilitación reglamentaria

(1) Las empresas no deben tener acceso a otros recursos financieros. Las medidas de estabilización deben ofrecer una clara perspectiva autónoma de continuación una vez supe-

Ley por la que se establece un Fondo de estabilización económica, de 25 de marzo de 2020

rada la pandemia. Las empresas que soliciten una medida en virtud de esta Ley no deben haber cumplido con la definición de la UE de «empresas en dificultades» antes del 31 de diciembre de 2019.

(2) Las empresas que adoptan medidas de estabilización del Fondo de estabilización económica con arreglo a los artículos 21 y 22 de la presente Ley deberán garantizar una política comercial sólida y prudente. En particular, deben contribuir a la estabilización de las cadenas de producción y garantizar los puestos de trabajo. Para garantizar las condiciones establecidas en las frases 1 y 2, se podrán acordar condiciones con los beneficiarios de la medida de estabilización. Cuando los representantes del organismo financiero o el Kreditanstalt für Wiederaufbau (Instituto Oficial de Crédito para la Reconstrucción) sean designados o nombrados expertos en las reuniones del consejo de supervisión de las empresas estabilizadas, estarán exentos de los requisitos previstos en los artículos 25c y 25d de la Ley de Banca. La frase 4 se aplicará *mutatis mutandis* a las empresas que hayan sido creadas por otras entidades locales con el Fondo de estabilización económica.

Se tomarán medidas de estabilidad ante instituciones similares en la medida en que, en las reuniones de dichas empresas estabilizadas, los representantes del organismo financiero o de una oficina regional sean consultados como expertos o designados como representantes del banco o de la institución.

(3) El Ministerio Federal de Hacienda, de acuerdo con el Ministerio Federal de Economía y Energía, podrá establecer, mediante norma reglamentaria que no requerirá la aprobación del *Bundesrat*, normas más detalladas sobre los requisitos que deben cumplir las empresas beneficiarias.

1. La utilización de los fondos recaudados;
2. El acceso a nuevos préstamos;
3. La remuneración de sus órganos,
4. La distribución de dividendos;
5. El período durante el cual deben cumplirse estos requisitos;
6. Medidas para evitar la distorsión de la competencia;
7. Los requisitos sectoriales de reestructuración;
8. La forma en que el organismo participante y el Fondo de estabilización económica deben rendir cuentas ante el órgano a que se hace referencia en los apartados (3) y (4) del artículo 20;

9. El compromiso de cumplir los requisitos establecidos en los puntos 1 a 6 que recogerá y hará público en una declaración el organismo facultado para representarlo, con el acuerdo del organismo de supervisión;

10. Cualquier otra condición que sea adecuada para garantizar el objetivo de la presente sección de conformidad con el párrafo 2.

Los requisitos pueden diferir según el tipo y los destinatarios de la medida de estabilización. Se establecerán, sobre la base de la presente sección y de las normas adoptadas en virtud de esta, mediante un acto contractual, de compromiso o administrativo. La norma reglamentaria a que se refiere la frase 1 podrá también determinar las consecuencias jurídicas del incumplimiento de los requisitos mencionados.

(4) La Comisión de Presupuestos del Parlamento Federal alemán será informada sin demora de la adopción y de las modificaciones del reglamento estatutario de conformidad con el párrafo 2.

(5) Los apartados 10 a), 11 y 12 se aplicarán *mutatis mutandis*.

AP. §. 26 Plazo; Habilitación reglamentaria

(1) Las medidas de estabilización del Fondo de Estabilización Económica se aplicarán hasta el día 31 de diciembre de 2021. Una vez que el Fondo haya cumplido sus funciones, será disuelto. Se determinará un resultado final para el Fondo de Estabilización Económica.

(2) El Fondo de Estabilización Económica podrá seguir funcionando después del día 31 de diciembre de 2021 en las empresas mencionadas en el artículo 16 (2) en las que ya par-

ticipa sobre la base de las medidas mencionadas en el artículo 22, en la medida en que sea necesario para mantener la participación en el capital social de la entidad o para garantizar las medidas de estabilización concedidas.

(3) El Gobierno Federal determinará los detalles de la disolución y liquidación del Fondo de Estabilización Económica mediante un reglamento, que no requerirá la aprobación del *Bundesrat*, y que requerirá la aprobación del Gobierno Federal de Alemania.

(4) El artículo 13 (5) se aplicará *mutatis mutandis*.

Parte 3 Fiscalidad

AP. §. 27 Impuestos

(1) En la medida en que, según el párrafo 1 del artículo 15 de la Ley del Impuesto sobre la Reorganización, sea necesaria la preparación de las de medidas de estabilización según los artículos 21 y 22, no se aplicará el párrafo 3 del artículo 15 de la Ley del Impuesto sobre la Reorganización. La sociedad transmitente conserva las pérdidas de compensación, las pérdidas restantes trasladadas, los ingresos negativos no compensados y un traslado de intereses de conformidad con la quinta frase del párrafo 1 del artículo 4h de la Ley alemana del Impuesto sobre la Renta, así como un traslado de EBITDA de conformidad con la tercera frase del párrafo 1 del artículo 4h de la Ley del Impuesto sobre la Renta

(2) Los artículos 14 (1), (2) y (3), párrafos 1 y (4), se aplicarán *mutatis mutandis*.

(3) Los apartados 1 y 2 se aplicarán, *mutatis mutandis*, a las entidades creadas por otras autoridades locales y similares al Fondo de Estabilización Económica y a sus medidas de estabilización.

AP. §. 28 Disposiciones para la aplicación del artículo 27

El artículo 27 se aplicará por primera vez al período de evaluación y al período de estudio de 2020.».

8. Despues del artículo 28, se inserta el título siguiente:
«Sección 3 Disposiciones generales».
9. Queda derogado el actual artículo 14 e).
10. Los artículos 15 a 17 actuales, pasan a ser los artículos 29 a 31.
11. Se suprime el actual artículo 18.

Artículo 2. Modificación de la Ley de Aceleración de la estabilización del mercado financiero

La Ley de Aceleración de la Estabilización del Mercado Financiero, de 17 de octubre de 2008 (BGBI. I, p. 1982, 1986), cuya última modificación la constituye el artículo 8, apartado 9, de la Ley de 8 de julio de 2019 (BGBI. I, p. 1002), queda modificada como sigue:

1. La denominación «Ley de Aceleración de la Estabilización del Mercado Financiero» pasa a ser «Ley de Aceleración de la Estabilización Económica».
2. La Ley queda redactada en los siguientes términos:

«AP. § 1 Definiciones

A efectos de la ley, se entenderá por:

1. El Fondo de Estabilización del Mercado Financiero es el fondo establecido de acuerdo con el artículo 1 de la Ley del Fondo de Estabilización.
2. El Fondo para la Estabilización Económica es el fondo establecido en virtud del artículo 2 de la Ley del Fondo de Estabilización.

3. El término «fondo» de la presente ley se refiere tanto al Fondo de Estabilización del Mercado Financiero como al Fondo de Estabilización Económica.

4. Las empresas del sector financiero en el sentido de la presente ley son empresas en el sentido de la apartado 1 del artículo 2 de la Ley del Fondo de Estabilización, a las que se conceden medidas de estabilización destinadas a estabilizar el mercado financiero. Ello incluye a las empresas que lleven a cabo medidas de capital de conformidad con el artículo 10 (4) de la Ley Bancaria a efectos del cumplimiento de los requisitos de adecuación del capital.

5. Las empresas de la economía real en el sentido de la presente ley son empresas en el sentido del artículo 20 (2) de la Ley del Fondo de Estabilización a las que se conceden medidas de estabilización.

AP. §. 2 Ámbito de aplicación

(1) Las empresas a que se refiere la presente ley incluirán tanto a las empresas del sector financiero en el sentido del punto 4 del artículo 1 como las empresas de «la economía real» en el sentido del artículo 1, punto 5, a las que se aplica la presente ley.

(2) En la medida en que la presente ley establezca requisitos para empresas constituidas como sociedades anónimas y otras formas jurídicas a las que se concedan medidas de estabilización de conformidad con las secciones 6 a 8, 21 y 22 de la Ley del Fondo de Estabilización, estos requisitos se aplicarán *mutatis mutandis* a los organismos creados por otras autoridades regionales y equiparables al Fondo de Estabilización Económica a los Estados Federales, a sus respectivas subsidiarias y a las corporaciones, instituciones y fondos especiales establecidos por ellos, así como a las personas relacionadas con ellos u otras entidades que dependan directa o indirectamente de ellos.

AP. §. 3 Declaración de compromiso de las sociedades anónimas

(1) Las disposiciones de la Ley de Sociedades Anónimas relativas a la responsabilidad del consejo de administración en la gestión de la empresa bajo su propia responsabilidad y sobre el carácter permanente de los organismos no excluyen la admisibilidad y la eficacia de un compromiso contraído por las empresas del sector financiero en virtud del artículo 10 (2) (1) (9) de la Ley del Fondo de Estabilización o de empresas de la economía real, de conformidad con el artículo 25 (2) (9) de la Ley del Fondo de Estabilización. La declaración de compromiso surtirá efecto desde el momento de su presentación.

(2) Los organismos autorizados para representar a la sociedad están facultados y obligados a respetar el compromiso con la Sociedad y todos sus accionistas. Por lo tanto, las decisiones contrarias a la declaración de compromiso, en particular en materia de política de dividendos, pueden ser impugnadas por esta causa. El artículo 254 (2) de la Ley de Sociedades Anónimas se aplicará *mutatis mutandis*.

AP. §. 4 Declaración de compromiso para empresas que revistan otras formas jurídicas

Los apartados anteriores se aplicarán *mutatis mutandis* a las empresas del sector financiero y a las empresas de la economía real que no tengan la forma jurídica de sociedades anónimas.

AP. §. 5 Estructura de las acciones

(1) Si el consejo de administración utilizara el capital autorizado al emitir nuevas acciones de conformidad con el artículo 203 de la Ley de Sociedades Anónimas, decidirá, con la aprobación del consejo de supervisión, el contenido de los derechos y las condiciones de la emisión de acciones. En tal caso, presentará a la siguiente junta general ordinaria un informe escrito sobre el aumento del capital y la emisión de nuevas acciones, explicando, en particular, el alcance del aumento de capital y el importe de la emisión y, en su caso, el divi-

dendo preferente y la prioridad de la liquidación de las acciones en términos jurídicos y económicos.

(2) En caso contrario, la junta general decidirá, a propuesta del consejo de administración y del consejo de supervisión.

(3) Las nuevas acciones podrán tener prioridad, en particular con preferencia por los beneficios y la distribución de los activos. En particular, el Consejo de Administración podrá emitir preferentes sin derecho de voto si la preferencia es no reembolsable.

(4) Un importe de emisión que corresponda al precio de compra bursátil es en cualquier caso adecuado, a menos que sea inferior al valor nominal o, en el caso de acciones sin valor nominal, inferior al valor contable. Sin perjuicio de lo anterior, el Consejo de Administración, con la aprobación del Consejo de Supervisión, podrá decidir que el importe de la emisión sea inferior al precio de mercado de las acciones. El artículo 9 de la Ley de Sociedades Anónimas se aplicará *mutatis mutandis*.

(5) El pago anticipado de la contribución por el fondo exime al Fondo de su obligación de depósito.

(6) En la medida en que las acciones emitidas al fondo tengan un derecho preferente sobre los beneficios o prioridad en la distribución de los activos de la sociedad, los perderán cuando se transfieran a un tercero. El fondo podrá determinar que las acciones preferentes emitidas a su favor se convierten en acciones ordinarias con derecho a voto cuando se transfieren a un tercero.

AP. §. 6 Asamblea general

(1) En el caso de las sociedades anónimas, las sociedades de responsabilidad limitada por acciones, las sociedades europeas (SE) y las mutuas de seguros, se aplicará a la organización de sus juntas generales, el artículo 1 de la Ley relativa a las medidas en el ámbito del Derecho de Sociedades, Asociaciones, Cooperativas y de la Vivienda para combatir los efectos de la pandemia del SARS CoV-2.

(2) El artículo 3 de la Ley relativa a las medidas en el ámbito del Derecho de Sociedades, Asociaciones, Cooperativas y de la Vivienda para combatir los efectos de la pandemia del SARS CoV-2, será aplicable a los acuerdos adoptados por los socios de las cooperativas.

AP. §. 7 Aumento de capital con cargo a los depósitos y reducción de capital

(1) Si, en el contexto de la recapitalización de conformidad con el artículo 7 o el artículo 22 de la Ley del Fondo de Estabilización, se convoca una asamblea general para completar una ampliación de capital con cargo a los depósitos, se aplicará el artículo 16 (4) de la Ley de Adquisición de Valores, con la condición de que las restricciones de los estatutos no se aplicarán a la concesión de derechos de voto completos. Las normas anteriores se aplicarán *mutatis mutandis* si la ampliación de capital puede ser suscrita no solo por el Fondo, sino también o finalmente por los accionistas o terceros, o si el orden del día de la Asamblea General contiene otros puntos distintos de la resolución de la ampliación de capital.

(2) La decisión de aumentar el capital con cargo a los depósitos en el contexto de una recapitalización con arreglo al artículo 7 o el artículo 22 de la Ley del Fondo de Estabilización requiere la mayoría de los votos emitidos. Las disposiciones de los estatutos que difieran de lo anterior, no serán de aplicación.

(3) Si el derecho preferente está total o parcialmente excluido en la decisión de aumentar el capital social en el contexto de una recapitalización con arreglo a las secciones 7 o 22 de la Ley del Fondo de Estabilización, la decisión se adoptará por mayoría de al menos dos tercios de los votos emitidos o del capital social representado. La mayoría simple es suficiente si está representada la mitad del capital social. Se aplicará *mutatis mutandis* la frase 2 del artículo 2. La exclusión de los derechos de suscripción para admitir que el fondo se haga cargo de las acciones es admisible y apropiada en cualquier caso.

(3 a) La junta general podrá decidir que el fondo reciba las nuevas acciones a un precio inferior al de la emisión, siempre que previamente se haya ofrecido a los accionistas al precio

Ley por la que se establece un Fondo de estabilización económica, de 25 de marzo de 2020

de emisión con arreglo al artículo 186 de la Ley de Sociedades Anónimas. El párrafo 3 se aplicará *mutatis mutandis*. El hecho de que el fondo pueda obtener las acciones a un precio inferior al importe de la emisión no constituye una pérdida.

(4) Una contribución previa del fondo a los activos de la empresa puede imputarse a la obligación de contribuir y exime al fondo de su obligación de contribuir. El artículo 194 (1) de la Ley de Sociedades Anónimas se aplicará por analogía cuando la emisión de nuevas acciones tenga lugar a cambio de la transferencia de participaciones de las participaciones sin voto suscritas por el fondo o por terceros conforme a la frase del artículo 2.

(5) Se aplicarán *mutatis mutandis* las disposiciones del artículo 5 (1) las frases 2 y 3, la frase 1 del artículo 3 y el artículo 5. La asamblea general sustituirá al consejo de administración en el artículo 5 (1) frases 2 y 3.

(6) La reducción del capital social en relación con una recapitalización de conformidad con el artículo 7 o el artículo 22 de la Ley del Fondo de Estabilización se podrá acordar por mayoría de conformidad con las frases 1 y 2 del artículo 3. Se aplicará *mutatis mutandis* la frase 2 del artículo 2. El artículo 1 se aplicará *mutatis mutandis* a la convocatoria de la junta general. Los acreedores no tendrán derecho a exigir garantías con arreglo al artículo 225 de la Ley de Sociedades Anónimas si el importe del capital social de la sociedad antes de la reducción de capital se recupera al menos mediante una ampliación de capital acordada al mismo tiempo que la reducción de capital. Lo mismo sucede en el caso de que no se decida ningún aumento de capital, pero el acuerdo de reducir el capital estipula que la diferencia en el capital principal se incluirá en la reserva. El artículo 228 (2) de la Ley de Sociedades Anónimas se aplicará *mutatis mutandis*, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 7 c). En el caso de la frase 5, los importes resultantes de la liberación de la reserva de capital y de la reducción de capital no podrán utilizarse para realizar pagos a los accionistas ni para liberar a los accionistas de la obligación de efectuar depósitos.

(7) Los accionistas que demoren o frustren una medida de recapitalización necesaria para la supervivencia de la sociedad, en particular ejerciendo sus derechos de voto o presentando recursos legales infundados para obtener ventajas injustificadas, serán solidariamente responsables del pago de daños y perjuicios a la Sociedad. Un accionista no puede afirmar que el ejercicio de su derecho de voto no fuera causa de la resolución porque otros accionistas también ejercieron sus derechos de voto de la misma manera.

Sección 7 a) Acciones de emisión condicionada

(1) Un aumento de capital condicional en conjunción con una recapitalización de conformidad con el artículo 7 o el artículo 22 de la Ley del Fondo de Estabilización también podrá acordar la concesión de derechos de conversión o de suscripción al Fondo como socio sin voto. La decisión requerirá la mayoría de los votos emitidos. No se aplicará la frase 1 del artículo 192 (3) de la Ley de Sociedades Anónimas; no hay compensación contra otro capital condicional. El artículo 194 (1) de la Ley de Sociedades Anónimas se aplicará *mutatis mutandis*. Esto también se aplica a la emisión de obligaciones convertibles por parte de una empresa en el sector financiero a cambio de la transferencia de activos de las sociedades anónimas con arreglo al apartado 10. Será suficiente con que el acuerdo o el acuerdo conexo de conformidad con el artículo 10 (2) especifique el importe mínimo de emisión o la base para determinar el importe de emisión o el importe mínimo de emisión. Además, se aplicará *mutatis mutandis* el artículo 7 (1) y (2) frase 2.

(2) Se aplicará *mutatis mutandis* el artículo 5.

(3) En el caso de capital condicional contemplado en el artículo 1, se le aplicará *mutatis mutandis* el artículo 218 de la Ley de Sociedades Anónimas.

Sección 7 b Creación de capital aprobado por la junta general

(1) La resolución de la junta general que autoriza al consejo de administración, en conjunción con una recapitalización de conformidad con el artículo 7, o el artículo 22 de la Ley del Fondo de Estabilización, destinada a aumentar el capital hasta un determinado valor

Ley por la que se establece un Fondo de estabilización económica, de 25 de marzo de 2020

nominal, mediante la emisión de nuevas acciones a cambio de depósitos (artículo 202 (2) de la Ley de Sociedades Anónimas), requiere la mayoría de los votos emitidos. Las disposiciones legales que difieran de lo anterior no serán de aplicación. No se aplicará la frase 1 del artículo 202 (3) de la Ley de Sociedades Anónimas; no será posible compensar otros capitales autorizados. En todos los demás aspectos se aplicarán la segunda frase del párrafo 1 y 2 del artículo 7, así como la segunda frase del artículo 4 *mutatis mutandis*.

(2) Si la resolución de autorización excluye total o parcialmente el derecho preferente o dispone que el Consejo de Administración se pronuncie sobre la exclusión del derecho preferente, se aplicará *mutatis mutandis* el artículo 7 (3).

(3) El artículo 5 se aplicará *mutatis mutandis* a la emisión de nuevas acciones.

AP. § 7c**Registro de los acuerdos de la Junta General Anual**

Los acuerdos aprobados por la Junta General anual deben inscribirse inmediatamente en el Registro Mercantil y enviarse a la Gaceta Federal (Bundesanzeiger), de conformidad con los artículos 7, 7 a) y 7 b. También tendrá eficacia frente a terceros la publicación de los acuerdos remitidos para su inscripción en el Registro Mercantil, a partir de la publicación en la página web de la sociedad y, a más tardar, en el momento de la publicación en la Gaceta Federal. La inscripción en el registro mercantil no es un requisito previo para la eficacia del acuerdo, y de las medidas de capital correspondientes. La decisión y, en su caso, la ejecución de la medida de capital correspondiente, salvo que sea manifestamente nula, deberá inscribirse inmediatamente en el registro mercantil. El artículo 246.a (4) de la Ley de Sociedades Anónimas se aplica por analogía siempre que se presuma el interés primordial en la ejecución. Lo mismo se aplica a los acuerdos del Consejo de Administración y del Consejo de Supervisión basados en una autorización de conformidad con los artículos 5 (1) y 7b.

AP. § 7d**Exclusión de las disposiciones de la Ley de Sociedades Anónimas relativas a las empresas filiales**

Hasta el 31 de diciembre de 2021, las disposiciones de la Ley de Sociedades Anónimas de Alemania sobre las sociedades controladoras no se aplican al Fondo, al Gobierno Federal y a las sociedades, instituciones y fondos especiales creados por ellos, ni a sus partes relacionadas u otras empresas que dependan directa o indirectamente de ellos. Esto no se aplica a las disposiciones relativas a la representación de los empleados en el consejo de administración de una empresa controlada por el Fondo.

AP. § 7e**Medidas de capital que afectan a terceros en relación con las medidas de estabilización**

Los artículos 7 a 7d se aplican *mutatis mutandis* a las medidas de capital, en particular a la emisión de nuevas acciones contra las aportaciones de las sociedades sin voto suscritas por el fondo o para recaudar fondos con el fin de devolver dichas aportaciones, en relación con una medida de estabilización de conformidad con los artículos 6 a 8, 21, 22 de la Ley del Fondo de Estabilización, si las nuevas acciones de la medida de capital son suscritas también o exclusivamente por terceros. Esto se aplica en particular si las medidas de capital tienen por objeto crear las condiciones para una medida de conformidad con el artículo 6 o el artículo 21 de la Ley del Fondo de Estabilización.

AP. § 7f**Relación con medidas de estabilización**

(1) También existe una conexión con la medida de estabilización, recapitalización u otra medida de estabilización en el sentido de los Artículos 7 a 7b y 7e cuando los acuerdos de la Junta General de la Sociedad, en particular sobre medidas de capital o la autorización del Consejo de Administración para llevar a cabo dichas medidas, tengan por objeto:

1. Transferir, vender o aumentar, total o parcialmente, una participación en la empresa ya adquirida por el Fondo como resultado de tal medida. Esto solo se aplicará al aumento de la participación mientras la Ley del Fondo de Estabilización disponga que se puede conceder un fondo para medidas de estabilización;
2. Modificar los términos y las condiciones de la contribución del Fondo;
3. Aportar la participación del Fondo o de terceros de conformidad con el párrafo 1 del artículo 10 como contribución a la empresa, en particular contra la emisión de acciones u obligaciones convertibles.
4. Reestructurar la participación del Fondo de forma similar, en particular dividiéndola o configurándola como una garantía;
5. Conceder por primera vez o derechos adicionales de suscripción o conversión al Fondo y crear un capital condicional para el pago de los derechos resultantes;
6. Llevar a cabo ampliaciones de capital con cargo a los depósitos a efectos del cumplimiento de los requisitos de adecuación del capital de las empresas del sector financiero de conformidad con el artículo 2 de la Ley del Fondo de Estabilización o para cumplir las condiciones financieras de una empresa de transporte aéreo comunitaria, de conformidad con el artículo 5 del Reglamento (CE) n.º 1008/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 24 de Septiembre de 2008 sobre normas comunes para la explotación de servicios aéreos en la Comunidad (DO L 293 de 31.10.2018; P.3).

(2) Lo mismo se aplicará cuando la decisión de la junta general prevea un acuerdo con el fondo o una declaración por parte de la dirección de la empresa de utilizar los recursos que correspondan al compromiso de una medida de capital, para reembolsar el capital aportado por el fondo.

AP. §. 8

Derechos de participación en beneficios y bonos subordinados

(1) El Consejo de Administración de una sociedad constituida como sociedad anónima está autorizada hasta 31 de Diciembre de 2021 para emitir derechos de participación en dividendos y valores de deuda con una subordinación cualificada al Fondo. El Consejo de Administración solo podrá hacer uso de la autorización con la aprobación del Consejo de Supervisión.

(2) La emisión de los derechos de participación en dividendos y valores de deuda no estará sujeta a la aprobación de la junta general, a menos que los derechos de dividendos o los valores de deuda prevean el derecho de conversión en acciones.

(3) Se excluirá el derecho de suscripción preferente de los accionistas, a menos que los derechos de participación en dividendos o los valores de deuda prevean el derecho de conversión en acciones.

(4) Los apartados 1 a 3 se aplicarán *mutatis mutandis* cuando una sociedad emita obligaciones para las que el Fondo de Estabilización del Mercado Financiero o el Fondo de Estabilización Económica, conforme a lo dispuesto en el artículo 21 (1) de la Ley del Fondo de Estabilización, emita una garantía, con arreglo al artículo 6 (1) de la Ley del Fondo de Estabilización.

AP. §. 9

Aplicación por analogía a las sociedades anónimas, a las sociedades europeas (SE) y a las cooperativas

(1) Para las sociedades constituidas en forma de sociedad anónima o de sociedad europea (SE), se aplicará los artículos 5 a 8, *mutatis mutandis*.

(2) El fondo podrá convertirse en miembro de una sociedad que se constituya con la forma jurídica de cooperativa. La modificación de los estatutos de las cooperativas, cuya finalidad sea lograr un aumento de capital a través del fondo, deberán notificarse inmediatamente para su inscripción en el Registro de Cooperativas e inscribirse sin demora, salvo que la resolución subyacente sea manifiestamente nula.

AP. § 9.a

Requisitos de las medidas de estabilización para sociedades de responsabilidad limitada

(1) Las decisiones de la junta de accionistas sobre las medidas de refinanciación mencionadas en los apartados 7 y 7 b requerirán la mayoría simple de los votos presentes. Las disposiciones de los estatutos que difieran de lo anterior no serán de aplicación. Esto se aplica también a la exclusión de los derechos de suscripción. El artículo 7c, frases 1 y 2, y el artículo 7 (2) se aplicarán *mutatis mutandis* a la inscripción de estas resoluciones en el Registro Mercantil.

(2) Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 2 de la Ley sobre medidas para combatir los efectos de la pandemia de SARS-CoV-2 en el Derecho de Sociedades, Asociaciones, Cooperativas y Vivienda, los acuerdos en virtud del artículo 48 (2) de la Ley de Sociedades de Responsabilidad Limitada también pueden ser adoptados mediante votación por escrito.

(3) Un acuerdo de los accionistas, adoptado por mayoría de las tres cuartas partes de los votos presentes, podrá excluir de la sociedad a los socios con una compensación, en caso de que sea necesario para el éxito de la medida de estabilización. El límite inferior de la compensación por cese se establece sobre la base de un valor medio de la empresa determinado por un dictamen pericial. La exclusión surtirá efecto desde el momento en que se adopte el acuerdo.

(4) Los artículos 7 e), 7 f) y 8 se aplicarán *mutatis mutandis*.

AP. §.9.b

Sociedades de responsabilidad limitada y en comandita (GmbH & Co. KG) y sociedades en comandita (KG)

La mayoría simple de los socios que participen en la decisión será suficiente para adoptar acuerdos sobre la admisión del Fondo de Estabilización Económica como socio comanditario, para las empresas de la economía real que estén registradas bajo la forma de sociedades de responsabilidad limitada y en comandita (GmbH & Co. KG) o sociedades en comandita (KG)

AP. §. 10

Sociedades inactivas (Participación fiduciaria en empresas)

(1) El acuerdo sobre la aportación de activos por parte del Fondo como socio sin voto de una empresa no tendrá la consideración de acuerdo entre empresas de conformidad con los artículos 291 o 292 de la Ley de Sociedades Anónimas. En particular, no requerirá la aprobación de la junta general ni la inscripción en el Registro Mercantil. Las frases anteriores se aplicarán *mutatis mutandis* si, en el contexto de la recapitalización de conformidad con el artículo 7 o el artículo 22 de la Ley del Fondo de Estabilización, los terceros también participan en la Sociedad como socios sin voto además del Fondo, o si la sociedad inactiva se transfiere en su totalidad o en parte a los terceros, después de que se haya realizado la aportación.

(2) El acuerdo también podrá prever el derecho de intercambio o de adquisición de participaciones. El derecho de suscripción preferente de los accionistas queda excluido en caso de transformación. El derecho de suscripción o de canje estará sujeto a la aprobación o autorización de la junta general por mayoría de dos tercios de los votos emitidos o del capital social representado. La mayoría simple será suficiente si está representado la mitad del capital suscrito.

(3) Los apartados 1 y 2 también se aplicarán a las modificaciones o adiciones posteriores y a la cancelación de un acuerdo sobre participaciones sin voto del Fondo en una sociedad del sector financiero respaldada ella o un acuerdo sobre participaciones sin voto de terceros en la empresa celebrado de conformidad con el artículo 1.

(4) El reembolso anticipado de una contribución a los activos del fondo o la disolución de una sociedad inactiva en virtud del párrafo 1 no tendrán la consideración de reembolso de aportaciones en el sentido del artículo 57 de la Ley de Sociedades Anónimas.

AP. §. 11

Inexistencia de la obligación de informar al Comité Económico

Artículo 106 (2) frase 2 y 3, número 9a y artículo 109a de la Ley de Constitución de Sociedades Laborales (Betriebsverfassungsgesetz) no serán de aplicación a la adquisición de acciones por parte de los fondos.

AP. §. 12

Inexistencia de la obligación de notificar la participación significativa

El artículo 43 de la Ley del Comercio de Valores no será de aplicación a la adquisición de acciones por parte de los fondos.

AP. §. 13

Inexistencia de la obligación de dar publicidad a la participación significativa

El artículo 2c de la Ley de Banca (Kreditwesengesetz) no se aplica a la adquisición de participaciones significativas por parte de los fondos.

AP. §. 14

Las adquisiciones de valores y las ofertas públicas de adquisición; exclusión de los accionistas minoritarios

(1) Si el Gobierno Federal, el Fondo o sus filiales respectivas adquieren el control en el sentido del artículo 29 (2) de la Ley de Adquisición de Valores en el contexto de una medida de estabilización en virtud de la Ley del Fondo de Estabilización, incluido el incremento subsiguiente de una parte del Fondo adquirida como parte de una medida de estabilización, o una medida en virtud de la Ley de Transferencia de Salvamento, eximirá a la Autoridad Federal de Supervisión Financiera de la obligación de publicar de conformidad con la primera frase del párrafo 1 del artículo 35 de la Ley de Adquisición de Valores y de presentar una oferta de conformidad con la primera frase del párrafo 2 del artículo 35 de la Ley de Adquisición de Valores.

(2) El artículo 30 (2) de la Ley de Adquisición de Valores no será de aplicación si los accionistas de una o de varias sociedades objetivo a quienes se atribuyen derechos de voto en acciones de esa sociedad objetivo con arreglo a los artículos 30 (1) o (2) de la Ley de Adquisición de Valores coordinan su actuación en relación a la sociedad objetivo sobre la base de un acuerdo o de cualquier otro modo con el Fondo, el Gobierno Federal o sus respectivas filiales en relación con las medidas de estabilización, de conformidad con los arts. 7, 8 ó 22 de la Ley alemana del Fondo de Estabilización sobre el ejercicio de los derechos de voto o de cualquier otro modo en relación con la sociedad objetivo.

(3) Si, en el marco de la estabilización, el Gobierno Federal o un fondo hace una oferta en el sentido del artículo 2 (1) de la Ley de Adquisición de Valores, para adquirir valores de una empresa se aplicará lo siguiente:

1. No obstante lo dispuesto en el artículo 16 (1) de la Ley de Adquisición de Valores, el plazo de aceptación no podrá ser inferior a dos semanas. No se aplicará el plazo adicional de aceptación previsto en el Artículo 16 (2) frase 1 de la Ley de Adquisición de Valores. Los umbrales mencionados en los apartados 39a (1) frases 1 y 2 de la Ley de Adquisición de Valores ascienden a un 90 %, respectivamente. El artículo 13, el artículo 16 (3) frase 1 y el artículo 22 (2) frase 1 de la Ley de Adquisición de Valores no son aplicables.

2. No es necesario incluir en el documento de la oferta la información complementaria conforme al artículo 11 (2), frase 3, números 1 y 4 de la Ley de Adquisición de Valores y la información complementaria conforme al artículo 2, número 1 de la Ley de Adquisición de Valores y el Reglamento de Oferta para aquellas personas que sólo se consideran como personas que actúan de forma concertada conforme al artículo 2 (5), frase 3 de la Ley de Adquisición de Valores, pero que han cambiado realmente su comportamiento con respecto a su adquisición de valores de la empresa objetivo o su ejercicio de los derechos de voto de las acciones de la sociedad afectada.

3. No obstante lo dispuesto en la segunda frase del párrafo 1 del artículo 31 de la Ley de Adquisición de Valores y en los artículos 4 a 6 del Reglamento de ofertas de la Ley de Adquisición de Valores, el valor mínimo en el caso de las ofertas de adquisición de conformidad con el artículo 4 de la Ley de Adquisición de Valores se basa en el promedio ponderado de la cotización en la bolsa de valores nacional durante las dos últimas semanas anteriores al anuncio o al anuncio de la intención de hacer una oferta de adquisición. Esto no se aplica si este valor es superior al promedio ponderado del precio de la bolsa de valores nacional durante el período comprendido entre el 1 y el 27 de marzo de 2020. En este caso, este último valor es el valor mínimo pertinente. El artículo 31 (4) y (5) de la Ley de Adquisición de Valores no será de aplicación.

(4) El Fondo podrá presentar una solicitud de conformidad con el párrafo 1 del artículo 327a de la Ley de Sociedades Anónimas, si posee acciones en la sociedad por un valor del 90 por ciento del capital social. No será de aplicación el artículo 327b (3) de la Ley de Sociedades Anónimas. En lugar del párrafo 2 del artículo 327e de la Ley de Sociedades Anónimas, se aplicarán *mutatis mutandis* las frases 2 a 4 del artículo 7c. Si el recurso contra la validez de un acuerdo de la Junta General Anual tuviera fundamento, el Fondo debe devolver sus acciones a los accionistas a cambio del reembolso de cualquier compensación ya pagada. En caso contrario, se aplicarán los artículos 327a a 327f de la Ley de Sociedades Anónimas.

AP. §. 15
Sin cotización en Bolsa

Los artículos 40 (1) de la Ley del Mercado de Valores y el 69 de la Ordenanza de Admisión al Mercado de Valores no serán de aplicación a la emisión de acciones del Fondo. Tras la transmisión de las acciones a un tercero, se aplicarán las disposiciones anteriores. El plazo establecido en el artículo 69 (2) de la Ordenanza de Admisión al Mercado de Valores empieza a contar a partir de la fecha de la transferencia al tercero.

AP. §. 16
Derecho de la competencia

Las disposiciones de las partes primera a tercera de la Ley contra las Restricciones de la Competencia no serán de aplicación al Fondo.

AP. §. 17
Impugnación;
Préstamos de accionistas y créditos comparables económicamente, contribuciones en especie

(1) Los actos jurídicos relativos a las medidas de estabilización no podrán ser objeto de recurso contra el Fondo, el Gobierno federal y las empresas, instituciones y asociaciones especiales que establezcan, así como contra sus filiales u otras empresas que dependan directa o indirectamente de ellos, de conformidad con las disposiciones del Código de Insolvencia y la Ley de Impugnación.

(2) Las disposiciones sobre préstamos de los accionistas y créditos comparables desde el punto de vista económico, en particular el artículo 39 (1) (5) del Código de Insolvencia, no se aplicarán en detrimento de las personas y entidades a que se refiere el artículo 1.

(3) Los apartados 1 y 2 se aplicarán también en favor de los sucesores legales que asuman los derechos y obligaciones relativos a la reclamación privilegiada o de la garantía.

(4) Los principios jurídicos de las participaciones ocultas en especie no se aplican a las transacciones entre el Fondo de Estabilización del Mercado Financiero y las empresas del sector financiero, así como entre el Fondo Económico de Estabilización del Mercado y las empresas de la economía real. Esto se aplica, en particular, a la emisión de nuevas acciones a cambio de la transferencia de las aportaciones de las sociedades de participación sin voto contratadas por el fondo u otros pasivos de la sociedad al fondo.

AP. §. 18

La modificación o transmisión de las participaciones no extingue las obligaciones

La adquisición, reestructuración, modificación o cesión de una participación del Fondo en una Sociedad del sector financiero no constituye un motivo significativo para poner fin a un crédito y no da lugar a la finalización automática de sus obligaciones. Cualquier disposición contractual contraria será nula. Todo acuerdo sobre indemnización o reclamaciones en los contratos de trabajo de los miembros del consejo de administración o de otras formas de empleo de la empresa será nulo y sin efecto en la medida en que el acuerdo otorgue derechos en caso de resolución del contrato con ocasión de la adquisición de una contribución del Fondo, con motivo de una modificación del importe de dicha contribución o del ejercicio de los derechos derivados de dicha participación.

AP. §. 19

Modificación y finalización de las medidas de recapitalización

(1) La empresa deberá adoptar, a iniciativa del Fondo, medidas razonables para reembolsar, enajenar, transferir o modificar las participaciones del Fondo adquiridas en el marco de una recapitalización. Esto se aplica en particular a la cotización de instrumentos financieros en la bolsa de valores y a la elaboración de títulos de valores u otros documentos de oferta, cuya forma y contenido deben cumplir los requisitos legales aplicables. A petición del Fondo, esos títulos de valores u otros documentos de oferta también deben editarse en varios idiomas y, de conformidad con los requisitos de esos documentos, para la oferta a inversores institucionales en el extranjero.

(2) La empresa será responsable de la legalidad, exactitud y exhaustividad de los títulos u otros documentos, en el sentido de la frase del artículo 1, elaborados en relación con las ofertas públicas o no de participación o de instrumentos financieros. El fondo no es un agente iniciador en el sentido del artículo 9 (1) de la Ley sobre el folleto de valores. Si el Fondo es utilizado por terceros como consecuencia de una inexactitud, imprecisión o incomprendimiento de los títulos o documentos sobre valores, el Fondo se liberará de todas las pérdidas, costes y gastos que resulten de ello. Esto también se aplicará cuando el fondo haya participado en la preparación de títulos o documentos.

(3) El artículo 57 de la Ley de Sociedades Anónimas no se aplicará a las medidas adoptadas por la empresa en el sentido del artículo 1, a la asunción y reembolso de los gastos contemplados en el artículo 2 y a la exención prevista en el artículo 3.»

Artículo 3. Modificacióm de la Ley de Banca (Kreditwesengesetz)

El artículo 2 de la Ley de Banca (Kreditwesengesetz), en la versión publicada el 9 de septiembre de 1998 (BGBl. I. P. 2776), cuya última modificación la constituye el artículo 4 de la Ley de 19 de marzo de 2020 (BGBl. I. p. 529), queda modificado como sigue:

1. En el artículo 1, el punto 3 a) queda redactado de la siguiente manera:

«3 a. la gestión de la deuda pública del Gobierno Federal o de un Estado federado, de uno de sus fondos especiales o de otro Estado del Espacio Económico Europeo y sus bancos centrales, siempre que no acepte fondos de terceros como depósitos u otros fondos reembolsables del público;».

2. En el artículo 6, el punto 3 queda redactado en los siguientes términos:

«3. gestión de la deuda pública del Gobierno Federal o de un Estado federado, de uno de sus fondos especiales de inversión, o de otro Estado del Espacio Económico Europeo y de sus bancos centrales;»

Artículo 4. Modificación de la Ley de Comercio de Valores (*Wertpapierhandelsgesetzes*)

AP. § 3 (1) (5) de la Ley de Comercio de Valores en la versión publicada el 9 de septiembre de 1998 (BGBI. I p. 2708), cuya última modificación la constituye el artículo 2 de la Ley de 19 de marzo de 2020 (BGBI. I) P. 529) queda modificado como sigue:

«5. La gestión de la deuda pública del Gobierno Federal o de un Estado federado, de uno de sus fondos especiales, de otro Estado miembro de la Unión Europea u otro Estado miembro del Espacio Económico Europeo, el Deutsche Bundesbank y otros miembros del Sistema Europeo de Bancos Centrales, así como los bancos centrales de los demás estados miembros y las instituciones financieras internacionales gestionados o creados conjuntamente por varios Estados con el fin de obtener financiación y prestar asistencia financiera en beneficio de aquellos Estados en los que los Estados miembros sufren o corren el riesgo de sufrir graves problemas financieros.».

Artículo 5. Entrada en vigor

La presente Ley entrará en vigor el día siguiente al de su promulgación.

Queda aprobada esta ley. Se publicará en el Boletín Oficial Federal (Bundesgesetzblatt)

Berlín, 27 de marzo de 2020

El Presidente Federal

STEINMEIER

La Canciller Federal

DRA. ANGELA MERKEL

El Ministro Federal de Finanzas

OLAF SCHOLZ

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

(*)

LEY PARA FACILITAR EL ACCESO A LA SEGURIDAD SOCIAL Y PARA LA PROTECCIÓN DE LOS PRESTADORES DE SERVI- CIOS SOCIALES POR EL CORONAVIRUS SARS-COV-2 (PAQUETE DE PROTECCIÓN SOCIAL)

De 27 de marzo de 2020

El *Bundestag*, con la aprobación del *Bundesrat*, ha adoptado la siguiente ley:

Artículo 1. Modificación del Libro II del Código social

El Segundo Libro del Código de la Seguridad Social (Ley fundamental para los demandantes de empleo), en su versión publicada el 13 de mayo de 2011 (BGBI. I, pp. 850 y 2094), modificado por última vez por el artículo 7 de la Ley de 14 de Diciembre de 2019 (BGBI. I, p. 2789) se modifica como sigue:

1. En el índice, el contenido de los artículos 67 a 70 queda redactado de la siguiente manera:

«AP. § 67 Procedimiento simplificado de acceso a la protección social por el coronavirus SARS-CoV-2; Habilitación reglamentaria

AP. §§ artículos 68 a 70 (suprimidos).

2. El artículo 67 quedó redactado en los siguientes términos:

«ARTÍCULO 67

Procedimiento simplificado para el

acceso a la seguridad social por el coronavirus SARS-CoV-2; Habilitación reglamentaria

(1) Los servicios relativos a los períodos de concesión que comprendan desde el 1 de marzo de 2020 al 30 de junio de 2020 se prestarán de conformidad con los apartados 2 a 4.

(2) No obstante lo dispuesto en los artículos 9, 12 y 19 (3), los bienes no se tendrán en cuenta durante un período de seis meses. La frase 1 no se aplicará si el patrimonio es significativo; Se presume que no hay bienes significativos si el solicitante lo indica en la solicitud.

(3) El apartado 1 del artículo 22 se aplicará con la condición de que el gasto real en alojamiento y de calefacción se considere razonable durante un período de seis meses. Al final del período mencionado en la frase 1, del apartado 1 del artículo 22, la frase 3 se aplicará con la condición de que el período mencionado en la frase 1 no se contabilice en el período a que se refiere la frase del artículo 22, apartado 1. La frase no se aplicará en los casos en que se haya reconocido la necesidad de un gasto razonable y no efectivo en el anterior período de autorización.

(4) Cuando las prestaciones a que se refiere el artículo 41 a, apartado 1, la frase 1 se reconozcan con carácter provisional, el derecho a las prestaciones de subsistencia se determinará por un período de seis meses, no obstante lo dispuesto en los artículos 41, apartado 3, frases 1 y 2.

(*) Sobre la traducción, véase la Nota del editor, página VII.

Ley para facilitar el acceso a la seguridad social y para la protección de los prestadores...

En los casos a que se refiere la frase 1, las instituciones de seguridad social básica para los solicitantes de empleo como excepción al artículo 41.a, párrafo 3 solo dictarán una resolución final del derecho mensual a las prestaciones previa solicitud.

(5) En el caso de los servicios de conformidad con el presente libro, cuyo período de concesión esté comprendido entre el 31 de marzo y el 31 de agosto de 2020, no obstante lo dispuesto en el artículo 37, no se requerirá otra solicitud para su concesión. Por lo tanto, la última solicitud seguirá siendo válida para el nuevo periodo de concesión. Las prestaciones se seguirán concediendo durante un período de doce meses, siempre que no se modifiquen las condiciones. En la medida en que la adjudicación previa de conformidad con el artículo 41 haya sido concedida provisionalmente, y no obstante lo dispuesto en la frase 3, la resolución que conceda una prestación de conformidad con el artículo 41.a también se adoptará provisionalmente, durante seis meses por el mismo motivo. Ello no afecta a los artículos 60 del Libro I, así como a los artículos 45, 48 y 50 del Libro X.

(6) Se autoriza al Gobierno Federal a dictar un reglamento sin la aprobación del Bundesarz para prorrogar el plazo al que se refiere el apartado 1, a más tardar el 31 de Diciembre de 2020.»

Artículo 2. Modificación del Tercer libro del Código de la Seguridad Social

El Tercer libro del Código de Seguridad Social (Fomento del empleo) (artículo 1 de la Ley de 24 de marzo de 1997, BGBI. I, p. 594, 595), cuya última modificación la constituye el artículo 1 de la Ley de 13 de marzo de 2020 (BGBI. I, p. 493), y el artículo 1a de la Ley de 4 de marzo de 2020 (BGBI. I, P. 437), se modifica como sigue:

1. En el índice, se inserta la siguiente redacción después de la referencia al artículo 421 b:

«Artículo 421c Disposiciones temporales especiales para el trabajo a tiempo parcial».

2. Despues del artículo 421 b, se inserta el artículo 421 c siguiente:

«Artículo 421 c

Disposiciones temporales especiales relativas al trabajo de corta duración

Durante el período comprendido entre el 1 de abril y el 31 de octubre de 2020, no obstante lo dispuesto en el artículo 106, apartado 3, la remuneración de otro trabajo desempeñado durante el período de percepción de las prestaciones por trabajo de corta duración en sectores y ocupaciones relacionados con el sistema no se sumará a la remuneración real, en la medida en que la remuneración del nuevo empleo, junto con la prestación de corta duración y la restante remuneración por el empleo original no supera el importe de la remuneración nominal del empleo por la que se paga la reducción del tiempo de trabajo. Los empleos ocupados mientras reciben la compensación por trabajo de corta duración de conformidad con la primera frase están excluidos del seguro de apoyo al empleo.»

Artículo 3. Modificación del Libro IV del Código social

El Cuarto Libro del Código de Seguridad Social (Disposiciones comunes en materia de seguridad social), en la versión publicada el 12 de noviembre de 2009 (BGBI. I). PP. 3710, 3973; 2011 I, p. 363), modificado por última vez por el artículo 7a de la Ley de 14 de Diciembre de 2019 (BGBI. I P. 2789), se modifica como sigue:

1. En el índice, el título del artículo 115 queda redactado en los siguientes términos:

«Artículo 115 Empleo menor y pequeño trabajo por cuenta propia».

2. Despues del artículo 64, apartado 3, se añade el apartado 3 a) siguiente:

«(3a) No obstante lo dispuesto en el apartado 3, los organismos individuales y los comités especiales a que se refiere el apartado 36a podrán, por razones importantes, realizar la votación por escrito sin reunión.»

3. El artículo 115 queda redactado en los siguientes términos:

«ARTÍCULO 115

Empleo menor y trabajo por cuenta propia de poca importancia

Del 1 de 2020 al 31 de octubre de 2020, ambos inclusive, se aplicará el artículo 8, apartado 1, párrafo 2, con la condición de que el trabajo en el plazo de un año natural se limite a un máximo de cinco meses o 115 días hábiles de acuerdo con su naturaleza o esté limitado contractualmente de antemano, a menos que el trabajo se realice con carácter profesional y su remuneración supere los 450 euros mensuales.».

Artículo 4. Modificación del Libro VI del Código de la Seguridad Social (Seguro de Pensiones Estatutario)

Cuya última modificación la constituye el artífrculo 1c de la Ley de 4 de marzo de 2020 (BGBl. I, p. 437), se añade el artículo siguiente:

«(8) El artículo 34 se aplicará desde el 1 de enero hasta el 31 de Diciembre de 2020, con sujeción a las siguientes condiciones:

1. El importe de 6.300 euros se sustituye por un importe de 44.590 euros, y
2. El límite de ingresos adicionales no es aplicable.»

Artículo 5. Modificación del Libro XII del Código social

El Libro duodécimo del Código de la Seguridad Social (asistencia social) (artículo 1 de la Ley de 27 de Diciembre de 2003, BGBl. I P. 3022, 3023), modificado por última vez por el artículo 11 de la Ley de 14 de Diciembre de 2019 (BGBl. I, p. 2789) se modifica como sigue:

1. En el índice, después de la entrada correspondiente al artículo 140 se añade la redacción siguiente:

«Artículo 141 Regulación transitoria para la pandemia de COVID 19; habilitación reglamentaria».

2. Se añade el artículo 141 siguiente:

«ARTÍCULO 141

Regulación transitoria para la pandemia de COVID 19; Habilitación reglamentaria

(1) Las prestaciones previstas en los capítulos tercero y la cuarto se concederán para los períodos de concesión comprendidos entre el 1 de marzo y el 30 de junio de 2020 conforme a lo dispuesto en los apartados 2 a 4.

(2) No obstante lo dispuesto en los artículos 2 apartado 1, 19 apartados 1, 2 y 5, artículos 27 apartado 1 y 2, 39, 41 apartado 1, 43 apartado 1, 43 apartado 2 y 90, los activos no se tendrán en cuenta durante un período de seis meses. La frase 1 no se aplicará si el patrimonio es significativo; se presumirá que no hay bienes significativos si las personas que solicitan los beneficios así lo indican en la solicitud de prestaciones.

(3) No obstante lo dispuesto en los artículos 35 y 42.a apartado 1, el gasto real en alojamiento y calefacción se considerará razonable durante un período de seis meses. Al final del período mencionado en la frase 1, artículo 35 apartado 2, frase 2 se aplicará con la condición de que el período mencionado en la frase 1 no se contabilice en el período a que se refiere la frase 2 del artículo 35 apartado 2. La frase 1 no se aplicará en los casos en que, durante el período de concesión anterior, se tomaran en consideración para la concesión los gastos estimados y no los reales.

(4) Si se han de conceder prestaciones en efectivo de la pensión básica de vejez y en caso de reducción de la capacidad de ingresos de conformidad con el párrafo 1 del artículo 44a, de forma provisional, o prestaciones en efectivo de asistencia para la subsistencia por adelantado de conformidad con el artículo 42 del Libro Primero, sólo se resolverá con ca-

Ley para facilitar el acceso a la seguridad social y para la protección de los prestadores...

rácter definitivo acerca del derecho mensual a prestaciones a petición del beneficiario de las mismas. La frase 1 del artículo 44.a apartado 5 no se aplicará.

(5) En el caso de prestaciones previstas en el capítulo IV, que finalizan en el período comprendido entre el 31 de marzo de 2020 y el 31 de agosto de 2020, se tendrá por presentada la solicitud contemplada en el artículo 44 apartado 1 presentándola una única vez. Las prestaciones seguirán concediéndose durante doce meses, siempre que las condiciones no cambien. No obstante lo dispuesto en la frase 2, cuando la concesión previa conforme al artículo 44 apartado 1 ya haya sido provisional, la resolución de prolongar la concesión con arreglo al artículo 1 a apartado 2 también será provisional, durante un máximo de seis meses por el mismo motivo. El artículo 60 del Libro I y los artículos 45, 48 y 50 del Libro X no se verán afectados. Las frases 1 a 4 se aplicarán *mutatis mutandis* a las prestaciones del Capítulo III si se ha de resolver sobre la concesión ulterior dentro del plazo mencionado en la frase 1.

(6) Se autoriza al Gobierno Federal a dictar un reglamento sin la aprobación del Consejo Federal para prorrogar el período a que se refiere el apartado 1, a más tardar el 31 de diciembre de 2020.»

Artículo 6. Modificación de la Ley sobre Prestaciones por Hijo

El artículo 20 de la Ley sobre la Prestación por Hijo a cargo, en la versión publicada el 28 de enero de 2009 (BGBI. I). P.142, 3177), modificada por última vez por el artículo 34 de la Ley de 12 de diciembre de 2019 (BGBI. I, p. 2451) se modifica como sigue:

1. En el artículo 4, se suprime la palabra «por primera vez» y, después de las palabras «30 de junio de 2019», las palabras: «e insertando antes del 1 de julio de 2021».
2. Después del párrafo 4, se añaden los párrafos 5 a 7 siguientes:

«(5) No obstante lo dispuesto en la frase 1 del artículo 6.a apartado 7, cuando se reciba el importe total máximo de la asignación por hijos y el período de concesión de seis meses finalice entre el 1 de abril y el 30 de septiembre de 2020, el período de concesión se prorrogará automáticamente por un período adicional de seis meses. La frase 1 se aplicará *mutatis mutandis* si, en aplicación de la artículo 20 párrafo 4, el período de concesión inicial es superior a seis meses.

(6) No obstante lo dispuesto en el artículo 6a apartado 8, en el caso de las solicitudes presentadas entre el 1 de abril de 2020 y el 30 de septiembre de 2020, para determinar los ingresos mensuales que deben tenerse en cuenta para los padres, sólo se tendrán en cuenta los ingresos del último mes anterior al inicio del período de concesión. En tales casos, no obstante lo dispuesto en los artículos 6.a apartado 3 frase 1 y apartado 5 frase 1, no se tendrán en cuenta los bienes a que se refiere la artículo 12 del libro II del Código Social. La frase 2 no se aplicará si el patrimonio es significativo; se presume que no hay bienes significativos si el solicitante así lo declara en la solicitud.

(7) En los casos en que el período de concesión haya comenzado antes del 1 de abril de 2020, la solicitud de revisión podrá presentarse una vez, durante el período de concesión en curso, en abril o mayo de 2020. No obstante lo dispuesto en la frase 1 del artículo 6 a apartado 8, los ingresos de los padres que se tendrán en cuenta para la revisión se basarán únicamente en los ingresos del mes anterior a la solicitud de revisión. De lo contrario, se tomarán en consideración las circunstancias de hecho y jurídicas ya determinadas para el actual período de concesión, de conformidad con el artículo 8.

No será de aplicación el artículo 6.a apartados 1 y 3, que establece que no hay necesidad de asistencia cuando se recibe el complemento de la prestación por hijos. Si la comprobación da como resultado un suplemento por hijo superior, el nuevo importe se concederá para los meses restantes del período de concesión; de lo contrario, se rechazará la solicitud. En caso de que aún no se haya adoptado una decisión de concesión para un período anterior al 1 de abril de 2020, las frases 1 a 5 se aplicarán *mutatis mutandis*. En los casos contemplados en las frases 1 a 6, no se aplicará el régimen de ampliación a que se refiere el párrafo 5.»

Ley para facilitar el acceso a la seguridad social y para la protección de los prestadores...

3. Los apartados 5 a 10 pasan a ser apartados 8 a 13, respectivamente.

Artículo 7. Modificación de la Ley Federal de Prestaciones Alimenticias (Bundesversorgungsgesetz)

Conforme al artículo 88 de la Ley Federal de Prestaciones Alimenticias (Bundesversorgungsgesetz), en la versión publicada el 22 de enero de 1982 (BGBI. I, p. 21), modificada por última vez por el artículo 2 de la Ley de 12 de Diciembre de 2019 (BGBI. I, p. 2652), se añade el siguiente artículo 88 a:

«Artículo 88 a

(1) La ayuda complementaria de subsistencia a que se refiere el artículo 27a para los períodos de concesión comprendidos entre el 1 de marzo y el 30 de junio de 2020 se concederá de conformidad con los apartados 2 a 4.

(2) No obstante lo dispuesto en los artículos 25c y 25f, los bienes no se tendrán en cuenta durante un período de seis meses. La frase 1 no se aplicará si el patrimonio es significativo; se presume que no se poseen bienes significativos si el solicitante así lo declara en la solicitud.

(3) No obstante lo dispuesto en el artículo 27.a de esta Ley, en relación con el artículo 35 párrafo2, frase 2 del Libro XII del Código de la Seguridad Social, los gastos reales de alojamiento y calefacción se considerarán razonables durante un período de seis meses.

Finalizado el período de concesión, de conformidad con la frase 1, el artículo 27a de esta Ley, junto con el artículo 35, párrafo 2, frase 2 del Libro 12 del Código de la Seguridad Social, se aplicará con la condición de que el período de conformidad con la frase 1 no se contará para el período mencionado en el artículo 35, párrafo 2, frase 2 del Libro 12 del Código de la Seguridad Social. La frase 1 no se aplicará en los casos en que, durante el período de concesión anterior, se hayan reconocido como requisitos el gasto estimado y no los gastos reales.

(4) Si las prestaciones en metálico del complemento de subsistencia se conceden por adelantado de conformidad con el artículo 42 del Libro I del Código Social, solo se adoptará una resolución definitiva sobre el derecho a la prestación mensual a petición del titular de la misma.

(5) Para las prestaciones contempladas en el artículo 27 a, cuya concesión se refiera al período comprendido entre el 31 de marzo hasta el 31 de agosto de 2020, no obstante lo dispuesto en el artículo 60 párrafo 1 de esta Ley en relación con la frase 1 del artículo 54 párrafo1 del Reglamento relativo al Bienestar de las Víctimas de la Guerra, no se requerirá una nueva solicitud para que se prolongue su concesión. Por lo tanto, la última solicitud seguirá siendo válida nuevamente para el siguiente período de concesión. Se prolongará la concesión durante 12 meses, suponiendo que las condiciones no varíen. Debe tenerse en cuenta cualquier cambio en la situación de hecho que pueda conocer la institución encargada de la ejecución hasta que se dicte la resolución de prórroga de concesión. Los artículos 45, 48 y 50 del Libro I y el artículo 60 del Libro X del Código Social no se verán afectados.

(6) Se autoriza al Gobierno Federal a prorrogar por decreto, sin el consentimiento del Bundesrat, el plazo mencionado en el párrafo 1, como máximo hasta el 31 de diciembre de 2020.

Artículo 8. Modificación de la Ley de Tiempo de Trabajo

En el artículo 14 de la Ley sobre el Tiempo de Trabajo, de 6 de junio de 1994 (BGBI. I, p. 1170, 1171), cuya última modificación la constituye el artículo 12 bis de la Ley de 11 de noviembre de 2016 (BGBI. I, p. 2500), se añade el apartado 4 siguiente:

«(4) El Ministerio Federal de Trabajo y Asuntos Sociales, de acuerdo con el Ministerio Federal de Sanidad y sin que sea necesario el consentimiento del Bundesrat, en situaciones de emergencia con consecuencias a nivel nacional, en particular en situaciones epidémicas de alcance nacional, de conformidad con el artículo 5 párrafo

Ley para facilitar el acceso a la seguridad social y para la protección de los prestadores...

1 de la Ley de Protección contra las Infecciones, podrá autorizar la actividad de los trabajadores durante un período limitado que vaya más allá de las excepciones previstas en la presente Ley y en los reglamentos que se adopten sobre la base de la presente Ley y de los convenios colectivos. Estas actividades deben ser necesarias para mantener la seguridad y el orden públicos, proporcionar asistencia sanitaria, prestar servicios de interés general o suministrar bienes existenciales a la población. El reglamento especificará las condiciones necesarias para proteger a las personas mencionadas en la frase 1. »

Artículo 9. Modificación de la Ley sobre las Pensiones de los Agricultores

El artículo 106 de la Ley del Seguro de Vejez de los Agricultores, de 29 de julio de 1994 (BGBI. I, p. 1890, 1891), cuya última modificación la constituye el artículo 54 de la Ley de 12 de Diciembre de (BGBI. I, p. 2652), se ha modificado para añadir el apartado 9 siguiente:

«(9) El artículo 27b no se aplicará en el periodo comprendido entre el 1 de enero y el 31 de Diciembre de 2020.»

Artículo 10. Ley de utilización de instalaciones y servicios sociales para la lucha contra el coronavirus SARS-CoV-2 en relación con una orden de confiscación (Ley de Prestadores de Servicios Sociales – SodEG)

AP. § 1

Despliegue de prestadores de servicios sociales para la gestión de crisis

La concesión de subsidios en virtud de esta ley está sujeta a la condición de que el prestador de servicios sociales declare, al presentar la solicitud, que agotará todas las posibilidades razonables y legalmente permitidas para poner a disposición mano de obra, locales y recursos materiales en las zonas adecuadas para hacer frente a los efectos de la crisis del coroonavirus SARS-CoV-2. En la declaración a que se refiere la frase 1, el prestador de servicios sociales deberá indicar la naturaleza y el alcance de estas posibilidades razonables y legalmente permitidas de apoyo y demostrar que pueden utilizarse eficazmente.

AP. § 2

Garantía de los prestadores de servicios

Los prestadores de asistencia sanitaria a que se refiere el artículo 12 del Libro I del Código Social, con excepción de los prestadores de asistencia sanitaria a los que se hace referencia en el libro quinto y undécimo del Código Social, y la Oficina Federal de Inmigración y Refugiados (los prestadores de servicios) garantizan la existencia de las instituciones, los servicios sociales, los prestadores de servicios y los prestadores de asistencia social que prestan servicios sociales en el ámbito de aplicación del Código Social o la Ley de Seguridad Social. En este sentido, los prestadores de servicios sociales son todas las personas físicas y jurídicas y las sociedades que, en el momento de la entrada en vigor de las medidas de lucha contra las enfermedades transmisibles en virtud del artículo 5 de la Ley de Protección contra las Infecciones, se encuentran en una relación jurídica con un prestador de servicios en virtud de la ejecución de tareas en virtud del Código del Social o la Ley de Seguridad Social. Las medidas contempladas en la frase 2 son decisiones adoptadas por las autoridades públicas que afectan directa o indirectamente a la explotación, el ejercicio, el uso o la accesibilidad de los servicios ofrecidos por los prestadores de servicios sociales en el ámbito local de los servicios sociales.

AP. § 3

Ejecución de la orden de garantía especial

Los prestadores de servicios llevan a cabo el mandato de garantía especial con arreglo a lo dispuesto en el artículo 2 mediante el pago de posibles subvenciones nacionales a los

distintos prestadores de servicios sociales a partir de la fecha pertinente, de conformidad con la frase 2 del artículo 2. Para calcular el importe del subsidio, se determinará la doceava parte de los pagos efectuados el año anterior en las relaciones jurídicas contempladas en el artículo 2 (media mensual). Si, en el momento pertinente con arreglo al artículo 2, la duración de relación jurídica fuera inferior a doce meses, el importe de la media mensual se determinará en función de la duración media de dicho período. Si los períodos fueran inferiores a un mes, deberá determinarse la proporción correspondiente. La asignación mensual no superará el 75 % de la media mensual. Las subvenciones se conceden previa solicitud por un acto administrativo o sobre la base de un contrato de derecho público.

**AP. § 4
Derecho al reembolso**

Las instituciones beneficiarias tienen derecho a recibir el reembolso posterior de los prestadores de servicios sociales, siempre que, durante el período de concesión, los prestadores de servicios sociales reciban financiación prioritaria de:

1. Relaciones jurídicas en virtud del artículo 2 frase 2, que están sujetas a decisiones soberanas en el sentido del artículo 2 frase 3, todavía siguen siendo posibles.
2. Indemnización en virtud de la Ley de Protección contra las Infecciones,
3. Los beneficios por permanecer en el empleo de conformidad con lo dispuesto en el artículo seis del capítulo tres del Libro III del Código Social, y
4. Subvenciones del Gobierno Federal y de los Estados federados a los prestadores de servicios sociales sobre la base de disposiciones legales. Las reclamaciones y las cuentas por cobrar que no dan lugar a entradas de efectivo mensuales reales no serán fondos disponibles.

El derecho al reembolso nace solo cuando las instituciones tengan pleno conocimiento de los hechos con arreglo a la frase 1 y, como muy pronto, tres meses después del último pago de la subvención; No superará el importe total de las subvenciones abonadas.

**AP. § 5
Competencia y duración**

Los Estados federados designan a las autoridades competentes para la ejecución de las tareas previstas en la presente Ley, en la medida en que la responsabilidad de los prestadores de servicios para la ejecución de las tareas previstas en el Código Social se rige por la legislación de los Länder; al hacerlo, los Länder también pueden fijar un límite máximo para el importe de la subvención que difiera de la frase 5 del artículo 3. Los demás prestadores de servicios, de acuerdo con el Ministerio Federal de Trabajo y Asuntos Sociales y en el ámbito de la Ley de Residencia, podrán establecer además, de acuerdo con el Ministerio Federal de Interior y Territorio Nacional, un límite máximo más elevado para la cuantía de la prestación diferente del indicado de la frase 5 del artículo 3. La orden de embargo especial finaliza el día 30 de septiembre de 2020. El Gobierno Federal estará autorizado a prorrogar la orden especial de congelación mediante reglamento que no precisará la aprobación del Bundesrat hasta una fecha posterior al 30 de septiembre de 2020, y como máximo hasta el 31 de diciembre de 2020.

Artículo 11. Entrada en vigor, derogación

- (1) Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 2 del presente artículo, la presente Ley entrará en vigor el día siguiente al de su promulgación.
- (2) Los artículos 4 y 9 entrarán en vigor con efectos a partir del 1 de enero de 2020. Los artículos 302 apartado 8 del Libro VI del Código Social, artículo 14 apartado 4 de la Ley sobre el Tiempo de Trabajo y artículo 106 apartado 9 de la Ley sobre el Seguro de Vejez los agricultores tienen vigencia hasta el 1 de enero de 2021.

Ley para facilitar el acceso a la seguridad social y para la protección de los prestadores...

(3) El artículo 64, apartado 3, letra a), del libro IV del Código Social tiene vigencia vigor hasta el 1 de octubre de 2020. El artículo 115 del Libro IV del Código Social tiene vigencia hasta el 1 de Noviembre de 2020.

Queda aprobada esta ley. Se publicará en el Boletín Oficial Federal (Bundesgesetzblatt)

Berlín, 27 de marzo de 2020

El Presidente Federal

STEINMEIER

La Canciller Federal

DRA. ANGELA MERKEL

El Ministro Federal de Trabajo y Asuntos Sociales

HUBERTUS HEIL

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

(*)

LEY PARA MITIGAR LAS CONSECUENCIAS DE LA PANDEMIA DEL COVID-19 EN EL DERECHO CIVIL, CONCURSAL Y PENAL

De 27 de marzo de 2020

El Bundestag ha aprobado la siguiente ley:

Artículo1. Ley sobre la suspensión temporal de la obligación de solicitar la declaración de insolvencia, y sobre la limitación de la responsabilidad de los órganos en caso de insolvencia causada por la pandemia COVID 19 (Ley de suspensión de la insolvencia COVID 19 - COVINSAG)

AP. § 1

Suspensión de la obligación de solicitar la declaración de insolvencia

La obligación de presentar una solicitud de insolvencia con arreglo al artículo 15.a del Código de Insolvencia y el artículo 42 (2) del Código Civil queda suspendida hasta el día 30 septiembre de 2020. Ello no será de aplicación si la insolvencia no se basa en las consecuencias de la propagación del virus SARS-CoV-2 (Pandemia COVID-19) o si no hay perspectivas de que se solucione una insolvencia existente. Si el deudor a 31 de diciembre de 2019 no era insolvente, se presupone que el estado de insolvencia se basa en el origen de la pandemia COVID-19 y que existen perspectivas de que se resuelva la insolvencia existente. Si el deudor es una persona física, se aplicará la sección 290 (1) (4) del Código de Insolvencia, con la salvedad de que la denegación de la liquidación de la deuda residual no podrá basarse en el retraso de la apertura del procedimiento de insolvencia en el período comprendido entre el 1 de marzo y el 30 de septiembre de 2020. Las frases 2 y 3 se aplicarán *mutatis mutandis*.

AP. § 2

Consecuencias de la suspensión

(1) En la medida en que se suspende la obligación de solicitar la declaración de insolvencia,

1. Si la obligación de solicitar la declaración de insolvencia se suspende en virtud del artículo 1, los pagos efectuados en el curso normal de la actividad empresarial, en particular los pagos efectuados con el fin de mantener o reanudar la actividad empresarial o de ejecutar un plan de reestructuración, se considerarán realizados con el debido cuidado que corresponde a un administrador diligente y prudente en el sentido del artículo 64, frase 2, de la Ley de Sociedades de Responsabilidad Limitada, el artículo 92, apartado 2, frase 2, de la Ley de Sociedades Anónimas de Alemania, el artículo 130, apartado 1, frase 2, también en relación con el artículo 177, apartado 1, frase 1, del Código de Comercio y el artículo 99, frase 2, de la Ley de Cooperativas.

2. Se considerará que el reembolso, a más tardar el 30 de septiembre de 2023, de un nuevo préstamo concedido durante el período de suspensión y la aportación de garantías para cubrir dichos préstamos durante el período de suspensión no tiene efectos perjudiciales para los acreedores; ello también se aplica a la restitución de los préstamos participativos y los pagos de las reclamaciones derivadas de actos jurídicos que corresponda económicamente a dicho préstamo, pero no a su colateralización; AP. § 39 (1) (5) y el artículo 44 bis del

(*) Sobre la traducción, véase la Nota del editor, página VII.

Ley para mitigar las consecuencias de la pandemia del COVID-19 en el Derecho Civil,...

Código de insolvencia no serán aplicables los procedimientos relativos a los bienes del deudor que se hayan solicitado antes del 30 de septiembre de 2023;

3. La concesión de créditos y garantías durante el período de suspensión no se considerará una contribución ilícita al retraso en la presentación de la solicitud de insolvencia;

4. Los actos jurídicos que concedieron o permitieron a la otra parte garantizar o satisfacer créditos de una modalidad o en un momento a los que la otra parte tenía derecho, no serán impugnables en los procedimientos de insolvencia posteriores; ello no se aplicará si la otra parte era consciente de que los esfuerzos de reestructuración y financiación del deudor no eran adecuados para remediar la insolvencia que se había producido.

Lo mismo se aplica a:

- a) Prestaciones en lugar de la ejecución o a cuenta de la misma;
- b) Los pagos efectuados por un tercero por orden del deudor;
- c) La prestación de una garantía distinta de la acordada inicialmente, salvo que tenga más valor;
- d) La reducción de los plazos de pago, y
- e) La concesión de facilidades de pago.

(2) Los apartados 1 (2), (3) y (4) también se aplicarán a las empresas que no estén sujetas a la obligación de solicitud y a los deudores que no sean insolventes ni estén sobreendeudados.

(3) En el caso de los préstamos concedidos por el Instituto de Crédito para la Reconstrucción (*Kreditanstalt für Wiederaufbau*) y sus socios financieros o por otras instituciones en el marco de programas de ayuda gubernamentales con ocasión de la pandemia COVID-19, los apartados 1), 2) y 3) se aplicarán también si el préstamo se concede o se garantiza después del final del período de suspensión, y por un período de tiempo ilimitado para su reembolso.

AP. § 3**Motivo para incoar el procedimiento de insolvencia por los acreedores**

En el caso de las solicitudes de insolvencia presentadas entre el 28 de marzo y el 28 de junio de 2020, la iniciación del procedimiento de insolvencia requiere que el 1 de marzo de 2020 ya existiera el motivo de la apertura del procedimiento.

AP. § 4**Habilitación reglamentaria**

El Ministerio Federal de Justicia y Protección de los Consumidores está facultado para prorrogar por norma reglamentaria, que no precisa la aprobación del Bundesrat, la suspensión de la obligación de solicitar la declaración de insolvencia con arreglo a la sección 1 y a las normas sobre los motivos para incoar el procedimiento previsto en la sección 3, para los créditos de los acreedores como máximo hasta el 31 de marzo de 2021, si se considera necesario debido a la continua demanda de la asistencia pública disponible, a dificultades de financiación persistentes o a otras circunstancias.

Artículo 2. Ley sobre medidas en las Empresas, Cooperativas, Asociaciones, Fundaciones y otras personas jurídicas y Vivienda, para combatir los efectos de la pandemia COVID-19**AP. § 1****Las sociedades anónimas; sociedades de responsabilidad limitada; empresas europeas (SE); Mutualidades**

(1) Las decisiones sobre la participación de los accionistas en la junta general mediante comunicación electrónica de conformidad con la frase de la sección 118 (1) de la Ley de Sociedades Anónimas (participación electrónica), la votación por medios electrónicos con arreglo al artículo 118 (2) de la Ley de Sociedades Anónimas (voto por correo), la participación de los miembros del consejo de supervisión por medio de la transmisión de imágenes y sonido de conformidad con el artículo 118 (3), la frase 2, de la Ley de Sociedades Anónimas

Ley para mitigar las consecuencias de la pandemia del COVID-19 en el Derecho Civil,...

y la autorización de transmisión de imágenes y audio de conformidad con el artículo 118 (4) de la Ley de Sociedades Anónimas, puede realizarse por el Consejo de Administración de la sociedad incluso sin que éste esté autorizado en los estatutos o el reglamento interno.

(2) El Consejo de Administración podrá decidir que la junta se celebre como asamblea general virtual sin la presencia física de los accionistas o de sus agentes, siempre que:

1. Se lleve a cabo la retransmisión de la imagen y el sonido de toda la reunión;
2. Sea posible que los accionistas ejerzan sus derechos de voto mediante comunicaciones electrónicas (voto por correo o participación electrónica) y otorgamiento de poderes de representación;
3. Los accionistas tengan la oportunidad de formular preguntas por medio de comunicaciones electrónicas;
4. Los accionistas que hayan ejercido sus derechos de voto de acuerdo con el n.º 2 tienen la oportunidad de oponerse al acuerdo de la Junta General Anual que se aparte del artículo 245 n.º 1 de la Ley de Sociedades Anónimas de Alemania, renunciando al requisito de comparecer en la Junta General Anual.

El Consejo de Administración será libre para decidir, de acuerdo con sus obligaciones, qué preguntas responderá; también podrá establecer que las preguntas se presenten por medios electrónicos con una antelación mínima de dos días a la celebración de la reunión.

(3) No obstante lo dispuesto en la sección 123 (1) y en la frase 1 del artículo 1 (2) de la Ley de Sociedades Anónimas, el Consejo de Administración podrá decidir que se convoque la junta general con una antelación de 21 días a de la fecha de la reunión. No obstante lo dispuesto en el artículo 123 (4) de la Ley de Sociedades Anónimas, en el caso de las sociedades cotizadas, la prueba de la propiedad de las acciones deberá corresponder al principio del duodécimo día anterior a la reunión y, en el caso de las acciones al portador, deberá llegar a la dirección indicada en el anuncio como muy tarde el cuarto día anterior a la junta general, siempre que el Consejo de Administración no establezca en la convocatoria de la junta general un plazo más breve para la recepción del documento por parte de la sociedad; las disposiciones de los estatutos que se opongan a lo anterior, no serán de aplicación. En caso de que la convocatoria disponga un plazo abreviado de conformidad con la frase 1, la notificación con arreglo al artículo 125 (1), la frase 1, de la Ley de Sociedades Anónimas se efectuará al menos doce días antes de la reunión y la notificación con arreglo al artículo 125 (2) de la Ley de Sociedades Anónimas se efectuará a las personas inscritas en el Registro de acciones al comienzo del duodécimo día anterior a la junta general. No obstante lo dispuesto en el artículo 122 (2) de la Ley de Sociedades Anónimas, las solicitudes adicionales en el caso antes mencionado deberán recibirse por la empresa al menos 14 días antes de la reunión.

(4) No obstante lo dispuesto en el artículo 59 (1) de la Ley de Sociedades Anónimas, el Consejo de Administración podrá decidir, incluso sin que lo prevean así los estatutos, pagar un descuento al beneficio del balance a los accionistas, de conformidad con el artículo 59 (2) de la Ley de Sociedades Anónimas. El artículo 1 se aplicará *mutatis mutandis* a los anticipos sobre la misma retribución a los socios externos (artículo 304 de la Ley de Sociedades Anónimas) en el marco de un acuerdo entre empresas.

(5) El Consejo de Administración podrá decidir que, no obstante lo dispuesto en la frase 2 del artículo 175 (1) de la Ley de Sociedades, la Asamblea General tenga lugar durante el ejercicio.

(6) Las decisiones del Consejo de Administración a que se refieren los apartados 1 a 5 estarán sujetas a la aprobación de la Junta de Supervisores. No obstante lo dispuesto en la sección 108 (4) de la Ley de Sociedades Anónimas, el consejo de supervisión, con independencia de las disposiciones de la ley o del reglamento interno, podrá dictar la decisión de aprobación por escrito, por teléfono o de manera similar, sin la presencia física de los miembros.

(7) Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 243 (3) (1) de la Ley de Sociedades Anónimas, la impugnación de una decisión de la Asamblea General no podrá basarse en infracciones de la sección 118 (1), frases 3 a 5, la frase 2, apartado 2, o el artículo 4 de la Ley de Sociedades Anónimas, en la infracción de requisitos formales de notificación con arreglo al artículo 125 de la Ley de Sociedades Anónimas o en la infracción del apartado 2, a menos que pueda demostrarse que la empresa ha actuado intencionadamente.

(8) Los apartados anteriores se aplicarán *mutatis mutandis* a las empresas que revistan la forma de sociedad anónima. A las empresas europeas en virtud del Reglamento (CE) n.º 2157/2001 del Consejo, de 8 de octubre de 2001, por el que se aprueba el Estatuto de la Sociedad Anónima Europea (SE) (DO L 294 de 10.11.2001, p. 1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (UE) n.º 517/2013 (DO L 158 de 10.6.2013, P. 1), se aplicarán *mutatis mutandis* los apartados 1 a 7, a excepción del apartado 5. En una sociedad, de conformidad con el artículo 20 de la Ley de aplicación de la SE de 22 de diciembre de 2004 (BGBl. I pág. 3675), cuya última modificación la constituye el artículo 9 de la Ley de 12 de diciembre de 2019 (BGBl. I pág. 2637), (sociedad con un sistema de un solo nivel), las decisiones de conformidad con los párrafos 1 a 4 serán adoptadas por el Consejo de Administración; el apartado 6 no se aplicará a dicha sociedad.

(9) Los apartados 1 y 2, el apartado 3, frases 1 y 3, y los apartados 4 a 7 se aplicarán *mutatis mutandis* a las mutualidades en el sentido del artículo 171 de la Ley de Supervisión de Seguros.

AP. § 2

Sociedades de Responsabilidad Limitada

No obstante lo dispuesto en el artículo 48 (2) de la Ley, de sociedades de responsabilidad limitada, podrán adoptar decisiones por escrito o emitir sus votos por escrito, aunque no tengan el consentimiento de todos los socios.

AP. § 3

Cooperativas

(1) No obstante lo dispuesto en la frase 1 del artículo 43 (7) de la Ley de Cooperativas, los acuerdos de los socios podrán adoptarse por escrito o por vía electrónica aunque los estatutos no lo autoricen expresamente. En este caso, el Consejo de Administración velará por que se adjunte al acta una lista de los socios que hayan participado en el proceso de toma de decisiones de conformidad con el artículo 47 de la Ley de Cooperativas. Para cada socio que haya participado en el proceso de toma de decisiones, se indicará el tipo de votación. Sin perjuicio de lo dispuesto en los artículos 51 (1) y (2) de la Ley de Cooperativas, la impugnación de un acuerdo de la Asamblea General no podrá basarse en infracciones a la ley o a los derechos de los socios que se deban a fallos técnicos relacionadas con el proceso de toma de decisiones a que se refiere la frase 1, salvo que a la cooperativa se le pueda atribuir intencionalidad con negligencia grave.

(2) No obstante lo dispuesto en la frase 1 del artículo 46 (1) de la Ley de Cooperativas, el anuncio de la convocatoria puede hacerse en internet, en el sitio web de la cooperativa o mediante notificación directa en forma de escrito.

(3) No obstante lo dispuesto en el artículo 48 (1) de la Ley de Cooperativas, las cuentas anuales también podrán ser aprobadas por el Consejo de Supervisión.

(4) El Consejo de Administración de una cooperativa, con la aprobación del Consejo de Supervisión y dentro el ámbito de su discrecionalidad, podrá, efectuar un pago anticipado sobre un desembolso previsto del saldo acreedor de un socio retirado o hacer un pago del dividendo esperado a un socio; el artículo 59 (2) de la Ley de Sociedades Anónimas se aplicará *mutatis mutandis*.

Todo miembro del Consejo de Administración o de la Junta de Supervisión de una cooperativa permanecerá en funciones al término de su mandato hasta la designación de su sucesor. El número de miembros del Consejo de Administración o de la Junta de Supervisión de la cooperativa podrá ser inferior al número mínimo establecido por la ley o los estatutos.

(5) Las reuniones del Consejo de Administración o del Consejo de Supervisión de una cooperativa, así como las reuniones conjuntas del Consejo de Administración y del Consejo de Supervisión, también podrán celebrarse por escrito, por teléfono o por videoconferencia, aunque no esté previsto en los estatutos.

AP. § 4

Derecho de conversión

No obstante lo dispuesto en el artículo 17 (2) de la Ley de Conversión, para que el registro sea admisible es suficiente que el balance haya sido elaborado a partir de una fecha no superior a doce meses antes de la fecha de presentación de la solicitud.

AP. § 5

Asociaciones y fundaciones

(1) Los miembros del Consejo de Administración de una asociación o fundación permanecerán en el cargo una vez finalizado su mandato hasta que sean cesados o hasta que se nombre a su sucesor.

(2) No obstante lo dispuesto en la frase 1 del artículo 32 (1) del Código Civil, el Consejo de Administración, incluso aunque no lo prevean los estatutos, podrá autorizar a los miembros de la asociación a:

1. Asistir a la asamblea general sin estar presente en el lugar de la reunión y ejercer los derechos de los socios por medios electrónicos, o

2. Sin participar en la asamblea general, depositar sus votos por escrito antes de la celebración de aquella.

(3) No obstante lo dispuesto en la sección 32 (2) del Código Civil, el acuerdo será válido sin que se celebrara la reunión de los socios, si todos los socios han participado, al menos la mitad de los ellos han emitido sus votos por escrito en el plazo fijado por la asociación y la decisión ha sido adoptada por la mayoría requerida.

AP. § 6

Asociaciones de Propietarios de Viviendas

(1) El último administrador designado con arreglo a lo dispuesto en la cláusula 4 de la citada Directiva seguirá en funciones hasta que sea destituido o hasta que se designe un nuevo administrador.

(2) El presupuesto más reciente adoptado por los propietarios de las viviendas seguirá siendo aplicable hasta que se apruebe un nuevo plan económico.

AP. § 7

Disposiciones transitorias

(1) El apartado 1 se aplicará únicamente a las asambleas generales y a los pagos intermedios relativos al balance que tengan lugar en 2020.

(2) El apartado 2 se aplicará únicamente a las asambleas y resoluciones de los accionistas que se celebren en 2020.

(3) Los apartados 3 (1) y (2) se aplicarán a las reuniones generales y representativas que se celebren en 2020, 3 (3) se aplicarán a las cuentas anuales formuladas en 2020, y el apartado 3 (4) se aplicará a los pagos intermedios efectuados en 2020, el apartado 3 (5) se aplicará a los nombramientos de los miembros del consejo de administración o de supervisión que expiren en 2020 y el apartado 3 (6) se aplicará a las reuniones del consejo de administración de una cooperativa o a sus reuniones conjuntas que se celebren en 2020.

(4) El apartado 4 se aplicará únicamente a las solicitudes presentadas en 2020.

(5) El apartado 5 se aplicará únicamente a las decisiones de los directores de asociaciones o fundaciones que expiren en 2020 y a las reuniones generales de asociaciones que tengan lugar en 2020.

AP. § 8

Habilitación reglamentaria

El Ministerio Federal de Justicia y Protección de los Consumidores está autorizado a dictar reglamentos sin que sea precisa la aprobación del Consejo Federal para prorrogar la

vigencia de las Secciones 1 a 5, de conformidad con la sección 7 mediante norma reglamentaria, como máximo hasta el 31 de diciembre de 2021, si se considera necesario debido a los efectos continuados de la pandemia COVID-19 en la República Federal de Alemania.

Artículo 3. Modificaciones del La Ley de introducción a la Ley de Enjuiciamiento Criminal

El artículo 10 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, en su versión corregida, se publicó en el Boletín Oficial Federal, Parte III, división n.º 312-1, modificada por última vez por el artículo 2 de la Ley de 20 de noviembre de 2019 (BGBl. I, p. 1724), se modifica como sigue:

«APARTADO 10

Suspensión de los períodos de interrupción debido a medidas de lucha contra la infección

(1) Independientemente de la duración del procedimiento principal, los períodos de interrupción a que se refieren las secciones 229 (1) y (2) de la Ley de Enjuiciamiento Criminal quedarán suspendidos mientras el procedimiento principal no pueda tramitarse como consecuencia de medidas de protección para evitar la propagación de la infección del virus del SARS CoV-2 (virus COVID 19), pero durante dos meses; los plazos expirarán al menos diez días después del final del período de suspensión. La fecha de inicio y fin de la suspensión será determinada por el Tribunal mediante resolución, que no podrá ser impugnada.

(2) El apartado 1 se aplicará *mutatis mutandis* al plazo de pronunciamiento contemplado en la frase 2 del artículo 268 (3) de la Ley de Enjuiciamiento Criminal.»

Artículo 4. Nueva modificación de la Ley de introducción a la Ley de Enjuiciamiento Criminal a partir del 27 de marzo de 2021

El artículo 10 de la Ley Introductoria de Enjuiciamiento Criminal en la versión corregida publicada en el Boletín Oficial Federal, Parte III, Divisiones 312-1, cuya última modificación la constituye el artículo 3 de esta Ley, queda derogada.

Artículo 5. Modificación de la Ley de introducción del Código Civil

Artículo 240 de la Ley de introducción del Código Civil, en la versión publicada el 21 de septiembre de 1994 (BGBl. I p. 2494; 1997 I P. 1061), cuya última modificación la constituye el artículo 2 de la Ley de 19 Marzo de 2020 (BGBl. I p. 541) se modifica como sigue:

«artículo 240

Normas contractuales con motivo de la pandemia COVID-19

AP. § 1

Moratoria.

(1) El consumidor tendrá derecho a retener hasta el 30 de junio de 2020 el pago correspondiente a un contrato de consumo de prestación continuada y que se haya celebrado antes del 8 de marzo de 2020 si, como resultado de circunstancias atribuibles a la propagación de infecciones por el virus del SARS CoV-2 (COVID-19 pandémico), el consumidor no pudiera satisfacer la prestación sin poner en peligro su subsistencia razonable o la de las personas a su cargo. El derecho a retener los pagos existe con respecto a todas las deudas materiales continuadas. Las obligaciones principales a largo plazo son aquellas que son necesarias para cubrir los servicios de interés general.

(2) Toda microempresa, en el sentido de la Recomendación 2003/361/CE de la Comisión, de 6 de mayo de 2003, sobre la definición de microempresas, pequeñas y medianas empresas (DO L 124 de 20.5.2003, p. 36) tiene derecho a denegar el cumplimiento de prestaciones correspondientes a un contrato de prestación continuada y que se haya celebrado antes del 8 de marzo de 2020, hasta el 30 de junio de 2020 si, como consecuencia de las circunstancias derivadas de la pandemia del COVID-19,

1. La empresa no pueda prestar el servicio, o

2. La empresa no pueda prestar el servicio sin poner en peligro los fundamentos económicos de su empresa.

El derecho a retener las prestaciones existe por lo que respecta a todas las obligaciones principales continuadas. Las obligaciones esenciales continuadas son aquellas que son necesarias la continuidad adecuada de su actividad.

(3) El apartado 1 no se aplicará cuando el ejercicio del derecho de retención de prestaciones no sea razonable para el acreedor, ya que la falta de prestación pusiera en peligro la base económica de su actividad. El apartado 2 no se aplicará cuando el ejercicio del derecho de retener las prestaciones no sea razonable para el acreedor, ya que la falta de entrega de prestación podría poner en peligro su subsistencia razonable o la de sus derechohabientes o los fundamentos económicos de su empresa. Si se excluye el derecho a las prestaciones con arreglo a las frases 1 o 2, el deudor tendrá derecho a resolver el contrato.

(4) Los apartados 1 y 2 tampoco se aplicarán en relación con:

1. Los Contratos de alquiler y arrendamiento de acuerdo con el apartado 2, con los contratos de préstamos, y

2. Las reclamaciones en virtud de la legislación laboral.

(5) Los apartados 1 y 2 no podrán excluirse en detrimento del deudor.

AP. § 2

Restricciones a la rescisión del contrato de arrendamiento

(1) El arrendador no podrá rescindir el contrato de arrendamiento de terrenos o locales por el mero hecho de que el arrendatario no pague el alquiler durante el período comprendido entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2020, a pesar de que deba la renta, siempre que el incumplimiento sea por los efectos de la pandemia del COVID-19. Deberá demostrarse el vínculo entre el COVID-19 y el incumplimiento. Los demás derechos de rescisión no se verán afectados.

(2) No se dejará de aplicar el apartado 1 en detrimento del arrendatario.

(3) Los apartados 1 y 2 se aplicarán *mutatis mutandis* a los arrendamientos.

(4) Los apartados 1 a 3 se aplicarán únicamente hasta el 30 de junio de 2022.

AP. § 3

Normas sobre préstamos

(1) En los acuerdos de préstamos al consumidor concertados antes del 15 de marzo de 2020, las reclamaciones del prestamista para el reembolso, los intereses o los pagos de capital que vengan entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2020 se aplazarán durante un período de tres meses a partir de la fecha de vencimiento si el consumidor sufre una pérdida de ingresos debido a las circunstancias excepcionales causadas por la propagación de la pandemia COVID-19 que hacen que no sea razonable esperar que preste el servicio adeudado. En particular no es razonable, si los medios de subsistencia razonables o los medios de subsistencia de sus dependientes están amenazados. El consumidor tendrá derecho a seguir realizando sus pagos contractuales durante el período a que se refiere la frase 1 en las fechas inicialmente acordadas. Si continúa efectuando los pagos de conformidad con el contrato, se considerará que el aplazamiento previsto en la frase no ha tenido lugar.

(2) Las partes podrán acordar una excepción a lo dispuesto en el apartado 1, en particular por lo que se refiere a posibles pagos parciales, ajustes de intereses y el reembolso o la reprogramación de la deuda.

(3) En el supuesto contemplado en el apartado 1, quedarán excluidas hasta el final del aplazamiento las resoluciones adoptadas por el prestamista derivado de retrasos en los pagos, de deterioro sustancial de la situación financiera del consumidor o de la validez de cualquier garantía otorgada para el préstamo. No podrán producirse excepciones en perjuicio del consumidor.

(4) El prestamista debe ofrecer al consumidor un diálogo sobre la posibilidad de un acuerdo consensual y sobre las posibles medidas de apoyo. Para ello pueden utilizarse también medios de comunicación a distancia.

(5) Si no se llega a un acuerdo para el período posterior al 30 de junio de 2020, la duración del contrato se prorrogará tres meses. El plazo para la ejecución del contrato se aplazará a tal fin. El prestamista facilitará al consumidor una copia del contrato teniendo en cuenta las modificaciones del contrato acordadas o las modificaciones del mismo derivadas de la frase 1 y de la frase 1 del apartado 1.

(6) Los apartados 1 a 5 no se aplicarán si, teniendo en cuenta todas las circunstancias del caso, incluidos los cambios en las circunstancias generales provocados por la pandemia del COVID-19, no cabe esperar razonablemente que el prestamista conceda un aplazamiento o excluya la rescisión.

(7) Los apartados 1 a 6 se aplicarán *mutatis mutandis* a la liquidación y el recurso a deudores solidarios conforme al artículo 426 del Código Civil.

(8) El Gobierno Federal estará facultado para modificar, mediante norma reglamentaria que precisa la conformidad del *Bundestag* y no la del *Bundesrat*, el ámbito de aplicación de los apartados 1 a 7 y, en particular, incluir en el ámbito de aplicación a las microempresas en el sentido del artículo 2, apartado 3, del anexo de la Recomendación 2003/361/CE de la Comisión, de 6 de mayo de 2003, sobre la definición de microempresas y pequeñas y medianas empresas.

AP. § 4 Habilitación reglamentaria

(1) El Gobierno Federal estará facultado para dictar reglamentos sin la conformidad del *Bundesrat* para:

1. Prorrogar la duración del derecho a retener prestaciones en virtud del artículo 1, como máximo 1 hasta el 30 de septiembre de 2020,
2. Hacer extensiva la restricción de la rescisión que figura en los párrafos 1 y 3 de la sección 2 a los atrasos en el pago que se hayan producido en el período comprendido entre el 1 de julio y el 30 de septiembre de 2020, a más tardar;
3. Prorrogar el período mencionado en la sección 3 (1) hasta el 30 de septiembre de 2020 y la prórroga de la duración del contrato de hasta un máximo de doce meses prevista en el artículo 3 (5), si cabe esperar que la pandemia por el COVID-19 pueda seguir afectando gravemente a la vida social, a la actividad económica de un gran número de empresas o al empleo de un gran número de personas.

(2) El Gobierno Federal está autorizado, mediante reglamento con la aprobación del *Bundestag* y sin la aprobación del *Bundesrat*, a prorrogar los plazos mencionados en el apartado 1 más allá del 30 de septiembre de 2020 si persisten los efectos adversos incluso después de la entrada en vigor de la norma reglamentaria a que se refiere el apartado 1.»

Artículo 6. Entrada en vigor, derogación

- (1) El artículo 1 entrará en vigor el 1 de marzo de 2020.
- (2) El artículo 2 entrará en vigor el día siguiente al de su promulgación y expirará el 31 de diciembre de 2021.
- (3) El artículo 3 entrará en vigor el día siguiente al de su promulgación.
- (4) El artículo 4 entrará en vigor el 27 de marzo de 2021.
- (5) El artículo 5 entrará en vigor el 1 de abril de 2020.
- (6) El artículo 240 de la Ley de introducción al Código Civil expirará el 30 de septiembre de 2022.

Se respetan los derechos constitucionales del *Bundesrat*.

Queda aprobada esta ley. Se publicará en el Boletín Oficial Federal (*Bundesgesetzblatt*)

Berlín, 27 de marzo de 2020

El Presidente Federal

STEINMEIER

La Canciller Federal

DRA. ANGELA MERKEL

La Ministra Federal de Justicia y Protección al Consumidor

CHRISTINE LAMBRECHT



CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

(*)

BUNDESGESETZBLATT ENERO DE 2020, PARTE I, NÚMERO 14, PUBLICADO EN BONN EL 27 DE MARZO DE 2020

Primer Reglamento por el que se modifica el Reglamento relativo al personal de enfermería, de 25 de marzo de 2020 sobre la base del artículo 137i, apartado 3, primera frase, con la frase 2 del Libro V del Código de la Seguridad Social — Seguro obligatorio de enfermedad, modificada por última vez por el artículo 12, apartado 15, letra a), inciso aa), de la Ley de 9 de agosto de 2019 (BGBI. I, p. 1202), el Ministerio Federal de Salud dispone:

Artículo 1. Modificación del Reglamento del Personal de Enfermería

El artículo 10 del Reglamento relativo al Personal de Enfermería, de 28 de octubre de 2019 (BGBI. I, p. 1492) queda redactado de la siguiente manera:

«APARTADO 10
Suspensión temporal de la aplicación

Los apartados 1 a 9 se aplicarán desde el 1 de marzo de 2020 hasta 31 de diciembre inclusive. »

Artículo 2. Entrada en vigor

El presente Reglamento entrará en vigor el día siguiente al de su publicación.

Bonn, 25 de marzo de 2020

*El Ministro Federal de Sanidad
JENS SPAHN*

(*) Sobre la traducción, véase la Nota del editor, página VII.

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

(*)

LEY DE PROTECCIÓN DE LA POBLACIÓN EN CASO DE EPIDEMIA DE ALCANCE NACIONAL

De 27 de marzo de 2020

El Bundestag, con la aprobación del Bundesrat, ha adoptado la siguiente ley:

Índice

- Artículo 1 Modificación de la Ley de Protección contra las Infecciones
- Artículo 2 Nueva modificación de la Ley de Protección contra las Infecciones
- Artículo 3 Nueva modificación de la Ley de Protección contra las Infecciones
- Artículo 4 Modificación de la Ley de aplicación de IGV (*Internationale Gesundheitsvorschriften*, Reglamento Sanitario Internacional)
- Artículo 5 Modificación del Libro V del Código de la Seguridad Social
- Artículo 6 Modificación del Código de la Edificación
- Artículo 7 Entrada en vigor

Artículo 1. Modificación de la Ley de Protección contra las Infecciones

La Ley de Protección contra las Infecciones de 20 de julio de 2000 (BGBl. I P. 1045), cuya última modificación la constituye el artículo 1 de la Ley de 10 Febrero de 2020 (BGBl. I p. 148) se modifica de la siguiente manera:

1. El índice se modifica como sigue:
 - a) La información sobre la segunda sección está redactada en los siguientes términos:

«Sección 2.^a
Coordinación y situación de epidemia de alcance nacional».
 - b) La entrada correspondiente al apartado 5 queda redactada del siguiente modo:

«Artículo 5 Situación epidémica de alcance nacional».
 - c) Después de la entrada correspondiente a la sección 5, se inserta la siguiente entrada correspondiente a la sección 5a:

«Artículo 5.a Ejercicio de actividades médicas en caso de epidemia de alcance nacional, autoridad reguladora».
2. El título de la segunda sección queda redactado en los siguientes términos:

«Sección 2.^a
Coordinación y situación de epidemia de alcance nacional».
3. El apartado 4 se modifica como sigue:
 - a) El artículo 1 tiene el siguiente tenor:

(*) Sobre la traducción, véase la Nota del editor, página VII.

Ley de protección de la población en caso de epidemia de alcance nacional

El Instituto Robert Koch es la autoridad nacional para la prevención de enfermedades transmisibles y para la detección precoz y la prevención de la propagación de enfermedades infecciosas. Ello incluye el desarrollo y la aplicación de análisis epidemiológicos y de laboratorio, así como la investigación sobre las causas, el diagnóstico y la prevención de las enfermedades transmisibles. Coopera con las respectivas autoridades federales, las autoridades estatales competentes, los centros nacionales de referencia, otras instituciones científicas y sociedades profesionales.

En el ámbito de las zoonosis y de las intoxicaciones alimentarias microbianas, participará la Oficina Federal de Protección del Consumidor y Seguridad Alimentaria, el Instituto Federal de Evaluación de Riesgos y el Instituto Friedrich Loeffler. A petición de la máxima autoridad sanitaria del Estado competente, el Instituto Robert Koch podrá prestar asistencia administrativa a las autoridades competentes en relación con las medidas de control, preventión y lucha contra las enfermedades transmisibles, así como a petición de varias máximas autoridades sanitarias de los estados, incluso a nivel interestatal. En la medida en que sea necesario para la ejecución de dicha ayuda, podrá procesar datos personales.»

- b) Después del apartado 1, se inserta el apartado 1a) siguiente:

«1.a). El Ministerio Federal de Sanidad, con la la participación del Bundesrat, presentará al Bundestag alemán, a más tardar el 31 de marzo de 2021, un informe sobre los resultados de la epidemia causada por el nuevo coronavirus SARS-CoV-2. El informe incluirá propuestas relativas al fortalecimiento jurídico, de las infraestructuras y del personal del Instituto Robert Koch y, en su caso, de las autoridades adicionales, con el fin de alcanzar el propósito de esta ley.»

4. El apartado 5 queda redactado en los siguientes términos:

«APARTADO 5

Situación de epidemia de alcance nacional

(1) El Bundestag alemán declara una situación epidémica de alcance nacional. El Bundestag alemán revocará la declaración de la situación epidémica de alcance nacional si las condiciones para su determinación dejan de existir. La derogación se publicará en el Boletín Oficial Federal.

(2) En el contexto de la situación de epidemia de alcance nacional, el Ministerio Federal de Sanidad está facultado, sin perjuicio de las competencias de los Länder, para:

1. Las personas que tengan intención de entrar o hayan entrado en la República Federal de Alemania y que puedan haber estado expuestas a un mayor riesgo de infección por determinadas enfermedades transmisibles peligrosas, en particular por entrar desde zonas que el Instituto Roberto Koch ha clasificado como de riesgo, quedan obligadas por orden, a detectar e impedir la introducción de una enfermedad transmisible grave:

- a) Comunicar a la autoridad competente su identidad, el itinerario y los datos de contacto;
- b) Presentar un certificado de vacunación o profilaxis en relación con la enfermedad transmisible en cuestión;
- c) Informar a la autoridad competente de su estado de salud;
- d) Presentar un certificado médico en el que conste que no existen pruebas de la presencia de la enfermedad transmisible en cuestión;
- e) Someterse a reconocimiento médico;

2. Establecer la obligación de las empresas que transporten pasajeros transfronterizos por ferrocarril, autobús, mar o aire, de los operadores de aeropuertos, puertos, estaciones de viajeros y de los operadores turísticos, dentro de sus capacidades operativas y técnicas, de participar en la ejecución de las órdenes a que se refiere el punto 1, con el único fin de detectar e impedir la introducción de una enfermedad transmisible peligrosa, y

Ley de protección de la población en caso de epidemia de alcance nacional

- a) Abstenerse de transportar pasajeros desde determinados países a la República Federal de Alemania, siempre que los nacionales alemanes sigan pudiendo regresar;
- b) Informar a los viajeros de manera transparente sobre los peligros de las enfermedades transmisibles y sobre la manera de prevenirlas y controlarlas y, en este contexto, llamar la atención de los viajeros sobre las instrucciones de viaje y seguridad publicados el Ministerio Federal de Relaciones Exteriores;
- c) Tratar la información necesaria para la identificación de las personas o para la detección temprana de personas enfermas, personas sospechosas de estar enfermas, personas contagiosas o descartadas;
- d) Notificarán a la autoridad competente el transporte de personas enfermas, los casos sospechosos o presuntos de enfermedad, el contagio y los brotes de enfermedad, y proporcionar los datos contemplados en la letra c);
- e) Proporcionar a la autoridad competente listas de pasajeros y los planos de los asientos;
- f) Permitir el reconocimiento médico de los viajeros;
- g) Permitir el transporte de personas enfermas, sospechosas de padecer enfermedad o presuntas a un hospital o a cualquier otra instalación adecuada;

3. Mediante una norma reglamentaria sin la aprobación del Bundesrat, establecer excepciones a las disposiciones de la presente ley y a las disposiciones legales dictadas en virtud de ella con respecto a la prevención y el control de las enfermedades transmisibles, la prevención de las infecciones de determinados establecimientos, empresas y personas, y los requisitos sanitarios del personal para la manipulación de alimentos, con el fin de mantener la asistencia sanitaria y el abastecimiento de la población.

4. Mediante una norma reglamentaria sin la aprobación del Bundesrat, adoptar medidas para garantizar el suministro de medicamentos, incluidos los estupefacientes, los ingredientes activos, elementos básicos y sustancias auxiliares, los dispositivos médicos, diagnósticos de laboratorio, ayudas, equipos de protección personal y productos para la desinfección, y en particular:

- a) Las excepciones a las disposiciones de la Ley de Medicamentos, la Ley de Estupefaciente, la Ley de Farmacia, el Libro quinto del Código de la Seguridad Social, la Ley de Transfusiones y las normas reglamentarias dictadas en virtud de ellas, las disposiciones de la Ley de Dispositivos Médicos y las disposiciones sobre seguridad y salud en el trabajo relativas a los equipos de protección individual, que rigen la fabricación, el etiquetado, la concesión de licencias, los ensayos clínicos, la aplicación, la prescripción y la dispensación, la importación y exportación, la transferencia y la responsabilidad, y el funcionamiento de las farmacias, incluida la gestión y el despliegue de personal,
- b) Autorizar a las autoridades competentes a conceder, caso por caso, excepciones a las normas contempladas en la letra a), en particular excepciones a las normas de fabricación, etiquetado, uso, prescripción y despacho, importación, exportación, transferencia y funcionamiento de las farmacias, incluidas la gestión y la dotación de personal de las farmacias;
- c) Adoptar medidas para la compra, adquisición, almacenamiento, distribución y venta de dichos productos por parte del Gobierno Federal y establecer normas sobre las obligaciones de información y notificación;
- d) Establecer normas relativas al mantenimiento y a la utilización de los productos de que se trata y, en caso de expropiación, las normas sobre indemnización razonable por dicho uso de los productos,
- e) La prohibición de vender tales productos, de disponer de otro modo para ponerlos a disposición o de cumplir los compromisos ya contraídos y las disposiciones para una compensación adecuada por dicha entrega;
- f) Establecer normas sobre el suministro, la fijación de precios, el reembolso y la remuneración;
- g) Prever medidas relativas al mantenimiento, transformación, apertura o cierre de instalaciones de producción o locales individuales de empresas que produzcan estos productos, así como disposiciones para una compensación adecuada por ello.

Ley de protección de la población en caso de epidemia de alcance nacional

5. Ordenar, de conformidad con el artículo 13 (1) de la Ley de Patentes, que se utilice un invento relativo a uno de los productos mencionados en el punto 4 precedente, cuando ésta vaya a ser utilizada en interés del bienestar de la población o de la seguridad del Gobierno Federal; El Ministerio Federal de Sanidad podrá dar instrucciones a la autoridad subordinada para que dicte esta orden.

6. Emitir las órdenes necesarias para aplicar las medidas contempladas en el punto 4, letras a) y c) a g); El Ministerio Federal de Sanidad podrá ordenar a una autoridad subordinada que dicte esta orden;

7. Disponer, mediante una norma reglamentaria sin la aprobación del Bundesrat, medidas para el mantenimiento de la asistencia sanitaria en los consultorios ambulatorios, las farmacias, los hospitales, los centros de prevención y rehabilitación y otros centros de atención a la salud, con excepción de los requisitos legales existentes, y en particular:

a) Adaptar, completar o suspender las directivas, los reglamentos, los acuerdos y las decisiones de los interlocutores administrativos internos, de conformidad con el libro quinto del Código social y con las leyes mencionadas en el libro quinto del Código social;

b) No obstante lo dispuesto en la reglamentación relativa a la autorización de los médicos, establecer las fechas y los requisitos para llevar a cabo cada una de las secciones de los exámenes médicos individuales y establecer que los estudiantes médicos no se vean perjudicados en el progreso de sus estudios como consecuencia de su necesaria participación en la asistencia sanitaria;

8. Adoptar, mediante una norma reglamentaria sin la aprobación del Bundesrat, medidas para mantener la atención en los centros de asistencia ambulatoria y hospitalaria no obstante lo dispuesto en los requisitos legales existentes, y en particular:

a) Suspender o modificar los requisitos federales legales o contractuales de las instituciones de cuidados de enfermería,

b) Adaptar, completar o suspender las directivas, los reglamentos, los acuerdos y las decisiones de los socios autónomos de conformidad con el Libro once del Código Social y con las leyes a las que se hace referencia en el libro once del Código social;

c) Suspender o limitar las tareas que deben realizar con regularidad las instituciones de asistencia, los fondos de asistencia y los servicios médicos, además de la prestación de servicios de atención física, medidas de atención de enfermería y asistencia en la gestión del hogar para las personas que necesitan cuidados a largo plazo.

(3) Las órdenes previstas en el apartado 2 (1) y (2) se dictarán de común acuerdo con el Ministerio Federal del Interior, los asuntos de interior y de construcción y el Ministerio de Transportes e Infraestructura Digital. Los decretos reglamentarios con arreglo al apartado 2, en particular los puntos 3, 4, 7 y 8, requerirán el acuerdo del Ministerio Federal de Trabajo y Asuntos Sociales, en la medida en que se refieran a la legislación laboral o a la salud y la seguridad en el trabajo. En caso de peligro inminente, se podrá prescindir del acuerdo mencionado en las frases 1 y 2.

(4) Se dejará de aplicar toda norma reglamentaria adoptada sobre la base del apartado 2 o de la sección 5 bis (2) en cuanto se levante la declaración de la situación epidemiológica de ámbito nacional, y en caso contrario, a más tardar, el 31 de marzo de 2021. La excepción a la frase 1 seguirá en vigor hasta que finalice el período de estudios médicos a los que se aplique. Las órdenes dictadas de conformidad con el apartado 2 se considerarán derogadas tras la anulación, el 31 de marzo de 2021, de la declaración de la situación de epidemia de alcance nacional. Los recursos de anulación de las órdenes a que se refiere el apartado 2 no tendrán efecto suspensivo.

(5) El derecho fundamental a la integridad física (artículo 2, apartado 2, segunda frase, de la Ley Fundamental) está limitado en este sentido en el contexto del apartado 2.

(6) Sobre la base de una situación epidémica de ámbito nacional, el Ministerio Federal de Sanidad, siguiendo las recomendaciones del Instituto Robert Koch, puede hacer recomendaciones para permitir la acción coordinada en la República Federal de Alemania.

Ley de protección de la población en caso de epidemia de alcance nacional

(7) En el marco de sus funciones estatutarias el Instituto Robert Koch coordinará la cooperación entre los Estados federados y entre estos y el Gobierno Federal, así como otras autoridades y organismos implicados, e intercambiará información en caso de una epidemia de alcance nacional. El Gobierno Federal, con la conformidad del Bundesrat, podrá establecer otras precisiones mediante una disposición administrativa general.»

5. Tras la sección 5, se inserta la sección 5 a) siguiente:

«Apartado 5 a)

Realización de actividades médicas en situaciones de epidemia de alcance nacional, habilitación reglamentaria

(1) En el contexto de una situación de epidemia de importancia sistémica de alcance nacional, se permitirá a las siguientes personas llevar a cabo actividades médicas:

1. Enfermeros de ancianos,
2. Enfermeros sanitarios y pediátricos
3. Enfermeros y profesionales de la salud
4. Paramédicos de emergencia, y
5. Enfermeros.

Se permitirá el ejercicio de actividades médicas de acuerdo con la situación epidemiológica de las personas nacionales siempre que:

1. La persona, en función de las competencias adquiridas en el curso de la formación pertinente y de sus capacidades personales, sea capaz de llevar a cabo la acción requerida bajo su responsabilidad, y
2. El estado de salud del paciente, debido a su naturaleza y gravedad, no requiera necesariamente tratamiento médico en el caso excepcional de una situación de epidemia de alcance nacional, pero la medida requerida en cada caso requeriría una intervención médica porque es atribuible a la ciencia médica.

Las acciones llevadas a cabo deberán quedar debidamente documentadas. Deberá notificarse inmediatamente al médico responsable o a cualquier otro médico que trate al paciente.

(2) El Ministerio Federal de Sanidad estará autorizado, mediante una norma reglamentaria sin la aprobación del Consejo Federal, a autorizar a otras personas titulares de una licencia para utilizar el título profesional de una profesión regulada de asistencia sanitaria durante una situación de epidemia de alcance nacional para llevar a cabo actividades médicas de conformidad con la frase del apartado 1.»

6. AP. § 28 (1) quedará redactado del siguiente modo:

Si se detecta una persona enferma, sospechosa de estar enferma, sospechosa de estar infectada o una persona que ha sido descartada o si resulta que una persona fallecida estaba enferma, sospechosa de estar infectada o descartada, la autoridad competente adoptará las medidas de protección necesarias, en particular las contempladas en los artículos 29 a 31, en la medida y durante el tiempo que sean necesarias para evitar la propagación de enfermedades transmisibles; en particular, podrá exigir que las personas que no abandonen el lugar en que se encuentran o que solo lo hagan bajo determinadas condiciones, o que no entren en lugares o lugares públicos designados por ella, o que lo hagan solo en determinadas condiciones. En las condiciones previstas en la frase 1, la autoridad competente podrá limitar o prohibir la celebración de actos u otras reuniones de personas y cerrar los establecimientos de baño o las instalaciones comunitarias o partes de ellos a que se refiere el artículo 1. No podrá ordenar tratamiento médico alguno. Los derechos fundamentales a la libertad de la persona (artículo 2, apartado 2, (2) de la Ley Fundamental), la libertad de reunión (artículo 8 de la Ley Fundamental), la libertad de circulación (artículo 11, apartado 1, de la Ley fundamental) y la inviolabilidad del domicilio (artículo 13, apartado 1, de la Ley Fundamental) quedarán limitados en estos aspectos.»

Ley de protección de la población en caso de epidemia de alcance nacional

7. El apartado 56 se modifica como sigue:

a) Después del apartado 1, se inserta el apartado 1 a) siguiente:

«1 a. Cuando la autoridad competente haya cerrado temporalmente las guarderías o escuelas para evitar la propagación de infecciones o de enfermedades transmisibles en virtud de la presente Ley, o se les prohíba acceder a ellas, y los cuidadores contratados de niños que todavía no han alcanzado la edad de 12 años o que son discapacitados y necesitan asistencia, durante ese período, deben de cuidar de los propios niños porque no pueden proporcionar ningún otro tipo de atención razonable, y si sufren pérdidas económicas como resultado, recibirán una compensación económica. Los solicitantes deberán demostrar a la autoridad competente, a petición del empleador, que no pueden asegurar el cuidado razonable al menor durante este período. No existirá el derecho cuando el cierre se produjera de todos modos a causa de las vacaciones escolares. Cuando el hijo haya sido acogido a tiempo completo en el hogar de conformidad con el artículo 33 del Libro Especial del Código de Seguridad Social, el padre o familia de acogida tendrá derecho a indemnización.»

b) En el apartado 2, se añade la frase siguiente:

«En el caso contemplado en el apartado 1a), la compensación equivaldrá a: El 67 por ciento de la pérdida de ingresos sufrida por el titular de la patria potestad durante un máximo de seis semanas; Se concederá un importe máximo de 2.016 euros para un mes completo.».

8. Se añade la sección 57 (6) siguiente:

«(6) Cuando se conceda una compensación de conformidad con el artículo 56, apartado 1 a), los apartados 1, 2 y 5 se aplicarán *mutatis mutandis*, con la salvedad de que la base de la evaluación de las contribuciones se determinará de conformidad con en el apartado 1, punto 2, frase 2.»

9. En la sección 58 (1), los términos «la sección 56 (1)» se sustituyen por los términos «las secciones 56 (1) y 1 a).».

10. En la frase de la sección 66 (1), después de las palabras:

«emitidas» las palabras «o, en su caso, dar lugar a la prohibición de acceso».

11. La sección 73, apartado 1 a), queda modificada como sigue:

a) Se añade el punto 1 siguiente:

«1. infringe una orden ejecutiva de conformidad con el artículo 5 (2) (1) o (2); »

b) El anterior punto 1 pasa a ser el punto 2.

c) En el punto 24, tras las palabras «norma reglamentaria», se insertan las palabras «sección 5 (2) (4) (c), (d), (e), (g) o (8) (c)».

Se añade «sección 23 (8), o frase 2», una coma y la expresión «Sección 32, frase 1».

Artículo 2. Nueva Modificación de la Ley de Protección contra las Infecciones

La Ley de Protección contra las Infecciones, cuya última modificación la constituye el artículo 1 de esta Ley, queda modificada como sigue:

1. El apartado 56 se modifica como sigue:

- a) Se suprime el apartado 1 a).
- b) Se suprime la frase del apartado 2.

Ley de protección de la población en caso de epidemia de alcance nacional

2. Queda derogada la sección 57 (6).
3. En la sección 58 (1), los términos «las secciones 56 (1) y 1 a» se sustituyen por «sección 56 (1)».
4. En la frase de la sección 66 (1), se suprimirán las palabras «o disponer su cierre o prohibición».

Artículo 3. Nueva Modificación de la Ley de Protección contra las Infecciones

La Ley de Protección contra las Infecciones, cuya última modificación la constituye el artículo 2 de esta Ley, queda modificada como sigue:

1. En el índice, se suprime la referencia al artículo 5 a).
2. El apartado 5 se modifica como sigue:
 - a) Quedan derogados los apartados 1 a 5.
 - b) Los actuales apartados 6 y 7 pasan a ser los apartados 1 y 2.
3. Queda derogada la sección 5 a).

Artículo 4. Modificación de la Ley de aplicación del IGV (Internationale Gesundheitsvorschriften, Reglamento Sanitario Internacional)

Con arreglo al artículo 12 (5) de la Ley de ejecución de del IGV de 21 de marzo de 2013 (BGBl. I, p. 566), modificada por última vez por el artículo 31 de la Ley de 20 de noviembre de 2019 (BGBl. I p. 1626), se inserta el apartado 5 a) siguiente:

«(5a) Si, en respuesta a una solicitud de información con arreglo al apartado 5, una compañía aérea no proporciona los datos requeridos, a su debido tiempo o en su totalidad, la autoridad de salud pública competente podrá solicitar a la unidad de información sobre pasajeros, de conformidad con el artículo 1 (1) de la Ley de Información sobre Pasajeros, o al organismo al que se hace referencia en la sección 1 (3) de la Ley de Información sobre Pasajeros, que proporcione los datos necesarios para el cumplimiento de sus obligaciones en relación con la disponibilidad de los pasajeros sospechosos o afectados y sus posibles personas de contacto. Cuando el Sistema de Información sobre Pasajeros contenga dichos datos, la autoridad requerida la transmitirá sin demora a la oficina de salud pública que solicita la información; los datos que hayan sido anonimizados de conformidad con el artículo 5 de la Ley sobre el registro de nombres de los pasajeros (PNR), se excluyen de la transferencia. También podrá solicitarse a las autoridades mencionadas en la primera frase que faciliten datos relativos a los vuelos procedentes de zonas afectadas que no hayan sido objeto de ninguna orden con arreglo al apartado 1, siempre que los datos sean esenciales para el desempeño de las funciones de la oficina de salud y quepa esperar que la finalidad del procedimiento a que se refiere el apartado 4 no sea la misma, o no pueda lograrse a tiempo; en este caso la frase 2 se aplica en consecuencia».

Artículo 5. Modificación del Libro 5 del Código Social

El Quinto libro del Código de la Seguridad Social — Seguro médico de enfermedad (artículo 1 de la Ley de 20 de diciembre de 1988, BGBl. I, p. 2477, 2482), cuya última modificación la constituye el artículo 6 de la Ley de 27 de Marzo de 2020 (BGBl. I p. 580) se modifica como sigue:

1. En el apartado 4 a, la palabra «y» se sustituirá por una coma y a la expresión «269», se añade «y 287 a».
2. Tras la sección 287, se inserta la sección 287 a) siguiente:

Ley de protección de la población en caso de epidemia de alcance nacional

«Artículo 287.a

Autoridad principal de supervisión de la protección de datos en el ámbito de la salud y de la investigación sanitaria

El artículo 27 de la Ley Federal de Protección de Datos (Bundesdatenschutzgesetz) se aplicará a los proyectos interestatales en el ámbito de la asistencia sanitaria y de la investigación sanitaria en los que participen como partes responsables organismos no públicos u organismos públicos del Gobierno Federal o de los Länder de dos o más Länder. Los agentes responsables designarán un obligado principal y lo notificarán a la autoridad de control responsable del establecimiento principal. Se aplicarán, *mutatis mutandis*, los artículos 56 y 60 del Reglamento (UE) 2016/679.»

Artículo 6. Modificación del Código de la Construcción

El Código de la Construcción, en la versión publicada el 3 de noviembre de 2017 (BGBI. I, p. 3634), queda modificado como sigue:

1. En el índice, tras la expresión, En el apartado 246a se añade la redacción siguiente relativa al apartado b:

«AP. § 246b Normas especiales para instalaciones con fines sanitarios en el curso de la pandemia COVID 19».

2. Despues del apartado 246a, se añade el apartado 246 b siguiente:

«Artículo 246b Normas especiales para instalaciones sanitarias en el contexto de la pandemia COVID-19

(1) En la medida en que las instalaciones de asistencia sanitaria para las personas que hayan estado o puedan haber sido infectadas con el coronavirus del SARS-CoV-2 no puedan ponerse a disposición o no puedan ser puestas a disposición a tiempo en el término municipal del municipio en el que vayan a crearse mediante la construcción, modificación o cambio de uso de las instalaciones de construcción, la autorización de dichas instalaciones podrá completarse hasta el final del 31 de diciembre de 2020, en la medida en que sea necesario y, en su caso, por un período de tiempo limitado, establecer excepciones a las disposiciones del presente Código o a las disposiciones adoptadas sobre la base de este Código, siempre que el promotor del proyecto sea el Gobierno federal, un Land, un distrito o un municipio o un tercero que trabaje en nombre de alguno de los anteriores.

La autoridad administrativa superior será la responsable. Se consultará al municipio; esta audiencia también sustituirá a la consulta prevista en el párrafo del apartado 14 (2). La frase 3 no se aplicará si el promotor del proyecto es el municipio o un tercero en su nombre. Para los proyectos contemplados en la frase 1, se aplicará la primera mitad de la frase 2 del párrafo 5 del artículo 35 y la frase 3. La frase 3 del párrafo 13 del artículo 246 se aplicará también, *mutatis mutandis*, en caso de cambios provisionales de la utilización de instalaciones para fines sanitarios de conformidad con la frase 1. La obligación de desmantelamiento establecida en la frase 5 no se aplicará si se inicia un uso permitido en virtud de la frase 6 o si el uso posterior está permitido en virtud de los artículos 30 apartados 1 y 2 o del artículo 33. La garantía de la obligación de desmantelamiento con arreglo a la frase 5 al aplicar la frase del artículo 35, apartado 5 *mutatis mutandis* no es necesaria si el proyecto lo lleva a cabo el Gobierno Federal, un Land, un distrito o un municipio. Si el promotor del proyecto es el Gobierno Federal, un Land, un distrito rural o un tercero en su nombre, se aplicará el artículo 37 apartado 3 *mutatis mutandis*; de lo contrario, el artículo 37 no se aplicará a los proyectos de conformidad con la primera frase hasta el final del 31 de diciembre de 2020.

(2) En los procedimientos de autorización de las instalaciones de construcción en el sentido de la frase 1 del artículo 1, hasta el final del 31 de diciembre de 2020, se considerará que ha sido concedida, no obstante lo dispuesto en la frase 2 del artículo 36 (2), si no se deniega en el plazo de un mes.

Ley de protección de la población en caso de epidemia de alcance nacional

(3) En el caso de los proyectos en la zona exterior contemplados en el apartado 1, se aplicará la frase 2 del párrafo 3 del artículo 18 de la Ley Federal sobre Protección de la Naturaleza hasta el final del 31 de diciembre de 2020.

(4) El plazo previsto en la frase 1 del apartado 1 no se refiere al período de validez de la autorización, sino al período hasta el final del cual la disposición puede utilizarse en el procedimiento de aprobación de la inspección de edificios.»

Artículo 7. Entrada en vigor

(1) Sin perjuicio de lo dispuesto en los apartados 2 a 4, la presente ley entrará en vigor el día siguiente al de su promulgación.

(2) El artículo 1, apartados 7 a 10, surtirá efecto a partir del 30 de marzo de 2020.

(3) El artículo 2 entrará en vigor el 1 de enero de 2021.

(4) El artículo 3 entrará en vigor el 1 de abril de 2021.

Queda aprobada esta ley. Se publicará en el Boletín Oficial Federal (Bundesgesetzblatt)

Berlín, 27 de marzo de 2020

El Presidente Federal

STEINMEIER

La Canciller Federal

DRA. ANGELA MERKEL

El Ministro Federal de Sanidad

JENS SPAHN

El Ministro Federal de Transporte e Infraestructura Digital

ANDREAS SCHEUER

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

(*)

LEY DE COMPENSACIÓN DE LAS CARGAS FINANCIERAS DE LOS HOSPITALES Y OTRAS INSTITUCIONES SANITARIAS OCASIONADAS POR EL COVID-19 (LEY DE AYUDAS A LOS HOSPITALES COVID-19)

De 27 de marzo de 2020

El Bundestag ha aprobado la siguiente Ley:

Artículo 1. Modificación de la Ley de Financiación de Hospitales

La Ley de Financiación de Hospitales, en la versión publicada el 10 de abril de 1991 (BGBl. I, p. 886), modificada por última vez por el artículo 3 de la Ley de 14 de diciembre de 2019 (BGBl. I p. 2789) queda modificada como sigue:

1. En la tercera frase del párrafo 4 del artículo 19, el término «después de» se sustituirá por el término «de».
2. La sección 4 se redactará de la siguiente manera:

«Sección 4 Disposiciones especiales.

AP. § 21

Pagos de compensación a hospitales por cargas especiales debidas al nuevo coronavirus SARS-CoV-2

(1) En la medida en que los hospitales autorizados retrasen o suspendan las admissions, operaciones y tratamientos programados para aumentar la capacidad de camas para el cuidado de pacientes infectados con el nuevo tipo de coronavirus SARS-CoV-2, recibirán una compensación de la reserva de liquidez del Fondo de Salud por la pérdida de ingresos generada desde el 16 de marzo de 2020 por el hecho de que las camas no pueden cubrirse según lo previsto antes de la aparición de la pandemia SARS-CoV-2.

(2) Los hospitales calcularán el importe de la indemnización a que se refiere el apartado 1, deduciendo del número de pacientes que han recibido atención hospitalaria total o parcial cada día, a partir del día 16 de marzo de 2020, el número diario de pacientes ingresados en 2019 en el día correspondiente (valor de referencia). Si el resultado es superior a cero, se multiplicará por la cantidad a tanto alzado diaria mencionada en el apartado 3. Los hospitales informarán semanalmente, de la cantidad que resulta para ellos por cada día natural, a la autoridad competente en materia de planificación hospitalaria, que recogerá todos los importes comunicados por los hospitales del Estado federado. El cálculo mencionado en la frase 1 se llevará a cabo por última vez el 30 de septiembre de 2020. Los pagos compensatorios mencionados en la frase 1 no se incluirán en el importe total ni en la compensación de ingresos en virtud de la Ley de Tasas Hospitalarias o el Reglamento Federal de Hospitales.

(3) El importe de la suma a tanto alzado diaria a que se refiere la frase del apartado 2 será de 560 euros.

(*) Sobre la traducción, véase la Nota del editor, página VII.

Ley de compensación de las cargas financieras de los hospitales y otras instituciones sanitarias...

(4) Los Länder remitirán sin demora a la Oficina Federal de Seguridad Social los importes totales de sus hospitales conforme al párrafo 2, tercera frase, y los importes conforme al párrafo 5, primera frase, se indicarán por separado. La Oficina Federal de Seguridad Social pagará las cantidades al Estado federado respectivo para que las remita a los hospitales con cargo a la reserva de liquidez del Fondo de Salud sobre la base de las necesidades de financiación notificadas de conformidad con la frase 1. A fin de garantizar el pago más rápido posible, el Land puede solicitar a la Oficina Federal de Seguridad Social pagos anticipados a partir del 28 de marzo de 2020. La Oficina Federal de la Seguridad Social determinará los detalles del procedimiento para el envío de las cantidades totales y para el pago con cargo a la reserva de liquidez del Fondo de Salud, incluidos los anticipos.

(5) Los hospitales autorizados que, con la aprobación de las autoridades estatales encargadas de la planificación hospitalaria, creen capacidad adicional de tratamiento de cuidados intensivos con posibilidad de ventilación mecánica mediante el establecimiento de camas o la inclusión de camas de otros pabellones, recibirán una suma única de 50.000 euros de la reserva de liquidez del Fondo de Salud por cada cama establecida o proporcionada antes del 30 de septiembre de 2020. Los hospitales consignarán la cantidad resultante por separado para cada uno de ellos de conformidad con la primera frase, como parte de la comunicación, de conformidad con la tercera frase del párrafo 2). La Oficina Federal de Seguridad Social pagará la cantidad de acuerdo con la frase 1 como parte del pago de acuerdo con la segunda frase del apartado (4).

(6) Con el fin de cubrir los aumentos de precio y de volumen a tanto alzado derivados del nuevo coronavirus SARS-CoV-2, en particular en el caso de los equipos de protección individual, los hospitales autorizados cobrarán un suplemento de 50 euros por cada paciente admitido en el hospital para recibir tratamiento hospitalario completo o parcial entre el 1.º de abril de 2020 y el 30 de junio de 2020 inclusive. El recargo se facturará al paciente o a su aseguradora.

(7) A más tardar el 10 de abril de 2020, las partes mencionadas en el artículo 17b (2) podrán proporcionar detalles del procedimiento para determinar el número de pacientes que reciben un tratamiento hospitalario total o parcial diariamente en comparación con el valor de referencia para la determinación y la presentación de informes con arreglo al apartado 2. Si no se alcanza un acuerdo con arreglo a la frase 1 dentro de este plazo, la Junta de Arbitraje a que se refiere el apartado 18 a) (6) determinará el contenido del acuerdo sin que ninguna parte lo solicite, en el plazo adicional de otras dos semanas.

(8) Mensualmente, y por primera vez el 30 de abril de 2020, la Oficina Federal de Seguridad Social informará al Ministerio Federal de Hacienda del importe transferido a los Länder con arreglo a la frase 2 del apartado 4, con exclusión de la parte correspondiente a la frase 1 del apartado 2. El Gobierno Federal reembolsará el importe a la reserva de liquidez del Fondo de Salud en el plazo de una semana a partir de la notificación mencionada en la frase 1.

(9) Una vez que la Oficina Federal de Seguridad Social haya completado los pagos a que se refiere la frase 2 del apartado 4, los Länder presentarán al Ministerio Federal de Sanidad, antes de que finalice el mes natural siguiente, una declaración de los fondos abonados a los hospitales.

AP. § 22

Tratamiento en instalaciones de prevención y rehabilitación

(1) Los Estados federados podrán designar instalaciones de prevención y rehabilitación en las que los pacientes que necesiten atención hospitalaria aguda que no pueda ser aplazada de conformidad con el artículo 39 del Libro V del Código Social puedan recibir una atención hospitalaria completa si con tales instalaciones:

1. Existe un contrato de atención en el sentido del artículo 111 (2) del Libro Quinto del Código de Seguridad Social,

Ley de compensación de las cargas financieras de los hospitales y otras instituciones sanitarias...

2. Existe un contrato en el sentido del artículo 15 (2) del libro sexto del Código Social, en relación con el artículo 38 del libro novena del Código Social, o si son operados por el propio régimen legal de seguro de pensiones, o

3. Existe un contrato en el sentido del artículo 34 del libro del Código social.

Las instituciones mencionadas en la frase 1 se considerarán hospitales autorizados de conformidad con el artículo 108 del libro V del Código social para el tratamiento de pacientes admitidos hasta el 30 de septiembre de 2020.

(2) Las Partes Contratantes, de conformidad con el párrafo 2) de la Sección 17b, acordarán, a más tardar el 26 de abril de 2020, las sumas globales para la remuneración de los servicios de tratamiento prestados por las instituciones mencionadas en el párrafo 1 y los detalles del procedimiento para la liquidación de la remuneración. Si no se concluye un acuerdo de conformidad con la primera frase dentro de este período, la Junta de Arbitraje, de conformidad con el párrafo 6 del artículo 18a, determinará el contenido del acuerdo sin que ninguna de las partes lo solicite en un plazo de cuatro semanas.

AP. § 23

Habilitación reglamentaria

El Ministerio Federal de Sanidad podrá, de acuerdo con el Ministerio Federal de Finanzas y con el consentimiento del Bundesrat, mediante una norma reglamentaria:

1. Prorrogar los períodos especificados en la cuarta frase del párrafo 2 del artículo 21, en las frases 1 y 6 del párrafo 5 del artículo 21 y en la segunda frase del párrafo 1 del artículo 22 hasta un máximo de seis meses en cada caso.

2. Regular de forma distinta la cuantía de la suma con arreglo a la primera frase del párrafo 5 del artículo 21 y, si ésta no fuera suficiente para cubrir los gastos de los hospitales, la tasa uniforme con arreglo al párrafo 3 del artículo 21 y el recargo con arreglo al párrafo 6 del artículo 21

AP. § 24

Revisión del impacto

A más tardar el 30 de junio de 2020, el Ministerio Federal de Sanidad revisará el impacto de las disposiciones de los artículos 21 a 23 en la situación económica de los hospitales. A tal efecto, creará un Comité consultivo compuesto por representantes de profesionales con experiencia especial en este aspecto.»

Artículo 2. Modificación de la Ley de Tasas Hospitalarias

Ley de Tasas Hospitalarias, de 23 de abril de 2002 (BGBI. I, p. 1412, 1422), modificada por última vez por el artículo 5 de la Ley de 14 de diciembre de 2019 (BGBI. I, p. 2789) se modifica como sigue:

1. El apartado 4 se modifica como sigue:

a) El apartado 2 a) se modifica como sigue:

aa) A continuación del punto 1, letra e), se insertan las letras f) y g) siguientes:

«f) Servicios para el tratamiento de pacientes con infección del SARS-CoV-2 o con sospecha de infección

g) los servicios acordados por las partes en el contrato con arreglo al artículo 11 (1) con el fin de evitar dificultades excesivas;»;

bb) Se añade la frase siguiente:

«El descuento por reducción de costos fijos no se aplica al acuerdo del presupuesto de ingresos para el año 2020».

Ley de compensación de las cargas financieras de los hospitales y otras instituciones sanitarias...

b) En la quinta frase del párrafo 3 se insertará un punto y coma antes del punto final y las palabras «para los ingresos adicionales o reducidos debidos a una epidemia, las Partes Contratantes también podrán acordar una compensación distinta de la prevista en las frases 3 y 4 una vez finalizado el período de acuerdo.»

2. El artículo 15, apartado 2 a), queda modificado como sigue:

a) En la frase después de la expresión «Krankenhausfinanzierungsgesetz», se añaden las siguientes palabras:

«hasta el 31 de marzo de 2020» y después de la palabra «Euro» se insertarán las palabras «y a partir del 1 de abril de 2020 a 185 euros».

b) La frase 3 queda redactada en los siguientes términos:

«Si el valor provisional de la atención de enfermería 1. es insuficiente para cubrir los costos del personal de enfermería, el párrafo 3 se aplica *mutatis mutandis*;

1. Para cubrir el exceso de los gastos del personal de enfermería, los fondos de los salarios provisionales de enfermería permanecen con el hospital y no se realizarán pagos de compensación para 2020; La sección 6a (5) no se aplica para el año 2020 y el párrafo 3 del artículo 6 a) se aplicará en consecuencia para los años a partir de 2021.»

Artículo 3. Modificación del Libro 5 del Código Social

El Quinto libro del Código de la Seguridad Social — Seguro obligatorio de enfermedad (artículo 1 de la Ley de 20 de diciembre de 1988, BGBI. I, p. 2477, 2482), cuya última modificación la constituye el artículo 2 de la Ley de 16 de Marzo de 2020 (BGBI. I, p. 497), reza como sigue:

1. Despues del apartado 3a), se inserta el apartado 3b) siguiente:

«(3b)) Si los honorarios totales de un proveedor de servicios por parte de los médicos del panel se reducen en más del 10% en comparación con el mismo trimestre del año anterior y si esta reducción de los honorarios se debe a una disminución del número de casos como resultado de una pandemia, epidemia, endemia, desastre natural u otro evento de pérdida importante, la Asociación de Médicos del Seguro Médico Estatutario podrá efectuar un pago de compensación temporal al proveedor de servicios sanitarios contractual. El pago de la indemnización se limitará a los servicios que se remuneran fuera de la remuneración total por morbilidad de conformidad con las frases 5 y 6 del párrafo 3. El pago de la compensación se reducirá en la cantidad en que el proveedor de las prestaciones del seguro médico reciba compensación en virtud de la Ley de Protección contra la Infección o asistencia financiera por otros motivos de derecho. Los gastos de las indemnizaciones serán reembolsados oportunamente a la Asociación de Médicos del Seguro de Enfermedad por los fondos del seguro de enfermedad. La Asociación de Médicos del Seguro Médico Legal debe proporcionar a los fondos de seguro médico los datos necesarios para el reembolso.»

2. Despues del 2 del artículo 87 b), se añade el apartado 2 a) siguiente:

«2 a). Si, como resultado de una pandemia, epidemia, endemia, desastre natural u otro acontecimiento importante, el número de casos disminuye hasta el punto de poner en peligro la continuación de la práctica médica, la Asociación de Médicos del Seguro Médico Estatutario, en consulta con las asociaciones regionales de los fondos de seguro médico y los fondos sustitutivos, tomará sin demora las medidas adecuadas en una escala de distribución para la continuación de la actividad médica acreditada del proveedor de servicios.»

Ley de compensación de las cargas financieras de los hospitales y otras instituciones sanitarias...

3. AP. § el artículo 105, apartado 3 queda redactado del siguiente modo:

«(3) Los fondos de seguro médico deben reembolsar a la Asociación de Médicos del Seguro Médico Estatutario los costos adicionales de las medidas extraordinarias necesarias para garantizar la prestación de atención médica bajo contrato durante la existencia de una situación epidémica de importancia nacional, de conformidad con el párrafo 1 del artículo 5 de la Ley de protección contra las infecciones.

El reembolso sólo se efectuará en la parte en que la medida no esté ya incluida en el presupuesto de la Asociación de Médicos del Seguro Médico Obligatorio o no se financie con recursos financieros pagados por los fondos del seguro médico sobre la base de acuerdos y disposiciones previstas en el presente Código. También se efectuará el reembolso si los costos superan las estimaciones de las medidas previstas en la segunda frase.»

- 4) Se insertará la siguiente sección 111d después de la sección 111c:

«Sección 111d

Pagos de indemnización a los centros de prevención y rehabilitación por la pérdida de ingresos debida al nuevo coronavirus SARS-CoV-2, Habilitación reglamentaria

(1) Los centros de prevención y rehabilitación con un contrato de atención de conformidad con la sección 111(2) recibirán pagos de indemnización de la reserva de liquidez del Fondo de Salud por la pérdida de ingresos que se haya producido desde el 16 de marzo de 2020 debido a que las camas no pueden ocuparse como se había previsto antes de que se produjera la pandemia de SARS-CoV-2.

2) Los centros de prevención y rehabilitación determinarán la cuantía de los pagos de indemnización con arreglo al párrafo 1 deduciendo diariamente, a partir del 16 de marzo de 2020, del número de pacientes de los fondos del seguro médico tratados como pacientes hospitalizados por día en un promedio anual en 2019 (valor de referencia) el número de pacientes de los fondos del seguro médico tratados como pacientes hospitalizados en el día respectivo, así como el número de pacientes tratados de conformidad con el artículo 22 de la Ley de Financiación de Hospitales o admitidos para recibir atención a corto plazo de conformidad con el artículo 149 del libro 11 o el artículo 39c. Si el resultado es superior a cero, se multiplicará por la cantidad a tanto alzado diaria de acuerdo con el párrafo 3. Los centros de atención preventiva y rehabilitación comunicarán semanalmente a la autoridad territorial responsable de la planificación hospitalaria o a una mutualidad de seguro médico designada por esa autoridad territorial la cantidad resultante para cada uno de ellos del cálculo efectuado de conformidad con la segunda frase, diferenciada por días naturales, que totalizará todas las cantidades comunicadas por los centros de atención preventiva y rehabilitación de la región. La evaluación conforme a la primera frase se llevará a cabo por última vez para el 30 de septiembre de 2020.

(3) La cantidad a tanto alzado diaria ascendrá al 60% de la cantidad media de remuneración acordada con los fondos de seguro de enfermedad para la institución, de conformidad con la sección 111 (5).

(4) Los Länder o las mutualidades de seguro de enfermedad designadas remitirán sin demora a la Oficina Federal de la Seguridad Social los importes totales de sus centros de prevención y rehabilitación, de conformidad con la tercera frase del apartado 2. La Oficina Federal de Seguridad Social pagará las sumas a los respectivos Länder o a los fondos de seguro médico designados para su envío a los centros de atención preventiva y rehabilitación con cargo a la reserva de liquidez del Fondo de Salud sobre la base de las necesidades de financiación notificadas de conformidad con la frase 1. A fin de garantizar el pago más rápido posible, el Land o la caja de seguro médico designada podrá solicitar a la Oficina Federal de Seguridad Social el pago de anticipos a partir del 28 de marzo de 2020. La Oficina Federal de Seguridad Social determinará los detalles del procedimiento para la transmisión de los importes totales y el pago con cargo a la reserva de liquidez del Fondo de Salud, incluidos los anticipos.

(5) La Asociación Federal Alemana de Mutuas de Seguros Médicos y las asociaciones a nivel federal que sean pertinentes para los proveedores de servicios de rehabilitación mé-

Ley de compensación de las cargas financieras de los hospitales y otras instituciones sanitarias...

dica acordarán, a más tardar el 10 de abril de 2020, los detalles del procedimiento para demostrar el número de pacientes tratados o ingresados diariamente en el hospital en comparación con el valor de referencia para determinar e informar de conformidad con el párrafo 2 y para determinar la tasa media de remuneración convenida con las mutuas de seguros médicos de conformidad con el apartado 3.

(6) Las instituciones de prevención y rehabilitación reembolsarán al Land o al fondo de seguro médico designado los pagos de indemnización recibidos en virtud de esta disposición, en la medida en que puedan reclamar fondos de prioridad de la remuneración o pagos de indemnización de otras relaciones jurídicas. El Land o el fondo de seguro médico designado remitirán los pagos a la reserva de liquidez del Fondo de Salud.

(7) Una vez que la Oficina Federal de Seguridad Social haya efectuado los pagos mencionados en la segunda frase del párrafo 4, los Länder o las entidades de seguro de enfermedad designadas deberán presentar al Ministerio Federal de Sanidad, antes de que finalice el siguiente mes natural, una lista específica de los recursos financieros pagados y reembolsados.

(8) El Ministerio Federal de Sanidad podrá, mediante norma reglamentaria, con el consentimiento del Bundesrat, prorrogar hasta seis meses el plazo mencionado en el apartado 2, cuarta frase.

5. En la sección 125 (1), frase 3, el texto «1 de julio de 2020» se sustituye por el texto «1 de octubre de 2020».

6. En la frase de la sección 125 a) (1), la frase 3 «En noviembre de 2020» se sustituye por «15 de marzo de 2021».

7. La sección 275 b) queda modificada como sigue:

a) Se añaden al título las palabras «y la habilitación reglamentaria».

b) Se añaden los apartados 4 y 5 siguientes:

«(4) No obstante lo dispuesto en el apartado 1, no se llevarán a cabo auditorías reglamentarias hasta el 30 de septiembre de 2020.

(5) Tras la realización de una nueva evaluación de riesgos, el Ministerio Federal de Sanidad podrá, con el consentimiento del Bundesrat, podrá ampliar el plazo contemplado en el apartado 2 hasta seis meses en cada caso.»

8. El artículo 275c se modifica como sigue:

a) En la frase 1 del apartado 2, «12,5» se sustituye por «5».

b) El apartado 3 se modifica de la siguiente manera:

aa) Se suprime la primera frase.

bb) En la nueva frase 1, la indicación «2021» se sustituye por «2022».

9. El apartado 275 d) se modifica como sigue:

a) En la frase 2 del apartado 3, «2» se sustituye por «2021» por «2022» y «31 de diciembre de 2020» se sustituye por «31 Diciembre 2021».

b) El apartado 4 se modifica como sigue:

aa) en la frase 1, se sustituye «2021» por «2022».

bb) en la frase 2, la expresión «31 de diciembre de 2020» se sustituye por «31 de diciembre de 2021».

10. En el artículo 283 apartado 2, frase 1, punto 3, la expresión «30 de abril de 2020» se sustituye por «28 de febrero de 2021».

11. En el artículo 327 apartado 2, frase 3, la expresión «30 de abril de 2020» se sustituye por «28 de febrero de 2021».

12. Se añade el apartado 330 siguiente:

« AP. § 330

Regulación transitoria del plazo de pago de las facturas de hospital

Los servicios prestados y facturados por los hospitales hasta el 31 de diciembre de 2020 deben ser pagados por las mutualidades de seguro médico en un plazo de cinco días a partir de la recepción de la factura. El día del pago se considerará el día de la orden de transferencia a una institución financiera o el día del envío de los medios de pago al hospital. Si la fecha de vencimiento es un sábado, un domingo o un día festivo, se aplazará al siguiente día laborable.»

Artículo 4. Modificación del Libro Social Undécimo del Código Social

El undécimo libro del Código Social - Seguro de Asistencia Social - (Artículo 1 de la Ley de 26 de mayo de 1994, Gaceta de Leyes Federales I p. 1014, 1015), cuya última modificación la constituye el artículo 2a de la Ley de 4 de marzo de 2020 (Gaceta de Leyes Federales I p. 437), se modifica de la siguiente manera:

1. En el índice, se insertará la siguiente información después de la información sobre la sección 146:

«Tercera Sección

Medidas para mantener la atención de enfermería durante la pandemia causada por el nuevo coronavirus SARS-CoV-2

AP. § 147 Procedimiento para determinar la necesidad de cuidados a largo plazo de conformidad con el AP. § 18

AP. § 148 Visitas de consulta según el artículo 37

AP. § 149 Instituciones para la atención de corta duración

AP. § 150 Garantizar la asistencia de enfermería, el reembolso de los gastos de los centros de enfermería los servicios de asistencia y de las personas dependientes

AP. § 151 Controles de calidad de conformidad con el apartado 114

AP. § 152 Habilitación reglamentaria».

2. El apartado 10 se modifica como sigue:

- a) En el apartado 1, se añade la frase siguiente:

«Para el período que incluye hasta 2019 inclusive, el informe no se presentará hasta 2021.»

- b) En el apartado 2, se añade la frase siguiente:

«La presentación de la información del año 2019 se llevará a cabo como máximo hasta el 31 de diciembre de 2020.»

3. En la frase de la sección 113 ter (6), después de las palabras: «Comité de calidad» se suprime la expresión «durante un período de cinco años».

4. El artículo 114 b) queda modificado como sigue:

- a) En la frase 1 del apartado 1, las palabras «30 de junio de 2020» se sustituyen por las palabras «31 de diciembre de 2020» y «1 de julio de 2020» se sustituyen por la expresión «1 de enero de 2021».

- b) En el apartado 2, las palabras «30 de junio de 2020» se sustituyen por las palabras «31 de diciembre de 2020».

5. El artículo 114c se modifica como sigue:

- a) En la frase 1 del apartado 1, la fecha «1 de enero de 2021» se sustituye por «1 de julio de 2021».

- b) El apartado 3 se modifica como sigue:

aa) en la primera parte de la frase anterior al número 1, las palabras «30 de septiembre de 2020» se sustituyen por «31 de Marzo de 2021» y la expresión «31 de marzo de 2021» se sustituye por «30 de septiembre de 2021».

bb) en la frase 2, la expresión «31 de marzo de 2021» se sustituyen por «30 de septiembre de 2021».

6. En el capítulo dieciséis, se añade la sección siguiente:

«Sección Tres:

Medidas para mantener la atención de enfermería durante la pandemia causada por el nuevo coronavirus SARS-CoV-2

AP. § 147

Procedimiento para determinar la necesidad de asistencia con arreglo al apartado 18

(1) No obstante lo dispuesto en la primera frase del párrafo 2 del artículo 18, la evaluación podrá llevarse a cabo hasta el 30 de septiembre de 2020 inclusive sin examinar a la persona asegurada en su domicilio. Hasta esa fecha, la evaluación se basará en particular en los documentos de que disponga el asegurado y en los datos e información que se obtengan del asegurado, sus familiares y otras personas capaces de proporcionar información.

(2) No obstante lo dispuesto en la quinta frase del párrafo 2 del artículo 18, no se llevarán a cabo evaluaciones repetidas hasta el 30 de septiembre de 2020 inclusive, aunque la evaluación repetida haya sido recomendada por el Servicio Médico u otros expertos independientes antes de esa fecha.

(3) No obstante lo dispuesto en la primera frase, el solicitante que tenga una necesidad particularmente urgente de una decisión deberá ser notificado por escrito de la decisión de la entidad aseguradora de los cuidados de enfermería a más tardar 25 días hábiles después de la recepción de la solicitud por la entidad aseguradora de los cuidados de enfermería competente. La Asociación Federal de Fondos de Seguros de Atención a Largo Plazo elaborará sin demora, a más tardar el 9 de abril de 2020 inclusive, criterios uniformes a nivel nacional para la comprobación, ponderación y determinación de una necesidad especialmente urgente de una decisión. Los fondos de seguros de asistencia de enfermería y las compañías de seguros privadas informarán sobre la aplicación de los criterios para la existencia y determinación de una necesidad especialmente urgente de decisión en las estadísticas que se publicarán de conformidad con la cuarta frase del párrafo 3b) del artículo 18.

(4) No obstante lo dispuesto en el párrafo 3a, frase 1, número 2 del artículo 18, los fondos de seguro de asistencia sanitaria sólo está obligada a designar al menos tres expertos independientes para la selección del solicitante hasta el 30 de septiembre de 2020 inclusive, si existe una necesidad especialmente urgente de adoptar una decisión de conformidad con el párrafo 3, si no se ha realizado ninguna evaluación en un plazo de 20 días hábiles a partir de la solicitud.

(5) Las frases 1 a 3 del apartado 3b del artículo 18 no se aplicarán hasta el 30 de septiembre de 2020 inclusive.

(6) Los párrafos 1 a 5 se aplicarán a las solicitudes de servicios de asistencia presentadas entre el 1.^º de febrero de 2020 y el 30 de septiembre de 2020.

AP. § 148

Visitas de consulta de conformidad con el apartado 37

No obstante lo dispuesto en el párrafo 6 del artículo 37, el fondo de seguro de atención a largo plazo o la compañía de seguros privada no podrán reducir o retirar la prestación por atención a largo plazo si la persona que necesita atención a largo plazo no solicita asesoramiento de conformidad con la primera frase del párrafo 3 del artículo 37 en el período comprendido entre el 1.^º de enero y el 30 de septiembre de 2020 inclusive. Los fondos de seguros de asistencia sanitaria y las compañías de seguros privadas informarán a los destinatarios de esta exención de forma adecuada y con poca antelación.

AP. § 149

Instituciones que prestan cuidados de corta duración

Hasta el 30 de septiembre de 2020 inclusive, existirá el derecho a recibir atención a corto plazo en instituciones que presten servicios de hospitalización para la prevención o rehabilitación médicas, no obstante lo dispuesto en el párrafo 4 del artículo 42, aun cuando no se disponga simultáneamente de ninguna medida de prevención o rehabilitación médicas para un cuidador. La remuneración se basará en la tasa media de remuneración de conformidad con el párrafo 5 del artículo 111 del Libro 5 de la institución de atención preventiva o de rehabilitación.

AP. § 150

Garantizar la prestación de cuidados de enfermería, el reembolso de los gastos de los centros de enfermería y de las personas que necesitan atención

(1) En caso de que la prestación de servicios se vea considerablemente afectada por el nuevo coronavirus SARS-CoV-2, el propietario de un centro de atención aprobado de conformidad con el artículo 72 está obligado a notificar inmediatamente a los fondos de seguro de atención. Basta con notificar a un fondo de seguro de cuidados que intervenga como parte del contrato de cuidados. En coordinación con las demás autoridades competentes, en particular las autoridades de supervisión en virtud de la ley del país de origen determinada por la legislación estatal, las cajas de seguro de asistencia sanitaria junto con el centro de asistencia sanitaria deben adoptar las medidas necesarias y hacer los ajustes necesarios para garantizar la prestación de asistencia sanitaria, por lo que también es posible apartarse de los niveles de dotación de personal acordados, incluidas sus disposiciones legales, de conformidad con este libro. Todos los instrumentos y medios existentes, incluido el derecho contractual, deben utilizarse para el despliegue flexible de personal en otras áreas de atención, en las que los requisitos legales puedan aplicarse de manera resolutiva y no burocrática. Esto también se aplica al despliegue de personal para los servicios de atención adicional en virtud de la sección 43b en otras áreas.

(2) Se reembolsan a los centros de atención médica aprobados los gastos extraordinarios en que incurran como consecuencia del nuevo coronavirus SARS-CoV-2, así como la pérdida de ingresos en el contexto de su prestación de servicios que no se financie en otra parte. La solicitud de reembolso puede hacerse regularmente a fin de mes a un fondo de seguro de cuidados que sea parte del contrato de cuidados. El pago de la totalidad del reembolso debe hacerse en un plazo de 14 días naturales a través de un fondo de seguro de cuidados. El pago puede hacerse provisionalmente. En el caso de los centros de atención médica autorizados que hayan celebrado un acuerdo contractual para la remuneración de la atención médica de conformidad con los artículos 85 y 89, el párrafo 7 del artículo 85 no será de aplicación a este aspecto. No se llevarán a cabo los procedimientos de reducción de la remuneración de conformidad con el párrafo 3 del artículo 115, frase 1, si no se cumplen los niveles de dotación de personal acordados.

(3) En consulta con las Asociaciones Federales de Patrocinadores de Instalaciones de Atención a Pacientes Internos y Externos, la Asociación Federal de Fondos de Seguros de Enfermería determinará inmediatamente los detalles del procedimiento de reembolso y las pruebas necesarias para sus miembros. En vista del desafío particular, es necesario proporcionar soluciones pragmáticas para su aplicación por todos los interesados. Las estipulaciones requieren la aprobación del Ministerio Federal de Salud. La organización central de las mutualidades de cuidados informará regularmente al Ministerio Federal de Sanidad sobre la evolución de los gastos.

(4) En el caso de los centros de atención ambulatoria, las mutualidades de seguro médico y la mutualidad de seguro de asistencia social a largo plazo se harán cargo de los reembolsos que se produzcan de conformidad con el párrafo 2) supra en proporción a la relación entre los gastos de las mutualidades de seguro médico para la atención domiciliaria en el año natural anterior y los gastos de la mutualidad de seguro de asistencia social a largo plazo para los servicios de atención en especie; se aplicarán, *mutatis mutandis*, las frases 2

Ley de compensación de las cargas financieras de los hospitales y otras instituciones sanitarias...

y 3 del párrafo 2) del artículo 106b. Las compañías de seguros privadas que ofrecen el seguro obligatorio de asistencia sanitaria privada contribuyen con una parte del 7 por ciento de los costos que se originan de acuerdo con el párrafo 2. La Oficina Federal de Seguridad Social determina el nivel de la participación de las compañías de seguros privadas en la financiación sobre la base de las estadísticas financieras trimestrales de las cajas de seguros obligatorios de salud y asistencia. El pago correspondiente debe hacerse en un plazo de cuatro semanas. La parte respectiva de la financiación atribuible a las compañías de seguros privadas puede ser pagada por la Asociación de Seguros Médicos Privados (*Verband der privaten Krankenversicherung e. V.*) directamente a la Oficina Federal de Seguridad Social en beneficio de la caja de compensación del seguro de asistencia sanitaria de conformidad con el artículo 65.

(5) Los fondos del seguro de asistencia sanitaria podrán, a su discreción y con el fin de evitar la saturación de la asistencia sanitaria causada por el nuevo coronavirus SARS-CoV-2 en casos individuales en el hogar, conceder el reembolso de los gastos por el importe de las prestaciones en especie para pacientes ambulatorios (AP. § 36) tras una solicitud previa si las medidas previstas en el párrafo 1, frase 3, no son suficientes; en este contexto, deberán dar prioridad a los proveedores de servicios gestionados por personal de enfermería cualificado. Los compromisos de reembolso de gastos correspondientes se limitarán en cada caso a un máximo de tres meses. La organización central, la Federación de Fondos de Seguros de Enfermería, especificará los detalles en las recomendaciones. Si es necesario, los fondos del seguro de atención de enfermería pueden comprometerse a reembolsar los costos incluso antes de que las recomendaciones estén disponibles. Los fondos del seguro de cuidados de enfermería pueden revocar el compromiso de reembolso de gastos en cualquier momento por una causa justificada.

(6) Los apartados 1 a 5 se aplicarán hasta el 30 de septiembre de 2020.

AP. § 151
Auditoría conforme al artículo 114,

No obstante lo dispuesto en las frases primera y segunda del párrafo 2 del artículo 114, no se realizarán auditorías periódicas hasta el 30 de septiembre de 2020 inclusive.

AP. §152
Habilitación reglamentaria

Tras la realización de una nueva evaluación de riesgos, el Ministerio Federal de Sanidad podrá, en caso de que persista o se renueve el riesgo de infección del nuevo coronavirus SARS-CoV-2, ampliar el plazo establecido en los artículos 147 a 151 por medio de una norma reglamentaria con el consentimiento del Bundesrat, por un período máximo de seis meses en cada caso.»

Artículo 5. Modificación de La Ley Federal de Promoción de la Educación

El artículo 53 de la Ley Federal de Promoción de la Educación (Bundesausbildungsförderungsgesetz), en la versión publicada el 7 de diciembre de 2010 (BGBl. I, p. 1952;2012 I, p. 197), cuya última modificación la constituye el artículo 13 de la Ley de 14 de diciembre de 2019 (BGBl. I, p. 2789) se modifica como sigue:

1. La redacción actual pasa a ser el apartado 1.
2. Se añade el apartado 2 siguiente:

«(2) Si, durante el período de aplicación vigente, se generan ingresos procedentes de una actividad en o para una institución de atención de la salud u otra institución social con el fin de apoyar la lucha contra la pandemia causada por el nuevo coronavirus SARS-CoV-2 en 2020, o en la agricultura, se aplicarán en consecuencia las disposiciones de la quinta frase del párrafo 1). Si la actividad se limita a una duración que no se extienda hasta el final del período de aprobación, los ingresos ge-

Ley de compensación de las cargas financieras de los hospitales y otras instituciones sanitarias...

nerados por ella se determinarán por el número de meses en los que se ganó la remuneración por esta actividad y sólo cuenta para estos meses.»

Artículo 6. Modificación del Libro 5 del Código Social

Quedan derogados los artículos 87a 3b, 87b 2a y 105 3 del Libro 5 del Código Social - Seguro médico obligatorio - (Artículo 1 de la Ley de 20 de diciembre de 1988, Boletín Oficial Federal I, p. 2477, 2482), cuya última modificación la constituye el artículo 3 de la presente ley.

Artículo 7. Entrada en vigor

- (1) Sin perjuicio de lo dispuesto en los párrafos 2 y 3, la presente Ley entrará en vigor el día siguiente al de su publicación.
- (2) El artículo 5 entrará en vigor el 1 de marzo de 2020.
- (3) El artículo 6 entrará en vigor el 1 de enero de 2021.

Se respetan los derechos constitucionales del Bundesrat.

Queda aprobada esta ley.

Se publicará en el Boletín Oficial Federal (Bundesgesetzblatt)

Berlín, 27 de marzo de 2020

El Presidente Federal

STEINMEIER

La Canciller Federal

DRA. ANGELA MERKEL

El Ministro Federal de Sanidad

JENS SPAHN



CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

(*)

PUBLICADO POR EL MINISTERIO FEDERAL DE JUSTICIA Y PROTECCIÓN DEL CONSUMIDOR

www.bundesanzeiger.de

Publicado el lunes, 23 de marzo de 2020 BAnz AT 23.03.2020 B7

Ministerio Federal de Sanidad

Anuncio

Una decisión del Comité Federal Conjunto sobre una modificación de la Directriz relativa a la garantía de la calidad para los bebés recién prematuros y maduros (QFR-RL), la Directriz sobre intervenciones de válvulas cardíacas mínimamente invasivas (MHI-RL), la Directriz sobre garantía de la calidad del aneurisma de aorta abdominal (QBAA- RI), la Directriz sobre cirugía cardíaca pediátrica (KIHE- RL), la directriz sobre oncología pediátrica (KION-RL), la decisión sobre las medidas de control de la calidad en el trasplante alogénico de células madre para el mieloma múltiple y la decisión sobre las medidas de control de calidad en el trasplante de células madre alogénicas con preparación in vitro del trasplante para la leucemia linfática aguda y leucemia mieloide en adultos: COVID-19 – Excepciones a los requisitos mínimos para el personal de enfermería

De 20 de marzo de 2020

En su reunión del 20 de marzo de 2020, el Comité Federal Conjunto (G-BA) decidió:

La Directriz del Comité Federal Mixto sobre Medidas de Garantía de la Calidad al Cuidado de los Recién Nacidos prematuros y maduros, de conformidad con el punto 2 del apartado 1 del artículo 136, en relación con el punto 2 del punto 13 del párrafo 1 del artículo 92 del Quinto Libro del Código Social (SGB V) (Directriz de Garantía de Calidad de nacimientos prematuros y maduros/QFR-RL) en la versión de 20 de septiembre de 2005 (BAnz. P. 15 684), modificada por última vez el 17 de octubre de 2019 (BAnz AT 15.01.2020 B3),

La Directriz relativa a la garantía de calidad para la realización de intervenciones de válvula cardíaca mínimamente invasivas de conformidad con el punto 2 de la frase 1 del apartado 1 del artículo 136 para los hospitales aprobados en virtud del artículo 108 del Quinto Libro del Código Social (SGB V) (Directriz sobre intervenciones de válvula cardíaca mínimamente invasivas, MHI-RL), modificada el 22 de enero de 2015 (BAnz AT 24.07.2015 B6), modificada por última vez el 4 de Diciembre de 2019 (BAnz AT 23.12.2019 B6),

La Directriz sobre medidas de garantía de calidad para la atención hospitalaria por la indicación de aneurisma aórtico abdominal (Directriz de garantía de calidad sobre el aneurisma aórtico abdominal, QBAA-RL), modificada el 13 de marzo de 2008 (BAnz.1706), modificada por ultima vez el 4 de Diciembre de 2019 (BAnz AT 23.12.2019 B5),

La Directriz relativa a las medidas para garantizar la calidad de la atención cardiovascular en niños y adolescentes de conformidad con el artículo 136, apartado 1, frase 1, punto

(*) Sobre la traducción, véase la Nota del editor, página VII.

2, del Quinto Libro del Código Social (SGB V) (Directriz sobre cirugía cardíaca infantil, KiHe-RL), modificada el 18 de febrero de 2010 (BAnz. No 89a, de 18 de junio de 2010), modificada por última vez el 19 de Diciembre de 2019 (BAnz AT 17.03.2020 B2),

La Directriz relativa a las medidas de garantía de calidad para la atención hospitalaria de niños y adolescentes con enfermedades hematooncológicas, de conformidad con el punto 2 de la frase 1 del apartado 1 del artículo 136 del Quinto Libro del Código Social (SGB V) (Directriz sobre oncología infantil, KION-RL), modificada el 22 de enero de 2015 (BAnz AT 24.07.2015 B6), modificada por última vez el 19 de Diciembre de 2019 (BAnz AT 21.02.2020 B3),

La decisión del Comité Federal Conjunto sobre medidas para garantizar la calidad del trasplante de células madre alogénicas en mieloma múltiple, modificada el 19 de enero de 2017, publicada en la Gaceta Federal (BAnz AT 12.04.2017 B3) y

La decisión del Comité federal mixto sobre medidas para garantizar la calidad del trasplante de células madre alogénicas con preparación in vitro del trasplante en leucemia linfática aguda y leucemia mieloide aguda en adultos, modificada el 17 de marzo de 2016 (BAnz AT 07.07.2016 B3)

Se modifica de la siguiente manera:

I. La Directriz relativa a la garantía de la calidad de los bebés prematuros y maduros se modifica de la siguiente manera:

En el apartado 12, se añade el párrafo siguiente:

«3. Los requisitos mínimos a que se refieren el párrafo 2 del artículo 1 de la Directriz, en relación con los apartados 2 a 6 del anexo 2, punto I.2.2, y los apartados 2 a 6 de II.2.2, no se aplicarán hasta el 31 de mayo de 2020 cuando como consecuencia de pandemias, epidemias o acontecimientos similares, se produzcan.

1. Ausencias de corta duración por enfermedad o cuarentena del personal, o
2. Importantes aumentos en el número de pacientes que vayan más allá del nivel habitual y requieran un despliegue flexible de personal.».

II. La Directriz sobre intervenciones de válvulas cardíacas mínimamente invasivas se modifica de la siguiente manera:

En el apartado 5, se añade el párrafo siguiente:

«18) Las frases 2 y 3 del apartado 13 y los apartados 14, 2 y 3 no serán aplicables hasta el 31 de mayo de 2020 cuando como consecuencia de pandemias, epidemias o acontecimientos similares se produzcan.

1. Ausencias de corta duración por enfermedad o cuarentena del personal, o
2. Importantes aumentos en el número de pacientes que vayan más allá del nivel habitual y requieran un despliegue flexible de personal.».

III. La Directriz sobre el control de calidad del aneurisma aórtico abdominal queda modificada de la siguiente manera:

En el apartado 4, se añade el párrafo siguiente:

«5) Las frases a 2020 del apartado 3 no se aplicarán hasta el 31 de mayo de 2020 cuando, como consecuencia de pandemias, epidemias o acontecimientos similares, se produzcan.

1. Ausencias de corta duración por enfermedad o cuarentena del personal, o
2. Importantes aumentos en el número de pacientes que vayan más allá del nivel habitual y requieran un despliegue flexible de personal.».

IV. La Directriz sobre cirugía cardíaca infantil se modifica de la siguiente manera:

En el apartado 4 se añade el párrafo siguiente:

«13. Los requisitos a que se refieren los apartados 6 a 10 no se aplicarán hasta el 31 de mayo de 2020 cuando como consecuencia de pandemias, epidemias o acontecimientos similares se produzcan:

1. Ausencias de corta duración por enfermedad o cuarentena del personal, o
 2. Importantes aumentos en el número de pacientes que vayan más allá del nivel habitual y requieran un despliegue flexible de personal».
- V. La Directriz sobre oncología infantil se modifica de la siguiente manera:

En el apartado 4, se añade el párrafo siguiente:

«7. Los requisitos a que se refieren las frases y 2020 del apartado 4 no se aplicarán hasta el 31 de mayo de 2020 cuando, como consecuencia de pandemias, epidemias o acontecimientos similares se produzcan:

1. Ausencias de corta duración por enfermedad o cuarentena del personal, o
2. Importantes aumentos en el número de pacientes que vayan más allá del nivel habitual y requieran un despliegue flexible de personal».

VI. La decisión del Comité Federal Mixto de Garantía de la Calidad del Trasplante de Células madre alogénicas en el Mieloma Múltiple se modifica de la siguiente manera:

En el apéndice I, se añade la frase siguiente al apartado 1 del apartado 2 del documento A:

«La sección 2 no se aplicará hasta el 31 de mayo de 2020 cuando como consecuencia de pandemias, epidemias o acontecimientos similares se produzcan:

1. Ausencias de corta duración por enfermedad o cuarentena del personal, o
2. Importantes aumentos en el número de pacientes que vayan más allá del nivel habitual y requieran un despliegue flexible de personal».

VII. La decisión del Comité federal mixto sobre medidas para garantizar la calidad del trasplante de células madre alogénicas con tratamiento in vitro de trasplante en leucemia linfocítica aguda y leucemia mieloide aguda en adultos se modifica de la siguiente manera:

En el anexo I, en el apartado 1 de la parte A2, se añade la frase siguiente:

«la sección 2 no se aplicará hasta el 31 de mayo de 2020 cuando como consecuencia de pandemias, epidemias o acontecimientos similares. se produzcan:

1. Ausencias de corta duración por enfermedad o cuarentena del personal, o
2. Importantes aumentos en el número de pacientes que vayan más allá del nivel habitual y requieran un despliegue flexible de personal».

VIII. § 135 bis, párrafo 1, frase 2 SGB V no se ve afectada, a pesar de la suspensión temporal de los requisitos mínimos de dotación de personal, que está permitida en caso de excepciones.

IX. Las modificaciones de las Directrices y Decisiones entrarán en vigor a partir del 20 de marzo de 2020.

Las razones de esta decisión se publicarán en el sitio web del CCM en www.g-ba.de/

Berlín, 20 de marzo de 2020

Comité Federal Conjunto de conformidad con el artículo 91 del SGB V

*El Presidente
PROF. HECKEN*

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

(*)

MINISTERIO FEDERAL DE ECONOMÍA Y ENERGÍA

Anuncio

La provisión temporal de garantías, contragarantías y fianzas del ámbito de aplicación de la República Federal de Alemania en relación con el brote de COVID-19 ('Plan Federal de Garantía 2020')

De 20 de marzo de 2020

Habida cuenta del estallido del brote de COVID-19, la Comisión Europea ha anunciado que se concederán ayudas destinadas a remediar una grave perturbación en la economía de un Estado miembro sobre la base del artículo 107, apartado 3, letra b), del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (TFUE) que se consideran compatibles con el mercado interior en determinadas condiciones. Sobre la base del punto 3.2 de la Comunicación de la Comisión Europea C(2020) 1863 de 19 de marzo de 2020, se dicta el siguiente «régimen de garantía federal 2020»:

SECCIÓN 1

La concesión de fianzas, contragarantías y garantías

(1) Sobre la base de este régimen de ayudas, los organismos de ayuda podrán proporcionar fianzas, contragarantías y garantías, en lo sucesivo denominadas «garantías», para cubrir los préstamos en virtud de los siguientes planes de subvención con el fin de permitir o facilitar el acceso de las empresas a la liquidez.

SECCIÓN 2

Ámbito de aplicación

(1) Esta disposición se aplicará a todas las garantías que se concedan hasta el 31 de diciembre de 2020:

- a) en la República Federal de Alemania y
- b) a las empresas de todos los sectores de la economía. .

(2) Este régimen no se aplicará a las garantías concedidas a las empresas que, el 31 de diciembre de 2019 estaban en dificultades; se aplicará a las empresas que no se encuentren o que no se encontraban en crisis el 31 de diciembre de 2019, pero posteriormente tuvieron dificultades como consecuencia del brote de COVID-19.

SECCIÓN 3

Límite máximo del crédito, tasa máxima de garantía

(1) En el caso de préstamos cuyo vencimiento sea posterior al 31 de diciembre de 2020, no podrán superarse los importes máximos de crédito siguientes:

(*) Sobre la traducción, véase la Nota del editor, página VII.

a) el doble de total de salarios anuales de la empresa sostenida en 2019. A efectos de este régimen, la nómina total incluye las cotizaciones a la seguridad social, así como los costes del personal que trabaja en la sede de la empresa, pero figuran en las nóminas de subcontratistas. En el caso de las empresas creadas a partir del 1 de enero de 2019 el préstamo garantizado no superará el total estimado de los salarios de los dos primeros años de funcionamiento, o

b) El 25 % del volumen de negocios total del beneficiario en 2019, o

c) en casos justificados y sobre la base de la autodeclaración, que establece las necesidades de liquidez del beneficiario, el importe del crédito podrá aumentarse para satisfacer las necesidades de liquidez de las PYME para los próximos 18 meses y de las grandes empresas para los próximos 12 meses. Las necesidades de liquidez pueden incluir tanto los costes de funcionamiento como los costes de inversión.

(2) En el caso de préstamos con vencimiento hasta 31 de diciembre de 2020, el importe del préstamo podrá ser superior a los importes máximos de crédito a que se refiere el apartado 1, sobre la base de los motivos y siempre que se garantice la adecuación de la ayuda.

(3) La garantía puede concederse para cubrir tanto los préstamos de inversión como los de equipo.

(4) El tipo máximo de garantía será:

a) El 90 % del crédito garantizado si las pérdidas son sufragadas a prorrata y en igualdad de condiciones por la entidad de crédito y el garante del Estado; o

b) El 35 % del préstamo garantizado si las pérdidas se atribuyen inicialmente al garante del Estado y solo después a la entidad de crédito (la denominada garantía de primera pérdida), y

c) En los casos anteriores, los reembolsos abonados durante la duración del préstamo se abonarán proporcionalmente con cargo a la parte garantizada y no garantizada del préstamo, con lo que se reducirá proporcionalmente el importe garantizado del préstamo.

(5) Acumulación de ayudas en virtud de este régimen con subvenciones en el marco del régimen federal de ayudas a la pequeña escala «Bundesregelung Kleinbeihilfen» y del reglamento de minimis (Reglamento (UE) n.º 1407/2013 de la Comisión, de 18 de diciembre). Véase la Comunicación de la Comisión de 19 de marzo de 2020, C(2020) 1863 final, apartado 20, sobre la aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea a las ayudas de minimis (DO L 352 de 24.12.2013, p. 1).

SECCIÓN 4

Obligaciones de presentación de informes/control

(1) Los organismos de ayuda deberán conservar todos los documentos relativos a las garantías concedidas en virtud de este régimen, que demuestren que se cumplen las condiciones establecidas en el presente Reglamento, durante 10 años después de la concesión de la ayuda. Se entregarán a la Comisión Europea a su solicitud.

(2) El Ministerio Federal de Economía y Energía entregará a la Comisión Europea a más tardar el 31 de diciembre de 2020 una relación de las medidas adoptadas sobre la base de este régimen. A tal efecto, el organismo que conceda las ayudas enviará a su debido tiempo la información necesaria al Ministerio Federal de Economía y Energía.

(3) El organismo que conceda las ayudas garantizará que, para cada ayuda individual concedida sobre la base del presente régimen, se publicará la información necesaria de conformidad con el anexo III del Reglamento (UE) n.º 651/2014 de la Comisión, de 17 de junio de 2014, el anexo III del Reglamento (UE) n.º 702/2014 de la Comisión, de 25 de junio de 2014, y el anexo III del Reglamento (UE) n.º 1388/2014 de la Comisión, de 16 de diciembre de 2014, en un plazo de 12 meses a partir de la fecha de la subvención.

SECCIÓN 5

Entrada en vigor, expiración

El presente Reglamento entrará en vigor el día de su aprobación por la Comisión Europea. Expirará el 31 de diciembre, es decir, las garantías sobre la base de este régimen se concederán hasta el día 31 de Diciembre de 2020 inclusive.

Berlín, 20 de marzo de 2020

Ministerio Federal de Economía y Energía

En nombre de

HUNKE

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

(*)

OFICINA DE PRENSA E INFORMACIÓN DEL GOBIERNO FEDERAL (BPA) N.º ACTUAL: 124. AÑO DE EMISIÓN:2020

Miércoles, 15 de abril de 2020

Conferencia telefónica de la Canciller Federal con los Presidentes de los Länder, el 15 de abril de 2020. Restricciones a la vida pública para mitigar la epidemia de COVID-19

La Canciller Federal y los Jefes de Gobierno de los Länder toman la siguiente decisión:

La alta dinámica de la propagación del Coronavirus (SARS-CoV-2) en Alemania en la primera quincena de marzo hizo que el Gobierno Federal y los Länder tuvieran que imponer severas restricciones a los ciudadanos para proteger a las personas de la infección y evitar la sobrecarga del sistema de salud. Queremos dar las gracias a la gran mayoría de la población que está cumpliendo con estas medidas con sentido común y paciencia, especialmente a los que garantizan la aplicación práctica de las medidas y, por supuesto, a los que prestan servicios en el sistema de salud.

Como resultado de las restricciones, hemos logrado que la tasa de infección haya disminuido en Alemania. Son buenas noticias. Al mismo tiempo, sin embargo, también hemos aprendido que sin restricciones la tasa de infección aumenta muy rápidamente, mientras que la ralentización toma mucho tiempo y requiere medidas drásticas.

Por ello, debemos hacer todo lo posible para garantizar el éxito de las últimas semanas.

Para el próximo periodo, el principio rector de nuestras acciones es que queremos proteger lo mejor posible de la infección a todas las personas en Alemania. Esto es especialmente cierto para las personas mayores y con enfermedades previas, pero también hay casos graves de personas jóvenes infectadas. Por lo tanto, las medidas de protección e higiene de las infecciones son especialmente importantes cuando es necesario el contacto, por ejemplo en determinados entornos de trabajo.

Trabajaremos a pequeños pasos para reiniciar la vida pública, permitiendo a los ciudadanos recuperar la libertad de circulación y restaurando las cadenas de valor interrumpidas. Sin embargo, esto debe estar bien preparado y, en cada caso, acompañado de medidas de protección que eviten la aparición de nuevas cadenas de infección de la mejor manera posible. El criterio sigue siendo que la dinámica de la infección debe permanecer tan moderada que nuestro sistema de salud pueda proporcionar el mejor tratamiento posible para cada persona infectada y minimizar el número de procesos graves y mortales.

Todos debemos ser conscientes de que no hemos logrado hacer frente a la epidemia al ralentizar las cadenas de infección de las últimas semanas, sino que la pandemia continúa. Por lo tanto, no podemos volver a la vida habitual de antes de la epidemia, sino que debemos aprender a vivir con la epidemia durante un período de tiempo más largo.

Por ello, la Canciller Federal y los Presidentes de los gobiernos de los Länder están de acuerdo:

1. Las decisiones conjuntas de 12, 16 y 22 de marzo de 2020, así como las decisiones del Jefe BK/CdS que lo acompañan, así como las decisiones de los gabinetes de crisis siguen siendo válidas. Las decisiones subsiguientes se prorrogarán hasta el 3 de mayo, a

(*) Sobre la traducción, véase la Nota del editor, página VII.

menos que se especifique otra cosa a continuación (en el anexo 1 figura una visión general indicativa de las medidas que siguen en vigor).

2. La medida más importante también en el próximo período es mantener la distancia. Por esta razón, sigue siendo fundamental que los ciudadanos mantengan una distancia mínima de 1,5 metros en los lugares públicos y permanezcan allí solos, con otra persona que no vive en el mismo hogar o con personas de su hogar. Esto sigue siendo vinculante y las infracciones de estas restricciones de contacto serán debidamente sancionadas por las autoridades reguladoras.

3. A fin de identificar rápidamente las cadenas de infección en el futuro, realizar tests específicos, garantizar un seguimiento completo de los contactos y prestar apoyo profesional a los afectados, se creará una dotación adicional considerable de personal en los servicios locales de salud pública, al menos un equipo de 5 personas por cada 20.000 habitantes. Se desplegarán más equipos de los Länder en las zonas especialmente afectadas, y el Bundeswehr también prestará apoyo a esas regiones con personal capacitado en su localización y cuidado de los contactos. El objetivo de los gobiernos federal y estatal es rastrear todas las cadenas de infección y interrumpirlas lo antes posible. Con el fin de optimizar la notificación de los números de casos y mejorar la cooperación de los servicios de salud con la RKI en la localización de contactos, la Oficina de Administración Federal lleva a cabo actividades de formación en línea. Además, el Ministerio Federal de Salud está planificando un programa de financiación para el perfeccionamiento técnico y la capacitación de los servicios de salud locales. A fin de comprender mejor en qué contextos se producen las infecciones y, por lo tanto, tener una mejor base para la toma de decisiones, en los casos en que las medidas restrictivas de contacto son aún más necesarias, en el futuro se registrará el contexto de la infección sospechosa de la forma más completa posible, como se establece en la Ley de protección de las infecciones.

4. El uso del «rastreo de contactos» digital es una medida de importancia central para apoyar la rápida y completa localización de los contactos. El gobierno federal y los gobiernos estatales apoyan el concepto arquitectónico del „Rastreo Panuropeo de proximidad para preservar la privacidad», porque sigue un enfoque paneuropeo, prevé el cumplimiento de las normas europeas y alemanas de protección de datos y solo almacena los contactos epidemiológicamente relevantes de las últimas tres semanas de forma anónima en el teléfono móvil del usuario sin registrar el perfil del movimiento. Además, el uso de la aplicación debe basarse en la voluntariedad. Una vez que un amplio software de aplicación (app) esté disponible sobre la base del software básico ya presentado, será importante que grandes sectores de la población aprovechen esta oportunidad para conocer que han tenido contacto con una persona infectada para que puedan reaccionar rápidamente. Los gobiernos federal y estatal pedirán esto. Además, se insta a todos los que trabajan de forma independiente en las aplicaciones de rastreo a utilizar el concepto arquitectónico subyacente para que todas las ofertas sean compatibles. Un mosaico de sistemas no interactivos impediría el éxito de la medida.

5. Alemania tiene una alta capacidad de prueba para detectar infecciones por coronavirus (pruebas PCR), de hasta 650.000 pruebas por semana. El Gobierno Federal asegura una capacidad de test adicional para Alemania mediante la compra de equipos de test y, en la medida de lo posible en la situación actual del mercado mundial, asegurando kits individuales, reactivos y consumibles mediante contratos tripartitos con la participación del gobierno federal como garantía de aceptación. Un factor clave de éxito en la lucha contra la epidemia es hacer pruebas de manera selectiva y en el momento adecuado. Por esta razón, el proceso de pruebas está estrechamente coordinado entre el Instituto Robert Koch y los servicios de salud de los países y municipios a fin de identificar a los enfermos de forma rápida y segura e iniciar inmediatamente la cuarentena necesaria, la localización de contactos y el tratamiento.

6. El Gobierno Federal apoya a los Estados federales y a las asociaciones médicas en la adquisición de equipo de protección médica para el sistema de atención de la salud. Además de la contratación, principalmente en el extranjero, la capacidad de producción de los productos correspondientes también se está estableciendo bajo alta presión en Alemania.

El objetivo principal es proporcionar a los centros de atención de la salud y el personal sanitario suficientes mascarillas médicas que protegen al usuario de la infección. Se utilizarán capacidades adicionales en ámbitos de seguridad en el trabajo en los que no pueda garantizarse el cumplimiento de las distancias de contacto a lo largo de todo el proceso. Para uso cotidiano, se aplican las recomendaciones del Instituto Robert Koch sobre el uso de máscarillas en espacios públicos, según las cuales el uso de las llamadas máscarillas (no médicas) cotidianas o máscarillas comunitarias en espacios públicos donde la distancia mínima no puede garantizarse regularmente (por ejemplo, transporte público) puede reducir el riesgo de infecciones. En particular, protegen a los transeúntes de la expulsión de partículas sólidas o líquidas por el portador (posiblemente asintomático, pero infeccioso) de las máscarillas. A este respecto, se recomienda encarecidamente que los ciudadanos utilicen máscarillas cotidianas adecuadas, especialmente en el transporte público local y las compras en el comercio minorista.

7. Para los grupos vulnerables, y en particular para los hogares de ancianos, los ancianos y los discapacitados, deben adoptarse medidas especiales de protección de acuerdo con las circunstancias locales y en las instituciones correspondientes. La protección de los grupos vulnerables debe estar a una prioridad y el riesgo de propagación de infecciones en las instalaciones debe ser la principal medida. Sin embargo, también hay que tener en cuenta que una reglamentación adecuada no debe conducir a un completo aislamiento social de los afectados. Por esta razón, se desarrollará un concepto específico para la institución respectiva, basado en expertos externos, en particular especialistas en higiene hospitalaria, que se desarrollará y adaptará estrechamente en el futuro en relación con la situación de infección en el entorno respectivo.

8. Antes de la apertura de jardines de infancia, escuelas y universidades, es necesario una fase preparatoria para permitir que se adopten las medidas preparatorias necesarias en el lugar y, por ejemplo, para organizar el transporte de estudiantes. Los propietarios de las escuelas, los proveedores de transporte y la comunidad escolar serán informados lo antes posible. La atención de emergencia continuará y se extenderá a otros grupos ocupacionales y de necesidades. Los exámenes y la preparación del examen de las clases finales de este año escolar deben ser posibles de nuevo después de los preparativos adecuados. A partir del 4 de mayo de 2020, los alumnos de las clases finales y los grados pertinentes de las escuelas generales y profesionales, que se someten a sus exámenes el año siguiente, y el último grado de la escuela primaria, pueden recibir una formación prioritaria. Se encomienda a la Conferencia de Ministros de Educación que presente, a más tardar el 29 de abril, un plan de nuevas medidas sobre cómo reanudar la enseñanza en el marco de medidas especiales de higiene y protección, en particular teniendo en cuenta la necesidad de distancia mediante la reducción del tamaño de los grupos de aprendizaje. Además de las clases, hay que tener en cuenta el descanso y el funcionamiento del autobús escolar. Cada escuela necesita un plan de higiene. Se pide a los propietarios de las escuelas que creen las condiciones higiénicas sobre el terreno y que las garanticen permanentemente. En vista de la evolución del número de infecciones, la Canciller Federal estudiará con los jefes de gobierno de los Länder sobre el momento de la admisión de los respectivos grados y la atención en los jardines de infancia. En la enseñanza universitaria, además de la realización de los exámenes, las sesiones de práctica que requieren laboratorio o salas de trabajo especiales en las universidades pueden reanudarse con medidas especiales de higiene y protección. Las bibliotecas y los archivos pueden abrirse en condiciones de higiene, control de acceso y evitar colas.

9. Los grandes acontecimientos desempeñan un papel importante en la dinámica de la infección, razón por la cual siguen prohibidos al menos hasta el 31 de agosto de 2020.

10. Además, las siguientes tiendas pueden reabrir en condiciones de higiene, control de acceso y evitación de colas:

- todas las tiendas de hasta 800 metros cuadrados de superficie de venta
- así como, con independencia de la superficie de venta, concesionarios de automóviles, distribuidores de bicicletas, librerías.

11. Entre los establecimientos de servicios en los que la proximidad física es esencial, los peluqueros deben prepararse previamente para reanudar sus operaciones a partir del 4 de mayo, en condiciones de higiene, para controlar el acceso y evitar colas y para utilizar equipos de protección personal.

12. El Canciller Federal y los Presidentes de Gobierno de los Länder son conscientes de que la práctica de la religión es un activo particularmente apreciado y, precisamente en el contexto de las dificultades que esta epidemia y sus consecuencias están causando a muchas personas, da fuerza y confianza en la fe profesada. Sin embargo, después de todo lo que sabemos sobre el papel de las reuniones en la propagación del virus, así como sobre el riesgo de contagio y la gravedad de los grupos vulnerables, sigue siendo urgente limitar la transmisión en los medios religiosos. Al principio no se celebrarán reuniones en iglesias, mezquitas, sinagogas, ceremonias y actos religiosos ni reuniones de otras comunidades religiosas. El Ministerio Federal del Interior, de la Construcción y la Vivienda, junto con representantes del círculo de los primeros ministros, iniciarán esta semana conversaciones con las principales comunidades religiosas para estudiar la forma más consensuada posible.

13. Incluso en el caso de una pandemia, queremos hacer posible que en la industria y en las pequeñas y medianas empresas el trabajo se lo más seguro posible. Quedan excluidas las actividades económicas con un tráfico de público significativo. Los empleadores tienen una responsabilidad especial para proteger a sus empleados de las infecciones. Las cadenas de infección que surgen en la empresa deben ser identificadas rápidamente. Por lo tanto, todas las empresas de Alemania deben aplicar un concepto de higiene sobre la base de una evaluación de riesgos adaptada y una planificación operativa de la pandemia. El objetivo es, entre otras cosas, evitar contactos innecesarios entre la fuerza productiva y los clientes, aplicar medidas generales de higiene y minimizar el riesgo de infección en caso de contactos necesarios, mediante medidas especiales de higiene y protección. Se sigue alentando a las empresas, que permitan el trabajo en domicilio siempre que sea posible. Las autoridades responsables de la salud y la seguridad en el trabajo y los organismos de seguro de accidentes asesoran a las empresas en estos aspectos y realizarán controles. El Ministerio Federal de Trabajo y Asuntos Sociales está debatiendo esta cuestión con los interlocutores sociales, los Länder y la DGUV y presentará un plan próximamente.

14. En muchos casos, los problemas de producción y el tiempo de inactividad de la producción han surgido en las últimas semanas, independientemente de los cierres ordenados, porque ya no se suministraban componentes esenciales. Los gobiernos federal y estatal apoyan a la economía en el restablecimiento de las cadenas de suministro internacionales interrumpidas. Con este fin, los Ministerios de Economía del Gobierno Federal y los Länder establecen puntos de contacto para las empresas afectadas. En el plano político, esto debería contribuir a garantizar que, en la medida de lo posible, la producción y el suministro de los productos necesarios de subcontratación se restablezcan sin problemas. Por parte del gobierno federal, el Ministerio Federal de Relaciones Exteriores, el Ministerio Federal de Transporte e Infraestructura Digital, el Ministerio Federal de Finanzas y el Ministerio Federal del Interior, para la Construcción y la Vivienda, también participan en estos contactos.

15. A fin de prevenir la propagación del virus en la medida de lo posible, se alienta a los ciudadanos a que, en general, se abstengan de realizar viajes y visitas privados, incluidos los familiares. Esto también se aplica al interior y a las excursiones nacionales de turismo de un día. Se mantiene la alerta de viajes en todo el mundo. Las ofertas de alojamiento en Alemania seguirán proporcionándose solo para fines necesarios y expresamente no turísticos. Se seguirá ordenando una cuarentena de dos semanas de duración de conformidad con las disposiciones de la Ordenanza Modelo de 8.4.2020 acordada entre el Gobierno Federal y los Länder para los viajeros de entrada y regreso. En principio, para la circulación de mercancías, viajeros de cercanías y otros viajeros por motivos profesionales, la entrada en Alemania y la salida de Alemania siguen siendo posibles.

16. Además, hay que tener en cuenta que la epidemia no se está propagando uniformemente en Alemania. Aunque algunos distritos apenas se ven afectados, en otras regiones hay sobrecarga en los servicios de atención y salud pública. A esto le sigue un proceso de

infección dinámico que favorece la propagación del virus en Alemania. Por esta razón, el Gobierno Federal y los Länder proporcionarán rápidamente medidas de apoyo recuperables en las zonas especialmente afectadas y coordinarán estrechamente los equipos de crisis del Gobierno Federal y los Länder. Para que no se pongan en peligro los éxitos logrados en toda Alemania en la desaceleración de la infección, es preciso reaccionar inmediatamente a la dinámica regional con un elevado número de nuevas infecciones y un rápido aumento de la tasa de infección. Esto incluye mantener las restricciones generales actuales allí o reintroducirlas con carácter urgente después de una flexibilización temporal. Además, en algunos casos también pueden exigirse restricciones a la movilidad no necesaria para entrar y salir de las zonas especialmente afectadas.

17. Lograr una inmunidad oportuna en la población contra el SARS-CoV-2 sin vacuna no es posible sin sobrecargar la atención médica y con el riesgo de muchas muertes. Por lo tanto, el desarrollo de vacunas es de importancia central. El Gobierno Federal apoya a las empresas alemanas y a las organizaciones internacionales en la promoción del desarrollo de vacunas lo antes posible. La vacuna es la clave para un retorno a la vida cotidiana. Una vez presente la vacuna, debe disponerse de dosis suficientes para toda la población lo antes posible.

18. Además del desarrollo de vacunas, la investigación contribuye aún más a hacer frente a la pandemia. Con el apoyo de instituciones de investigación de los gobiernos federal y estatal, se creará una base de datos SARS-CoV-2 en la que se documentarán y evaluarán los tratamientos hospitalarios. En combinación con estudios sobre diversos medicamentos, se pueden encontrar los mejores enfoques para prevenir y tratar los procesos graves de la enfermedad. Alemania participa en el «Ensayo de Solidaridad de la OMS» con esta iniciativa. Otro enfoque está en determinar la inmunidad al SARS-CoV-2 en la población total y en ciertos grupos de población. Para ello, se está ampliando la capacidad de realizar tests y se apoya el desarrollo y la optimización de las pruebas. Ya se han iniciado los estudios regionales iniciales y se han previsto estudios a gran escala. Esta información se incorpora continuamente a la evaluación del curso posterior de la pandemia en Alemania.

19. Con esta decisión, el Gobierno Federal y los Länder están adoptando numerosas medidas para controlar mejor las cadenas de infección. Algunas de ellas están teniendo un efecto inmediato, otros todavía necesitan tiempo. Por lo tanto, es correcto supervisar periódicamente la dinámica de las infecciones cada dos semanas y, en particular, examinar de cerca el grado de utilización de la capacidad de atención sanitaria (especialmente en el ámbito de la capacidad de ventilación) y el funcionamiento del servicio público de salud (especialmente el rastreo completo de los contactos). A continuación, es necesario decidir si se pueden adoptar medidas adicionales y cuáles. Según esta lógica, los primeros pasos descritos aquí se aplican hasta el 3 de mayo. Antes del 4 de mayo, el Canciller Federal y los Jefes de Gobierno de los Länder evaluarán conjuntamente la evolución de la situación de infección, así como la situación económica y social en Alemania, y adoptarán nuevas medidas a la luz de los resultados.

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA

(*)

Aplicación de la Ley alemana de protección contra las infecciones (IfSG)

Orden preliminar de permanencia en el domicilio dictada a causa de la pandemia de Coronavirus

Anuncio del Ministerio de Sanidad y Asistencia del Estado
de Baviera, de fecha 20 de marzo, 2020, N.^o de referencia
Z6.a-G8000-2020/122-98

Sobre la base de la sección 28, subsección 1 frase 1 y frase 2 de la Infektionsschutzgesetz (Ley alemana de protección contra las infecciones) (en lo sucesivo, «IfSG»), en relación con la sección 65 frase 2 n.^o 2 de la Zuständigkeitsverordnung [Ordenanza Bavara de asignación de competencias] (en lo sucesivo, «ZustV»), el Ministerio de Sanidad y Asistencia de Baviera dispone lo siguiente:

Decreto general

1. Todo el mundo está obligado a limitar al mínimo imprescindible todo contacto físico y social con otros seres humanos que no vivan en el mismo hogar. Siempre que sea posible, deberá observarse una distancia mínima de 1,5 metros entre dos personas.
2. Quedan prohibidos los establecimientos del sector de la restauración, de cualquier tipo o forma. Esta prohibición no incluye la distribución, ni la entrega de comida para llevar.
3. Está prohibido visitar cualquiera de las siguientes instalaciones:
 - a) hospitales, así como instalaciones de prevención y rehabilitación que implique asistencia médica similar a la prestada en hospitales (entidades de conformidad con el artículo 23, subsección 3, n.^o 1 y n.^o 3 del IfSG); esto no incluye a las unidades de maternidad, ni centros de menores en caso de visitas de los familiares más cercanos, así como de unidades de cuidados paliativos y hospicios,
 - b) instituciones que prestan plena asistencia hospitalaria de conformidad con la subsección 71 de la subsección 2 del Libro Decimoprimer del Código de Seguridad Social alemán (SGB XI),
 - c) instalaciones para personas con discapacidad en el sentido de la subsección 2 de la Subsección 1 del Libro IX del Código de Seguridad Social (SGB IX), en las que se prestan los servicios relativos a la ayuda a la integración las 24 horas del día,
 - d) Hogares asistidos con base domiciliaria de atención grupal, en el sentido del artículo 2, subsección 3 de la «Pflegesohnqualitzgesetz» [Ley Bávara sobre la regulación de la Calidad de los cuidados, asistencia y vivienda para personas mayores y personas con discapacidad] (PfleWoqG), a efectos de los cuidados intensivos fuera de los hospitales (comunidades residenciales de cuidados intensivos), en los que los servicios asistenciales para pacientes ambulatorios con arreglo a la sección 23 de la subsección 6 a bis de la IfSG prestan servicios, y

(*) Sobre la traducción, véase la Nota del editor, página VII.

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA
Orden preliminar de permanencia en el domicilio

- e) residencias para ancianos e instalaciones residenciales para ciudadanos de edad avanzada.
4. Está prohibido abandonar el domicilio salvo que existan razones justificadas.
 5. Las razones justificadas son, en particular:
 - a) realizar actividades profesionales,
 - b) recibir servicios médicos y veterinarios (p. ej., visitas a médicos, tratamientos médicos y la donación de sangre están expresamente permitidos), así como la visita a terapias en la medida en que sea esencialmente necesario por razones médicas (por ejemplo, psicoterapeutas y fisioterapeutas),
 - c) hacer recados necesarios para atender las necesidades cotidianas (por ejemplo, tiendas de alimentación, tiendas de bebidas, tiendas de artículos para mascotas, venta por correo y postal, farmacias, droguerías, tiendas de suministros médicos, optometristas/ópticos, profesionales de prótesis auditivas, bancos y cajeros automáticos, oficinas de correos, gasolineras, talleres de reparación de automóviles, tintorerías y servicios de lavandería, así como realizar el voto por correo). La utilización de otros servicios como, por ejemplo, tener hora en la peluquería, no constituyen un recado necesario para la gestión de las necesidades cotidianas.
 - d) visitar a la pareja, a personas mayores, personas enfermas o con necesidades especiales (fuera de un centro), y el ejercicio de los derechos de custodia en la esfera privada correspondiente,
 - e) acompañar a personas que requieran asistencia, o menores,
 - f) los cuidados terminales de los enfermos, funerales exclusivamente con los familiares más allegados del causante,
 - g) deportes y ejercicio al aire libre, sin embargo, únicamente de manera individual o con las personas con quien se conviva en el hogar, pero en ningún caso en grupo, y
 - h) actividades relacionadas con el cuidado de los animales.
 6. La policía está obligada a comprobar el cumplimiento de la orden de permanecer en casa. En caso de ser objeto de un control, la persona interesada tendrá que demostrar verazmente las razones justificadas.
 7. Toda infracción de las disposiciones del presente Decreto General es sancionable como infracción reglamentaria [*Ordnungswidrigkeit*] de conformidad con el artículo 73, apartado 1a, número 6, del IfSG.
 8. No se verán afectadas las órdenes más amplias dictadas por las autoridades sanitarias locales.
 9. Este Decreto General es inmediatamente aplicable, como se desprende de la subsección 3 de la sección 28 y de la subsección 8 de la sección 16 del IfSG.
 10. El presente Decreto General entrará en vigor el día 21 de marzo de 2020, a las 00:00, y dejará de aplicarse cuando finalice el 3 de abril de 2020. Por consiguiente, las órdenes de permanencia en el domicilio expiran el 3 de abril de 2020, a las 24: 00 horas.

Exposición de motivos

El nuevo coronavirus SARS-CoV-2 representa enormes desafíos para toda la sociedad y para el sistema de asistencia sanitaria. A escala mundial, a escala nacional en Alemania y en el Estado de Baviera, existe una situación muy dinámica y grave que implica un fuerte aumento de los casos de afectados en pocos días. El 11 de marzo de 2020, la Organización Mundial de la Salud ha declarado que la propagación del virus y la enfermedad del COVID-19 que causa, constituyen una pandemia.

El riesgo global para la salud de la población en Alemania se considera actualmente elevado. El COVID-19 es muy contagioso. En particular, las personas mayores y las personas con enfermedades crónicas pueden enfermar gravemente y fallecer. Dado que en la actualidad no hay vacunación, ni tratamiento específico disponible, deben tomarse todas las

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA
Orden preliminar de permanencia en el domicilio

medidas necesarias para retrasar la propagación del virus. El objetivo es, a través de la ralentización de la aparición de infecciones, reducir la presión general sobre el sistema sanitario, evitar que se produzcan picos de carga y garantizar la prestación de la asistencia sanitaria. El Gobierno del Estado [Staatsregierung] ha aplicado ya varias medidas con este fin.

De conformidad con la sección 28, subsección 1 de Sentencia 1 del IfSG, la autoridad competente aplica las medidas de protección necesarias, en la medida y durante el tiempo que sean necesarios para prevenir la propagación de enfermedades transmisibles.

Según la sección 28, subsección 1, frase 2 (segunda mitad de la frase) del IfSG, la autoridad competente podrá imponer a las personas la obligación de no abandonar el lugar donde estén situadas, o de no entrar en lugares concretos indicados por la autoridad competente, hasta que se hayan completado las medidas de protección necesarias.

Motivos detallados:

En relación con 1.

La gran reducción o restricción del contacto social tanto en la esfera pública como en la privada es un factor decisivo para reducir la transmisión del nuevo coronavirus (SARS-CoV-2) en el seno de la ciudadanía general. Se trata de la finalidad para la que se han decretado las órdenes de permanencia domiciliaria. Al frenar la propagación del virus, los casos graves de COVID-19 se pueden distribuir durante un período de tiempo más largo, evitando así la insuficiencia del servicio en los hospitales.

En relación con 2.

Con el fin de evitar una mayor propagación rápida del coronavirus, es necesario cerrar todos y cada uno de los establecimientos del sector de la restauración, a excepción de la distribución de alimentos para los servicios de comidas de consumo fuera el establecimiento/recogida de comida preparada y servicios de reparto. Los establecimientos de la industria de la restauración tienen un mayor riesgo de transmisión del coronavirus, ya que, incluso cuando se mantiene una distancia entre los clientes – incluso aplicando las medidas correspondientes en relación con las mesas- existe un intercambio constante de bebidas no envasesadas y de comidas entre el personal de servicio y los clientes. Además, al tratarse de lugares de encuentro de las personas, constituyen un riesgo mayor en lo que respecta a los contagios debido a la constante rotación ocasionada por la entrada de otros clientes. Debido a que las medidas más permisivas que se han impuesto hasta la fecha, que se incluyen en el Decreto General sobre la Prohibición de los Actos y sobre Prohibiciones decretado por los Ministerios bávaros de Sanidad y Asistencia y el Ministerio de Empleo, Familia y Política Social con fecha 16 de marzo de 2020, con referencia n.º 51- G8000-2020/122-67, en la versión modificada por la Comunicación de marzo de 17 de 2020, n.º de referencia Z6.a-G8000-2020/122-83, no han dado lugar a una reducción en la aparición de infecciones, el cierre de los establecimientos del sector de la restauración es necesario y proporcionado como *ultima ratio/último recurso* para la protección de los ciudadanos en general. Se mantendrá la distribución de comidas para llevar y el funcionamiento de los servicios de reparto. Esto es especialmente necesario para las personas que no pueden abandonar su hogar, ni siquiera por motivos justificados.

En relación con 3.

Por lo que se refiere a los establecimientos mencionados, es frecuente que en estos establecimientos se atienda a personas cuya salud se pondría en peligro de especial gravedad en caso de infección con el nuevo patógeno. A efectos de la protección de estas categorías de personas especialmente vulnerables, las visitas a tales establecimientos deben prohibirse totalmente como *ultima ratio/medida de último recurso*, ya que las medidas menos restrictivas que se habían impuesto anteriormente en forma del Decreto General sobre la Limitación de los Derechos a las visitas a los hospitales, centros asistenciales y centros para

CRISIS SANITARIA COVID-19. NORMATIVA ALEMANA
Orden preliminar de permanencia en el domicilio

personas con discapacidad del Ministerio de Sanidad y Asistencia del Estado de Baviera con fecha 13 de marzo de 2020, n.º de referencia G51b-G8000-2020/122-56, en la versión modificada por la Comunicación de 17 de marzo de 2020, n.º de referencia GZ6.a-G8000-2020/122-82, no han dado lugar a una reducción en la aparición de infecciones. Dado que en este caso solo están prohibidas las visitas a estos centros, frequentar este tipo de establecimientos para recibir tratamiento no está incluido en la prohibición. Además de evitar la introducción del patógeno, la prohibición de la visita tiene la ventaja añadida de prestar asistencia al servicio médico. Se reduce el riesgo de que el personal médico y el personal de asistencia enfermen. Por lo tanto, las medidas contribuyen al mantenimiento de las capacidades de las instalaciones médicas afectadas y, en consecuencia, son también indispensables para proteger la salud pública.

En lo que se refiere al período 4-6.

Debido al fuerte aumento y al desarrollo, en su mayor parte, de nuevas infecciones, se pone de manifiesto que las medidas más permisivas que se han impuesto hasta la fecha, establecidas en el Decreto General sobre la Prohibición de Actos y sobre Prohibiciones decretado por el Ministerio bávaro de Sanidad y Asistencia y el Ministerio de Empleo, Familia y Política Social del Estado de Baviera, de 16 de marzo de 2020, con referencia n.º 51-G8000-2020/122-67, en la versión modificada por la Comunicación de 17 de marzo de 2020, n.º de referencia Z6.a-G8000-2020/122-83, no han dado lugar a una reducción de la incidencia de infecciones. Además, sigue habiendo grandes concentraciones de personas en lugares públicos. En consecuencia, las órdenes de permanencia en el domicilio son imperiosamente necesarias como *ultima ratio/medida* del último recurso para frenar la aparición de infecciones. En este caso, ello no constituye una privación de libertad, sino simplemente una limitación de la libertad individual de ir y venir cuando uno quiera. Por motivos de proporcionalidad, se permite salir del domicilio cuando existan razones justificadas, que se enumeran con detalle en el n.º 6. En caso de control policial, tales motivos han de demostrarse de forma veraz.

En relación con 7.

Las posibles infracciones serán castigadas como infracción reglamentaria [*Ordnungswidrigkeit*] que conlleva una multa de hasta 25.000,00 euros (sección 73, subsección 1a, número 6 y subsección 2 del IfSG). La infracción de una orden ejecutiva de conformidad con sección 28, subsección 1, frase 2 del IfSG, está sujeta a sanciones penales con arreglo a la sección 75, subsección 1, n.º 1 del IfSG.

En relación con 8.

No se verán afectadas las órdenes más amplias dictadas por las autoridades sanitarias locales.

En relación con 9.

La entrada en vigor inmediata resulta de la subsección 28, subsección 3, sección 16, subsección 8, del IfSG.

En relación con 10.

La entrada en vigor se basa en el artículo 41, subsección 4, frase 4, de la BayVwVfg Ley de Procedimiento Administrativo de Baviera [*Bayerisches Verfahrensgesetz*].

Firmado:
WINFRIED BRECHMANN
Ministerialdirektor